

**Monatsbericht Oktober 1986**  
**Bulletin mensuel octobre 1986**

**No.10**

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können bei der Orell Füssli Graphische Betriebe AG, 8036 Zürich 3, Telefon 01/466 73 69, abonniert werden. Der Preis für ein Jahresabonnement beträgt Fr. 30.– für das Inland und Fr. 42.– für das Ausland. Postcheck 80-640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès d'Orell Füssli Arts Graphiques S.A., 8036 Zurich 3, téléphone 01/466 73 69. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 30.– pour la Suisse et fr. 42.– pour l'étranger. Compte de chèques postaux 80-640.

# Entwicklungen und Tendenzen in der schweizerischen Geldwirtschaft

(Von Mitte September bis Mitte Oktober 1986)

## Geldmarkt

Die Giro Guthaben der inländischen Banken und Finanzgesellschaften betrugen am 19. September 8,1 Mrd Franken. Durch Beanspruchung des traditionellen Notenbankkredits (Inlandportefeuille, Lombard, Inlandkorrpondenten) im Ausmass von 5,9 Mrd Franken erhöhten sie sich bis zum Quartalsende auf 12,6 Mrd Franken; bis zum 10. Oktober sanken sie auf 7,9 Mrd Franken. Wie üblich steuerte die Nationalbank die tägliche Entwicklung der Notenbankgeldmenge durch ihre Swaptätigkeit.

Wie an den vorangegangenen zwei Monatsenden stellte die Nationalbank den Banken auch am Quartalsende eine leicht erhöhte Liquidität zur Verfügung. Dadurch konnte der Septemberultimo am Frankengeldmarkt reibungslos und ohne die Ende Juni eingetretenen Zinsauschläge abgewickelt werden. Dies trug zusammen mit der Entwicklung des Dollarkurses zu einem erneuten Rückgang der Eurofrankenzinsen bei. Nachdem diese zu Beginn der Berichtsperiode um 4¼% notiert hatten, lagen sie Mitte Oktober zwischen 3¾ und 4%. Aufgrund der Marktentwicklung senkten die Grossbanken am 6. Oktober ihre Festgeldsätze für Kundeneinlagen mit Laufzeiten von 3–12 Monaten um ¼% auf 3½%.

Bei der Emission von zwölfmonatigen Geldmarktbuchforderungen des Bundes am 9. Oktober wurden 84,5 Mio Franken mit einer Rendite von 3,637% zugeteilt (Oktober 85: 4,100%). Am 16. Oktober erfolgte die Ausgabe von 162,1 Mio Franken dreimonatiger Buchforderungen zu 3,377% (Vormonat 3,376%).

## Devisenmarkt

Die Devisenmärkte waren gekennzeichnet durch die sich laufend ändernde Einschätzung der künftigen Dollarentwicklung durch die Marktteilnehmer und die daraus resultierenden Kursauschläge. Verschiedene Faktoren verursachten diese Unsicherheit: uneinheitliche Wirtschaftsdaten der USA, widersprüchliche offizielle Stellungnahmen zum Dollarkurs sowie unerfüllte Erwartungen auf eine gemeinsame Haltung der wichtigsten Industrieländer zu Zins- und Wechselkursfragen.

Am 19. September erreichte der Dollar mit Fr. 1.6020 einen neuen Tiefstwert seit Herbst 1980. Im Oktober beteiligte sich die Nationalbank an gemeinsamen Interventionen am Devisenmarkt: Durch Dollarkäufe verschiedener europäischer Notenbanken konnte vorübergehend eine Beruhigung des Marktgeschehens erreicht werden.

Obwohl die Reduktion der Zinssätze am schweizerischen Geldmarkt eine Abschwächung des Frankens gemessen an den EWS-Währungen brachte und sich insbesondere die D-Mark von knapp Fr. 81.– auf 81.70 befestigte, verstärkte sich der Franken von Mitte September bis Mitte Oktober auf exportgewichteter nomineller Basis um 0,6%.

Die starke Haltung der D-Mark brachte anfänglich vermehrte Spannungen ins Europäische Währungssystem, die sich jedoch im Oktober legten. Aus wirtschaftlichen und politischen Gründen stand das englische Pfund weiter unter Druck und erreichte gegenüber europäischen Währungen neue Tiefstkurse.

## Kapitalmarkt

Am Obligationenmarkt machte sich Mitte September eine gewisse Zurückhaltung breit. Die neu aufgelegten Anleihen erfreuten sich am Primärmarkt einer anhaltenden Nachfrage. Einzelne Emissionen wurden allerdings nur noch knapp überzeichnet, und die ersten vorbörslichen Kurse lagen in der Regel unter den entsprechenden Emissionspreisen. Mit der zwölfjährigen Tenderanleihe des Kantons Zürich wurde erstmals seit Anfang Juni wieder eine öffentliche Anleihe mit einem 4¼-Coupon versehen. Bei einem Tenderpreis von 100,4% ergab sich eine Rendite von 4,21%.

Am Sekundärmarkt befestigten sich die Obligationenurse im Oktober. Die Durchschnittsrendite der Bundesobligationen, die in der zweiten Septemberhälfte zwischen 4,15% und 4,20% geschwankt hatte, reduzierte sich im Laufe der ersten Oktoberhälfte auf 4,09%.

Am Aktienmarkt hielten sich die Kursschwankungen in relativ engen Grenzen. Der Aktienindex der schweizerischen Nationalbank lag am 17. Oktober bei 309,9 Punkten gegenüber einem Indexstand von 300,6 am 12. September. An den schweizerischen Börsen wurde Anfang Oktober der permanente Handel in Aktien und Partizipationsscheinen der wichtigsten schweizerischen Unternehmungen aufgenommen.

Die Neubeausspruchung des Kapitalmarktes durch Anleihen inländischer und ausländischer Schuldner (inkl. Notes) erreichte in den ersten 3 Quartalen 1986 eine Grössenordnung von 45 Mrd Franken und lag damit um rund 40% höher als in der entsprechenden Vorjahresperiode. Bei den Aktien (5,2 Mrd Franken) fiel der Zuwachs gegenüber dem Vorjahr mit rund 240% am stärk-

sten aus. Die Neubeanspruchung des Kapitalmarktes durch Anleihen stieg im Vorjahresvergleich sowohl am Markt für inländische Schuldner (8,0 Mrd Franken) als auch am Markt für ausländische Schuldner (inkl. Notes rund 32 Mrd Franken) um rund einen Drittel.

### **Kapitalexport**

Im dritten Quartal 1986 stieg das Total der von der Nationalbank bewilligten Kapitalexportgeschäfte gegenüber dem Vorjahresquartal um 13% auf 11,7 Mrd Franken. Die bewilligten Anleihen ausländischer Schuldner beliefen sich auf Fr. 8,8 Mrd, wobei 34% des Emissionstotals auf Wandel- und Optionsanleihen entfielen. Der Anteil der Kredite am gesamten Kapitalexport fiel von 25% im Vorjahresquartal auf 24% (Fr. 2,8 Mrd) im Berichtsquartal (vgl. Tab. 37 bzw. Tab. 37a).

Erstmals wurden im Auslandsektor eine Goldoptions- und eine Gold-Wandelanleihe sowie zwei an den Aktienindex gekoppelte Anleihen (sog. «bull and bear bonds») bewilligt.

Der Anteil der Industrieländer am gesamten bewilligungspflichtigen Kapitalexport belief sich auf 83% (1985: 80%). Der Anteil Japans stieg wieder auf knapp 31%, nachdem er von 30% im ersten Quartal auf 23% im zweiten Quartal gefallen war; 57% der Emissionen japanischer Schuldner wiesen eine Verbindung zum Eigenkapital auf.

Die Beanspruchung des Marktes durch Entwicklungsländer fiel unter das Niveau des Vorjahres von durchschnittlich 5%. Staatshandelsländer und OPEC-Schuldner beanspruchten zusammen 5%, die multilateralen Entwicklungsbanken 11% (vgl. Tab. 38).

# Evolutions et tendances des marchés monétaire et financier suisses

*De la mi-septembre à la mi-octobre 1986*

## Marché monétaire

Les avoirs que les banques et sociétés financières en Suisse détiennent en comptes de virements s'inscrivaient à 8,1 milliards de francs le 19 septembre. Grâce à un recours de 5,9 milliards de francs aux crédits traditionnels de l'institut d'émission (crédits d'escompte, avances sur nantissement et correspondants en Suisse), ils atteignaient 12,6 milliards de francs à l'échéance trimestrielle. Ils ont fléchi par la suite pour s'établir à 7,9 milliards de francs le 10 octobre. Selon son habitude, la Banque nationale a utilisé les swaps pour assurer la gestion quotidienne de la monnaie centrale.

Comme il l'avait fait déjà à la fin des deux mois précédents, l'institut d'émission a fourni aux banques une aide légèrement accrue pour l'échéance trimestrielle. Celle-ci s'est déroulée par conséquent sans difficulté et sans les fluctuations de taux d'intérêt qui avaient été observées à fin juin. Ce fait et l'évolution des rémunérations servies sur le dollar ont contribué à un nouveau recul des taux sur le marché des euro-francs. Les rémunérations des dépôts en euro-francs s'établissaient entre 3% et 4% à la mi-octobre, contre environ 4¼% un mois auparavant. Etant donné cette baisse, les grandes banques ont réduit, le 6 octobre, de 3¼% à 3½% les taux des dépôts de trois à douze mois.

Le 9 octobre, des créances comptables à douze mois sur la Confédération ont été attribuées pour un montant de 84,5 millions de francs. Leur rendement s'est inscrit à 3,637%, contre 4,100% pour l'émission d'octobre 1985. D'autres créances, d'une durée de trois mois, ont été placées le 16 octobre. Cette émission a permis à la Confédération de recueillir 162,1 millions de francs, les créances ayant un rendement de 3,377%, contre 3,376 le mois précédent.

## Marché des changes

Sur les marchés des changes, les opérateurs ont modifié constamment leurs prévisions concernant l'évolution de la monnaie américaine, ce qui a provoqué des fluctuations de cours. Cette incertitude peut être attribuée à plusieurs facteurs, tels des données reflétant des tendances conjoncturelles divergentes aux Etats-Unis, des déclarations officielles contradictoires sur le cours du dollar et l'attente déçue d'une position commune des principaux pays industrialisés à propos des taux d'intérêt et des cours de change.

Le 19 septembre, le dollar a atteint son cours le plus bas depuis l'automne de 1980, soit fr. 1,602. Au mois

d'octobre, la Banque nationale a participé à des interventions coordonnées sur le marché des changes. Par des achats de dollars, plusieurs banques centrales européennes ont pu temporairement apaiser le marché et stabiliser le cours de la monnaie américaine. Bien que la diminution des taux d'intérêt sur le marché monétaire suisse ait entraîné un fléchissement du franc face aux monnaies du Système monétaire européen – le mark en particulier s'est raffermi, passant de 81 centimes à 81,70 centimes –, le cours nominal du franc, pondéré par les exportations, a haussé de 0,6% entre la mi-septembre et la mi-octobre.

La fermeté du mark allemand a entraîné des tensions accrues au sein du Système monétaire européen; ces tensions ont toutefois faibli en octobre. Les pressions qui s'exerçaient sur la livre sterling pour des motifs économiques et politiques ont continué, de sorte que la livre a fléchi pour s'inscrire, face à d'autres monnaies européennes, à des niveaux jamais encore atteints.

## Marché des capitaux

Une certaine retenue est apparue à la mi-septembre sur le marché des émissions. La demande, sur le marché primaire, est restée soutenue. Pour quelques émissions, les souscriptions n'ont dépassé que de peu les montants offerts, et les premiers cours avant bourse n'ont généralement pas atteint les prix d'émission. Pour la première fois depuis le début du mois de juin, le coupon d'un emprunt public a été fixé à 4¼%. Cet emprunt a été émis par le canton de Zurich, pour une durée de 12 ans, selon le système des enchères. Il a été placé à un prix de 100,4%, ce qui donne un rendement de 4,21%.

Sur le marché secondaire, les cours des obligations se sont raffermis en octobre. Après avoir fluctué entre 4,15% et 4,20% au cours de la seconde moitié de septembre, le rendement moyen des obligations fédérales a fléchi à 4,09% au cours de la première moitié d'octobre.

Sur le marché des actions, les fluctuations des cours sont restées relativement faibles. L'indice des actions calculé par la Banque nationale atteignait 309,9 points le 17 octobre, contre 300,6 points le 12 septembre. Au début du mois d'octobre, un marché permanent a été ouvert aux bourses suisses pour les actions et bons de participation des principales sociétés suisses.

L'argent frais demandé au marché par les émissions d'emprunts de débiteurs suisses et étrangers – y compris les «notes» – a atteint 45 milliards de francs durant

les trois premiers trimestres, montant qui dépasse d'environ 40 % le volume enregistré pour la même période de l'année précédente. Les émissions d'actions ont porté sur 5,2 milliards de francs, soit 240 % de plus que le montant des trois premiers trimestres de 1985. Le prélèvement d'argent frais a augmenté d'un tiers tant pour les émissions de débiteurs suisses (8 milliards) que pour celles de débiteurs étrangers (quelque 32 milliards de francs, y compris les «notes»).

### **Exportations de capitaux**

Au troisième trimestre, la Banque nationale a autorisé des exportations de capitaux pour un montant de 11,7 milliards de francs; par rapport à la même période de l'année précédente, les autorisations ont augmenté de 13 %. Des emprunts de débiteurs étrangers ont été autorisés pour une somme de 8,8 milliards de francs, dont 34 % étaient des emprunts convertibles et à option. Les crédits ont porté sur un total de 2,8 milliards de francs,

soit 24 % de l'ensemble des autorisations, contre 25 % au troisième trimestre de 1985 (voir tableaux 37 et 37a).

Un emprunt à option-or, un emprunt convertible en actions ou en or (contre-valeur) ainsi que deux emprunts ayant un lien avec un indice des actions («bull and bear bonds») ont été autorisés pour la première fois.

La part des pays industrialisés à l'ensemble des exportations autorisées s'est inscrite à 83 % (1985: 80%). La part du Japon, qui avait diminué de 30 % à 23 % du premier au deuxième trimestre, a passé de nouveau à près de 31 % au troisième. 57 % des émissions japonaises étaient convertibles ou à option.

La part des pays en développement est restée inférieure au niveau moyen de 5 % observé l'année précédente. Les pays à commerce d'Etat et les pays de l'OPEP ont prélevé ensemble 5 %, et les banques multilatérales de développement, 11 % (voir tableau 38).

**Systematische Übersicht**  
**Table systématique des matières**

<b>Abbildungen</b>	<b>Nr. No</b>	<b>Graphiques</b>
Entwicklung der Notenbankgeldmenge	<b>1</b>	Evolution de la monnaie de banque centrale
Entwicklung der Geldmenge $M_1$	<b>2</b>	Evolution de la masse monétaire $M_1$
Entwicklung der Geldmengen $M_2$ und $M_3$	<b>3</b>	Evolution des masses monétaires $M_2$ et $M_3$
Kreditgewährung von 71 Banken	<b>4</b>	Crédits accordés par 71 banques
Devisenkurse in der Schweiz	<b>5</b>	Cours des devises en Suisse
Index von realen Fremdwährungskursen des Schweizer Frankens exportgewichtet	<b>6</b>	Indice du cours de change réel du franc suisse, pondéré par les exportations
Schweizerischer Aktienindex	<b>7</b>	Indice suisse des actions
Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt	<b>8</b>	Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier
Entwicklung des Preisniveaus	<b>9</b>	Evolution du niveau des prix
Entwicklung des Bruttosozialproduktes	<b>10</b>	Evolution du produit national brut
Index der industriellen Produktion	<b>11</b>	Indice de la production industrielle
Index der Gesamtbeschäftigung	<b>12</b>	Indice de l'emploi global
Aussenhandel	<b>13</b>	Commerce extérieur
Fremdenverkehr	<b>14</b>	Mouvement touristique
Entwicklung der Auftragseingänge und Auftragsbestände in der Industrie	<b>15</b>	Evolution des rentrées et carnets de commandes dans l'industrie

<b>Tabellen</b>	<b>Nr. No</b>	<b>Tableaux</b>	
<b>Schweizerische Nationalbank</b>		<b>Banque nationale suisse</b>	
Ausweise der Schweizerischen Nationalbank	<b>1</b>	Situations de la Banque nationale suisse	
Währungsreserven der Schweizerischen Nationalbank	<b>2</b>	Réserves monétaires de la Banque nationale suisse	
Kreditgewährung der Schweizerischen Nationalbank	<b>3</b>	Crédits accordés par la Banque nationale suisse	
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten	<b>4</b>	Billets en circulation et engagements à vue	
Gliederung des Notenumlaufes	<b>5</b>	Répartition des billets en circulation	
Zusammensetzung der täglich fälligen Verbindlichkeiten	<b>6</b>	Structure des engagements à vue	
Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten	<b>7</b>	Couverture-or des billets en circulation et des engagements à vue	
Entwicklung der Notenbankgeldmenge	<b>8/9/10</b>	Evolution de la monnaie de banque centrale	
Entwicklung der Geldmenge	<b>11/12</b>	Evolution de la masse monétaire	

<b>Devisen- und Goldmarkt</b>		<b>Marché des devises et de l'or</b>
Devisenkurse in der Schweiz (Geld)	<b>13</b>	Cours des devises en Suisse (demande)
Index von Fremdwährungskursen des Schweizer Frankens für wichtige Handelspartnerländer der Schweiz	<b>14/15</b>	Indice du cours de change du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Index von realen Fremdwährungskursen des Schweizer Frankens für wichtige Handelspartnerländer der Schweiz	<b>16/17</b>	Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Goldpreise	<b>18</b>	Prix de l'or

<b>Tabellen (Fortsetzung)</b>		<b>Tableaux (suite)</b>
<b>Geldmarkt</b>		<b>Marché monétaire</b>
Offizielle Diskont- und Lombardsätze	<b>19</b>	Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement
Geldmarktsätze in der Schweiz	<b>20</b>	Taux du marché monétaire en Suisse
Geldmarktsätze im Ausland	<b>21</b>	Taux du marché monétaire à l'étranger
<b>Kapitalmarkt</b>		<b>Marché des capitaux</b>
Zinssätze von Kassenobligationen	<b>22</b>	Taux d'intérêt de bons de caisse
Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken	<b>23</b>	Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de 1res hypothèques
Rendite von Obligationen inländischer Schuldner	<b>24</b>	Rendement d'obligations de débiteurs suisses
Schweizerischer Aktienindex	<b>25</b>	Indice suisse des actions
Markt schweizerischer Bundesanleihen	<b>26</b>	Marché d'emprunts de la Confédération suisse
Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen	<b>27</b>	Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen	<b>28</b>	Emissions publiques d'emprunts suisses
In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen	<b>29</b>	Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen	<b>30</b>	Emissions publiques d'actions suisses
Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen	<b>31</b>	Résumé des émissions publiques
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Gruppen	<b>32</b>	Remboursements au marché des capitaux – par groupes
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Monaten	<b>33</b>	Remboursements au marché des capitaux – par mois
Beanspruchung des Kapitalmarktes durch in- und ausländische Schuldner	<b>34</b>	Argent frais prélevé par des débiteurs suisses et étrangers sur le marché des capitaux
Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemissionen	<b>35</b>	Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique
Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemissionen	<b>36</b>	Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses
Bewilligungspflichtiger Kapitalexpert nach Arten	<b>37/37 a</b>	Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre
Bewilligungspflichtiger Kapitalexpert nach Ländergruppen	<b>38</b>	Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays
Ausstehende Pfandbriefe	<b>39</b>	Lettres de gage en circulation
Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	<b>40</b>	Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
<b>Börse</b>		<b>Bourse</b>
Wertpapierumsatz (Zürich)	<b>41</b>	Mouvement de titres (Zurich)
Wertpapierumsatz (Basel)	<b>42</b>	Mouvement de titres (Bâle)
Wertpapierumsatz (Genf)	<b>43</b>	Mouvement de titres (Genève)



**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Banken**

Monatsbilanzen der Banken (Aktiven)	<b>44, 46</b>
Monatsbilanzen der Banken (Passiven)	<b>45, 47</b>
Treuhandaktiven der Banken	<b>48</b>
Treuhandpassiven der Banken	<b>49</b>
Quartalsbilanzen der Grossbanken	<b>50</b>
Inländische Kreditfähigkeit der Banken	<b>51, 52</b>
Anlagefonds	<b>53</b>

**Banques**

Bilans mensuels des banques (Actif)	
Bilans mensuels des banques (Passif)	
Actifs à titre fiduciaire des banques	
Passifs à titre fiduciaire des banques	
Bilans trimestriels des grandes banques	
Crédits bancaires en Suisse	
Fonds de placement	

**Zahlungsverkehr**

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank	<b>54</b>
Postzahlungsverkehr	<b>55</b>

**Trafic des paiements**

Virements de la Banque nationale suisse	
Services financiers postaux	

**Öffentliche Finanzen**

Fiskaleinnahmen des Bundes	<b>56</b>
Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien	<b>57</b>
Eidgenössische Stempelabgaben	<b>58</b>
Erträge der Verrechnungssteuer	<b>59</b>
Ausgaben des Bundes	<b>60/61</b>
Schulden des Bundes	<b>62</b>
Finanzen der Kantone und Städte	<b>63</b>
Schulden der Kantone und Städte	<b>64</b>
Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen	<b>65</b>
Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung der PTT-Betriebe	<b>66</b>

**Finances publiques**

Recettes fiscales de la Confédération	
Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre	
Droits de timbre fédéraux	
Rendements de l'impôt anticipé	
Dépenses de la Confédération	
Dette de la Confédération	
Finances des cantons et des villes	
Dettes des cantons et des villes	
Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses	
Compte d'exploitation et compte de profits et pertes de l'entreprise des PTT	

**Aussenhandel**

Jahresergebnisse des Aussenhandels	<b>67</b>
Monatsergebnisse des Aussenhandels	<b>68</b>
Aussenhandelsmengen (Jahresergebnisse)	<b>69</b>
Aussenhandelsmengen (Monatsergebnisse)	<b>70</b>
Einfuhr wichtiger Waren	<b>71</b>
Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren	<b>72</b>
Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern	<b>73</b>
Aussenhandel nach Verwendungszweck	<b>74</b>
Preisindex des Aussenhandels	<b>75</b>
Mengenindex des Aussenhandels	<b>76</b>
Die laufenden Transaktionen der Schweiz	<b>77</b>

**Commerce extérieur**

Résultats annuels du commerce extérieur	
Résultats mensuels du commerce extérieur	
Quantités du commerce extérieur (Résultats annuels)	
Quantités du commerce extérieur (Résultats mensuels)	
Importation des principales marchandises	
Exportation des principales industries et marchandises	
Importation et exportation de la Suisse par pays	
Commerce extérieur par catégories d'utilisation	
Indice des prix du commerce extérieur	
Indice des quantités du commerce extérieur	
Les transactions courantes de la Suisse	

**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Preise****Prix**

Index der Konsumentenpreise (1977 = 100) (Indexstand)	<b>78</b>	Indice des prix à la consommation (1977 = 100) (Niveau de l'indice)
Index der Konsumentenpreise (Veränderung in %)	<b>79</b>	Indice des prix à la consommation (Variation en %)
Index der Konsumentenpreise nach Bedarfsgruppen	<b>80</b>	Indice des prix à la consommation selon les groupes de consommation
Grosshandelspreisindex nach Herkunft der Waren	<b>81</b>	Indice des prix de gros selon la provenance des marchandises
Grosshandelspreisindex nach Art der Waren	<b>82</b>	Indice des prix de gros selon le genre des marchandises
Grosshandelspreisindex	<b>83</b>	Indice des prix de gros
Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel	<b>84</b>	Indice des prix des agents de la production agricole
Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse	<b>85</b>	Prix des produits agricoles payés à la production
Baukostenindex der Stadt Zürich	<b>86</b>	Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich
Baukostenindex der Stadt Bern	<b>87</b>	Indice du coût de la construction dans la ville de Berne

**Produktion****Production**

Index der industriellen Produktion	<b>88</b>	Indice de la production industrielle
Bauinvestitionen	<b>89</b>	Investissements en constructions
Bautätigkeit	<b>90</b>	Industrie du bâtiment
Auftragseingänge, Auftragsbestände und Umsätze in der Industrie	<b>91</b>	Rentrées et carnets de commandes ainsi que chiffres d'affaires dans l'industrie

**Bruttosozialprodukt****Produit national brut**

Nach Einkommensart	<b>92</b>	Selon le genre de revenus
Nach Verwendungsart	<b>93</b>	Selon le genre de dépenses
Schätzungen der Quartalswerte des Bruttoinlandsprodukts	<b>94</b>	Estimations trimestrielles du produit intérieur brut

**Löhne****Salaires**

Entwicklung der Löhne und Gehälter	<b>95</b>	Evolution des salaires et des traitements
Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste verunfallter Arbeitnehmer	<b>96</b>	Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs victimes d'accidents

**Beschäftigung, Arbeitsmarkt****Emploi, marché du travail**

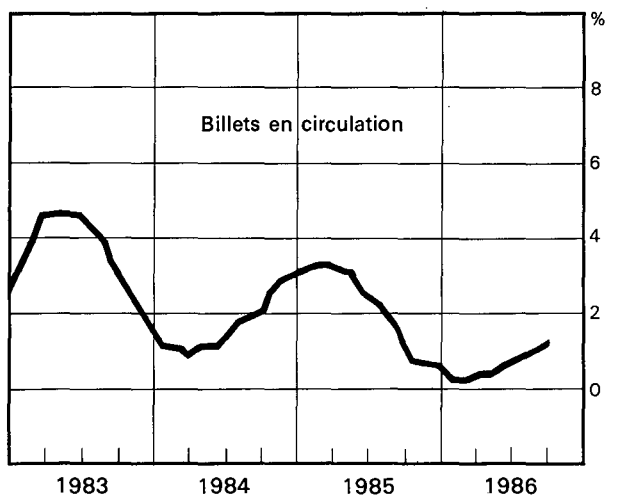
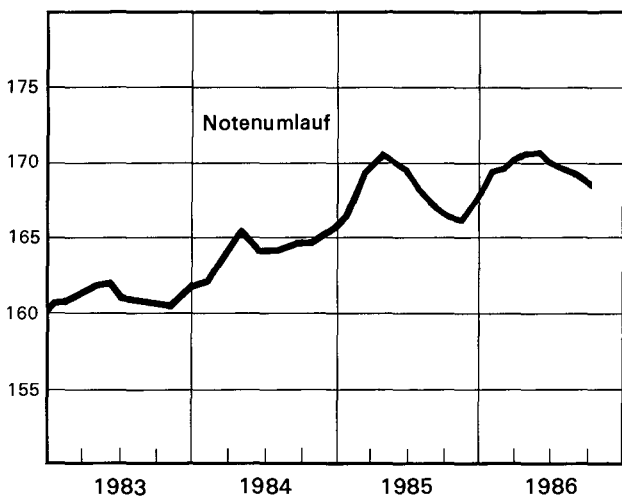
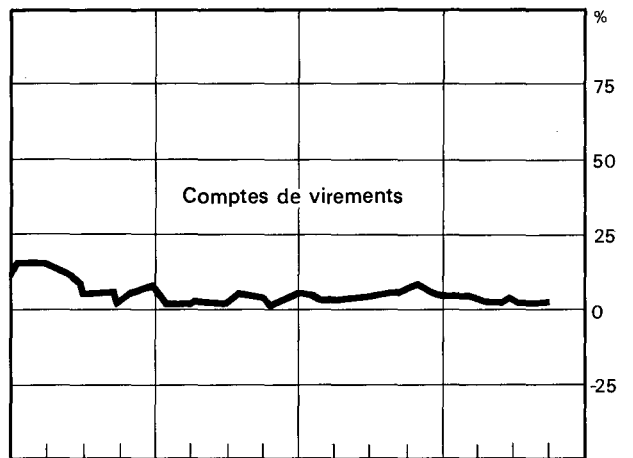
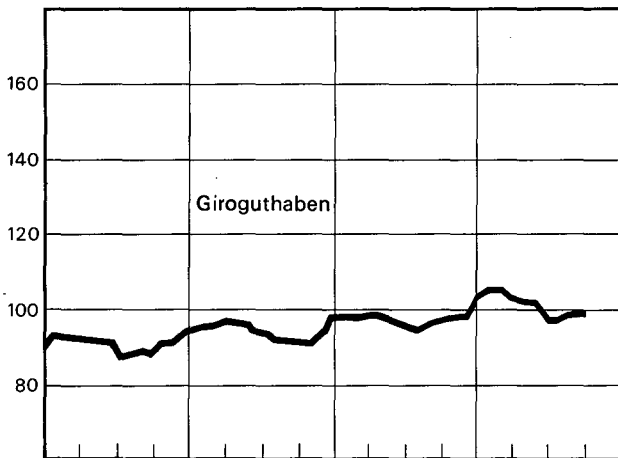
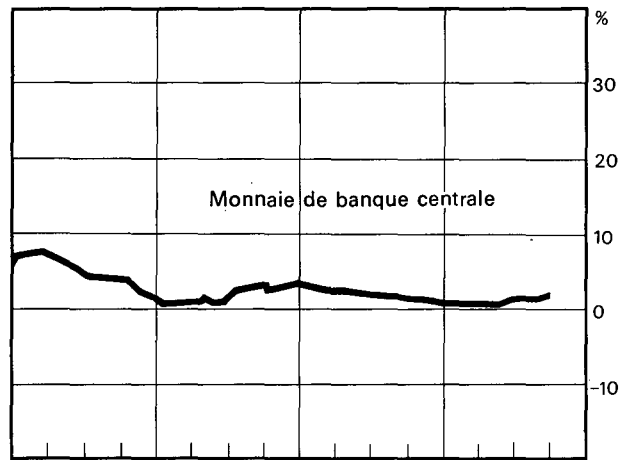
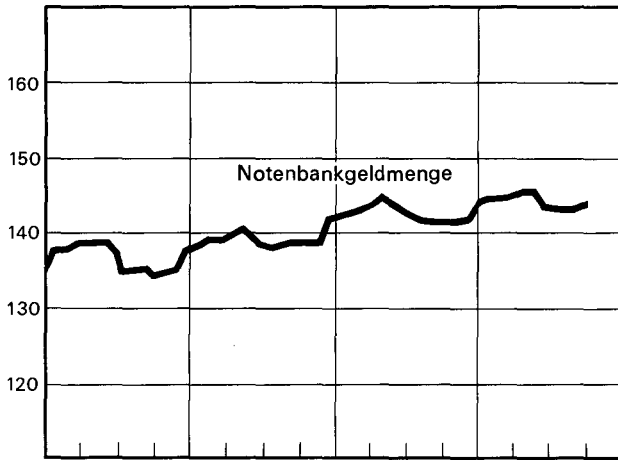
Index der Beschäftigung	<b>97</b>	Indice de l'emploi
Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen	<b>98</b>	Indice de l'emploi par groupes économiques
Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien	<b>99</b>	Indice de l'emploi dans différentes industries
Arbeitsmarkt	<b>100</b>	Marché du travail

<b>Tabellen (Fortsetzung)</b>		<b>Tableaux (suite)</b>
<b>Handel, Verkehr</b>		<b>Commerce, Transports</b>
Wertumsätze im Kleinhandel	<b>101</b>	Commerce de détail, chiffre d'affaires
Verkehrsmengen der Schweizerischen Bundesbahnen	<b>102</b>	Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses
Fremdenverkehr	<b>103</b>	Mouvement touristique
<b>Ausland</b>		<b>Etranger</b>
Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern	<b>104</b>	Indices des prix à la consommation dans différents pays
Indeziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern	<b>105</b>	Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays
Offizielle Währungsreserven einiger Länder	<b>106</b>	Réserves monétaires officielles de différents pays
Index der Geldmenge M <sub>1</sub>	<b>107</b>	Indice de la masse monétaire M <sub>1</sub>
Stichwortverzeichnis	Seiten pages <b>121/122</b>	Index alphabétique
Quellenverzeichnis	Seite page <b>123</b>	Indication des sources

**1 Entwicklung der Notenbankgeldmenge<sup>1</sup> – Evolution de la monnaie de banque centrale<sup>1</sup>**  
 (Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente



<sup>1)</sup> Vgl. Tabellen 8-10 – Voir tableaux 8-10

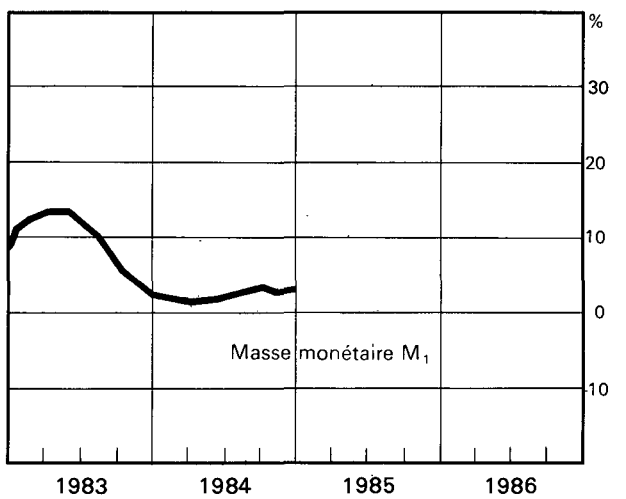
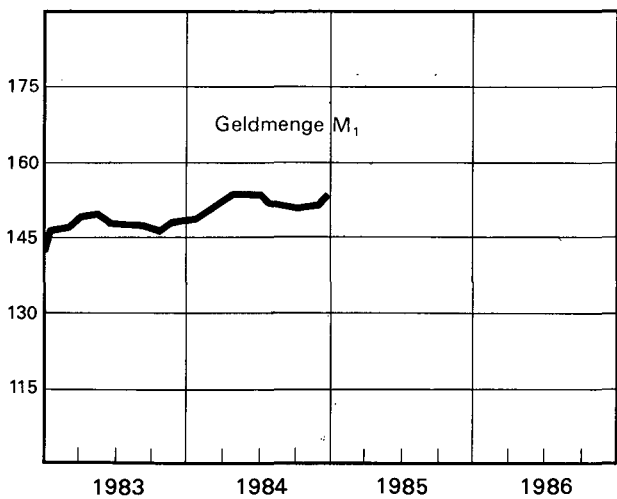
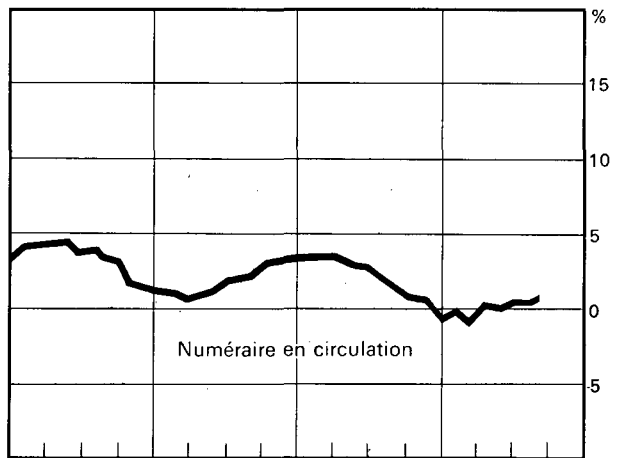
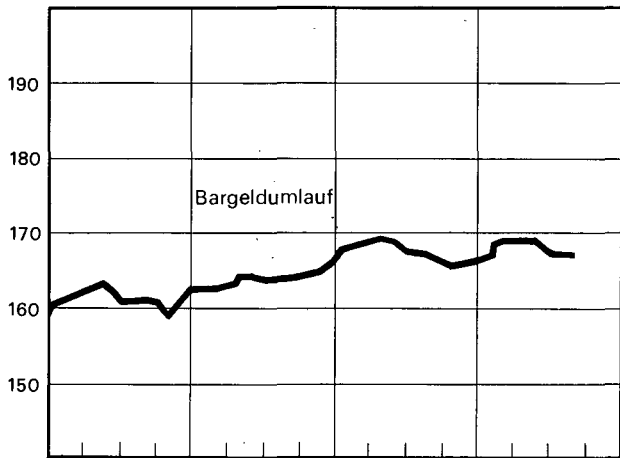
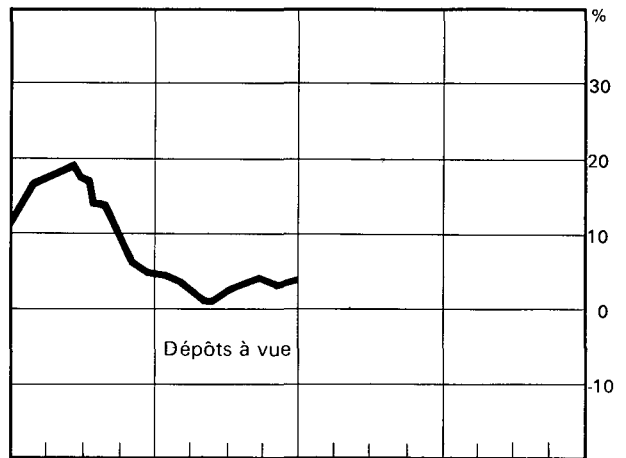
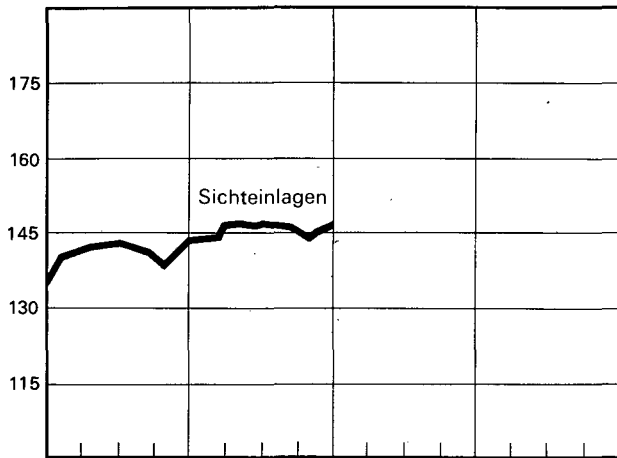
2

Entwicklung der Geldmenge  $M_1$ <sup>1</sup> – Evolution de la masse monétaire  $M_1$ <sup>1</sup>

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente

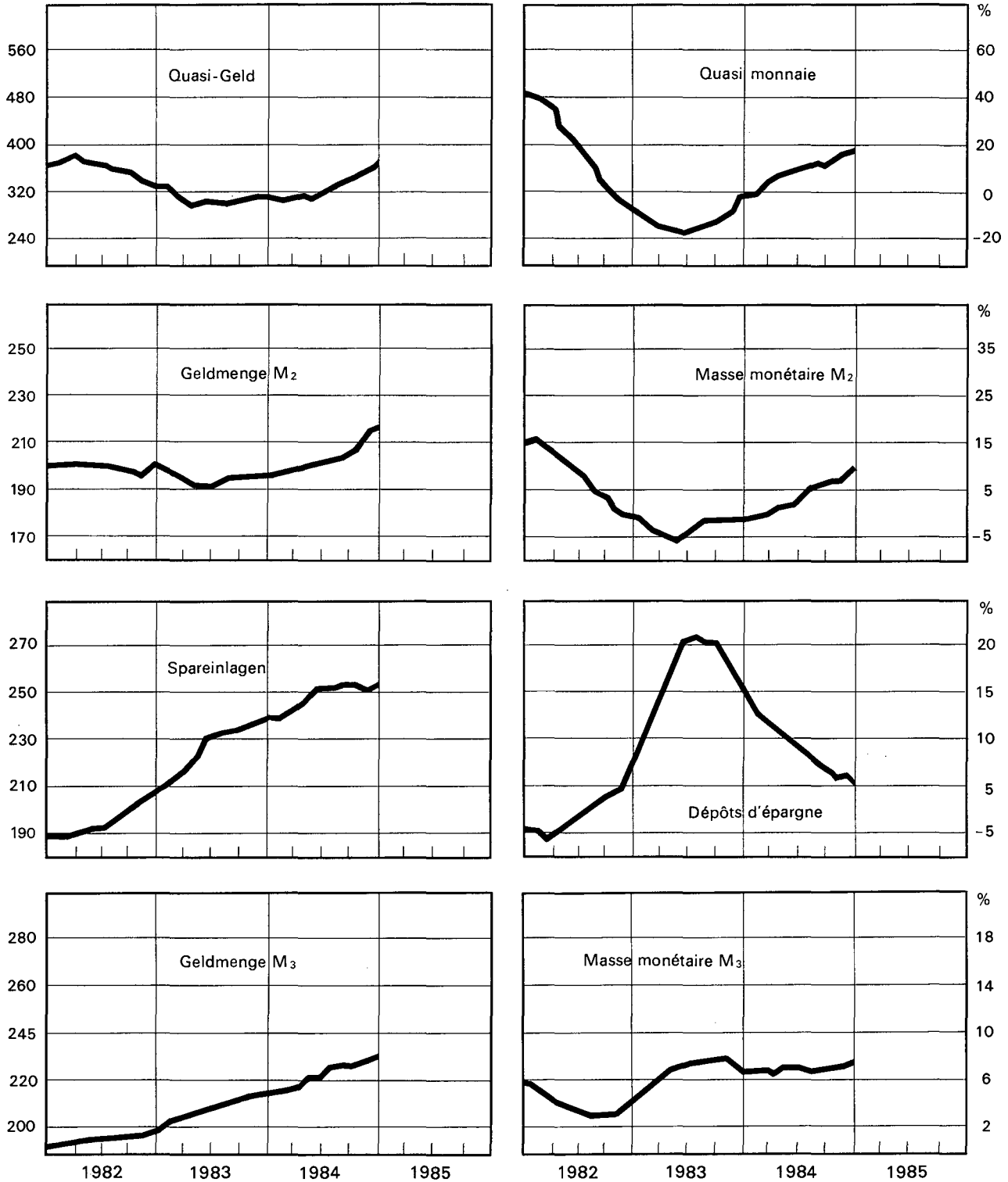


<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 11–12 – Voir tableaux 11–12

**3 Entwicklung der Geldmengen  $M_2$  und  $M_3$ <sup>1</sup> – Evolution des masses monétaires  $M_2$  et  $M_3$ <sup>1</sup>**  
 (Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

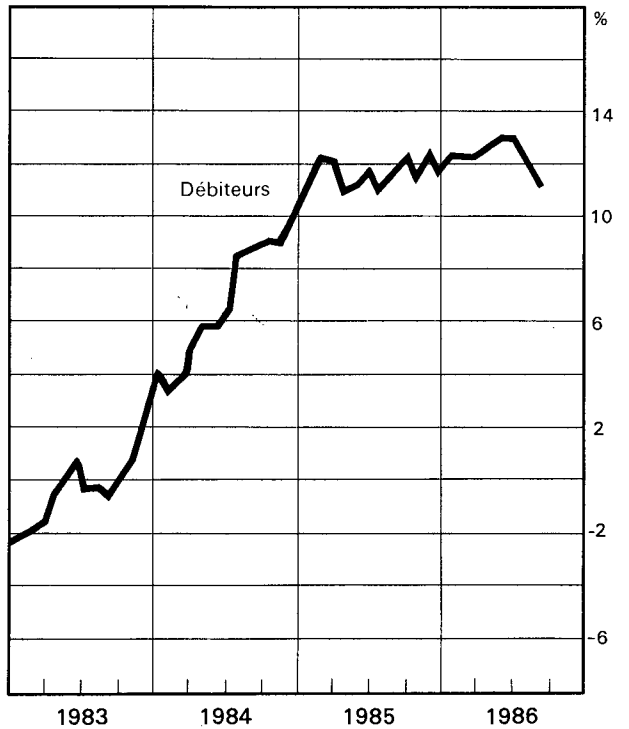
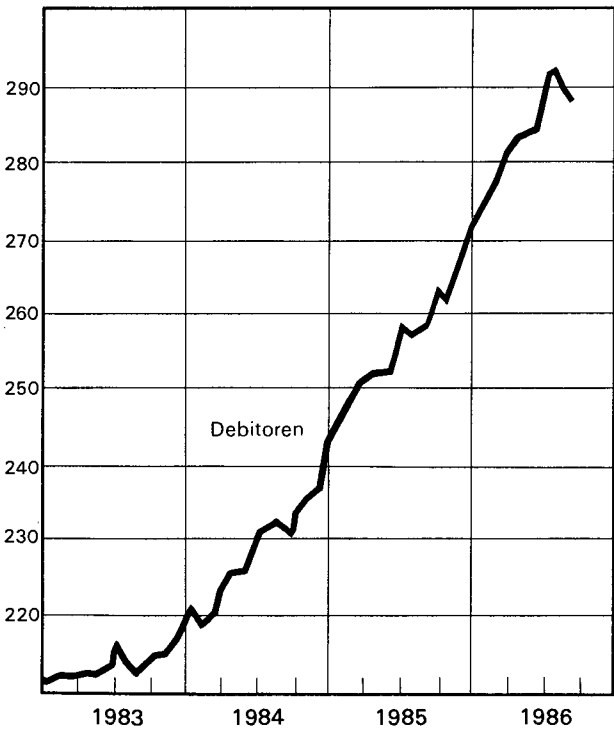
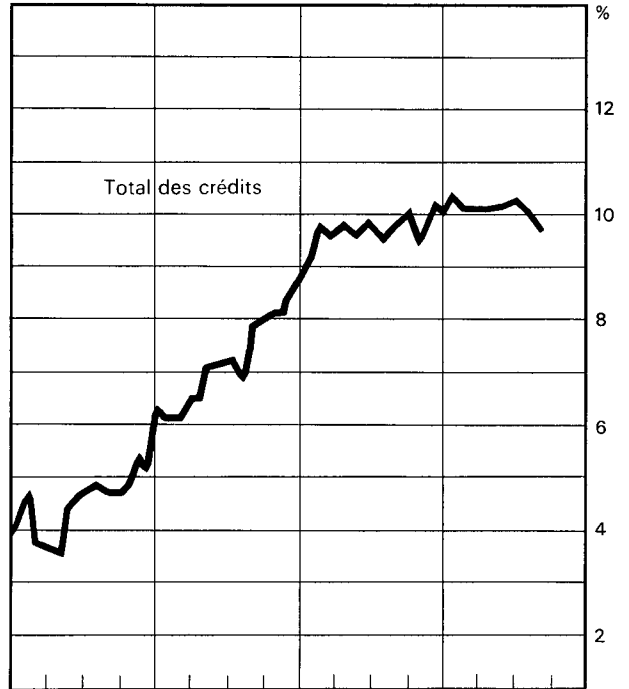
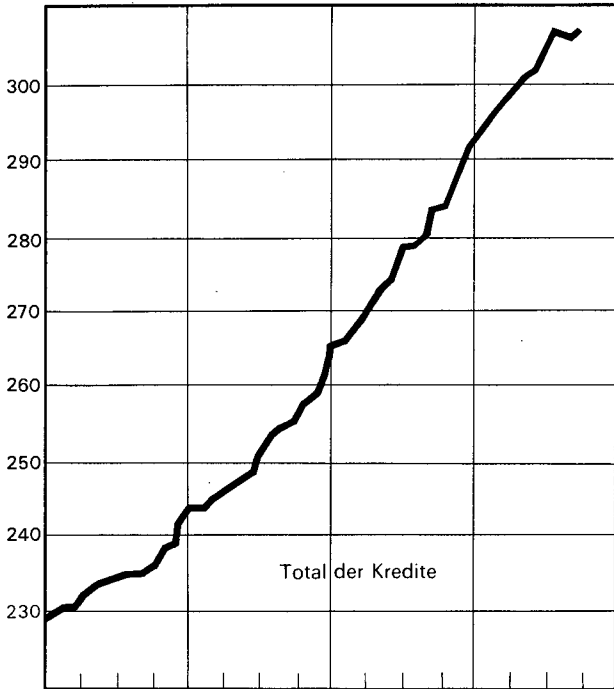
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente



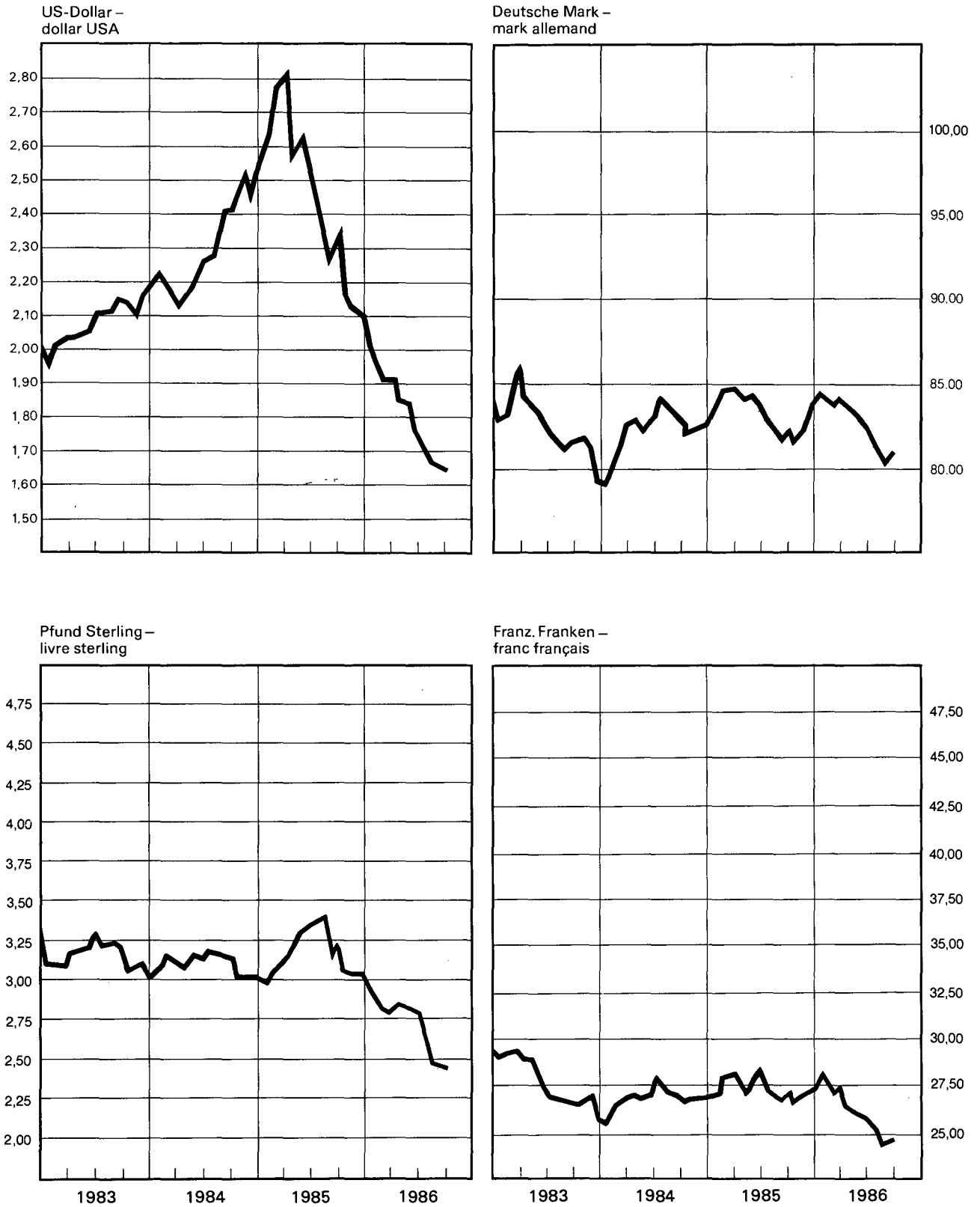
<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 11-12 – Voir tableau 11-12

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois  
 correspondant de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 51 – Voir tableau 51



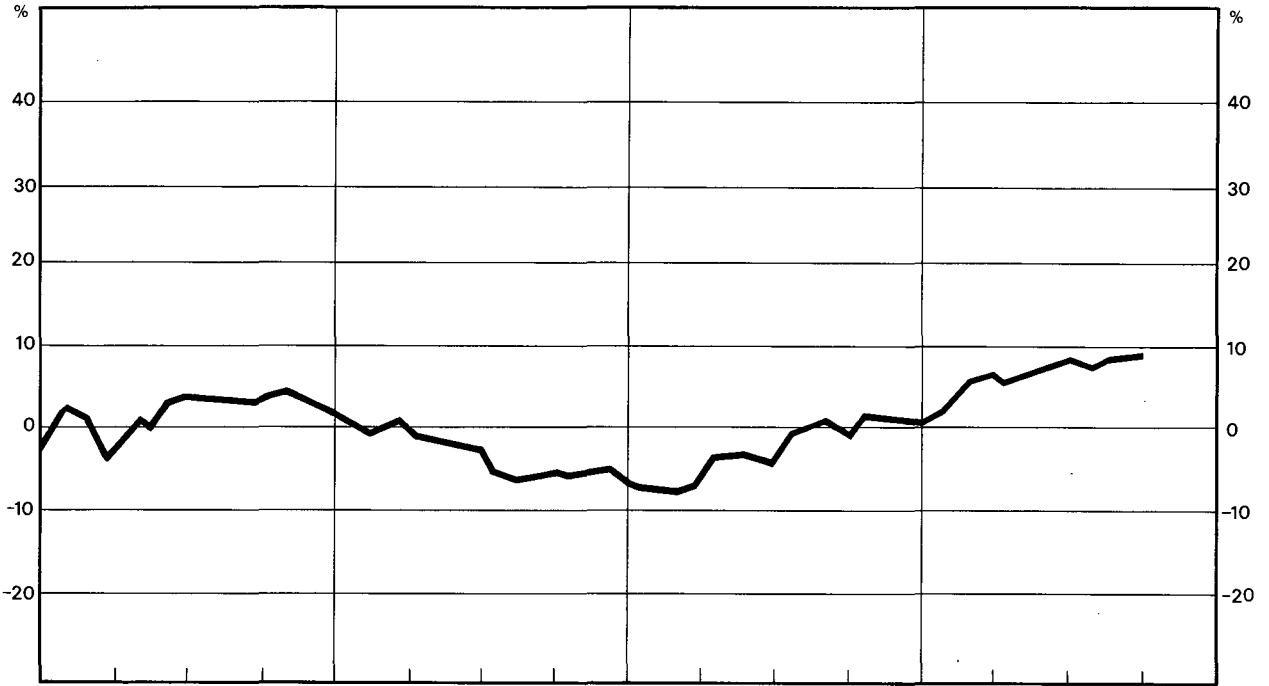
<sup>1)</sup> Vgl. Tabelle 13 – Voir tableau 13



6

Index von realen Fremdwährungskursen des Schweizer Franks exportgewichtet  
Indice du cours de change réel du franc suisse, pondéré par les exportations

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat – Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente

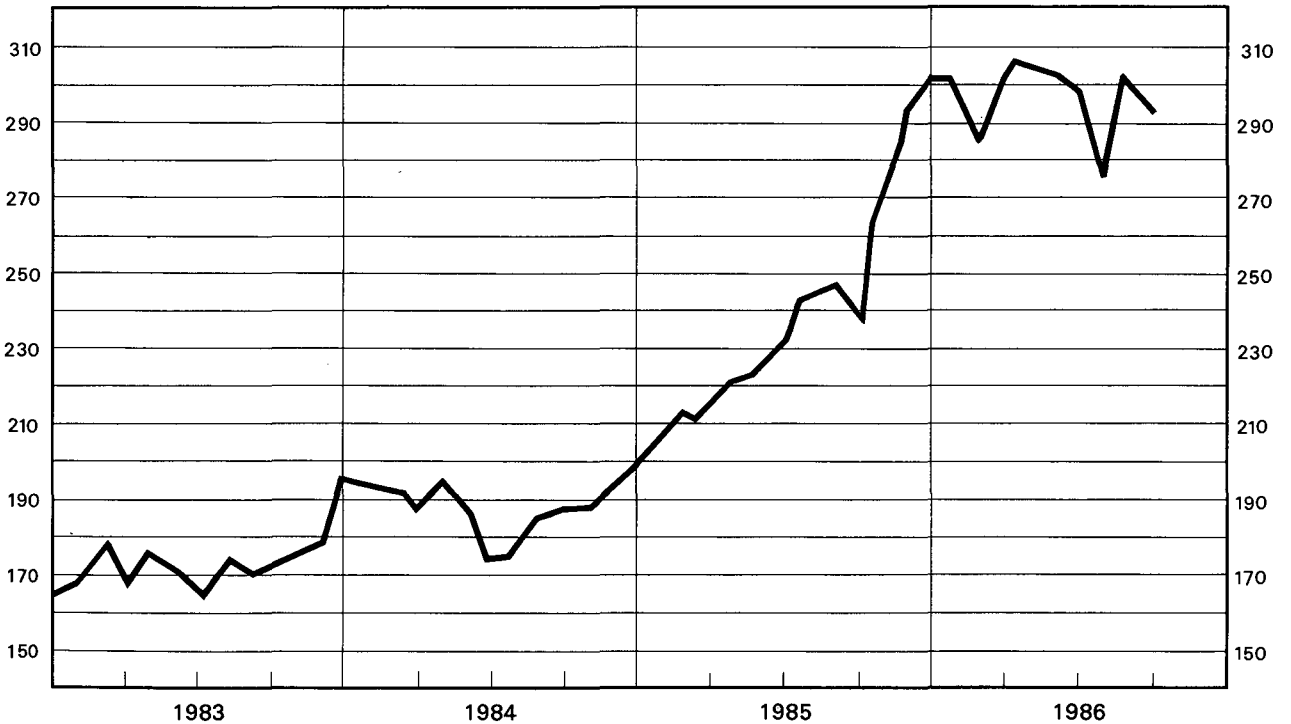


1) Vgl. Tabelle 17 – Voir tableau 17

7

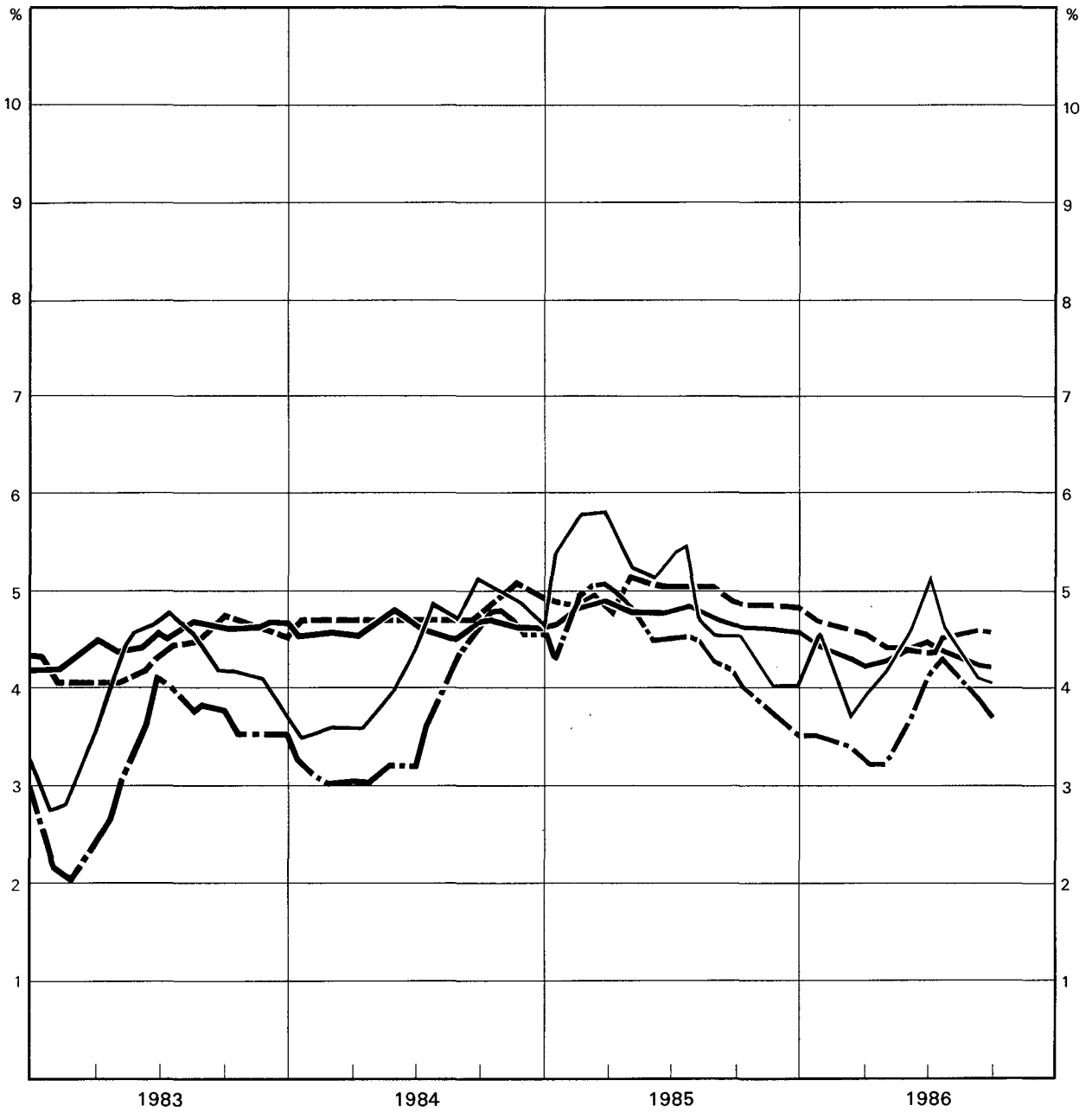
Schweizerischer Aktienindex<sup>1</sup> – Indice suisse des actions<sup>1</sup>

1966=100



1) Vgl. Tabelle 25 – Voir tableau 25

Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt<sup>1</sup> –  
 Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier<sup>1</sup>

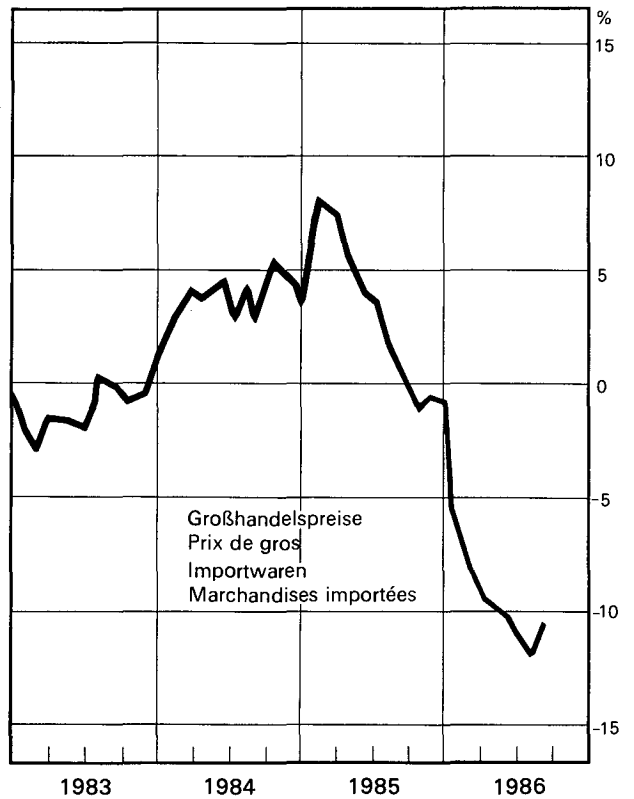
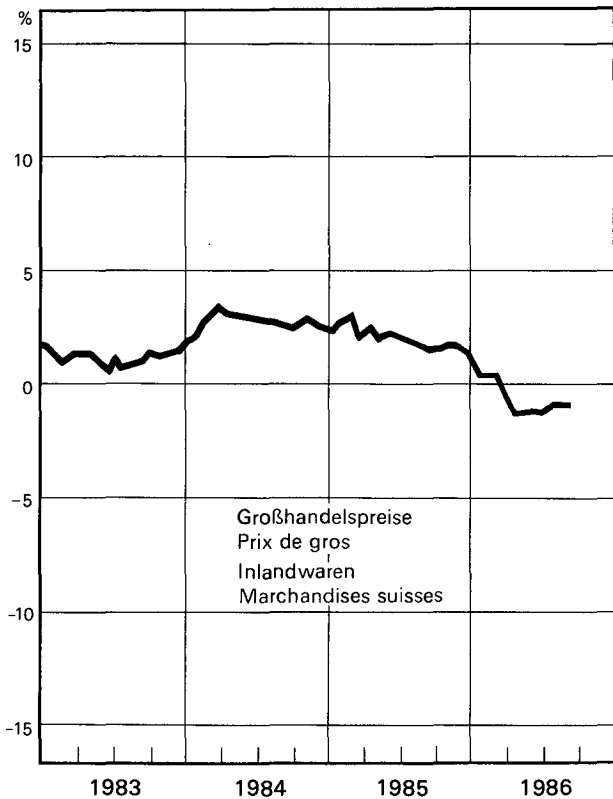
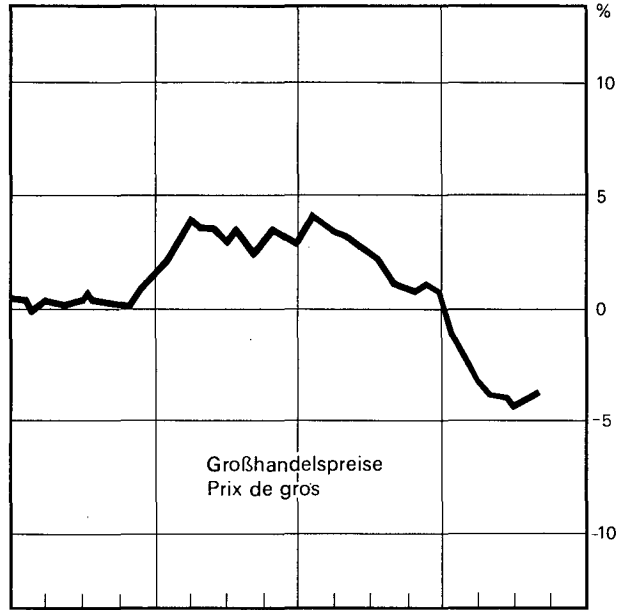
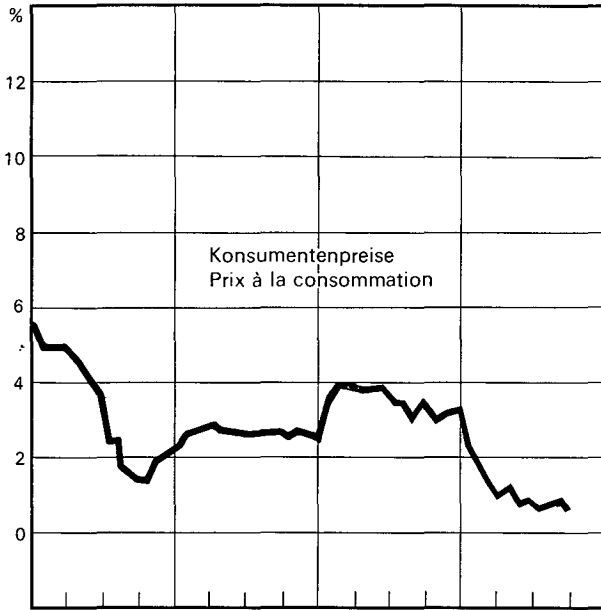


- Dreimonatsdepots bei Grossbanken – Satz in Zürich
- Dépôts à 3 mois auprès des grandes banques – Taux à Zurich
- Satz für Dreimonatsgeld am Eurofrankenmarkt
- Dépôts à 3 mois sur le marché des euro-francs
- Rendite eidgenössischer Obligationen
- Rendement d'obligations de la Confédération
- .- Zinssätze von Kassenobligationen bei Kantonalbanken
- .- Taux d'intérêt de bons de caisse banques cantonales

<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 20, 22 und 24 – Voir tableaux 20, 22 et 24

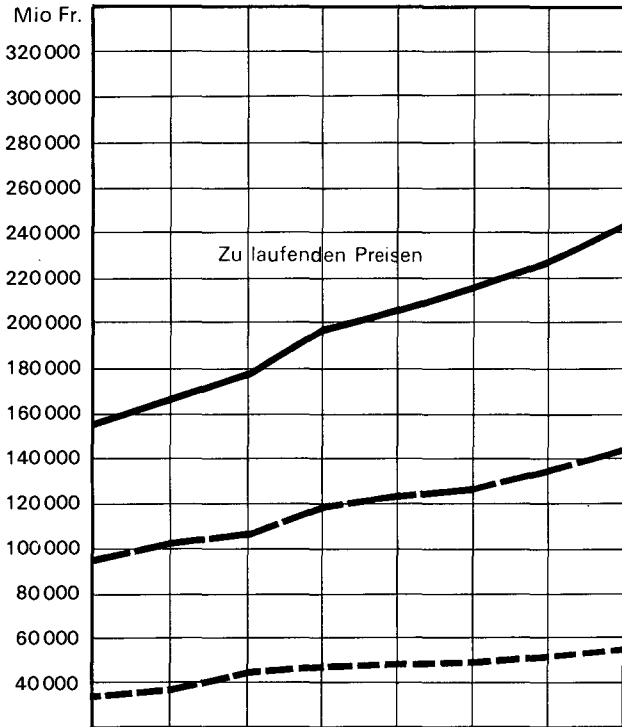
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente

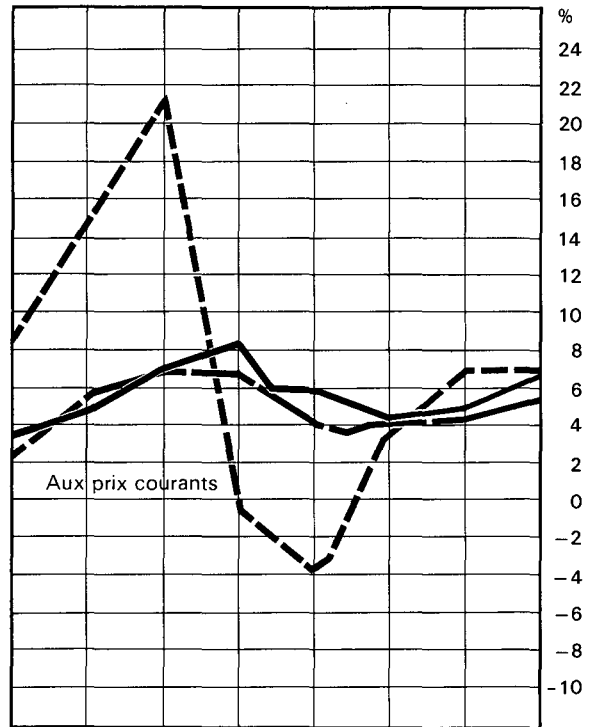


<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 78 bis 83 – Voir tableaux 78 à 83

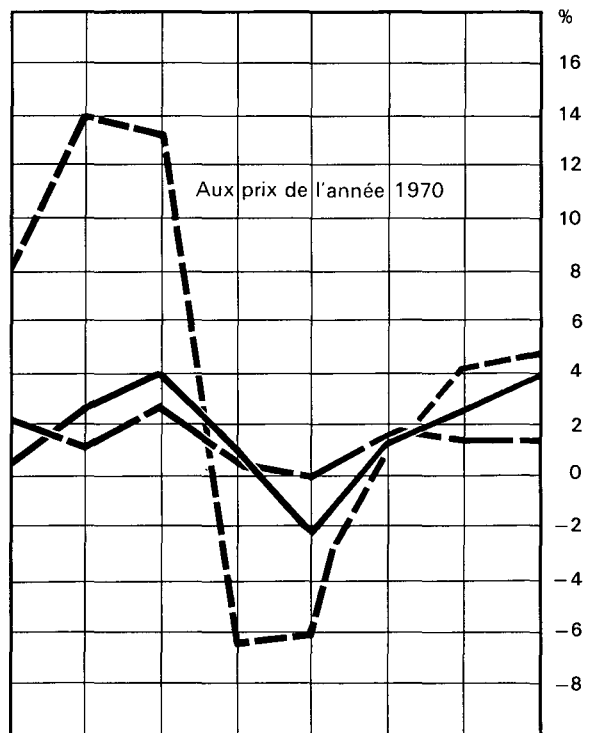
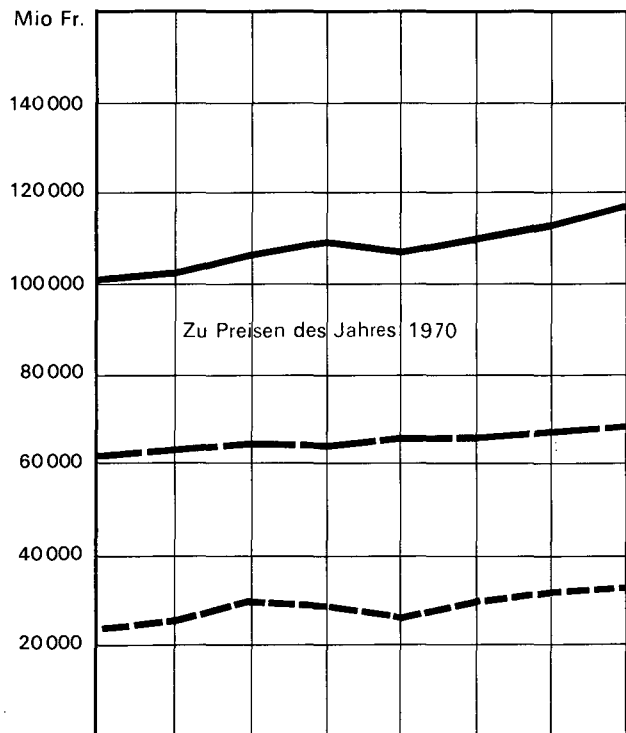
In Millionen Franken  
En millions de francs



%-Veränderung gegenüber dem Vorjahr  
Variation en % par rapport  
à l'année précédente



Mio Fr.



1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985

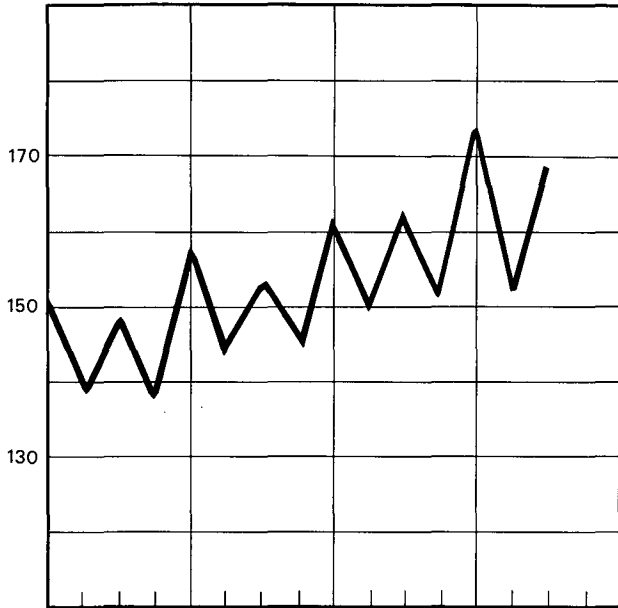
— Bruttosozialprodukt / Produit national brut  
 - - - Privater Konsum / Dépenses des consommateurs  
 - - - Anlageinvestitionen (Bauten und Ausrüstungen) / Investissements (constructions et équipements)

<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 92 und 93 – Voir tableaux 92 et 93

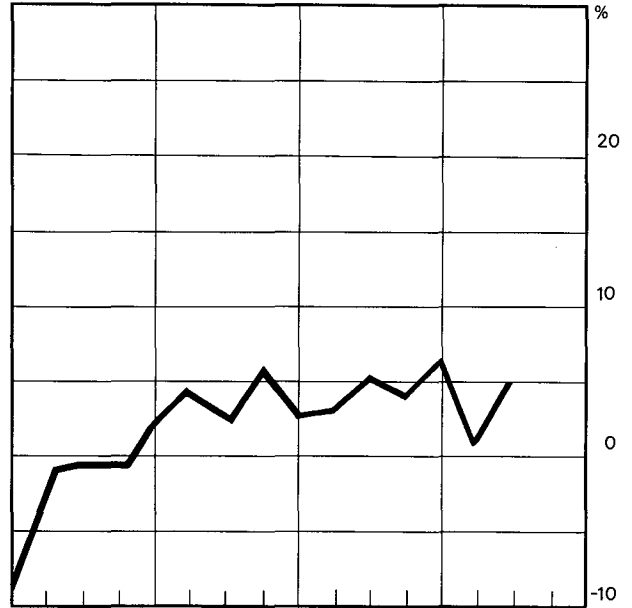
11

Index der industriellen Produktion<sup>1</sup> – Indice de la production industrielle<sup>1</sup>

Index – Indice  
1963 = 100



%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre  
correspondant de l'année précédente

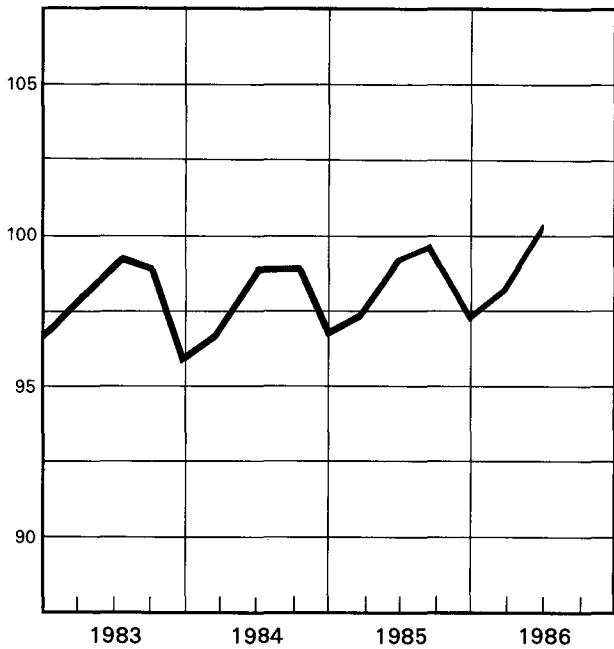


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 88 – Voir tableau 88

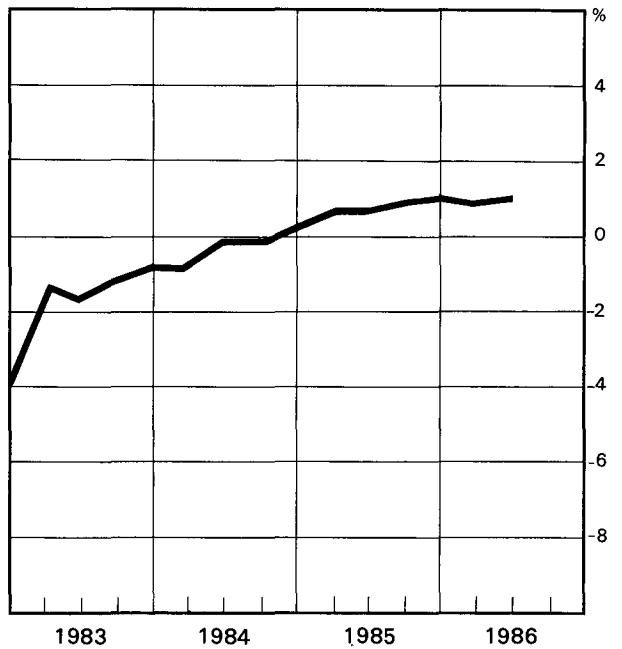
12

Index der Gesamtbeschäftigung<sup>1</sup> – Indice de l'emploi global<sup>1</sup>

Index – Indice  
3. Quartal 1975 = 100  
3e trimestre 1975 = 100

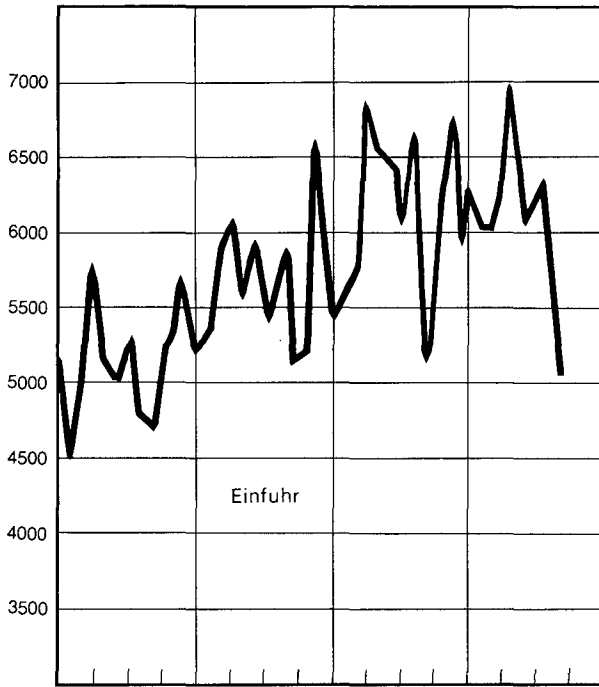


%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre  
correspondant de l'année précédente

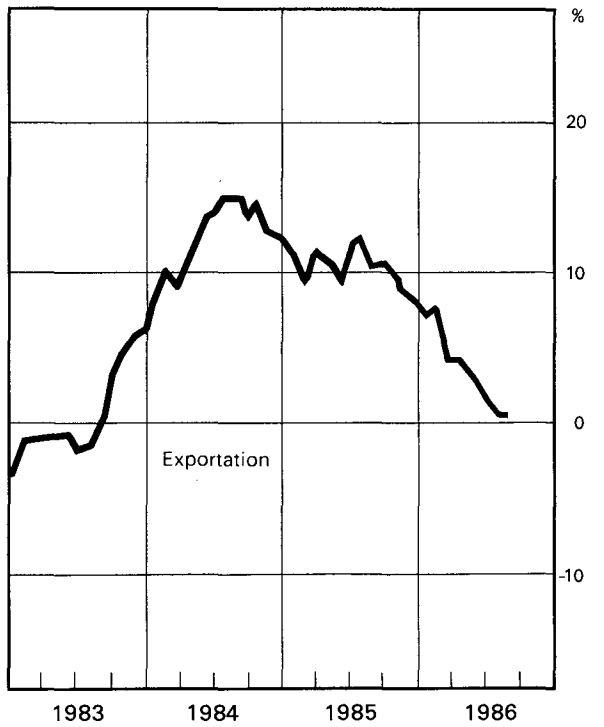
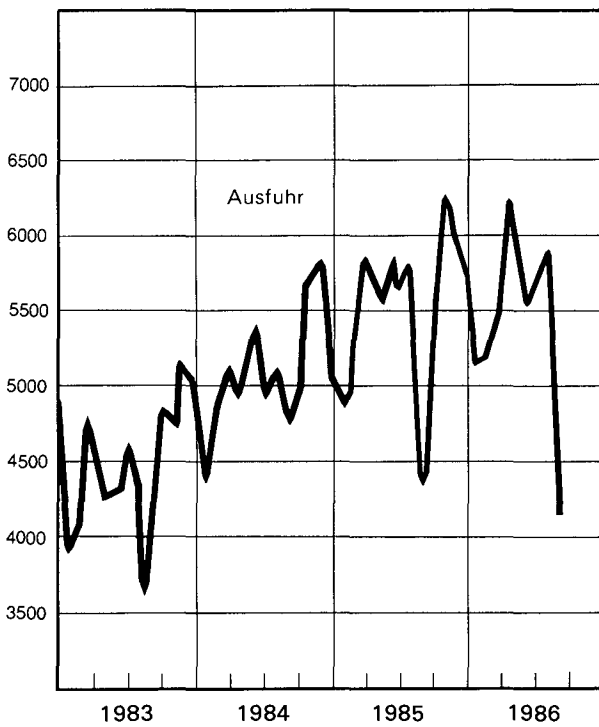
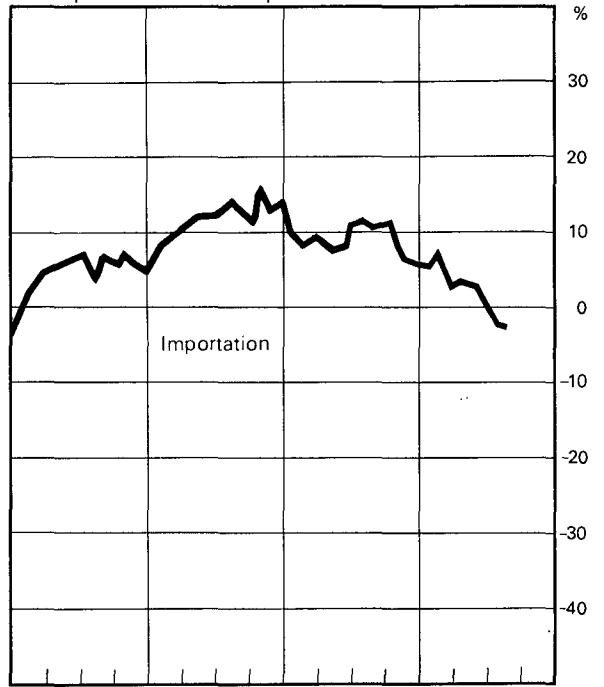


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 97 – Voir tableau 97

In Millionen Franken  
En millions de francs



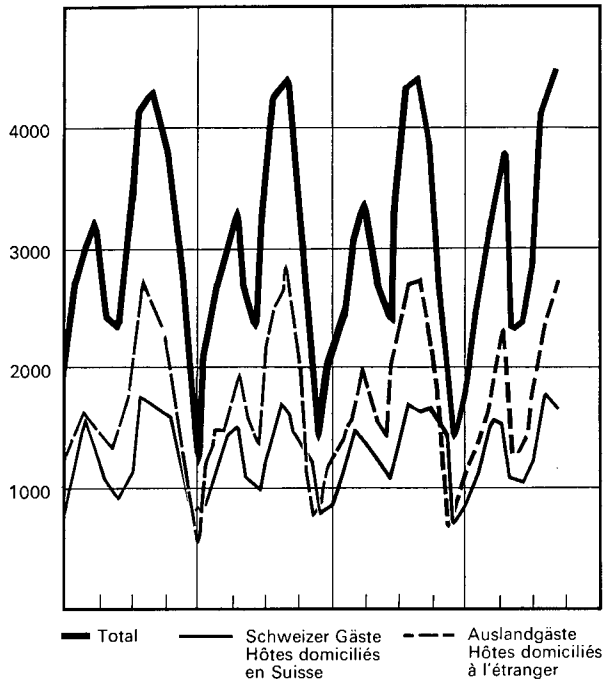
Gleitende 6-Monats-Durchschnitte  
Moyennes mobiles de 6 mois  
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois  
correspondant de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 68 – Voir tableau 68

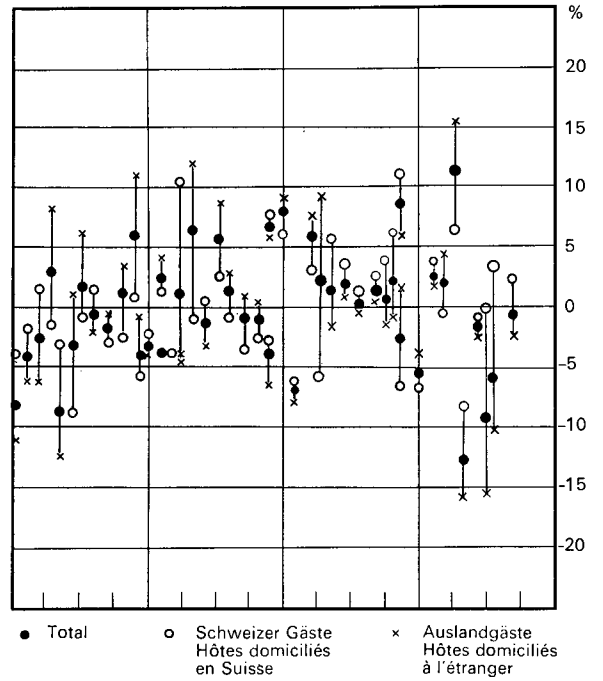
Fremdenverkehr<sup>1</sup> – Mouvement touristique<sup>1</sup>

In tausend Logiernächten  
En milliers de nuitées



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 103 – Voir tableau 103

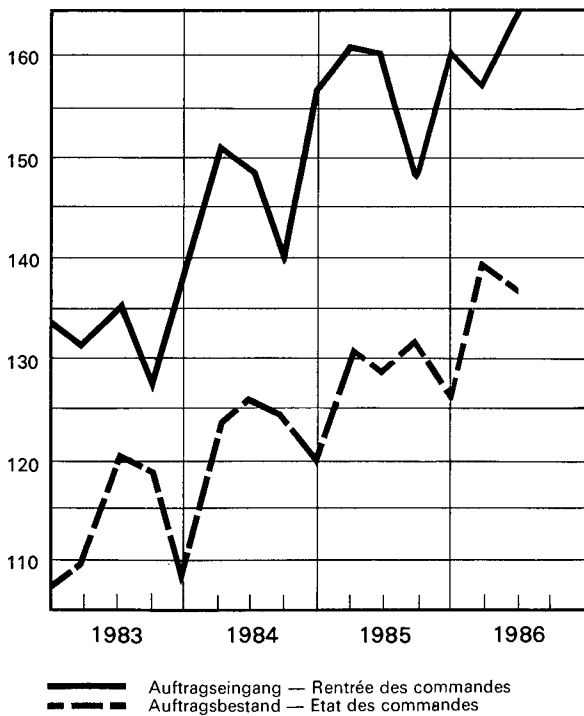
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente



15

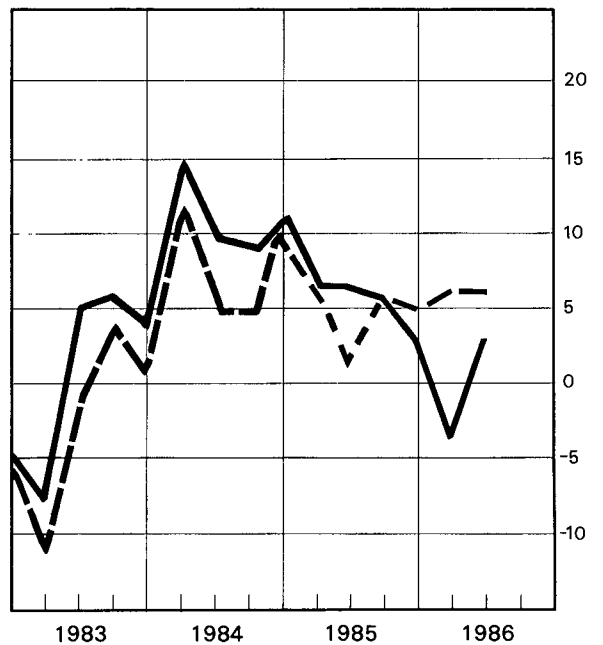
Auftragseingang und Auftragsbestand in der Industrie<sup>1</sup> –  
Rentrée des commandes et état des commandes dans l'industrie<sup>1</sup>

Index – Indice  
1975 = 100



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 91 – Voir tableau 91

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre correspondant  
de l'année précédente



**SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK**
**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank**

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven – Actif									
	Goldbestand Encasse or	Devisen Devises	Sonderziehungsrechte des IMF Droits de tirage spéciaux du FMI	Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse		Lombardvor- schüsse Avances sur nantisse- ment	Wertschriften Titres		Korre- spondenten im Inland Corres- pondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif
				diskontierte Forde- rungen valeurs escomptées	Schatzan- weisungen des Bundes <sup>1)</sup> Bons du Trésor de la Confédéra- tion <sup>1)</sup>		deckungs- fähige pouvant servir de couverture	andere autres		
<b>1985</b>										
10. Juni .....	11 903,9	36 612,7	23,7	167,8	–	16,5	95,1	1 691,8	51,5	288,9
20. ....	11 903,9	36 895,3	23,7	169,9	–	6,9	96,1	1 697,8	73,2	288,6
28. ....	11 903,9	35 521,9	23,7	2 693,0	322,5	2 902,8	96,5	1 702,9	385,3	297,8
10. Juli .....	11 903,9	37 489,0	24,2	169,6	–	16,1	97,7	1 708,8	102,3	297,4
19. ....	11 903,9	36 262,3	24,2	165,6	–	12,0	142,6	1 673,7	82,7	306,9
31. ....	11 903,9	33 374,9	24,2	2 801,1	–	2 724,2	143,3	1 680,3	320,1	307,6
9. August .....	11 903,9	37 357,7	24,2	162,6	–	15,8	143,1	1 684,4	63,6	310,3
20. ....	11 903,9	36 657,1	24,2	158,4	–	8,4	143,3	1 689,9	70,2	309,7
30. ....	11 903,9	34 795,1	24,2	2 751,7	–	2 728,8	143,3	1 696,1	315,2	313,7
10. September ..	11 903,9	37 606,9	24,2	165,3	–	3,9	146,7	1 697,8	66,4	323,9
20. ....	11 903,9	37 258,8	24,2	165,2	–	1,3	147,4	1 704,3	54,7	298,4
30. ....	11 903,9	35 636,8	24,2	2 570,0	301,6	2 851,7	149,0	1 706,9	299,2	338,9
10. Oktober .....	11 903,9	37 153,7	24,7	162,9	–	14,0	151,0	1 710,1	48,8	337,0
18. ....	11 903,9	36 513,6	24,7	161,7	–	4,3	151,5	1 714,8	57,2	341,4
31. ....	11 903,9	34 018,0	24,7	2 768,3	–	2 804,6	151,5	1 724,3	368,1	349,5
8. November ..	11 903,9	37 660,9	8,6	162,8	–	8,0	150,7	1 727,5	70,0	351,2
20. ....	11 903,9	38 623,3	8,6	159,8	–	1,8	152,4	1 731,3	57,8	351,4
29. ....	11 903,9	36 043,4	8,6	2 709,6	–	2 783,7	152,5	1 738,3	320,9	360,0
10. Dezember ..	11 903,9	39 751,4	8,6	158,1	–	1,6	155,0	1 741,6	69,2	322,6
20. ....	11 903,9	42 105,5	8,6	155,5	–	2,1	159,2	1 748,7	93,2	313,9
31. ....	11 903,9	38 133,9	6,8	2 465,9	372,5	2 973,7	236,2	1 674,9	529,7	224,2
<b>1986</b>										
10. Januar .....	11 903,9	36 708,2	6,8	153,7	–	7,2	236,6	1 678,7	12,8	261,7
20. ....	11 903,9	35 338,1	6,8	153,2	–	4,6	236,6	1 685,4	30,8	266,8
31. ....	11 903,9	32 358,6	6,8	2 574,2	–	2 741,4	237,0	1 698,8	311,7	279,8
10. Februar .....	11 903,9	35 803,2	6,8	147,0	–	9,8	237,1	1 724,3	51,0	287,4
20. ....	11 903,9	35 473,5	6,8	141,0	–	9,8	237,4	1 730,8	33,5	286,9
28. ....	11 903,9	32 203,8	6,8	2 662,3	–	2 799,2	237,1	1 742,5	251,9	292,7
10. März .....	11 903,9	35 456,8	6,8	133,9	–	6,1	238,2	1 752,5	46,8	304,0
20. ....	11 903,9	35 574,6	6,8	130,8	–	14,9	239,8	1 763,8	45,9	298,6
27. ....	11 903,9	33 902,7	6,8	2 397,5	405,8	2 970,6	238,6	1 768,6	299,4	306,6
10. April .....	11 903,9	35 257,1	6,8	94,1	–	3,5	160,1	1 778,6	56,4	316,2
18. ....	11 903,9	34 300,5	7,0	94,2	–	8,4	159,8	1 784,6	49,3	309,2
30. ....	11 903,9	32 212,2	7,0	2 518,6	–	2 859,1	159,8	1 797,0	414,8	326,7
9. Mai .....	11 903,9	35 736,2	7,0	94,7	–	12,3	159,0	1 802,9	72,9	321,4
20. ....	11 903,9	35 300,9	7,0	94,2	–	8,0	159,0	1 812,5	68,1	324,8
30. ....	11 903,9	32 902,7	7,0	2 601,2	–	2 944,5	158,9	1 822,3	384,2	336,0
10. Juni .....	11 903,9	35 211,4	7,0	102,4	–	15,9	159,7	1 831,8	67,9	331,5
20. ....	11 903,9	35 075,1	7,0	100,9	–	4,4	158,0	1 839,4	50,4	333,7
30. ....	11 903,9	34 002,4	7,0	2 396,5	382,0	3 170,4	162,8	1 843,0	432,5	362,4
10. Juli .....	11 903,9	35 921,4	7,1	103,0	–	21,9	162,8	1 852,3	96,5	356,6
18. ....	11 903,9	34 857,9	7,1	100,0	–	2,4	116,0	1 861,8	67,3	366,0
31. ....	11 903,9	33 106,9	7,1	2 477,4	–	3 053,4	73,7	1 866,7	292,8	379,4
8. August .....	11 903,9	36 090,3	7,1	93,0	–	9,2	73,8	1 873,4	59,4	371,2
20. ....	11 903,9	35 813,8	7,1	93,3	–	10,3	73,9	1 884,0	46,4	375,1
29. ....	11 903,9	33 857,6	0,8	2 491,3	–	2 982,9	73,9	1 894,4	254,3	386,4
10. September ..	11 903,9	36 840,0	0,8	92,0	–	2,0	73,5	1 906,6	47,8	390,2
19. ....	11 903,9	36 278,0	0,8	90,3	–	2,1	73,8	1 917,6	47,4	394,9
30. ....	11 903,9	34 653,3	0,0	2 238,0	354,1	3 088,5	73,7	1 926,7	332,4	423,2
10. Oktober .....	11 903,9	36 072,3	0,0	91,5	–	4,1	71,9	1 936,1	50,4	422,5

<sup>1)</sup> Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.

<sup>2)</sup> Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften.



# BANQUE NATIONALE SUISSE

## Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

Passiven – Passif								Total	Situation
Grundkapital und Reservefonds Capital social et fond de réserve	Noten- umlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue		Mindestreserven von Banken auf: Réserves minimales des banques sur:		Verbindlichkeiten auf Zeit Engagements à terme	Sonstige Passiven		
		Girorechnungen <sup>2)</sup> Comptes de virements <sup>2)</sup>	übrige autres	inländ. Verbindlichkeiten les engagements en Suisse	ausländ. Verbindlichkeiten les engagements env. l'étranger	eigene Schuldverschreibungen Bons émis par la Banque	Autres postes du passif		
11	12	13	14	15	16	17	18	19	
									1985
75,0	23 543,4	6 730,8	2 295,5	–	–	–	18 207,2	50 851,9	10 Juin
75,0	23 057,5	7 681,6	2 050,4	–	–	–	18 290,9	51 155,4	20
75,0	24 293,0	11 444,6	1 713,5	–	–	–	18 324,2	55 850,3	28
75,0	23 473,1	7 801,7	2 058,7	–	–	–	18 400,5	51 809,0	10 Juillet
75,0	23 077,3	7 464,0	1 357,9	–	–	–	18 599,7	50 573,9	19
75,0	23 529,1	9 878,4	1 153,3	–	–	–	18 643,8	53 279,6	31
75,0	23 227,5	7 385,7	2 288,5	–	–	–	18 688,9	51 665,6	9 Août
75,0	22 759,4	7 594,2	1 805,0	–	–	–	18 731,5	50 965,1	20
75,0	23 573,8	10,622,5	1 582,9	–	–	–	18 817,8	54 672,0	30
75,0	23 198,6	7 489,5	2 242,0	–	–	–	18 933,9	51 939,0	10 Septembre
75,0	22 845,4	7 972,2	1 722,6	–	–	–	18 943,0	51 558,2	20
75,0	23 691,2	11 472,7	1 547,8	–	–	–	18 995,5	55 782,2	30
75,0	23 171,3	7 805,7	1 339,5	–	–	–	19 114,6	51 506,1	10 Octobre
75,0	22 761,8	8 123,1	810,5	–	–	–	19 102,7	50 873,1	18
75,0	23 585,7	9 803,9	1 508,8	–	–	–	19 139,5	54 112,9	31
75,0	23 378,2	6 933,9	2 467,9	–	–	–	19 188,6	52 043,6	8 November
75,0	22 903,4	8 179,7	2 565,3	–	–	–	19 266,9	52 990,3	20
75,0	24 262,7	10 101,4	2 329,6	–	–	–	19 252,2	56 020,9	29
75,0	24 399,8	8 218,0	2 117,8	–	–	–	19 301,4	54 112,0	10 Décembre
75,0	26 104,9	8 014,4	2 968,8	–	–	–	19 327,5	56 490,6	20
75,0	25 861,6	14 105,2	2 767,5	–	–	–	15 712,4	58 521,7	31
									1986
100,0	24 459,7	7 954,8	2 682,9	–	–	–	15 772,2	50 969,6	10 Janvier
100,0	23 711,5	7 939,3	1 978,8	–	–	–	15 896,6	49 626,2	20
100,0	24 189,8	10 134,0	1 723,3	–	–	–	15 965,1	52 112,2	31
100,0	23 801,2	7 064,8	3 175,7	–	–	–	16 028,8	50 170,5	10 Février
100,0	23 240,3	7 742,8	2 674,6	–	–	–	16 065,9	49 823,6	28
100,0	24 181,2	10 093,6	1 621,1	–	–	–	16 104,3	52 100,2	20
100,0	23 877,4	7 326,0	2 370,4	–	–	–	16 175,2	49 849,0	10 Mars
100,0	23 529,8	7 857,8	2 261,6	–	–	–	16 229,9	49 979,1	20
100,0	24 818,2	11 672,7	1 357,5	–	–	–	16 252,1	54 200,5	27
100,0	23 719,6	7 659,0	1 683,4	–	–	–	16 414,7	49 576,7	10 Avril
100,0	23 348,2	7 959,5	797,1	–	–	–	16 412,1	48 616,9	18
101,0	24 220,7	10 129,4	1 334,6	–	–	–	16 413,4	52 199,1	30
101,0	23 926,6	7 701,1	1 927,8	–	–	–	16 453,8	50 110,3	9 Mai
101,0	23 434,4	7 739,0	1 935,2	–	–	–	16 468,8	49 678,4	20
101,0	24 225,2	10 275,7	1 949,6	–	–	–	16 509,2	53 060,7	30
101,0	23 635,0	7 178,1	2 131,1	–	–	–	16 586,3	49 631,5	10 Juin
101,0	23 357,8	8 039,2	1 345,4	–	–	–	16 629,4	49 472,8	20
101,0	24 388,3	12 063,7	1 420,0	–	–	–	16 689,9	54 662,9	30
101,0	23 786,9	7 535,2	2 188,0	–	–	–	16 814,4	50 425,5	10 Juillet
101,0	23 446,1	7 765,2	1 100,0	–	–	–	16 870,1	49 282,4	18
101,0	23 865,6	10 902,0	1 305,8	–	–	–	16 986,9	53 161,3	31
101,0	23 603,4	7 561,4	2 269,5	–	–	–	16 946,0	50 481,3	8 Août
101,0	23 121,5	7 818,8	2 143,7	–	–	–	17 022,8	50 207,8	20
101,0	24 012,7	10 918,8	1 731,5	–	–	–	17 081,5	53 845,5	29
101,0	23 557,9	8 088,5	2 345,0	–	–	–	17 164,4	51 256,8	10 Septembre
101,0	23 206,7	8 116,1	2 051,1	–	–	–	17 233,9	50 708,8	19
101,0	24 104,1	12 558,7	969,2	–	–	–	17 260,8	54 993,8	30
101,0	23 670,9	7 947,7	1 472,3	–	–	–	17 360,8	50 552,7	10 Octobre

<sup>1)</sup> Y compris créances comptables à court terme.

<sup>2)</sup> Comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse.

## Währungsreserven der Schweizerischen Nationalbank

### Réserves monétaires de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

**2**

Monatsende Fin de mois	1982	1983	1984	1985	1986
<b>Goldbestand – Encaisse or</b>					
Januar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Februar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
März	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
April	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Mai	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juni	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Juli	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
August	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
September	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Oktober	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
November	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Dezember	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
Mittel <sup>1)</sup>	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	
<b>Devisen – Devises</b>					
Janvier	20 053,5	26 402,7	27 124,7	33 253,1	32 358,6
Février	20 092,7	27 106,9	28 359,5	32 645,0	32 203,8
Mars	23 091,8	28 589,6	29 632,9	34 550,3	33 902,7
Avril	23 177,9	26 796,4	28 341,8	33 229,4	32 212,2
Mai	24 368,6	25 940,8	28 383,6	33 593,0	32 902,7
Juin	25 363,7	27 396,3	29 996,2	35 521,9	34 002,4
Juillet	23 471,8	25 758,4	28 337,9	33 374,9	33 106,9
Août	24 097,4	25 357,8	28 922,7	34 795,1	33 857,6
Septembre	25 572,5	27 700,3	30 808,4	35 636,8	34 653,3
Oktober	25 112,6	25 836,5	28 718,7	34 018,0	
November	26 817,9	26 991,5	29 834,3	36 043,4	
Décembre	31 872,8	32 677,5	38 876,0	38 133,9	
Moyenne <sup>1)</sup>	24 466,9	27 558,6	30 450,4	36 073,8	
<b>Ausl. Schatzanw./SZR in sFr.<sup>2)</sup> Bons du Trésor étrangers/DTS en fr.s.<sup>2)</sup></b>					
Januar	0,6	24,6	28,7	23,2	6,8
Februar	0,6	26,4	29,3	23,2	6,8
März	0,6	26,4	29,3	23,2	6,8
April	0,6	26,4	29,9	23,7	7,0
Mai	0,6	26,4	29,9	23,7	7,0
Juni	1,5	27,3	29,9	23,7	7,0
Juli	1,8	27,3	31,3	24,2	7,1
August	1,8	27,3	32,1	24,2	0,8
September	1,8	27,3	32,1	24,2	0,0
Oktober	1,8	27,3	32,1	24,7	
November	1,8	27,3	19,5	8,6	
Dezember	6,3	28,7	23,2	6,8	
Mittel <sup>1)</sup>	1,4	26,2	28,7	21,2	
<b>Total</b>					
Janvier	31 958,0	38 331,2	39 057,3	45 180,2	44 269,3
Février	31 997,2	39 037,2	40 292,7	44 572,1	44 114,5
Mars	34 996,3	40 519,9	41 566,1	46 477,4	45 813,4
Avril	35 082,4	38 726,7	40 275,6	45 157,0	44 123,1
Mai	36 273,1	37 871,1	40 317,4	45 520,6	44 813,6
Juin	37 269,1	39 327,5	41 930,0	47 449,5	45 913,3
Juillet	35 377,5	37 689,6	40 273,1	45 303,0	45 017,9
Août	36 003,1	37 289,0	40 858,7	46 723,2	45 762,3
Septembre	37 478,2	39 631,5	42 744,4	47 564,9	46 557,2
Oktober	37 018,3	37 767,7	40 654,7	45 946,6	
November	38 723,6	38 922,7	41 757,7	47 955,9	
Décembre	43 783,0	44 610,1	50 803,1	50 044,6	
Moyenne <sup>1)</sup>	36 372,2	39 488,7	42 383,0	47 998,9	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1).  
– Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

<sup>2)</sup> Ab Juli 1980 Sonderziehungsrechte des IMF.  
– Dès juillet 1980 droits de tirage spéciaux du FMI.

## Kreditgewährung der Schweizerischen Nationalbank

### Crédits accordés par la Banque nationale suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

**3**

Monatsende Fin de mois	1982	1983	1984	1985	1986
<b>Diskontierte Forderungen – Valeurs escomptées</b>					
Januar	2 993,6	1 578,7	2 508,5	2 489,1	2 574,2
Februar	2 849,6	1 668,3	2 344,2	2 675,8	2 662,3
März	2 582,2	1 962,0	2 224,0	2 561,3	2 397,5
April	2 262,7	2 260,3	2 243,9	2 643,5	2 518,6
Mai	1 104,4	2 382,8	2 396,3	2 720,1	2 601,2
Juni	2 421,6	2 359,7	2 269,6	2 693,0	2 396,5
Juli	1 966,0	2 485,8	2 501,4	2 801,1	2 477,4
August	2 323,0	2 625,5	2 679,5	2 751,7	2 491,3
September	2 193,3	2 480,1	2 583,9	2 570,0	2 238,0
Oktober	2 232,7	2 075,4	2 604,8	2 768,3	
November	2 125,5	2 490,8	2 663,6	2 709,6	
Dezember	2 078,9	2 527,1	2 455,4	2 465,9	
Mittel <sup>1)</sup>	967,1	909,1	960,9	1 004,8	
<b>Schatzanweisungen des Bundes Bons du Trésor de la Confédération suisse</b>					
Janvier	–	–	–	–	–
Février	–	–	–	–	–
Mars	175,0 <sup>2)</sup>	59,4 <sup>2)</sup>	29,7 <sup>2)</sup>	291,8 <sup>2)</sup>	405,8 <sup>2)</sup>
Avril	–	–	–	–	–
Mai	–	–	–	–	–
Juin	85,0 <sup>2)</sup>	148,8 <sup>2)</sup>	198,2 <sup>2)</sup>	322,5 <sup>2)</sup>	382,0 <sup>2)</sup>
Juillet	–	–	–	–	–
Août	–	–	–	–	–
Septembre	130,0 <sup>2)</sup>	98,9 <sup>2)</sup>	192,1 <sup>2)</sup>	301,6 <sup>2)</sup>	354,1 <sup>1)</sup>
Oktober	–	–	–	–	–
November	–	–	–	–	–
Décembre	109,2 <sup>2)</sup>	149,2 <sup>2)</sup>	293,5 <sup>2)</sup>	372,5 <sup>2)</sup>	–
Moyenne <sup>1)</sup>	13,9 <sup>2)</sup>	12,7 <sup>2)</sup>	19,8 <sup>2)</sup>	35,8 <sup>2)</sup>	
<b>Lombardvorschüsse Avances sur nantissement</b>					
Januar	1 957,3	528,3	1 364,9	2 427,3	2 741,4
Februar	1 885,3	667,4	1 589,1	2 509,3	2 799,2
März	1 599,6	2 047,4	2 227,9	2 650,0	2 970,6
April	694,4	1 855,8	2 020,4	2 531,9	2 859,1
Mai	609,7	1 930,4	2 167,0	2 615,3	2 944,5
Juni	1 940,2	2 312,9	2 446,5	2 902,8	3 170,4
Juli	811,6	1 929,9	2 264,1	2 724,2	3 053,4
August	693,5	2 077,3	2 331,6	2 728,8	2 982,9
September	1 658,8	2 049,9	2 404,5	2 851,7	3 088,5
Oktober	202,5	1 955,9	2 371,9	2 804,6	
November	65,6	1 625,2	2 432,2	2 783,7	
Dezember	1 559,6	2 408,6	2 677,9	2 973,7	
Mittel <sup>1)</sup>	391,0	610,0	735,5	909,4	
<b>Total</b>					
Janvier	4 950,9	2 107,0	3 873,4	4 916,4	5 315,6
Février	4 734,9	2 335,7	3 933,3	5 185,1	5 461,5
Mars	4 356,8	4 068,8	4 481,6	5 503,1	5 773,9
Avril	2 957,1	4 116,1	4 264,3	5 175,4	5 377,7
Mai	1 714,1	4 313,2	4 563,3	5 335,4	5 545,7
Juin	4 446,8	4 672,6	4 914,3	5 918,3	5 948,9
Juillet	2 777,6	4 415,7	4 765,5	5 525,3	5 530,8
Août	3 016,5	4 702,8	5 011,1	5 480,5	5 474,2
Septembre	3 982,1	4 628,9	5 180,5	5 723,3	5 680,6
Oktober	2 435,2	4 031,3	4 976,7	5 572,9	
November	2 191,1	4 116,0	5 095,8	5 493,3	
Décembre	3 747,7	5 084,9	5 426,8	5 812,1	
Moyenne <sup>1)</sup>	1 372,0	1 531,8	1 716,2	1 950,0	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1).  
– Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

<sup>2)</sup> Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.  
– Y compris créances comptables à court terme.

**Noten- und Münzumlauf  
sowie täglich fällige Verbindlichkeiten**  
**Billets et pièces de monnaie en circulation  
et engagements à vue**

In Millionen Franken – En millions de francs

4 Monatsende Fin de mois	1982	1983	1984	1985	1986
	Notenumlauf – Billets en circulation				
Januar .....	22 108,5	23 045,0	23 294,5	24 020,9	24 189,8
Februar .....	22 036,8	22 971,4	23 210,3	23 987,9	24 181,2
März .....	22 028,3	23 405,6	23 509,1	24 260,6	24 818,2
April .....	22 061,6	23 197,7	23 459,8	23 897,9	24 220,7
Mai .....	22 321,9	23 001,5	23 496,2	23 861,5	24 225,2
Juni .....	22 545,7	23 247,1	23 970,1	24 293,0	24 388,3
Juli .....	22 091,0	22 818,0	23 369,8	23 529,1	23 865,6
August .....	22 158,8	22 673,7	23 390,4	23 573,8	24 012,7
September .....	22 515,8	22 954,6	23 713,1	23 691,2	24 104,1
Oktober .....	22 687,6	22 939,4	23 463,0	23 585,7	
November .....	23 153,1	23 290,6	24 065,3	24 262,7	
Dezember .....	24 477,0	24 759,4	26 489,3	25 861,6	
Mittel <sup>1)</sup> .....	22 101,9	22 796,5	23 327,6	23 676,7	
Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue					
Janvier .....	9 777,4	9 753,6	9 631,4	11 294,5	11 857,3
Février .....	9 370,2	10 544,6	10 869,7	10 790,7	11 714,7
Mars .....	12 022,6	13 396,3	12 317,0	12 514,1	13 030,2
Avril .....	10 402,6	11 686,9	10 662,6	11 068,6	11 464,0
Mai .....	9 787,5	11 156,6	10 876,9	11 298,0	12 225,3
Juin .....	13 347,3	12 713,8	12 235,2	13 158,1	13 483,7
Juillet .....	9 877,6	10 905,2	10 748,8	11 031,7	12 207,8
Août .....	10 707,7	10 983,3	11 433,8	12 205,4	12 650,3
Septembre .....	12 695,4	12 872,1	12 986,4	13 020,5	13 527,9
Octobre .....	10 308,9	10 213,3	10 808,4	11 312,7	
November .....	11 184,8	10 968,2	11 191,5	12 431,0	
Décembre .....	15 713,4	15 229,4	15 537,1	16 872,7	
Moyenne <sup>1)</sup> .....	9 576,0	9 842,0	9 768,8	10 296,4	
Münzumlauf – Pièces de monnaie en circulation					
Januar .....	1 222,4	1 280,2	1 342,3	1 387,6	1 440,4
Februar .....	1 222,5	1 280,3	1 344,2	1 386,8	1 440,7
März .....	1 230,6	1 290,1	1 325,1	1 391,7	1 451,0
April .....	1 236,9	1 292,7	1 331,5	1 398,5	1 455,0
Mai .....	1 248,2	1 299,2	1 338,2	1 404,8	1 462,7
Juni .....	1 252,7	1 305,0	1 341,8	1 413,1	1 469,4
Juli .....	1 250,7	1 301,0	1 338,9	1 410,8	1 465,9
August .....	1 254,0	1 308,1	1 346,5	1 413,1	1 471,4
September .....	1 260,5	1 315,9	1 351,7	1 418,6	1 477,0
Oktober .....	1 266,6	1 326,1	1 363,9	1 427,3	
November .....	1 276,2	1 337,8	1 374,3	1 437,8	
Dezember .....	1 294,7	1 352,6	1 394,2	1 452,3	
Mittel <sup>2)</sup> .....	1 251,4	1 307,5	1 349,4	1 411,9	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).  
<sup>2)</sup> Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle

**Gliederung des Notenumlaufes**  
**Répartition des billets en circulation**

In Millionen Franken – En millions de francs

5 Abschnitte in Fr. Coupures en fr.	Jahresende – Fin d'année				1986 <sup>1)</sup>
	1982	1983	1984	1985	
1000	10 480,3	10 696,7	11 859,0	11 480,3	10 098,7
500	4 409,4	4 331,2	4 472,8	4 251,1	3 875,1
100	7 216,0	7 310,3	7 652,1	7 593,5	7 219,3
50	1 106,4	1 129,9	1 171,7	1 177,3	1 148,0
20	804,7	819,1	845,8	857,6	837,7
10	451,2	463,2	478,9	492,8	483,1
5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0
Total	24 477,0	24 759,4	26 489,3	25 861,6	23 670,9

<sup>1)</sup> 10. Oktober – 10 octobre

**Zusammensetzung  
der täglich fälligen Verbindlichkeiten**  
**Structure des engagements à vue**

In Millionen Franken – En millions de francs

Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			Übrige täglich fällige Verbindlich- keiten		
	Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie			Autres engagements à vue		
	1984	1985	1986	1984	1985	1986
Jan. – Jan.	8 809,4	10 183,6	10 134,0	822,0	1 110,9	1 723,3
Feb. – Fév.	9 421,6	9 665,2	10 093,6	1 448,1	1 125,5	1 621,1
März – Mars	11 184,0	11 890,4	11 672,7	1 133,0	623,7	1 357,5
April – Avril	9 001,3	9 705,5	10 129,4	1 661,3	1 363,1	1 334,6
Mai – Mai	9 159,4	9 645,2	10 275,7	1 717,5	1 652,8	1 949,6
Juni – Juin	11 592,0	11 444,6	12 063,7	643,2	1 713,5	1 420,0
Juli – Juil.	9 358,6	9 878,4	10 902,0	1 390,2	1 153,3	1 305,8
Aug. – Août	9 761,3	10 622,5	10 918,8	1 672,5	1 582,9	1 731,5
Sep. – Sep.	11 781,9	11 472,7	12 558,7	1 204,5	1 547,8	969,2
Okt. – Oct.	9 728,3	9 803,9		1 080,1	1 508,8	
Nov. – Nov.	10 253,4	10 101,4		938,1	2 329,6	
Dez. – Déc.	14 227,8	14 105,2		1 309,3	2 767,5	
Mittel <sup>1)</sup> Moyenne	8 333,3	8 589,1		1 435,5	1 707,3	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

**Deckung des Notenumlaufes und der  
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**  
**Couverture or des billets  
en circulation et des engagements à vue**

In Prozent – En pour-cent

7 Monatsende Fin de mois	1982	1983	1984	1985	1986
Notenumlauf – Billets en circulation					
Januar .....	53,84	51,66	51,10	49,56	49,21
Februar .....	54,02	51,82	51,29	49,62	49,23
März .....	54,04	50,86	50,64	49,07	47,96
April .....	53,96	51,32	50,74	49,81	49,15
Mai .....	53,33	51,75	50,66	49,89	49,14
Juni .....	52,80	51,21	49,66	49,00	48,81
Juli .....	53,89	52,17	50,94	50,59	49,88
August .....	53,72	52,50	50,89	50,50	49,57
September .....	52,87	51,86	50,20	50,25	49,39
Oktober .....	52,47	51,89	50,73	50,47	
November .....	51,41	51,11	49,46	49,06	
Dezember .....	48,63	48,08	44,94	46,03	
Mittel <sup>1)</sup> .....	53,86	52,22	51,03	50,28	
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue					
Janvier .....	37,33	36,29	36,15	33,71	33,02
Février .....	37,90	35,52	34,93	34,23	33,16
Mars .....	34,96	32,35	33,31	32,37	31,45
Avril .....	36,67	34,12	34,89	34,04	33,36
Mai .....	37,07	34,85	34,63	33,86	32,66
Juin .....	33,16	33,10	32,88	31,79	31,43
Juillet .....	37,24	35,30	34,89	34,44	33,00
Août .....	36,22	35,37	34,18	33,27	32,47
September .....	33,81	33,23	33,54	32,43	31,63
Oktober .....	36,08	35,91	34,73	34,11	
November .....	34,67	34,75	33,76	32,44	
Décembre .....	29,62	29,77	28,32	27,86	
Moyenne <sup>1)</sup> .....	37,58	36,47	35,97	35,04	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

In Millionen Franken – En millions de francs

8

Jahr (Durchschnitt aus Monatswerten) Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)  Année (Moyenne des valeurs mensuelles) Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Währungs- reserven <sup>1)</sup>  Réserves monétaires <sup>1)</sup>	Wertschriften- portefeuille  Portefeuille de titres	Refinanzierungs- kredite: Swaps  Crédits de refinancement: Swaps	Übrige Refinan- zierungskredite <sup>2)</sup>  Autres crédits de refinancement <sup>2)</sup>	Sonstiges <sup>3)</sup>  Autres <sup>3)</sup>	Notenbank- geldmenge  Monnaie de banque centrale  (Kol. – col. 1+2+3+4–5)
1	2	3	4	5	6	
<b>Entstehung – Formation</b>						
1979	29 918	706	4 498	470	4 438	31 154
1980	23 508	1 061	6 750	909	3 146	29 082
1981	22 823	1 208	9 094	1 321	5 792	28 654
1982	25 653	1 124	9 761	819	8 191	29 166
1983	28 974	1 419	10 439	832	11 340	30 323
1984	30 110	1 669	12 369	966	14 025	31 089
1985	34 736	1 832	13 695	1 043	19 590	31 716
<b>1984</b>						
Jan. – Jan.	29 026	1 584	11 906	1 172	12 136	31 552
Feb. – Fév.	29 334	1 618	12 279	586	13 639	30 178
März – Mars	29 598	1 606	12 142	826	13 360	30 812
April – Avril	29 781	1 617	11 318	1 158	12 910	30 964
Mai – Mai	29 898	1 632	11 922	601	13 971	30 082
Juni – Juin	30 327	1 650	11 860	1 078	14 246	30 669
Juli – Juillet	30 292	1 675	11 637	1 005	13 843	30 766
August – Août	30 498	1 693	11 932	916	14 359	30 680
Sep. – Sep.	30 555	1 712	12 535	967	14 929	30 840
Okt. – Oct.	30 532	1 727	12 047	1 072	14 391	30 987
Nov. – Nov.	30 653	1 748	12 878	910	14 891	31 298
Dez. – Déc.	30 826	1 768	15 966	1 300	15 622	34 238
<b>1985</b>						
Jan. – Jan.	33 579	1 784	14 470	721	18 158	32 396
Feb. – Fév.	33 642	1 805	12 926	938	18 199	31 112
März – Mars	33 567	1 820	13 344	973	18 139	31 565
April – Avril	33 929	1 833	13 047	1 268	18 461	31 616
Mai – Mai	34 547	1 809	13 256	1 191	19 411	31 392
Juni – Juin	34 881	1 791	13 585	996	19 841	31 412
Juli – Juillet	35 183	1 812	13 209	1 120	19 917	31 407
August – Août	35 455	1 831	13 202	731	20 252	30 967
Sep. – Sep.	35 675	1 848	12 962	1 326	20 396	31 415
Okt. – Oct.	35 595	1 865	12 945	1 151	20 012	31 544
Nov. – Nov.	35 445	1 882	14 641	881	21 184	31 665
Dez. – Déc.	35 333	1 901	16 756	1 224	21 112	34 102
<b>1986</b>						
Jan. – Jan.	32 234	1 922	15 191	914	17 485	32 776
Feb. – Fév.	32 437	1 963	14 469	904	18 336	31 437
März – Mars	32 659	1 996	14 187	1 024	18 051	31 815
April – Avril	32 790	1 963	13 844	628	17 492	31 733
Mai – Mai	32 941	1 970	14 126	723	18 100	31 660
Juni – Juin	33 122	1 994	13 378	1 319	17 864	31 949
Juli – Juillet	33 276	1 980	13 532	1 022	17 849	31 961
August – Août	33 545	1 955	13 997	671	18 746	31 422
Sep. – Sep.	33 799	1 986	14 035	1 297	18 748	32 369

<sup>1)</sup> Goldbestand, Devisen und Sonderziehungsrechte der SNB abzüglich Guthaben ausländischer Banken und Swaps zwischen den Banken und der SNB. – Encaisse-or, devises et droits de tirage spéciaux détenus par la BNS, déduction faite des avoirs de banques étrangères et des swaps conclus entre les banques et la BNS.

<sup>2)</sup> Diskontkredite, Lombardvorschüsse und pensionierte S-Reskriptionen und eigene Schuldverschreibungen. – Crédits d'escompte, avances sur nantissement ainsi que bons émis par la BNS et rescriptions de stérilisation mis en pension.

<sup>3)</sup> Sonstige Aktiven + Korrespondenten im Inland ./.. Sonstige Passiven ./.. Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten (ohne ausländische Banken) ./.. Eigene Mittel ./.. Eigene Schuldverschreibungen gemäss Ausweis SNB. Die Guthaben des Bundes sind in der Bilanzposition «Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten» enthalten. – Autres postes de l'actif + correspondants en Suisse ./.. autres postes du passif ./.. autres engagements à vue (ceux envers des banques étrangères non compris) ./.. fonds propres ./.. bons émis par la BNS (selon situation de la BNS). Les avoirs de la Confédération figurent sous la rubrique «autres engagements à vue».

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr (Durchschnitt aus Monatswerten) Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)  Année (Moyenne des valeurs mensuelles) Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Notenbank- geldmenge  Monnaie de banque centrale  (Kol. – col. 2+3)  1	Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften  Comptes de vire- ments des banques et sociétés financières en Suisse  2	Notenumlauf  Billets en circulation  3	Ultimobedingte Refinanzierungs- kredite <sup>1)</sup>  Crédits d'échéance <sup>1)</sup>  4	Bereinigte Noten- bankgeldmenge  Monnaie de banque centrale ajustée  (Kol. – col. 1–4)  5
		Verwendung – Utilisation		Bereinigung – Ajustement	
1979	31 154	10 105	21 048	608	30 546
1980	29 082	7 342	21 740	933	28 149
1981	28 654	6 742	21 912	668	27 986
1982	29 166	7 102	22 064	467	28 699
1983	30 323	7 549	22 774	593	29 730
1984	31 089	7 826	23 263	605	30 484
1985	31 716	8 090	23 626	574	31 142
1984					
Jan. – Jan.	31 552	8 263	23 289	837	30 715
Feb. – Fév.	30 178	7 380	22 798	113	30 065
März – Mars	30 812	7 843	22 969	441	30 371
April – Avril	30 964	7 876	23 088	708	30 256
Mai – Mai	30 082	7 075	23 007	146	29 936
Juni – Juin	30 669	7 453	23 216	681	29 988
Juli – Juillet	30 766	7 521	23 245	716	30 050
August – Août	30 680	7 624	23 056	595	30 085
Sep. – Sep.	30 840	7 752	23 088	530	30 310
Okt. – Oct.	30 987	7 852	23 135	525	30 462
Nov. – Nov.	31 298	8 062	23 236	529	30 769
Dez. – Déc.	34 238	9 212	25 026	1 443	32 795
1985					
Jan. – Jan.	32 396	8 130	24 266	603	31 793
Feb. – Fév.	31 112	7 550	23 562	493	30 619
März – Mars	31 565	7 880	23 685	639	30 926
April – Avril	31 616	8 028	23 588	689	30 927
Mai – Mai	31 392	7 898	23 494	577	30 815
Juni – Juin	31 412	7 935	23 477	569	30 843
Juli – Juillet	31 407	7 946	23 461	705	30 702
August – Août	30 967	7 823	23 144	250	30 717
Sep. – Sep.	31 415	8 230	23 185	480	30 935
Okt. – Oct.	31 544	8 341	23 203	519	31 025
Nov. – Nov.	31 665	8 302	23 363	450	31 215
Dez. – Déc.	34 102	9 019	25 083	916	33 186
1986					
Jan. – Jan.	32 776	8 567	24 209	710	32 066
Feb. – Fév.	31 437	7 775	23 662	206	31 231
März – Mars	31 815	7 923	23 892	432	31 383
April – Avril	31 733	7 936	23 797	257	31 476
Mai – Mai	31 660	7 882	23 778	239	31 421
Juni – Juin	31 949	8 247	23 702	507	31 442
Juli – Juillet	31 961	8 192	23 769	579	31 382
August – Août	31 422	7 934	23 488	209	31 213
Sep. – Sep.	32 369	8 782	23 587	846	31 523
Okt. – Oct.					
Nov. – Nov.					
Dez. – Déc.					

<sup>1)</sup> Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimos gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

Veränderung gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat in Prozent  
Variation en pour-cent par rapport au mois correspondant de l'année précédente

10

Jahr (Durchschnitt aus Monatswerten) Monat (Durchschnitt aus Tageswerten) Année (Moyenne des valeurs mensuelles) Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Notenbank- geldmenge  Monnaie de banque centrale  (Kol. – col. 2 + 3)  1	Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften  Comptes de vire- ments des banques et sociétés financières en Suisse  2	Notenumlauf  Billets en circulation  3	Ultimobedingte Refinanzierungs- kredite <sup>1)</sup>  Crédits d'échéance <sup>1)</sup>  4	Bereinigte Noten- bankgeldmenge  Monnaie de banque centrale ajustée  (Kol. – col. 1-4)  5
		Verwendung – Utilisation		Bereinigung – Ajustement	
1979 <sup>2)</sup>	7,5	8,7	8,1	29,6 <sup>3)</sup>	6,8
1980 <sup>2)</sup>	- 6,0	- 22,3	3,3	71,8	- 7,0
1981 <sup>2)</sup>	- 1,4	- 7,7	0,8	- 21,7	- 0,5
1982 <sup>2)</sup>	1,8	5,7	0,7	4,9	2,6
1983 <sup>2)</sup>	4,0	6,5	3,2	37,5	3,6
1984 <sup>2)</sup>	2,6	4,0	2,1	18,0	2,6
1985 <sup>2)</sup>	2,1	3,6	1,6	42,3	2,2
1984					
Jan. – Jan.	- 1,8	- 8,0	0,6	- 2,4	- 1,8
Feb. – Fév.	2,6	7,2	1,2	- 14,4	2,7
März – Mars	1,5	3,8	0,7	- 40,4	2,5
April – Avril	4,6	14,0	1,7	175,5	3,1
Mai – Mai	- 0,9	- 0,7	1,4	- 78,4	2,7
Juni – Juin	2,9	4,3	2,4	- 13,6	3,3
Juli – Juillet	3,7	7,2	2,6	27,4	3,3
August – Août	3,2	3,9	3,0	53,0	2,6
Sep. – Sep.	2,6	1,9	2,8	- 8,5	2,8
Okt. – Oct.	2,4	0,7	3,0	- 13,6	2,7
Nov. – Nov.	4,1	7,8	2,9	118,6	3,2
Dez. – Déc.	3,9	5,4	3,4	12,7	3,6
1985					
Jan. – Jan.	2,7	- 1,6	4,2	- 28,0	3,5
Feb. – Fév.	3,1	2,3	3,4	336,3	1,8
März – Mars	2,4	0,5	3,1	44,9	1,8
April – Avril	2,1	1,9	2,2	- 2,2	2,2
Mai – Mai	4,4	11,6	2,1	295,2	2,9
Juni – Juin	2,4	6,5	1,1	- 16,4	2,9
Juli – Juillet	2,1	5,7	0,9	- 1,5	2,2
August – Août	0,9	2,6	0,4	- 58,0	2,1
Sep. – Sep.	1,9	6,2	0,4	- 9,4	2,1
Okt. – Oct.	1,8	6,2	0,3	- 1,1	1,8
Nov. – Nov.	1,2	3,0	0,5	- 14,9	1,4
Dez. – Déc.	- 0,4	- 2,1	0,2	- 36,5	1,2
1986					
Jan. – Jan.	1,2	5,4	- 0,2	17,7	0,9
Feb. – Fév.	1,0	3,0	0,4	- 58,2	2,0
März – Mars	0,8	0,5	0,9	- 32,4	1,5
April – Avril	0,4	- 1,1	0,9	- 62,7	1,8
Mai – Mai	0,9	- 0,2	1,2	- 58,6	2,0
Juni – Juin	1,7	3,9	1,0	- 10,9	1,9
Juli – Juillet	1,8	3,1	1,3	- 17,9	2,2
August – Août	1,5	1,4	1,5	- 16,4	1,6
Sep. – Sep.	3,0	6,7	1,7	76,3	1,9
Okt. – Oct.					
Nov. – Nov.					
Dez. – Déc.					

<sup>1)</sup> Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimos gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

<sup>2)</sup> Mittel der monatlichen Veränderungsraten. – Moyenne des taux de variation mensuels.

<sup>3)</sup> Ohne Zuwachsraten für Februar 1977, November und Dezember 1979 sowie Mai 1982. – Sans les taux de variation pour février 1977, novembre et décembre 1979, mai 1982.

## Entwicklung der Geldmenge<sup>1)</sup> – Evolution de la masse monétaire<sup>1)</sup>

in Millionen Franken – En millions de francs

11

Jahresdurchschnitt <sup>2)</sup> Monatsende	Bargeldumlauf	Sichteinlagen <sup>3)</sup>	Geldmenge M <sub>1</sub>	Quasi-Geld <sup>4)</sup>	Geldmenge M <sub>2</sub>	Spar- einlagen	Geldmenge M <sub>3</sub>
Moyenne annuelle <sup>2)</sup> Fin de mois	Numéraire en circulation	Dépôts à vue <sup>3)</sup>	Masse monétaire M <sub>1</sub> (Kol. – col. 1+2)	Quasi- monnaie <sup>4)</sup>	Masse monétaire M <sub>2</sub> (Kol. – col. 3+4)	Dépôts d'épargne	Masse monétaire M <sub>3</sub> (Kol. – col. 5+6)
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Ohne Fürstentum Liechtenstein – Sans la Principauté de Liechtenstein</b>							
1983	21 399	38 047	59 446	39 805	99 251	126 824	226 075
1984	21 896	39 156	61 052	43 719	104 771	135 359	240 130
1985	22 153	38 933	61 085	51 373	112 458	139 320	251 778
1985							
Jan. – Jan. <sup>5)</sup>	22 223	39 531	61 754	45 926	107 680	138 906	246 586
Feb. – Fév. <sup>5)</sup>	22 264	36 742	59 006	48 529	107 535	139 536	247 071
März – Mars <sup>5)</sup>	22 346	37 571	59 917	50 660	110 577	139 339	249 916
April – Avril <sup>5)</sup>	22 000	37 895	59 895	52 029	111 924	138 708	250 632
Mai – Mai <sup>5)</sup>	22 137	38 592	60 729	52 387	113 116	138 930	252 046
Juni – Juin <sup>5)</sup>	22 256	38 620	60 876	52 239	113 115	138 180	251 295
Juli – Juillet <sup>5)</sup>	21 657	37 714	59 371	53 345	112 716	137 444	250 160
Aug. – Août <sup>5)</sup>	21 766	36 909	58 675	52 792	111 467	137 755	249 222
Sep. – Sep. <sup>5)</sup>	21 792	39 279	61 071	53 210	114 281	138 553	252 834
Okt. – Oct. <sup>5)</sup>	21 781	39 727	61 508	54 028	115 536	138 909	254 445
Nov. – Nov. <sup>5)</sup>	22 288	40 956	63 244	51 360	114 604	140 852	255 456
Dez. – Déc. <sup>5)</sup>	23 320	43 656	66 976	49 969	116 945	144 722	261 667
1986							
Jan. – Jan. <sup>5)</sup>	22 397	40 856	63 253	51 330	114 583	147 017	261 600
Feb. – Fév. <sup>5)</sup>	22 316	39 499	61 815	51 601	113 416	148 467	261 883
März – Mars <sup>5)</sup>	22 536	39 736	62 272	51 238	113 510	148 805	262 315
April – Avril <sup>5)</sup>	22 134	41 076	63 210	53 720	116 930	148 947	265 877
Mai – Mai <sup>5)</sup>	22 080	40 805	62 885	54 370	117 255	149 683	266 938
Juni – Juin <sup>5)</sup>	22 082	41 826	63 908	56 976	120 884	148 101	268 985
Juli – Juillet <sup>5)</sup>	21 915	39 889	61 804	60 290	122 094	147 415	269 509
Aug. – Août <sup>5)</sup>	22 167	39 658	61 825	58 652	120 477	148 538	269 015
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							
<b>Mit Fürstentum Liechtenstein – Avec la Principauté de Liechtenstein</b>							
1985							
Mai – Mai	22 107	40 769	62 876	57 118	119 994	139 996	259 990
Juni – Juin	22 225	40 777	63 002	56 957	119 959	139 239	259 198
Juli – Juillet	21 625	39 823	61 448	58 163	119 611	138 499	258 110
Aug. – Août	21 736	39 007	60 743	57 559	118 302	138 812	257 114
Sep. – Sep.	21 763	41 506	63 269	58 016	121 285	139 613	260 898
Okt. – Oct.	21 748	41 974	63 722	58 907	122 629	139 971	262 600
Nov. – Nov.	22 256	43 309	65 565	55 999	121 564	141 924	263 488
Dez. – Déc.	23 282	46 048	69 330	54 482	123 812	145 825	269 637
1986							
Jan. – Jan. <sup>5)</sup>	22 366	43 207	65 573	55 966	121 539	148 134	269 673
Feb. – Fév. <sup>5)</sup>	22 284	41 799	64 083	56 261	120 344	149 594	269 938
März – Mars <sup>5)</sup>	22 502	42 067	64 559	55 865	120 424	149 935	270 359
April – Avril <sup>5)</sup>	22 101	43 459	65 560	58 572	124 132	150 078	274 210
Mai – Mai <sup>5)</sup>	22 047	43 190	65 237	59 281	124 518	150 818	275 336
Juni – Juin <sup>5)</sup>	22 049	44 232	66 281	62 122	128 403	149 225	277 628
Juli – Juillet <sup>5)</sup>	21 881	42 174	64 055	65 736	129 791	148 535	278 326
Aug. – Août <sup>5)</sup>	22 133	41 960	64 093	63 950	128 043	149 665	277 708

<sup>1)</sup> Revidierte Reihen, siehe Revision der Geldmengenstatistik, in: Geld, Währung und Konjunktur (Quartalsheft SNB, 1/1985), S. 51–59. Die Schweizerische Nationalbank hat bis Dezember 1984 auch die Werte nach dem bisherigen Berechnungsmodus berechnet. Die definitiven Werte dieser von Juni bis November 1984 erst provisorisch publizierten Reihen (siehe Monatsbericht Februar, 1985) werden von der SNB auf Wunsch mitgeteilt. – Séries révisées, voir Révision de la statistique monétaire, Monnaie et conjoncture (bulletin trimestriel de la BNS), 1/1985, p. 51–59. La Banque nationale a également établi, jusqu'au mois de décembre 1984, les données selon l'ancien mode de calcul. Les valeurs définitives de ces séries, publiées à titre provisoire de juin à novembre 1984 (voir Bulletin mensuel de février 1985), sont communiquées, sur demande, par la BNS.

<sup>2)</sup> Veränderung in % gegenüber Vorjahresperiode, basierend auf Monatsendwerten; Jahresveränderungen sind Durchschnitte der monatlichen Veränderungs-raten. – Variation en % par rapport à l'année précédente, calculée sur la base des données de fin de mois, les variations annuelles correspondent aux moyennes des variations mensuelles.

<sup>3)</sup> Ohne Edelmetalle. – Sans métaux précieux.

<sup>4)</sup> Inländische Termineinlagen in Schweizerfranken. – Dépôts à terme détenus en francs suisses des résidents.

<sup>5)</sup> Provisorische Angaben. – Chiffres provisoires.

## Entwicklung der Geldmenge<sup>1)</sup> – Evolution de la masse monétaire<sup>1)</sup>

Veränderung gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat in Prozent  
Variation en pourcent par rapport au mois correspondant de l'année précédente

12

Jahresdurchschnitt <sup>2)</sup> Monatsende	Bargeldumlauf	Sichteinlagen <sup>3)</sup>	Geldmenge M <sub>1</sub>	Quasi-Geld <sup>4)</sup>	Geldmenge M <sub>2</sub>	Spar- einlagen	Geldmenge M <sub>3</sub>
Moyenne annuelle <sup>2)</sup> Fin de mois	Numéraire en circulation	Dépôts à vue <sup>3)</sup>	Masse monétaire M <sub>1</sub> (Kol. – col. 1+2)	Quasi- monnaie <sup>4)</sup>	Masse monétaire M <sub>2</sub> (Kol. – col. 3+4)	Dépôts d'épargne	Masse monétaire M <sub>3</sub> (Kol. – col. 5+6)
1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Ohne Fürstentum Liechtenstein – Sans la Principauté de Liechtenstein</b>							
1983	3,0	10,3	7,5	-18,1	-5,1	18,9	6,9
1984	2,3	2,9	2,7	9,8	5,6	6,8	6,2
1985	1,2	-0,6	0,0	17,6	7,4	2,9	4,9
<b>1985</b>							
Jan. – Jan. <sup>5)</sup>	3,3	1,2	2,0	13,1	6,4	3,9	5,0
Feb. – Fév. <sup>5)</sup>	3,3	-4,0	-1,4	19,6	7,1	3,2	4,9
März – Mars <sup>5)</sup>	2,8	-5,0	-2,2	22,9	7,9	2,9	5,0
April – Avril <sup>5)</sup>	1,8	-3,5	-1,6	22,6	8,3	2,2	4,9
Mai – Mai <sup>5)</sup>	2,0	-1,8	-0,5	23,2	9,3	2,1	5,2
Juni – Juin <sup>5)</sup>	2,0	-2,6	-1,0	21,4	8,2	2,3	4,9
Juli – Juillet <sup>5)</sup>	0,7	-1,0	-0,4	19,0	7,9	2,0	4,6
Aug. – Août <sup>5)</sup>	0,5	-0,6	-0,2	16,2	7,0	2,0	4,2
Sep. – Sep. <sup>5)</sup>	-0,4	2,5	1,4	13,8	6,8	2,4	4,3
Okt. – Oct. <sup>5)</sup>	0,4	2,3	1,6	12,9	6,6	2,9	4,5
Nov. – Nov. <sup>5)</sup>	0,1	2,3	1,5	10,8	5,5	4,3	4,8
Dez. – Déc. <sup>5)</sup>	-2,0	3,1	1,3	16,3	7,2	5,0	5,9
<b>1986</b>							
Jan. – Jan. <sup>5)</sup>	0,8	3,4	2,4	11,8	6,4	5,8	6,1
Feb. – Fév. <sup>5)</sup>	0,2	7,5	4,8	6,3	5,5	6,4	6,0
März – Mars <sup>5)</sup>	0,9	5,8	3,9	1,1	2,7	6,8	5,0
April – Avril <sup>5)</sup>	0,6	8,4	5,5	3,3	4,5	7,4	6,1
Mai – Mai <sup>5)</sup>	-0,3	5,7	3,6	3,8	3,7	7,7	5,9
Juni – Juin <sup>5)</sup>	-0,8	8,3	5,0	9,1	6,9	7,2	7,0
Juli – Juillet <sup>5)</sup>	1,2	5,8	4,1	13,0	8,3	7,3	7,7
Aug. – Août <sup>5)</sup>	1,8	7,4	5,4	11,1	8,1	7,8	7,9
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							
<b>Mit Fürstentum Liechtenstein – Avec la Principauté de Liechtenstein</b>							
1985							
Dez. – Déc.	-2,0	3,3	1,5	16,3	7,5	5,0	6,1
<b>1986</b>							
Jan. – Jan. <sup>5)</sup>	0,8	3,6	2,6	11,8	6,6	5,8	6,2
Feb. – Fév. <sup>5)</sup>	0,2	7,6	4,9	6,3	5,6	6,4	6,0
März – Mars <sup>5)</sup>	0,8	6,0	4,1	1,1	2,7	6,8	4,9
April – Avril <sup>5)</sup>	0,6	8,6	5,8	3,3	4,6	7,4	6,1
Mai – Mai <sup>5)</sup>	-0,3	5,9	3,8	3,8	3,8	7,7	5,9
Juni – Juin <sup>5)</sup>	-0,8	8,5	5,2	9,1	7,0	7,2	7,1
Juli – Juillet <sup>5)</sup>	1,2	5,9	4,2	13,0	8,5	7,2	7,8
Aug. – Août <sup>5)</sup>	1,8	7,6	5,5	11,1	8,2	7,8	8,0
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

<sup>1)</sup> Revidierte Reihen, siehe Revision der Geldmengenstatistik, in: Geld, Währung und Konjunktur (Quartalsheft SNB, 1/1985), S. 51–59. Die Schweizerische Nationalbank hat bis Dezember 1984 auch die Werte nach dem bisherigen Berechnungsmodus berechnet. Die definitiven Werte dieser von Juni bis November 1984 erst provisorisch publizierten Reihen (siehe Monatsbericht Februar, 1985) werden von der SNB auf Wunsch mitgeteilt. – Séries révisées, voir Révision de la statistique monétaire, Monnaie et conjoncture (bulletin trimestriel de la BNS), 1/1985, p. 51–59. La Banque nationale a également établi, jusqu'au mois de décembre 1984, les données selon l'ancien mode de calcul. Les valeurs définitives de ces séries, publiées à titre provisoire de juin à novembre 1984 (voir Bulletin mensuel de février 1985), sont communiquées, sur demande, par la BNS.

<sup>2)</sup> Veränderung in % gegenüber Vorjahresperiode, basierend auf Monatsendwerten; Jahresveränderungen sind Durchschnitte der monatlichen Veränderungs-raten. – Variation en % par rapport à l'année précédente, calculée sur la base des données de fin de mois, les variations annuelles correspondent aux moyennes des variations mensuelles.

<sup>3)</sup> Ohne Edelmetalle. – Sans métaux précieux.

<sup>4)</sup> Inländische Termineinlagen in Schweizerfranken. – Dépôts à terme détenus en francs suisses des résidents.

<sup>5)</sup> Provisorische Angaben. – Chiffres provisoires.



**DEVISEN- UND GOLDMARKT – MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR**  
**Devisenkurse in der Schweiz (Geld) – Cours des devises en Suisse (demande)**

13

Datum Date	USA \$ 1.–	Kanada Canada Can.\$ 1.–	Gross- britannien Grande- Bretagne £ 1.–	Frank- reich France F 100.–	Belgien Belgique Fr. 100.–	BR Deutsch- land Rép.féd. d'Alle- magne DM 100.–	Italien Italie Lire 100.–	Nieder- lande Pays-Bas Fl. 100.–	Öster- reich Autriche S. 100.–	Schwe- den Suède Kr. 100.–	Japan Japon Yen 100.–	ECU <sup>2)</sup> 1.–	SZR <sup>1)</sup> DTS 1.–
<b>Jahresmittel – Moyenne annuelle</b>													
1982	2,032	1,646	3,544	30,864	4,442	83,581	0,150	75,959	11,894	32,428	0,815	1,982	2,240
1983	2,099	1,704	3,181	27,578	4,110	82,222	0,138	73,584	11,691	27,343	0,884	1,868	2,244
1984	2,348	1,812	3,128	26,874	4,064	82,533	0,134	73,198	11,737	28,371	0,988	1,851	2,405
1985	2,452	1,797	3,153	27,299	4,129	83,331	0,128	73,878	11,857	28,452	1,028	1,856	2,485
<b>Monatsmittel – Moyenne mensuelle</b>													
<b>1985</b>													
Juli – Juillet	2,418	1,787	3,324	27,233	4,111	82,827	0,127	73,554	11,784	28,329	1,001	1,863	2,463
Aug. – Août	2,289	1,687	3,174	26,865	4,055	82,086	0,122	72,976	11,682	27,567	0,965	1,828	2,368
Sep. – Sep.	2,335	1,704	3,184	26,940	4,062	82,214	0,123	73,090	11,698	27,805	0,985	1,831	2,398
Okt. – Oct.	2,166	1,585	3,082	26,867	4,041	81,950	0,121	72,682	11,661	27,230	1,009	1,813	2,309
Nov. – Nov.	2,128	1,546	3,062	26,919	4,056	82,050	0,121	72,853	11,672	27,260	1,043	1,813	2,300
Dez. – Déc.	2,103	1,508	3,044	27,354	4,100	83,673	0,123	74,307	11,904	27,394	1,037	1,836	2,294
<b>1986</b>													
Jan. – Jan.	2,067	1,469	2,947	27,579	4,136	84,647	0,124	75,105	12,038	27,214	1,032	1,843	2,270
Feb. – Fév.	1,956	1,391	2,791	27,283	4,091	83,734	0,123	74,111	11,916	26,418	1,058	1,813	2,207
März – Mars	1,907	1,357	2,795	27,395	4,112	84,219	0,124	74,597	11,996	26,342	1,067	1,820	2,191
April – Avril	1,903	1,371	2,845	26,382	4,098	83,626	0,122	74,199	11,914	26,273	1,086	1,804	2,191
Mai – Mai	1,854	1,347	2,816	26,081	4,069	83,100	0,121	73,801	11,820	25,915	1,110	1,790	2,163
Juni – Juin	1,842	1,325	2,775	25,836	4,030	82,361	0,120	73,151	11,718	25,539	1,098	1,772	2,145
Juli – Juillet	1,746	1,265	2,635	25,184	3,936	81,056	0,118	71,930	11,526	24,709	1,100	1,728	2,074
Aug. – Août	1,661	1,196	2,467	24,705	3,889	80,536	0,117	71,430	11,445	23,971	1,078	1,696	2,009
Sep. – Sep.	1,653	1,191	2,433	24,720	3,907	80,945	0,117	71,679	11,509	23,910	1,068	1,698	2,001
<b>Tageskurs – Cours du jour</b>													
<b>1986</b>													
Sep. – Sep.													
16	1,6600	1,1975	2,4485	24,70	3,9050	80,89	0,1172	71,65	11,5100	23,95	1,0641	1,697	2,004
17	1,6465	1,1830	2,4220	24,62	3,8975	80,73	0,1160	71,38	11,4775	23,85	1,0582	1,695	1,991
18	1,6255	1,1700	2,4045	24,68	3,9025	80,83	0,1169	71,57	11,4975	23,76	1,0541	1,692	1,980
19	1,6120	1,1605	2,3805	24,70	3,8975	80,94	0,1169	71,43	11,5100	23,66	1,0539	1,690	1,975
20													
21													
22	1,6390	1,1810	2,3935	24,66	3,8875	80,50	0,1167	71,35	11,4625	23,80	1,0653	1,687	1,985
23	1,6440	1,1855	2,3785	24,65	3,8925	80,74	0,1169	71,44	11,4900	23,76	1,0678	1,690	1,994
24	1,6560	1,1930	2,4120	24,73	3,9100	80,95	0,1172	71,65	11,5200	23,88	1,0732	1,695	2,002
25	1,6625	1,1965	2,4035	24,76	3,9050	81,07	0,1173	71,78	11,5250	23,92	1,0757	1,698	2,004
26	1,6583	1,1920	2,3785	24,72	3,9025	80,97	0,1170	71,58	11,5000	23,85	1,0735	1,692	1,998
27													
28													
29	1,6453	1,1855	2,3695	24,74	3,9075	81,04	0,1171	71,72	11,5225	23,77	1,0687	1,694	1,991
30	1,6390	1,1815	2,3685	24,73	3,9025	80,97	0,1171	71,67	11,5225	23,73	1,0670	1,697	1,988
Okt. – Oct.													
1	1,6445	1,1845	2,3765	24,77	3,9100	81,12	0,1172	71,81	11,5300	23,81	1,0654	1,695	1,992
2	1,6425	1,1825	2,3620	24,77	3,9125	81,13	0,1173	71,81	11,5250	23,78	1,0637	1,694	1,988
3	1,6265	1,1725	2,3455	24,73	3,9050	81,00	0,1170	71,68	11,5150	23,67	1,0541	1,688	1,975
4													
5													
6	1,6195	1,1690	2,3325	24,79	3,9125	81,17	0,1173	71,81	11,5350	23,65	1,0518	1,693	1,973
7	1,6345	1,1790	2,3520	24,88	3,9300	81,52	0,1178	72,06	11,5875	23,78	1,0606	1,698	1,989
8	1,6315	1,1755	2,3280	24,87	3,9250	81,47	0,1176	72,04	11,5775	23,73	1,0568	1,697	1,983
9	1,6265	1,1725	2,3215	24,83	3,9175	81,30	0,1175	71,96	11,5625	23,70	1,0534	1,695	1,977
10	1,6310	1,1760	2,3270	24,85	3,9225	81,38	0,1175	72,04	11,5650	23,74	1,0505	1,695	1,981
11													
12													
13	1,6170	1,1655	2,3185	24,89	3,9275	81,54	0,1178	72,15	11,5950	23,69	1,0479	1,696	1,970
14	1,6188	1,1660	2,3195	24,92	3,9325	81,63	0,1179	72,23	11,6050	23,70	1,0501	1,701	1,975
15	1,6180	1,1660	2,3250	24,95	3,9325	81,74	0,1181	72,32	11,6150	23,73	1,0498	1,702	1,974

<sup>1)</sup> Mittelkurs. Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR. – Cours moyen. La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

<sup>2)</sup> Die Kommission errechnet über die um 14.30 Uhr an den massgeblichen Börsenplätzen der EG-Länder ermittelten Marktkurse für den US-Dollar zuerst den US-Dollar-Gegenwert der ECU. Unter Zugrundelegung des US-Dollar-Wertes und der von den einzelnen Zentralbanken mitgeteilten US-Dollar-Kurse von 14.30 Uhr wird danach der ECU-Wert in jeder EG-Währung errechnet. – La Commission calcule d'abord la contre-valeur en dollars de l'ECU sur la base des cours du dollar notés à 14 h 30 sur les marchés des changes des pays de la CEE. En se fondant sur cette contre-valeur en dollars ainsi que sur ses cours du dollar communiqués par les banques centrales de chaque Etat membre, elle établit ensuite la contre-valeur de l'ECU en chacune des monnaies des pays de la CEE.

**Index von Fremdwährungskursen<sup>1)</sup> des Schweizer Frankens für wichtige Handelspartnerländer der Schweiz – Indice du cours de change<sup>1)</sup> du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse**

14

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
November – Novembre 1977 = 100										
<b>Jahresmittel Moyenne annuelle</b>										
1980	106,4	114,3	131,4	128,0	102,7	106,2	121,0	109,0	107,8	113,8
1981	112,9	125,2	112,0	144,7	100,9	111,6	100,9	118,1	115,5	117,6
1982	117,3	146,8	108,2	167,1	112,9	115,7	110,3	140,6	119,6	127,6
1983	119,3	164,3	104,7	181,2	125,8	117,7	101,7	151,9	123,5	134,9
1984	118,8	168,6	93,7	187,3	127,9	117,2	91,0	153,7	124,2	131,9
1985	117,7	166,0	89,7	195,0	126,9	116,0	87,4	151,2	123,0	129,3
<b>Quartalsmittel Moyenne trimestrielle</b>										
<b>1984</b>										
I	120,6	171,2	100,1	189,5	127,1	119,2	94,5	157,1	126,0	134,7
II	118,4	168,1	97,9	186,9	127,7	116,7	92,0	153,7	123,6	132,4
III	117,2	166,2	90,2	184,4	126,4	115,5	89,8	150,9	122,6	129,7
IV	119,1	168,7	87,6	188,3	130,7	117,4	88,0	153,0	124,5	130,9
<b>1985</b>										
I	116,0	163,8	79,9	183,7	130,5	114,3	84,1	148,2	121,5	125,0
II	116,8	164,6	84,9	190,3	123,0	115,2	87,0	149,9	122,3	126,7
III	119,0	167,7	93,6	201,6	123,9	117,3	91,3	153,1	124,1	131,4
IV	118,8	167,6	103,0	205,4	130,6	117,2	87,3	153,6	124,1	134,3
<b>1986</b>										
I	116,5	165,2	111,1	202,4	140,6	114,8	85,4	151,8	121,8	135,2
II	118,1	173,6	117,7	206,8	142,3	116,4	81,9	153,6	123,3	138,5
III										
IV										
<b>Monatsmittel Moyenne mensuelle</b>										
<b>1985</b>										
Jan. – Jan.	116,9	165,4	82,7	183,4	133,6	115,2	86,0	149,1	122,4	126,7
Feb. – Fév.	115,5	163,1	78,6	182,2	130,7	113,8	83,7	147,7	121,2	124,3
März – Mars	115,4	163,1	78,3	185,6	127,4	113,8	82,7	147,9	121,0	124,1
April – Avril	117,0	165,0	85,1	190,7	124,6	115,3	87,5	150,1	122,7	127,1
Mai – Mai	116,7	164,3	83,9	189,7	122,7	115,0	86,4	149,5	122,1	126,3
Juni – Juin	116,9	164,7	85,5	190,3	121,6	115,2	87,1	150,0	122,1	126,7
Juli – Juillet	118,4	166,4	90,9	196,7	120,4	116,7	89,8	151,9	123,6	129,4
August – Août	119,5	168,6	96,1	204,4	126,1	117,8	93,1	154,0	124,5	132,8
Sep. – Sep.	119,3	168,2	94,2	204,1	125,7	117,6	91,2	153,7	124,3	132,2
Okt. – Oct.	119,7	168,6	101,5	206,1	129,9	118,0	89,1	154,5	125,0	134,6
Nov. – Nov.	119,5	168,3	103,3	206,1	130,7	117,9	86,2	153,9	124,7	134,8
Dez. – Déc.	117,2	165,6	104,5	203,9	131,5	115,6	86,6	152,3	122,3	133,6
<b>1986</b>										
Jan. – Jan.	115,9	164,3	106,4	201,8	135,8	114,3	87,1	151,0	121,0	133,4
Feb. – Fév.	117,1	166,1	112,4	203,4	143,4	115,4	84,9	152,6	122,6	136,3
März – Mars	116,4	165,4	115,3	202,1	143,2	114,7	84,2	151,9	121,8	136,3
April – Avril	117,3	171,7	115,5	205,1	140,6	115,5	82,8	152,3	122,5	137,1
Mai – Mai	118,0	173,7	118,6	206,6	142,1	116,4	81,0	153,4	123,1	138,6
Juni – June	119,1	175,4	119,4	208,5	144,2	117,4	81,9	155,0	124,2	140,0
Juli – Juillet	121,0	179,9	125,9	212,0	151,9	119,4	81,7	158,6	126,3	143,9
August – Août	121,8	183,4	132,4	214,0	162,2	120,2	83,4	160,6	127,2	147,4
Sep. – Sep.	121,2	183,3	133,0	213,5	164,5	119,5	84,1	159,8	126,8	147,5

<sup>1)</sup> 11 Uhr Devisennotierungen. – Cours des devises à 11 heures.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne géométrique pondérée par les exportations).

**Index von Fremdwährungskursen<sup>1)</sup> des Schweizer Francs für wichtige Handelspartnerländer  
der Schweiz – Indice du cours de change<sup>1)</sup> du franc suisse vis-à-vis des monnaies  
d'importants partenaires commerciaux de la Suisse**

**15**

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente										
<b>Jahresmittel Moyenne annuelle</b>										
1980	- 1,6	- 1,5	- 0,6	2,2	- 9,5	- 4,0	2,6	- 1,0	- 1,7	- 1,6
1981	6,1	9,5	-14,8	13,0	- 1,8	5,1	-16,6	8,3	7,1	3,3
1982	3,9	17,3	- 3,4	15,5	11,9	3,7	9,3	19,1	3,5	8,5
1983	1,7	11,9	- 3,2	8,4	11,4	1,7	1,4	- 7,8	3,3	5,7
1984	- 0,4	2,6	-10,5	3,4	1,7	- 0,4	-10,5	1,2	0,6	- 2,2
1985	- 0,9	- 1,5	- 4,3	4,1	- 0,8	- 1,0	- 4,0	- 1,6	- 1,0	- 2,0
<b>Quartalsmittel Moyenne trimestrielle</b>										
<b>1984</b>										
I	2,9	10,4	- 8,2	8,8	- 1,9	3,2	-10,1	7,1	4,9	1,4
II	0,8	3,0	- 7,6	4,7	3,1	0,6	-10,6	2,9	1,0	- 0,9
III	- 3,0	- 1,2	-11,9	0,4	2,3	- 3,0	-11,6	- 2,3	- 2,1	- 4,5
IV	- 2,1	- 1,6	-14,0	- 0,2	3,6	- 2,2	- 9,7	- 2,9	- 1,6	- 4,7
<b>1985</b>										
I	- 3,8	- 4,3	-20,2	- 3,1	2,7	- 4,1	-11,0	- 5,7	- 3,6	- 7,2
II	- 1,4	- 2,1	-13,3	1,8	- 3,7	- 1,3	- 5,4	- 2,5	- 1,1	- 4,3
III	1,5	0,9	3,8	9,3	- 2,0	1,6	1,7	1,5	1,2	1,3
IV	- 0,3	- 0,7	17,6	9,1	- 0,1	- 0,2	- 0,8	0,4	- 0,3	2,6
<b>1986</b>										
I	0,4	0,9	39,0	10,2	7,7	0,4	1,5	2,4	0,2	8,2
II	1,1	5,5	38,6	8,7	15,7	1,0	- 5,9	2,5	0,8	9,3
III										
IV										
<b>Monatsmittel Moyenne mensuelle</b>										
<b>1985</b>										
Jan. – Jan.	- 5,1	- 5,0	-15,9	- 4,0	5,1	- 5,5	- 8,5	- 6,9	- 4,7	- 6,8
Feb. – Fév.	- 3,9	- 4,6	-21,1	- 3,8	3,6	- 4,3	-12,0	- 5,7	- 3,6	- 7,4
März – Mars	- 2,7	- 3,4	-23,6	- 1,4	- 0,5	- 2,9	-12,4	- 4,3	- 2,5	- 7,3
April – Avril	- 1,3	- 2,0	-15,4	1,9	- 3,1	- 1,4	- 5,4	- 2,7	- 0,9	- 4,6
Mai – Mai	- 1,9	- 2,7	-13,5	1,2	- 3,5	- 3,5	- 5,5	- 3,0	- 1,6	- 4,7
Juni – Juin	- 0,7	- 1,4	-11,2	2,4	- 4,6	- 0,7	- 5,3	- 1,8	- 0,7	- 3,7
Juli – Juillet	2,1	1,1	- 0,5	8,1	- 4,4	2,2	- 1,1	1,4	1,8	0,3
August – Août	2,0	1,4	5,6	10,8	0,0	2,1	3,3	2,2	1,6	2,3
Sep. – Sep.	0,5	0,0	7,0	9,1	- 1,2	0,6	3,3	0,9	0,2	1,5
Okt. – Oct.	0,3	- 0,2	16,5	9,4	- 0,1	0,3	1,4	0,5	0,3	2,8
Nov. – Nov.	0,4	- 0,3	15,7	9,2	- 0,1	0,4	- 3,0	0,6	0,2	2,6
Dez. – Déc.	- 1,4	- 1,6	21,6	9,0	0,0	- 1,4	- 0,6	0,1	- 1,7	2,5
<b>1986</b>										
Jan. – Jan.	- 0,9	- 0,7	28,7	10,0	1,6	- 0,8	1,3	1,3	- 1,1	5,3
Feb. – Fév.	1,4	1,8	43,0	11,6	9,7	1,4	1,4	3,3	1,2	9,7
März – Mars	0,9	1,4	47,3	8,9	12,4	0,8	1,8	2,7	0,7	9,8
April – Avril	0,3	4,1	35,7	7,6	12,8	0,2	- 5,4	1,5	- 0,2	7,9
Mai – Mai	1,1	5,7	41,4	8,9	15,8	1,2	- 6,3	2,6	0,8	9,7
Juni – Juin	1,9	6,5	39,6	9,6	18,6	1,9	- 6,0	3,3	1,7	10,5
Juli – Juillet	2,2	8,1	38,5	7,8	26,2	2,3	- 9,0	4,4	2,2	11,2
August – Août	1,9	8,8	37,8	4,7	28,6	2,0	-10,4	4,3	2,2	11,0
Sep. – Sep.	1,6	9,0	41,2	4,6	30,9	1,6	- 7,8	4,0	2,0	11,6
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

<sup>1)</sup> 11 Uhr Devisennotierungen. – Cours des devises à 11 heures.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne géométrique pondérée par les exportations).

**Index von realen Fremdwährungskursen des Schweizer Franks für wichtige  
Handelspartnerländer der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse  
vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

16

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
November – Novembre 1977 = 100										
<b>Jahresmittel Moyenne annuelle</b>										
1980	103,0	93,2	107,1	93,4	79,2	101,6	114,3	103,7	103,1	98,8
1981	110,0	95,9	88,1	94,1	74,1	106,5	96,8	111,1	110,2	98,7
1982	114,6	106,2	84,8	98,5	80,7	110,5	108,8	128,7	113,9	103,8
1983	115,8	111,7	81,8	97,4	88,5	112,2	101,5	132,9	117,8	106,2
1984	115,9	109,8	72,2	93,5	88,2	108,8	91,5	130,1	118,0	102,8
1985	116,1	105,6	69,1	92,2	85,3	107,8	89,0	126,2	118,2	99,9
<b>Quartalsmittel Moyenne trimestrielle</b>										
1985										
I	114,3	105,9	62,1	88,9	89,7	106,5	85,9	124,8	117,2	98,0
II	115,1	105,0	65,5	90,4	82,2	107,2	88,5	125,2	117,4	98,2
III	117,3	105,8	71,6	94,5	82,4	108,7	92,9	126,8	119,0	101,0
IV	117,8	106,0	78,8	95,1	87,2	109,2	88,7	128,1	119,4	103,0
1986										
I	115,7	104,6	85,0	92,5	93,5	106,0	87,3	126,6	117,9	102,9
II	117,6	109,1	90,4	93,9	93,3	107,9	83,2	128,0	118,8	105,1
III										
IV										
<b>Monatsmittel Moyenne mensuelle</b>										
1985										
Jan. – Jan.	114,9	106,7	64,1	89,1	92,0	107,1	86,9	125,9	117,7	99,1
Feb. – Fév.	114,0	105,6	61,3	88,3	90,1	106,2	86,1	124,5	117,2	97,7
März – Mars	114,2	105,5	61,0	89,7	87,5	106,3	85,1	124,3	116,9	97,5
April – Avril	115,4	105,8	66,0	91,3	83,6	107,3	89,4	125,6	117,9	98,8
Mai – Mai	114,9	104,7	64,8	90,1	81,9	107,2	87,9	124,8	117,1	97,9
Juni – Juin	114,9	104,5	65,8	89,8	81,0	106,9	88,4	125,1	117,1	97,9
Juli – Juillet	116,4	105,0	69,7	92,5	80,1	108,1	91,0	125,7	118,5	99,6
August – Août	117,9	106,3	73,5	95,9	83,7	109,0	95,2	127,5	119,5	102,0
Sep. – Sep.	117,8	106,1	72,0	95,3	83,7	109,1	92,6	127,4	119,0	101,5
Okt. – Oct.	118,3	106,4	77,6	95,7	86,6	109,8	89,5	128,5	119,8	103,1
Nov. – Nov.	118,7	106,7	79,2	95,6	87,4	110,1	88,0	128,6	120,2	103,5
Dez. – Déc.	116,4	105,0	80,0	94,1	87,9	107,8	88,5	127,2	118,3	102,4
1986										
Jan. – Jan.	114,8	104,0	81,1	92,6	90,5	105,5	88,7	125,9	117,3	101,6
Feb. – Fév.	116,4	105,3	86,0	92,7	95,3	106,5	86,9	127,2	118,7	103,7
März – Mars	116,2	104,8	88,7	92,1	95,1	106,1	86,5	126,9	118,0	103,9
April – Avril	117,0	108,4	89,0	93,2	92,5	107,0	84,7	126,8	118,2	104,2
Mai – Mai <sup>3)</sup>	118,5	110,3	92,1	93,1	94,1	108,0	83,9	128,5	119,2	105,8
Juni – Juin <sup>3)</sup>	119,3	110,0	92,7	92,6	93,9	109,3	83,8	128,8	119,5	106,1
Juli – Juillet <sup>3)</sup>	119,9	111,7	96,0	91,9	97,8	110,3	81,6	131,3	120,6	107,6
August – Août <sup>3)</sup>	120,9	114,2	100,2	92,4	106,2	110,7	84,9	133,8	123,5	110,5
Sep. – Sep. <sup>3)</sup>	121,5	114,2	101,0	95,1	108,5	110,0	86,3	132,8	125,5	111,3
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										
<b>Wochenmittel<sup>3)</sup> Moyenne hebdomadaire<sup>3)</sup></b>										
15. 9.–19. 9.	120,4	114,3	101,4	95,2	108,1	110,2	86,3	133,3	123,4	111,2
22. 9.–26. 9.	120,4	114,3	100,7	95,1	109,5	110,2	85,4	133,4	123,3	111,2
29. 9.– 3. 10.	121,3	114,0	101,8	94,8	111,7	109,9	86,6	132,8	125,4	111,8
6. 10.–10. 10.	120,8	113,6	102,5	94,5	113,2	109,5	87,4	132,3	125,0	111,8

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

<sup>3)</sup> Provisorische Zahlen aufgrund extrapolierter Preisindizes. – Chiffres provisoires calculés sur la base des indices de prix extrapolés.

**Index von realen Fremdwährungskursen des Schweizer Frankens für wichtige  
Handelspartnerländer der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse  
vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

17

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente										
<b>Jahresmittel Moyenne annuelle</b>										
1980	- 3,0	- 9,8	- 8,9	-12,2	-20,2	- 6,1	- 1,1	- 3,4	- 4,1	- 7,7
1981	6,8	2,9	-17,7	0,7	- 6,4	4,8	-15,3	7,1	6,9	- 0,1
1982	4,2	10,7	- 3,7	4,7	8,9	3,8	12,4	15,8	3,4	5,2
1983	1,0	5,2	- 3,5	- 1,1	9,7	1,5	- 6,7	3,3	3,4	2,3
1984	0,1	- 1,7	-11,7	- 4,0	- 0,3	- 3,0	- 9,9	- 2,1	0,2	- 3,2
1985	0,2	- 3,8	- 4,3	- 1,4	- 3,3	- 0,9	- 2,7	- 3,0	0,2	- 2,8
<b>Quartalsmittel Moyenne trimestrielle</b>										
1985										
I	- 2,6	- 6,7	-20,1	- 8,0	1,0	- 3,8	- 9,5	- 7,1	- 2,3	- 7,2
II	- 0,2	- 4,7	-13,4	- 3,6	- 6,6	- 1,3	- 4,0	- 4,0	- 0,0	- 4,9
III	2,6	- 1,4	3,6	3,5	- 4,8	1,9	2,9	- 0,1	2,2	0,3
IV	1,1	- 2,4	17,1	3,3	- 2,5	0,2	0,3	- 0,6	1,0	1,2
1986										
I	1,2	- 1,2	36,9	4,0	4,2	- 0,5	1,6	1,4	0,6	5,0
II	2,2	3,9	38,0	3,9	13,5	0,7	- 6,0	2,2	1,2	7,0
III										
IV										
<b>Monatsmittel Moyenne mensuelle</b>										
1985										
Jan. – Jan.	- 3,8	- 7,7	-16,0	- 9,1	3,6	- 5,4	- 7,9	- 8,3	- 3,7	- 7,3
Feb. – Fév.	- 2,3	- 6,8	-20,7	- 8,3	2,3	- 3,8	- 9,7	- 7,0	- 2,0	- 7,2
März – Mars	- 1,3	- 5,6	-23,5	- 6,2	- 2,3	- 2,5	-10,3	- 6,0	- 0,9	- 7,1
April – Avril	- 0,2	- 4,7	-15,5	- 3,5	- 6,2	- 1,6	- 3,9	- 4,3	0,2	- 5,5
Mai – Mai	- 0,7	- 5,2	-13,4	- 4,0	- 6,4	- 2,0	- 3,4	- 4,4	- 0,4	- 5,2
Juni – Juin	0,3	- 4,3	-11,4	- 3,3	- 7,7	- 0,6	- 4,5	- 3,5	0,1	- 4,5
Juli – Juillet	3,1	- 1,4	- 0,7	2,1	- 7,6	2,0	- 0,1	- 0,3	2,8	- 0,6
August – Août	2,9	- 1,0	5,2	4,6	- 3,0	2,4	4,0	0,6	2,5	1,0
Sep. – Sep.	1,7	- 1,9	7,1	3,5	- 3,6	1,1	5,0	- 0,2	1,3	0,4
Okt. – Oct.	1,5	- 2,1	16,3	3,5	- 2,5	0,7	2,1	- 0,5	1,4	1,4
Nov. – Nov.	1,7	- 1,8	15,3	3,4	- 2,3	0,9	- 1,8	- 0,4	1,6	1,3
Dez. – Déc.	0,0	- 3,0	20,8	3,3	- 2,4	- 0,9	0,9	- 0,7	- 0,1	1,1
1986										
Jan. – Jan.	- 0,1	- 2,5	26,5	3,9	- 1,6	- 1,5	2,1	0,0	- 0,3	2,5
Feb. – Fév.	2,1	0,3	40,3	5,0	5,8	0,3	0,9	2,2	1,3	6,1
März – Mars	1,8	- 0,7	45,4	2,7	8,7	- 0,2	1,6	2,1	0,9	6,6
April – Avril	1,4	2,5	34,8	2,1	10,6	- 0,3	- 5,3	1,0	0,3	5,5
Mai – Mai <sup>3)</sup>	3,1	5,3	42,1	3,3	14,9	0,7	- 4,6	3,0	1,8	8,1
Juni – Juin <sup>3)</sup>	3,8	5,3	40,9	3,1	15,9	2,2	- 5,2	3,0	2,0	8,4
Juli – Juillet <sup>3)</sup>	3,0	6,4	37,7	- 0,7	22,1	2,0	-10,3	4,5	1,8	8,0
August – Août <sup>3)</sup>	2,5	7,4	36,3	- 3,6	26,9	1,6	-10,8	4,9	3,3	8,3
Sep. – Sep. <sup>3)</sup>	3,1	7,6	40,3	- 0,2	29,6	0,8	- 6,8	4,2	5,5	9,7
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										
<b>Wochenmittel<sup>3)</sup> Moyenne hebdomadaire<sup>3)</sup></b>										
15. 9.–19. 9.	2,2	7,7	40,8	- 0,1	29,2	1,0	- 6,8	4,6	3,7	9,6
22. 9.–26. 9.	2,2	7,7	39,9	- 0,2	30,8	1,0	- 7,8	4,7	3,6	9,6
29. 9.– 3.10.	2,5	7,1	31,2	- 0,9	29,0	0,1	- 3,2	3,3	4,7	8,4
6.10.–10.10.	2,1	6,8	32,1	- 1,3	30,7	- 0,3	- 2,3	3,0	4,3	8,4

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

<sup>3)</sup> Provisorische Zahlen aufgrund extrapolierte Preisindizes. – Chiffres provisoires calculés sur la base des indices de prix extrapolés.

## Goldpreis – Prix de l'or

18

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich <sup>1)</sup>			London für Unze fein par once de fin \$	Paris <sup>2)</sup> für kg fein par kg de fin fFr	Milano für g fein par g de fin Lire
	Vreneli Pièce de 20 fr. Fr.	Barren – Barres				
		für kg fein par kg de fin Fr.	für Unze fein par once de fin \$			
1983	184,80	28 225	416,67	419,08	104 196	20 629
1984	165,80	27 030	357,00	358,34	100 917	20 434
1985	143,45	24 642	319,42	320,79	90 842	19 492
1985						
August – Août	162,50	24 550	334,50	335,25	91 800	20 250
Sep. – Sep.	158,00	22 800	325,00	326,50	85 800	18 950
Okt. – Oct.	151,00	22 350	324,50	325,75	84 400	18 600
Nov. – Nov.	144,00	21 750	325,00	327,40	81 000	18 000
Dez. – Déc.	150,00	21 700	325,50	327,00	79 700	17 750
1986						
Jan. – Jan.	163,50	22 850	352,00	354,00	83 750	18 750
Feb. – Fév.	152,75	20 300	336,50	338,25	74 800	16 350
März – Mars	152,00	21 500	344,00	333,70	80 200	17 600
April – Avril	147,50	20 050	343,00	344,75	77 800	16 500
Mai – Mai	146,50	21 000	341,50	343,35	81 250	17 400
Juni – Juin	136,00	19 800	343,50	345,50	77 900	16 800
Juli – Juillet	132,00	19 000	352,00	357,75	78 400	16 500
August – Août	138,50	20 600	387,50	386,00	83 400	17 700
Sep. – Sep.	150,00	22 150	420,00	421,20	89 500	19 050

<sup>1)</sup> Geldkurse. – Cours d'achat.

<sup>2)</sup> Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. – Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

## GELDMARKT – MARCHÉ MONÉTAIRE

### Offizielle Diskont- und Lombardsätze

#### Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement

19

Länder Pays	Offizielle Diskontsätze Taux officiels d'escompte				Offizielle Lombardsätze Taux officiels des avances sur nantissement			
	Satz Mitte Oktober Taux à la mi-octobre 1985		Vorheriger Satz Taux précédent		Satz Mitte Oktober Taux à la mi-octobre 1985		Vorheriger Satz Taux précédent	
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis
SCHWEIZ <sup>1)</sup> – SUISSE <sup>1)</sup> . . . . .	4	18. 3.1983	4½	3.12.1982	5½	18. 3.1983	6	3.12.1982
Belgien <sup>2)</sup> – Belgique <sup>2)</sup> . . . . .	.	.	9¾	8. 5.1985	10¼	8. 5.1985	12	16. 2.1984
Dänemark – Danemark . . . . .	7	27.10.1983	8½	22. 4.1983	8	31.12.1985	12	27.10.1980
Deutschland BR – Rép. féd. d'Allemagne . . . . .	3½	7. 3.1986	4	16. 8.1985	5½	16. 8.1985	6	1. 2.1985
Finnland – Finlande . . . . .	8	1. 3.1986	9	1. 2.1985				
Frankreich – France . . . . .	9½	31. 8.1977	10½	23. 9.1976	10½ <sup>3)</sup>	31. 8.1977	11 <sup>3)</sup>	23. 9.1976
Irland – Irlande . . . . .	13	27. 7.1984	12	1. 3.1984				
Italien – Italie . . . . .	12	27. 5.1986	13	24. 4.1986	17	9. 4.1983	18	25. 8.1982
Niederlande – Pays-Bas . . . . .	4½	7. 3.1986	5	16. 8.1985	5	7. 3.1986	5½	16. 8.1985
Norwegen – Norvège . . . . .	8	6. 6.1983	9	30.11.1979				
Österreich – Autriche . . . . .	4	19. 8.1985	4½	29. 6.1984	5½	14. 3.1984	4¾	8. 9.1983
Schweden – Suède . . . . .	7½	19. 9.1986	8	18. 4.1986				
Spanien <sup>4)</sup> – Espagne <sup>4)</sup> . . . . .	8	26. 7.1977	7	9. 8.1974				
Kanada <sup>5)</sup> – Canada <sup>5)</sup> . . . . .	.	.	14	25.10.1979				
USA (New York) . . . . .	5½	21. 8.1986	6	10. 6.1986				
Japan – Japon . . . . .	3½	21. 4.1986	4	10. 3.1986	5½	11.12.1981	6¼	18. 3.1981

<sup>1)</sup> Diskontsätze für Pflichtlagerwechsel:

Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 24. März 1986 3½%, vorheriger Satz seit 22. März 1983 3¾%.

Übrige Pflichtlager seit 24. März 1986 3¾%, vorheriger Satz seit 11. März 1983 4%.

Taux d'escompte pour effets de stocks obligatoires:

Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages dès le 24 mars 1986 3½%, taux précédent depuis le 22 mars 1983 3¾%.

Autres stocks obligatoires dès le 24 mars 1986 3¾%, taux précédent depuis le 11 mars 1983 4%.

<sup>2)</sup> Seit dem 9. Mai 1985 wird der Diskontsatz der Belgischen Nationalbank jeden Mittwoch vom Regentschaftsrat neu festgesetzt, und zwar auf der Basis des am Vorabend geltenden Satzes der dreimonatigen Schatzwechsel. – Depuis le 9 mai 1985, le taux d'escompte de la Banque Nationale de Belgique est fixé chaque mercredi par le Conseil de Régence sur la base du taux appliqué aux certificats de trésorerie à trois mois, en vigueur la veille.

<sup>3)</sup> Für die Unternehmungen, die ermächtigt sind, auf dem Geldmarkt zu handeln, 12% seit dem 31. August 1977; vorheriger Satz seit dem 23. September 1976, 13% – 12%, dès le 31 août 1977, pour les entreprises habilitées à traiter des opérations sur le marché monétaire; précédemment 13%, depuis le 23 septembre 1976.

<sup>4)</sup> Satz für Einreichungen von Banken. – Ce taux est appliqué aux remises des banques.

<sup>5)</sup> Seit 13. März 1980 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼% über der geltenden Rendite von dreimonatigen Bundesschatzscheinen. – Depuis le 13 mars 1980, la Banque du Canada fixe son taux chaque semaine à un niveau de ¼% supérieur au rendement des bons du Trésor à trois mois du gouvernement canadien.

## Geldmarktsätze in der Schweiz – Taux du marché monétaire en Suisse

In Prozent – En pour-cent

20

Monat Mois	Eidgenössische Geldmarkt-Buchforderungen (3 Monate) Créances comptables à 3 mois sur la Confédération				Dreimonatsdepots bei Grossbanken Dépôts à 3 mois auprès des grandes banques Satz in Zürich Taux à Zurich				Eurofrankenmarkt – Marché des euro-francs							
									Satz für 1-Tages-Geld ("Tomorrow next") Taux de l'argent au jour le jour ("Tomorrow next")				Satz für Dreimonatsdepots Dépôts à 3 mois			
	Liberierungs- datum Libération		Verzinsung Rémunération		Monatsende Fin de mois		Monatsmittel Moyenne mensuelle		Monatsende Fin de mois <sup>1)</sup>		Monatsmittel Moyenne mensuelle		Monatsende Fin de mois		Monatsmittel Moyenne mensuelle	
	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986
Jan. – Jan.	17	16	4,267	3,601	4¼	3½	4,29	3,50	75¾	55½	4,74	3,70	5¾	4½	5,11	4,09
Feb. – Fév.	14	13	4,626	3,251	5	3¼	4,81	3,40	51½	58½	3,24	3,13	5¼	3¾	5,66	3,88
März – Mars	14	13	4,805	3,250	5	3¼	5,00	3,25	81¾	85	4,49	4,80	5½	3½	5,74	3,89
April – Avril	18	17	4,498	3,531	4¾	3¼	4,88	3,25	82	63¾	4,37	3,50	5¾	4¾	5,38	4,09
Mai – Mai	17	15	4,345	3,550	4½	3¾	4,58	3,58	95¼	74½	4,76	3,90	5½	4¾	5,10	4,39
Juni – Juin	13	12	4,350	4,172	4½	4½	4,50	4,14	105¾	126¾	4,57	5,47	5¾	5½	5,15	5,02
Juli – Juillet	18	17	4,210	4,102	4¼	4¼	4,49	4,30	73¾	61½	3,20	3,06	4¾	4¾	5,05	4,85
August – Août	15	14	3,875	3,665	4¼	3¾	4,25	3,89	53¾	42¾	3,55	2,60	4¾	4¾	4,62	4,28
Sep. – Sep.	12	11	4,049	3,376	4	3¾	4,20	3,75	74¾	45½	3,78	2,37	4¾	4¾	4,55	4,14
Okt. – Oct.	17	16	3,875	3,377	4		4,00		46¾		1,96		4½		4,51	
Nov. – Nov.	14		3,538		3¾		3,77		48		1,99		4		4,04	
Dez. – Déc.	12		3,351		3½		3,50		104¼		4,37		4		4,17	
Jahresmittel Moyenne annuelle	.	.	4,149		.		4,36		.		3,75		.		4,92	

<sup>1)</sup> Tagesgeld am Ultimo multipliziert mit der Anzahl der auf den Ultimo folgenden arbeitsfreien Tage + 1.  
Le taux à l'échéance est multiplié par un facteur correspondant à 1 + le nombre de jours pendant lesquels les banques sont fermées, après l'échéance.

## Geldmarktsätze im Ausland – Taux du marché monétaire à l'étranger

Monatsdurchschnitte – Moyennes mensuelles

In Prozent – En pour-cent

21

Monat Mois	Euromarkt (3 Monate) – Euro-marché (3 mois)								New York Treasury bills	
	fFr		DM		£		\$		(3 Monate) (3 mois)	
	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986
Jan. – Jan.	10,59	12,75	5,71	4,60	11,28	12,34	8,35	8,04	7,74	7,05
Feb. – Fév.	10,99	14,73	6,11	4,43	13,26	12,23	9,04	7,89	8,22	7,03
März – Mars	11,01	13,02	6,10	4,39	13,17	11,40	9,31	7,45	8,57	6,54
April – Avril	10,58	8,32	5,83	4,41	12,40	10,13	8,72	6,82	8,17	5,99
Mai – Mai	10,15	7,50	5,28	4,51	11,81	9,88	8,10	6,88	7,49	6,12
Juni – Juin	10,25	7,28	5,40	4,59	12,10	9,43	7,63	6,95	7,01	6,21
Juli – Juillet	10,44	7,20	5,05	4,50	11,75	9,61	7,90	6,54	7,09	5,84
August – Août	11,61	7,19	4,57	4,39	11,17	9,53	8,02	6,06	7,16	5,57
Sep. – Sep.	10,13	7,47	4,46	4,42	11,19	9,79	8,18	5,86	7,08	5,19
Okt. – Oct.	9,97		4,66		11,14		8,10		7,17	
Nov. – Nov.	9,29		4,66		11,17		8,01		7,20	
Dez. – Déc.	11,45		4,74		11,29		7,98		7,09	
Jahresmittel Moyenne annuelle	10,54		5,21		11,81		8,29		7,50	

## KAPITALMARKT – MARCHÉ DES CAPITAUX

### Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

In Prozent – En pour-cent

Anfangs Monat Début de mois	1984	1985	1986	Ausgabe- bedingungen Conditions
	Kantonalbanken Banques cantonales			
Januar	4,63	4,90	4,67	Häufigste Zinssätze Taux les plus fréquents  4½% 3 bis 6 Jahre 3 à 6 ans  4% 7 und 8 Jahre 7 et 8 ans
Februar	4,64	4,88	4,64	
März	4,64	4,88	4,49	
April	4,64	5,10	4,44	
Mai	4,64	5,03	4,44	
Juni	4,65	5,01	4,44	
Juli	4,86	5,00	4,58	
August	4,86	5,00	4,60	
September	4,86	4,90	4,60	
Oktober	4,87	4,88	4,60	
November	5,05	4,88		
Dezember	4,92	4,78		
Mittel	4,78	4,94		
Grossbanken Grandes banques				
Janvier	4,66	5,03	4,66	Häufigste Zinssätze Taux les plus fréquents  4½% 3 und 4 Jahre 3 et 4 ans  4% 5 bis 8 Jahre 5 à 8 ans
Février	4,59	4,84	4,63	
Mars	4,59	5,02	4,45	
Avril	4,59	5,05	4,45	
Mai	4,59	5,05	4,45	
Juin	4,59	5,05	4,45	
Juillet	4,88	5,05	4,66	
Août	4,88	5,05	4,66	
Septembre	4,88	4,90	4,66	
Octobre	4,88	4,90	4,66	
November	5,13	4,90		
Décembre	5,03	4,77		
Moyenne	4,77	4,97		

### Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de 1res hypothèques

Kantonalbanken – Banques cantonales / In Prozent – En pour-cent

Anfangs Monat Début de mois	Spareinlagen – Dépôts d'épargne					
	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Januar	3,01	3,56	4,01	3,51	3,51	3,51
Februar	3,01	3,56	4,01	3,51	3,51	3,51
März	3,03	3,89	3,99	3,51	3,51	3,52
April	3,03	4,01	3,54	3,51	3,51	3,52
Mai	3,03	4,03	3,51	3,51	3,51	3,52
Juni	3,03	4,03	3,51	3,51	3,51	3,52
Juli	3,04	4,03	3,51	3,51	3,51	3,52
August	3,08	4,03	3,51	3,51	3,51	3,52
September	3,43	4,03	3,51	3,51	3,51	3,52
Oktober	3,51	4,03	3,51	3,51	3,51	3,52
November	3,54	4,03	3,51	3,51	3,51	
Dezember	3,54	4,03	3,51	3,51	3,51	
Mittel	3,19	3,93	3,64	3,51	3,51	
I. Hypotheken – 1res hypothèques						
1985						
	Alte Anciennes	Neue – Nouvelles		1986		
		1)	2)	Alte Anciennes	Neue – Nouvelles	
				1)	2)	
Janvier	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Février	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Mars	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Avril	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Mai	5,49	5,49	5,49	5,47	5,48	5,47
Juin	5,49	5,49	5,49	5,47	5,48	5,47
Juillet	5,49	5,49	5,49	5,47	5,48	5,47
Août	5,49	5,49	5,49	5,47	5,48	5,47
September	5,49	5,49	5,49	5,47	5,48	5,47
Oktober	5,49	5,49	5,49	5,47	5,48	5,47
November	5,49	5,49	5,49			
Décembre	5,49	5,49	5,49			
Moyenne	5,49	5,49	5,49			

1) Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. – Logements et bâtiments industriels.  
2) Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. – Agriculture et logements à bon marché.

### Durchschnittliche Renditen von Obligationen<sup>1)</sup> inländischer Schuldner unter Berücksichtigung der Kündbarkeit<sup>2)</sup> Rendement moyen d'obligations<sup>1)</sup> de débiteurs suisses compte tenu des clauses de dénonciation<sup>2)</sup>

In Prozent – En pour-cent

Jahr (Durchschnitt aus Monatswerten) Monatsende <sup>4)</sup> und Datum  Année (Moyenne des valeurs mensuelles) Fin de mois <sup>4)</sup> et date	Eidgenossen- schaft Confédération		Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales de lettres de gage	Kantonal- banken Banques cantonales	Geschäfts- banken Banques commerciales	Finanz- gesellschaften Sociétés financières	Kraftwerke u. Elektrizitätsges. Usines électr. et stés d'électr.	Übrige Autres
	2)	3)								
1985	4,70	4,77	4,76	4,81	4,97	4,92	5,16	5,22	4,98	5,10
1986										
Jan. – Jan.	4,42	4,45	4,50	4,54	4,66	4,66	4,76	4,93	4,72	4,86
Feb. – Fév.	4,27	4,32	4,40	4,45	4,56	4,57	4,67	4,77	4,60	4,77
März – Mars	4,16	4,22	4,35	4,28	4,44	4,54	4,63	4,74	4,46	4,69
April – Avril	4,24	4,29	4,37	4,33	4,52	4,51	4,71	4,84	4,51	4,73
Mai – Mai	4,39	4,42	4,46	4,44	4,59	4,53	4,80	4,91	4,59	4,78
Juni – Juin	4,43	4,45	4,49	4,53	4,68	4,62	4,86	5,01	4,70	4,83
Juli – Juillet	4,34	4,38	4,50	4,40	4,68	4,67	4,89	5,07	4,75	4,89
Aug. – Août	4,20	4,27	4,39	4,41	4,64	4,65	4,86	4,96	4,68	4,83
Sep. – Sep.	4,17	4,25	4,42	4,45	4,73	4,63	4,76	4,93	4,65	4,83
Okt. – Oct.										
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										
22. Sep. – Sep.	4,18	4,26	4,40	4,42	4,71	4,65	4,79	4,92	4,67	4,82
29. ....	4,17	4,25	4,42	4,45	4,73	4,63	4,76	4,93	4,65	4,83
6. Okt. – Oct.	4,16	4,24	4,41	4,43	4,70	4,63	4,74	4,93	4,60	4,84
13. ....	4,10	4,20	4,41	4,37	4,68	4,61	4,72	4,86	4,59	4,78

1) Alle Eidgenössischen Anleihen (zur Zeit insgesamt 27) mit einer Restlaufzeit von über 5 Jahren bis zur Fälligkeit und von über 3 Jahren bis zur ersten Kündbarkeit, für die anderen inländischen Schuldner-Kategorien je 15 Anleihen mit einer Restlaufzeit von über 5 Jahren bis zur Fälligkeit, von über 3 Jahren bis zur ersten Kündbarkeit und einem Anleihebetrag von mindestens 30 Millionen Franken. – Tous les emprunts fédéraux (actuellement 27 au total) ayant plus de 5 ans à courir et plus de 3 ans jusqu'à la date à laquelle un remboursement anticipé peut être effectué et pour chacune des autres catégories de débiteurs suisses, 15 emprunts ayant plus de 5 ans à courir, plus de 3 ans jusqu'à la date à laquelle un remboursement anticipé peut être effectué et portant sur 30 millions de francs au moins.

2) Berechnung nach Fälligkeit bzw. Kündbarkeit, je nachdem, ob die Kurse unter bzw. über dem Kurs der vorzeitigen Rückzahlung liegen. – Calcul d'après l'échéance finale ou d'après la date de remboursement anticipé la plus proche, selon que les cours sont inférieurs ou supérieurs au cours auquel un remboursement anticipé peut être effectué.

3) Berechnung rein nach Fälligkeit. – Calcul d'après l'échéance uniquement. 4) Letzter Dienstag, ab Mai letzter Montag – Dernier mardi, dès mai dernier lundi



## Schweizerischer Aktienindex – Indice suisse des actions

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1966 = 100<sup>1)</sup>

25

Jahresende <sup>2)</sup> und Datum  Fin d'année <sup>2)</sup> et date	Banken  Banques	Finanz- gesell- schaf- ten  So- ciétés finan- cières	Ver- siche- run- gen  Assu- rances	Ver- kehr  Trans- ports	Diverse Unter- neh- men- gen  Entre- prises diver- ses	Industriektionen – Actions industrielles						Gesamt- index  Indice total
						Kraft- werke  Usines électri- ques	Chemie  Chimie	Maschi- nen und Metalle  Ma- chines et métaux	Le- bens- mittel  Den- rées alimen- taires	Übrige  Autres	Total	
						Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations						
	19	29	11	4	6	8	7	23	7	3	48	117
1981	202,4	133,7	269,7	145,3	132,4	258,2	98,4	56,9	146,4	148,9	110,3	146,6
1982	220,3	145,9	312,7	153,9	160,1	278,4	123,0	45,7	183,4	172,9	128,0	164,8
1983	233,9	166,5	324,6	216,7	189,9	249,6	179,3	63,7	241,8	206,8	170,8	193,4
1984	232,1	165,3	327,1	225,7	196,4	216,1	182,2	59,6	269,8	217,8	177,4	195,9
1985												
31. Mai – Mai	266,5	191,0	396,5	261,7	226,9	218,6	231,1	72,4	293,3	237,9	206,2	222,9
28. Juni – Juin	291,4	203,0	402,2	294,4	234,4	224,7	234,6	76,6	285,2	246,3	206,4	232,3
26. Juli – Juillet	304,6	209,5	395,0	317,4	258,3	222,1	249,0	76,9	298,6	235,8	215,7	241,6
30. Aug. – Août	306,8	220,1	438,1	322,0	266,8	236,9	248,9	78,0	323,2	245,7	224,4	249,5
27. Sep. – Sep.	294,1	216,0	399,8	314,8	267,7	233,1	234,4	72,6	313,0	248,3	214,3	238,6
25. Okt. – Oct.	332,4	228,8	438,3	340,7	305,3	241,6	260,2	77,0	337,6	266,6	233,0	263,3
29. Nov. – Nov.	352,6	232,5	496,2	343,7	346,8	244,8	288,1	80,3	373,6	287,6	255,3	283,8
27. Dez. – Déc.	374,6	231,0	539,8	391,7	332,8	258,4	332,0	79,4	388,6	278,6	275,9	302,5
1986												
31. Jan. – Jan.	356,5	234,1	512,5	418,5	308,0	268,3	307,2	77,4	380,1	274,7	264,3	290,6
7. Feb. – Fév.	368,3	238,2	534,4	433,0	325,4	263,3	321,8	79,9	397,3	304,6	275,4	301,3
14. ....	360,5	234,6	518,2	417,9	325,2	260,7	308,0	79,6	391,3	318,8	268,6	294,2
21. ....	362,5	234,4	524,0	430,3	328,9	264,9	306,3	81,1	390,2	327,6	268,3	295,3
28. ....	347,3	231,5	505,9	426,3	327,7	260,4	293,8	77,8	379,8	338,8	259,5	285,3
7. März – Mars	369,4	236,8	526,3	454,6	334,5	255,5	310,1	79,4	391,4	350,5	269,3	298,8
14. ....	375,3	241,9	534,5	465,6	335,6	258,7	314,1	78,0	395,6	376,0	271,8	302,8
21. ....	376,3	244,7	539,0	437,3	332,4	254,4	307,9	79,9	395,4	377,6	269,9	302,3
27. ....	375,9	246,1	543,9	441,4	341,6	255,0	316,3	82,9	396,2	390,7	274,1	304,6
4. April – Avril	383,1	253,4	564,1	449,7	334,4	257,5	326,7	83,8	405,9	398,9	281,2	311,8
11. ....	377,2	256,0	590,1	435,3	337,3	260,0	322,9	87,3	403,2	408,7	280,3	310,8
18. ....	385,1	262,4	598,0	437,6	345,6	269,6	322,0	91,7	405,8	402,1	282,4	315,4
25. ....	379,8	260,2	590,4	424,2	347,3	269,1	297,7	92,1	391,9	388,6	269,5	307,2
2. Mai – Mai	381,0	260,5	586,3	418,3	364,4	268,4	304,0	94,2	385,4	385,4	270,3	308,0
9. ....	386,4	261,9	601,1	404,6	359,6	265,4	308,3	98,2	386,8	369,8	273,2	311,9
16. ....	384,0	249,4	585,1	389,1	338,9	262,2	294,2	89,0	378,9	377,0	263,0	304,0
23. ....	381,5	248,4	582,0	370,3	342,4	267,4	296,7	89,0	384,0	359,0	265,6	303,9
30. ....	381,4	248,3	576,6	373,1	364,6	259,4	290,6	91,8	381,6	354,6	263,1	302,9
6. Juni – Juin	371,3	242,9	547,0	369,6	354,7	252,2	283,2	87,7	375,2	353,1	256,9	294,7
13. ....	370,4	242,1	537,1	367,8	353,6	251,3	284,0	88,1	372,9	355,1	256,6	293,7
20. ....	379,9	241,1	549,0	367,6	368,8	253,0	289,5	88,7	377,9	366,6	260,4	299,2
27. ....	378,0	248,6	550,2	342,4	370,8	252,1	283,4	90,5	375,3	368,4	257,9	297,8
4. Juli – Juillet	383,2	246,2	542,2	342,9	372,7	249,1	277,9	87,9	379,3	372,3	256,3	298,2
11. ....	380,0	239,9	533,7	328,6	360,7	241,3	270,9	85,4	369,6	373,8	249,8	292,8
18. ....	371,3	238,0	521,7	322,1	352,4	241,8	261,9	82,7	357,6	378,4	242,0	285,5
25. ....	362,1	229,0	506,4	306,9	350,9	231,5	253,5	82,1	346,8	356,9	234,9	277,6
31. ....	364,2	224,9	502,9	308,6	351,7	233,2	253,8	79,7	340,9	369,3	232,6	276,8
8. August – Août	365,1	226,0	504,9	296,6	353,3	232,9	258,0	78,7	352,4	367,2	237,4	279,2
15. ....	380,7	235,4	540,4	324,7	379,5	235,7	269,4	83,1	365,6	390,4	247,1	292,1
22. ....	387,8	244,1	545,9	326,4	384,1	239,6	281,2	84,0	376,2	378,6	255,0	299,0
29. ....	393,4	246,3	555,3	349,6	393,3	238,9	282,3	82,6	379,4	377,2	255,9	302,4
5. Sep. – Sep.	400,6	251,7	566,2	345,6	400,7	241,6	290,8	84,7	395,6	385,1	264,7	309,8
12. ....	387,4	246,4	539,3	320,4	391,6	238,1	282,7	83,9	388,0	366,2	259,0	300,6
19. ....	380,4	243,2	527,2	311,5	384,0	233,8	270,1	80,2	367,0	361,1	246,7	291,7
26. ....	376,1	240,5	535,3	311,5	381,9	230,0	277,0	81,2	368,7	351,5	249,7	291,8
3. Okt. – Oct.	382,2	242,2	549,8	293,8	383,6	231,7	282,8	81,6	377,1	351,0	254,6	296,6
10. ....	385,6	243,2	556,8	297,1	394,8	233,4	286,6	81,2	380,7	359,9	257,1	299,4

<sup>1)</sup> Vgl. Neuberechnung des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht Oktober 1968; Teilrevision des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht November 1970. – Voir Nouvel indice des actions, annexe au Bulletin mensuel d'octobre 1968; Révision partielle de l'indice des actions, annexe au Bulletin mensuel de novembre 1970.

<sup>2)</sup> 1977: 29. Dezember. 1978/9: 28. Dezember. 1980: 30. Dezember. – 1977: 29 décembre. 1978/9: 28 décembre. 1980: 30 décembre.

## Markt schweizerischer Bundesanleihen – Marché d'emprunts de la Confédération suisse

26

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de démon- stration	Betrag in Mio Fr. Mont- ant en millions de fr.	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	1985 1)		September – September 1986 1)			Jan. bis September Jan. à Septembre 1986 1)		
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs 2) Dernier cours 2) %	Maxi- mum %	Mini- mum %	
7¼% Eidg. Anleihe	1975	1990	1987	250	101,50	107,25	103,50	102,25	102,00	101,50	104,50	101,50
7¼% » »	1975	1989	1987	250	99,00	106,00	103,50	103,00	102,50	102,50	104,25	101,75
6½% » »	1975	1990	1987	300	100,00	105,50	103,25	102,50	101,75	102,00	104,00	101,75
6¼% » »	1976	1991	1988	700	99,00	105,25	103,00	103,50	102,50	102,50	104,50	102,00
5 % » » Sep.	1976	1991	1988	300	98,00	104,00	100,25	102,00	101,00	101,75	104,00	101,00
3¾% » »	1977	1992	1989	500	99,75	97,00	93,00	98,50	97,25	98,00	99,10	96,50
2¾% » »	1979	1991	1989	250	100,50	96,00	88,75	97,00	96,00	96,00	97,50	93,50
3¾% » » Sep.	1979	1991	1989	200	100,00	97,25	93,00	99,00	98,25	98,65	99,35	97,00
3¾% » » Nov.	1979	1988	–	120	99,25	99,25	97,25	99,00	98,50	99,75	100,00	98,25
4 % » »	1979	1994	1992	80	100,50	97,75	93,00	99,75	98,00	98,50	100,00	96,00
4½% » » Feb.	1980	1992	–	205	100,20	101,00	97,50	102,00	101,00	101,25	102,75	100,00
5¼% » »	1980	1990	1988	255	100,30	103,50	100,75	103,00	102,50	102,00	103,50	101,50
5¾% » » April	1981	1993	1989	270	101,20	105,25	103,00	105,00	104,50	104,50	106,50	103,50
5¾% » » Jan.	1982	1991	1989	255	102,50	105,50	102,50	104,50	–	104,00	104,75	103,00
4½% » »	1982	1994	1990	255	100,10	100,25	96,50	105,50	–	101,50	102,75	100,00
4¼% » »	1982	1997	1992	275	102,00	98,00	93,00	100,50	99,50	100,25	100,50	97,00
4 % » »	1983	1995	1991	295	101,00	96,25	92,25	99,50	97,50	97,50	99,50	97,00
4½% » » Juli	1983	1995	1991	200	100,70	100,25	96,25	102,25	101,25	101,25	102,25	100,00
4½% » » Sep.	1983	1995	1991	245	99,10	100,25	96,25	102,75	101,75	101,25	102,75	99,75
4½% » » Nov.	1983	1993	–	275	100,30	100,00	96,75	102,00	101,00	101,00	102,00	100,00
4½% » » Jan.	1984	1994	–	300	100,40	100,00	97,00	102,00	101,00	101,25	102,50	99,75
4½% » » März	1984	1993	–	289	99,60	100,00	97,00	101,25	101,00	101,00	102,75	100,00
4¾% » » Jan.	1985	1997	1993	280	100,50	103,00	99,25	105,50	104,50	104,50	105,50	102,00
4¾% » » Feb.	1985	2000	1995	264	99,90	102,00	99,25	106,00	105,25	105,25	106,00	102,00

1) Comptantkurse an der Zürcher Börse. – Cours au comptant à la bourse de Zurich.

2) Comptant- oder Geldkurs an der Zürcher Börse. – Cours au comptant ou demandé à la bourse de Zurich.

## Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen<sup>1)</sup> Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse<sup>1)</sup>

27

Stichtag Jour retenu 2)	Europäische Anleihen – Emprunts européens					Ausser- europäische Anleihen Emprunts non européens	Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Banque Mondiale	Gesamt- index Indice total
	Benelux Bénélux	Fran- zösische Français	Öster- reichische Autrichiens	Skandi- navische Scandinaves	Übrige Autres			
	Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations							
	41	29	34	57	23	198	16	398
	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs							
	3 919,7	2 605,4	2 885,9	3 947,4	1 873,6	20 403,6	2 196,9	37 832,5
	Kurswert in Prozent des Emissionswertes – Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission							
1986								
Jan. – Jan.	102,07	103,39	100,70	101,47	103,65	102,58	103,22	102,41
Feb. – Fév.	102,45	103,71	101,02	101,78	103,73	102,75	103,87	102,67
März – Mars	102,23	103,48	101,19	101,69	103,65	102,56	103,85	102,52
April – Avril	101,88	102,92	100,89	101,51	103,82	102,44	103,62	102,34
Mai – Mai	101,72	103,03	100,75	101,58	103,66	102,11	103,45	102,13
Juni – Juin	101,55	102,69	100,49	101,01	103,53	101,82	102,90	101,82
Juli – Juil.	101,99	102,94	100,82	101,42	103,82	102,35	103,40	102,27
Aug. – Août	102,70	103,40	101,27	102,03	104,20	103,12	104,38	102,97
Sep. – Sep.	102,22	103,31	101,32	102,00	103,79	102,54	104,20	102,57
Okt. – Oct.								
Nov. – Nov.								
Dez. – Déc.								

1) Anleihen von 20 Mio Fr. und mehr sowie mit einer Restlaufzeit von mindestens 5 Jahren. – Emprunts de 20 millions de francs et davantage ayant encore au moins 5 ans à courir.

2) Gewöhnlich am 25. des Monats. – Généralement le 25 du mois.

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen <sup>1)</sup>**  
**Emissions publiques d'emprunts suisses <sup>1)</sup>**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

**28**

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Ausgabepreis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1986										
24. 6.– 1. 7.	Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen Optionsanleihe .....	2%	100,00	2,75	1996	1994	80 000	80 000	–	80 000
26. 6.– 4. 7.	Basler Versicherungsgesellschaft, Basel Optionsanleihe .....	2½	100,00	2,50	1994	–	121 000	121 000	–	121 000
30. 6.– 4. 7.	Fuchs Petrolub AG, Frauenfeld Optionsanleihe .....	2%	100,00	2,75	1996	1994	30 000	30 000	–	30 000
11. 7.–17. 7.	Schweizerische Kreditanstalt .....	5	100,75	4,92	1998	1996	150 000	151 125	–	151 125
12. 8.–18. 8.	Thurgauische Kantonalbank .....	4%	100,25	4,72	1996	1994	40 000	40 100	–	40 100
13. 8.–20. 8.	Bank vom Linthgebiet mit Optionsscheinen .....	3½	100,00	3,50	1996	–	35 000	35 000	–	35 000
14. 8.–20. 8.	EUROFIMA Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel ...	5	101,00	4,89	1998	1994	150 000	151 500	–	151 500
21. 8.–27. 8.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich Serie 225 .....	4%	100,75	4,67	1998	1996	150 000	151 125	60 000	91 125
–27. 8.	Schweizerische Kreditanstalt nachrangige Optionsanleihe ....	3¼	100,00	3,25	2000	1998	100 000	100 000	–	100 000
25. 8.–29. 8.	Vereinigte Drahtwerke AG, Biel ....	5½	99,50	5,32	1996	1994	15 000	14 925	–	14 925
25. 8.–29. 8.	Albula-Landwasser Kraftwerke AG, Filisur GR .....	4%	101,00	4,64	1998	1994	48 000	48 480	–	48 480
–29. 8.	St. Gallische Kantonalbank (September) .....	4%	100,75	4,66	1997	1995	60 000	60 450	–	60 450
26. 8.– 1. 9.	Luzerner Landbank AG Optionsanleihe .....	3¼	100,00	3,25	1996	1994	30 000	30 000	–	30 000
27. 8.– 2. 9.	CKW Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern Optionsanleihe .....	3¼	100,00	3,25	1998	1996	80 000	80 000	–	80 000
– 3. 9.	Schweizerischer Bankverein nachrangige Optionsanleihe ....	3	100,00	3,00	2001	1999	200 000	200 000	–	200 000
1. 9.– 5. 9.	Kanton Aargau .....	4½	101,00	4,39	1998	1996	50 000	50 500	–	50 500
2. 9.– 8. 9.	Emissionszentrale schweizerischer Regionalbanken, Serie 57 .....	4%	100,50	4,67	1994	–	150 000	150 750	–	150 750
3. 9.– 9. 9.	Solothurner Kantonalbank .....	4%	101,00	4,64	1998	1996	40 000	40 400	–	40 400
5. 9.– 9. 9.	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute, Zürich .....	4%	101,00	4,64	1998	1996	200 000	202 000	–	202 000

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1986. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin No. 7, juillet 1986.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**28**  
Fort-  
setzung  
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Aus- gabe- preis Prix d'émis- sion %	Rendite Rende- ment %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1986										
9. 9.–15. 9.	Oerlikon-Bührle Holding AG, Zürich, Optionsanleihe . . . . .	2%	100,00	2,75	1996	1994	150 000	150 000	–	150 000
10. 9.–16. 9.	Compagnie vaudoise d'électricité (CVE) Lausanne . . . . .	4%	100,50	4,70	2001	1999	35 000	35 175	–	35 175
10. 9.–16. 9.	République et Canton de Genève . . . . .	4½	101,00	4,39	1998	1996	60 000	60 600	–	60 600
18. 9.–24. 9.	Banque Paribas (Suisse) S.A.	5	100,25	4,97	1995	1993	50 000	50 125	–	50 125
19. 9.–25. 9.	WPZ Wirtschafts- und Privatbank, Zürich . . . . .	5	100,00	5,00	1996	1994	25 000	25 000	–	25 000
–25. 9.	Kanton Zürich . . . . .	4¼	100,40	4,21	1998	1996	150 000	150 600	–	150 600
16. 9.–26. 9.	Schweizerische Volksbank nachrangige Options- anleihe . . . . .	2½	100,00	2,50	1996	–	165 000	165 000	–	165 000
22. 9.–26. 9.	BKW/BG Bernische Kraft- werke AG Beteiligungs- gesellschaft, Bern . . . . .	4½	100,00	4,50	1998	1996	70 000	70 000	–	70 000
29. 9.– 3.10.	Kantonalbank von Bern (Oktober) . . . . .	4½	99,00	4,63	1996	1994	60 000	59 400	–	59 400
3.10.– 8.10	Gurit-Heberlein AG, Wattwil Optionsanleihe . . . . .	2½	100,00	2,50	1996	1994	40 000	40 000	–	40 000
7.10.–13.10	Ville de Lausanne . . . . .	4½	100,25	4,47	1999	1997	30 000	30 075	–	30 075
8.10.–14.10.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonal- banken, Zürich Serie 226 . . . . .	4%	101,00	4,64	1998	1996	150 000	151 500	–	151 500
15.10.–20.10.	Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden Serie 40 . . . . .	4½	100,25	4,47	1998	1996	48 000	48 120	–	48 120

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen <sup>1)</sup>**  
**Emissions publiques d'emprunts suisses <sup>1)</sup>**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Ausgabepreis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1986										

**28**  
**Fortsetzung**  
**Suite**

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen<sup>1)</sup> Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse<sup>1)</sup>

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**29**

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinssuss Taux	Ausgabepreis Prix d'émission	Rendite Rendement	Fälligkeit Échéance	Kündbar Dénonçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
		%	%	%						
1986										
– 2. 7.	SHV Holdings N.V. Sint Maarten/ Netherlands Antilles .....	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,38	1998	1991	150 000	150 000	–	150 000
–10. 7.	The Japan Development Bank, Tokyo, Japan .....	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,13	1997	1991	100 000	100 000	–	100 000
7. 7.–11. 7.	Mode Verwaltungs-GmbH, Sindelfingen, Bundes- republik Deutschland .....	6%	100,00 <sup>2)</sup>	6,63	1996	1991	12 000	12 000	–	12 000
–11. 7.	Autobahnen- und Schnell- strassen-Finanzierungs- Aktiengesellschaft, Wien ...	5½	100,00 <sup>2)</sup>	5,25	1998	1991	130 000	130 000	–	130 000
9. 7.–14. 7.	Chujitsuya Co., Ltd., Tokyo, Japan .....	5%	100,25 <sup>2)</sup>	5,34	1994	1990	50 000	50 125	–	50 125
–14. 7.	The Province of Manitoba, Winnipeg (Canada) .....	5½	100,00 <sup>2)</sup>	5,25	1998	1991	150 000	150 000	–	150 000
–16. 7.	African Development Bank ...	5%	100,00	5,63	1996	–	100 000	100 000	–	100 000
–17. 7.	Nippon Telegraph and Telephone Corporation Tokyo, Japan .....	5	100,00 <sup>2)</sup>	5,00	1994	1989	200 000	200 000	–	200 000
14. 7.–18. 7.	CB PAK Inc. Montreal, Kanada	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,38	1991	–	85 000	85 000	–	85 000
–21. 7.	Flexi-Van Leasing, Inc. (Incorporated in the State of Delaware) New York, USA .....	6	100,00 <sup>2)</sup>	6,00	1996	1992	100 000	100 000	–	100 000
21. 7.–24. 7.	USX Corporation, Pittsburgh, Pennsylvania, USA .....	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,75	1998	–	100 000	100 000	–	100 000
–25. 7.	Communauté Urbaine de Montréal Emprunt en deux monnaies	6%	100,00 <sup>3)</sup>	6,75	1996	–	40 000	40 000	–	40 000
–31. 7.	Inter-American Development Bank (August) Tranche A .....	5%	100,00	5,38	1994	1990	100 000	100 000	–	100 000
	Tranche B .....	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,63	1998	1992	125 000	125 000	–	125 000
–18. 8.	Ford Credit Canada Limited, Toronto, Canada Doppelwährungsanleihe ...	6½	100,00 <sup>2)</sup>	6,50	1991	–	c\$ 65 250 <sup>4)</sup>	75 000	–	75 000
–21. 8.	Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwick- lung, Washington, D.C. ....	5%	100,00 <sup>3)</sup>	5,38	2001	–	250 000	250 000	–	250 000
–22. 8.	Montreal Trustco Inc. Montreal, Kanada Doppelwährungsanleihe ...	6%	100,00 <sup>3)</sup>	6,75	1991	–	c\$ 26 400 <sup>5)</sup>	30 000	–	30 000

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1986. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin No 7, juillet 1986.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>3)</sup> Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

<sup>4)</sup> Anleihe von c\$ 65,25 Mio. Zins in Schweizerfranken 6½% auf Emissionswert. – Emprunt de c\$ 65,25 millions dont l'intérêt de 6½% sur valeur.

<sup>5)</sup> Anleihe von c\$ 26,4 Mio. Zins in Schweizerfranken 6% auf Emissionswert. – Emprunt de c\$ 26,4 millions dont l'intérêt de 6% sur valeur.

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Ausgabepreis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fälligkeit Échéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1986										
-25. 8.	Unilever Canada Ltd., Toronto Doppelwährungsanleihe ..	6	100,00 <sup>1)</sup>	6,00	1991	–	c\$ 43 500 <sup>3)</sup>	50 000	–	50 000
-26. 8.	Province of Saskatchewan, Kanada Doppelwährungsanleihe ..	6¼	100,00 <sup>2)</sup>	6,25	1989	–	c\$ 68 400 <sup>4)</sup>	80 000	–	80 000
-27. 8.	Republik Irland .....	5½	99,50 <sup>2)</sup>	5,20	1994	–	150 000	149 250	–	149 250
-28. 8.	GTE Finance Corporation, Delaware, USA Doppelwährungsanleihe ..	6½	100,00 <sup>2)</sup>	6,50	2006	1998	c\$ 28 700 <sup>5)</sup>	50 000	–	50 000
-28. 8.	Chrysler Credit Canada Ltd., Mississauga, Ontario, Kanada Doppelwährungsanleihe ..	6½	100,00 <sup>1)</sup>	6,88	1991	–	c\$ 52 800 <sup>6)</sup>	60 000	–	60 000
1. 9.	The Metropolis of Tokyo, Japan .....	5½	99,75 <sup>2)</sup>	5,15	2006	1996	100 000	99 750	–	99 750
– 3. 9.	NZI Overseas Finance N.V., Curaçao, Niederländische Antillen Optionsanleihe .....	4	100,00 <sup>2)</sup>	4,00	1996	1991	150 000	150 000	–	150 000
– 4. 9.	Chase Corporation Finance New Zealand N.V., Curaçao, Niederländische Antillen Optionsanleihe .....	5	100,00 <sup>2)</sup>	5,00	1993	–	150 000	150 000	–	150 000
-10. 9.	Chubu Electric Power Company, Incorporated, Nagoya, Japan .....	5½	100,00 <sup>2)</sup>	5,13	2001	1994	150 000	150 000	–	150 000
-11. 9.	The Tokyo Electric Power Company Inc., Tokyo, Japan .....	4¾	100,00 <sup>2)</sup>	4,75	1994	1990	200 000	200 000	–	200 000
-19. 9.	The Seagram Company Ltd., Montréal, Québec, Canada .....	6	100,00 <sup>2)</sup>	6,00	2085	2001	250 000	250 000	–	250 000
-23. 9.	Europäische Investitions- bank, Luxemburg .....	4¾	99,50 <sup>1)</sup>	4,93	1998	1991	150 000	149 250	–	149 250
-23. 9.	Electric Power Development Company, Ltd., Tokyo, Japan .....	4½	99,75 <sup>2)</sup>	4,66	1996	1991	100 000	99 750	–	99 750
18. 9.–25. 9.	Pegasus Gold Corporation, Spokane, Washington, USA Emprunt convertible .....	5¾	100,00 <sup>2)</sup>	5,75	1996	–	60 000	60 000	–	60 000

<sup>1)</sup> Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>3)</sup> Anleihe von c\$ 43,5 Mio; Zins in Schweizerfranken 6% auf Emissionswert. – Emprunt de c\$ 43,5 millions dont intérêt de 6% sur valeur.

<sup>4)</sup> Anleihe von c\$ 68,4 Mio; Zins in Schweizerfranken 6¼% auf Emissionswert. – Emprunt de c\$ 68,4 millions dont intérêt de 6¼% sur la valeur.

<sup>5)</sup> Anleihe von c\$ 38,7 Mio; Zins in Schweizerfranken 6½% auf Emissionswert. – Emprunt de c\$ 38,7 millions dont intérêt de 6½% sur valeur.

<sup>6)</sup> Anleihe von c\$ 52,8 Mio; Zins in Schweizerfranken 6¾% auf Emissionswert. – Emprunt de c\$ 52,8 millions dont intérêt de 6¾% sur valeur.

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**29**  
Fort-  
setzung  
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Aus- gabe- preis Prix d'émis- sion %	Rendite Rende- ment %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Dénon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1986										
-26. 9.	Texas Eastern Corporation, Houston, Texas, USA . . . . .	5%	100,25 <sup>2)</sup>	5,72	1996	–	100 000	100 250	–	100 250
23. 9.–29. 9.	Xr Capital Holding, Guernsey, Channel Islands Emprunt doublement convertible . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,63	2001	–	100 000	100 000	–	100 000
-29. 9.	CNT Caisse Nationale des Télécommunications, Paris . . . . .	4%	100,25 <sup>2)</sup>	4,72	1995	1990	150 000	150 375	–	150 375
– 2.10.	Carter Holt Harvey Finance N.V., Curaçao, Niederländische Antillen Optionsanleihe . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,88	2001	–	250 000	250 000	–	250 000
– 3.10.	American Express Bank Ltd., New York, USA . . . . .	5	100,00 <sup>2)</sup>	5,00	1996	1991	200 000	200 000	–	200 000
– 7.10.	BP Canadian Holdings Ltd., Calgary, Canada . . . . .	4%	99,75 <sup>2)</sup>	4,88	1996	–	119 000	118 703	–	118 703
– 9.10.	Echo Bay Mines Ltd., Edmonton, Canada Gold-Optionsanleihe . . . . .	3%	100,00 <sup>2)</sup>	3,88	1996	–	110 000	110 000	–	110 000
6.10–10.10.	Stadt Wien Republik Österreich . . . . .	4%	99,75 <sup>2)</sup>	4,88	1996	1992	200 000	199 500	–	199 500
-10.10.	American Eagle Petroleums Ltd., Calgary, Alberta, Canada Wandelanleihe . . . . .	6½	100,00 <sup>2)</sup>	6,50	1994	1987	30 000	30 000	–	30 000
-13.10.	The Walt Disney Company, Burbank, California, USA . . . . .	4%	99,50 <sup>2)</sup>	4,81	1996	–	107 000	106 465	–	106 465
-13.10.	Japan Finance Corporation for Municipal Enterprises, Tokyo, Japan . . . . .	4%	100,00 <sup>2)</sup>	4,88	1998	1991	100 000	100 000	–	100 000
-16.10.	Commonwealth of Australia . . . . .	5	100,00 <sup>2)</sup>	5,00	1998	1992	300 000	300 000	–	300 000

<sup>1)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.



# Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen <sup>1)</sup> – Emissions publiques d'actions suisses <sup>1)</sup>

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

30

Zeichnungsfrist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
1986				
24. 6.– 1. 7.	Bär Holding AG, Zürich Partizipationsscheine .....	1 400	1 820	25 480
16. 6.– 4. 7.	AMSA-Arena Mobile (Finances) S.A., Zug .....	200	1 024	2 048
19. 6.– 4. 7.	Inspectorate International AG, Neuchâtel Partizipationsscheine .....	2 075	3 500	72 625
23. 6.– 4. 7.	Bank vom Linthgebiet Partizipationsscheine .....	200/424	3 000	10 480
27. 6.– 4. 7.	Merck AG, Zug Vorzugs-Inhaberaktien .....	600	20 000	120 000
30. 6.–10. 7.	AG Davos–Parsenn-Bahnen Partizipationsscheine .....	300	1 000	3 000
30. 6.–10. 7.	Cementia Holding AG, Zürich Inhaberaktien .....	800	1 000	8 000
	Partizipationsscheine .....	800	360	2 880
3. 7.–10. 7.	La Neuchâteloise Compagnie suisse d'assurances générales Neuchâtel .....	400	5 000	20 000
27. 6.–11. 7.	Wengernalpbahn-Gesellschaft (AG), Interlaken .....	180	3 600	6 480
7. 7.–11. 7.	Bucherer AG, Luzern Partizipationsscheine .....	1 200	2 500	30 000
7. 7.–11. 7.	Bondpartners SA, Lausanne bons de participation .....	1 000	2 000	20 000
1. 7.–14. 7.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten Partizipationsscheine .....	100	22 500	22 500
1. 7.–14. 7.	Reisebüro Kuoni AG, Zürich Partizipationsscheine .....	1 200/2 800	2 500	46 000
7. 7.–15. 7.	Société Anonyme Suisse d'exploitations Agricoles, Genève ...	115	93 925	108 014
3. 7.–16. 7.	«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Winterthur Partizipationsscheine .....	2 000	5 200	104 000
7. 7.–23. 7.	Luzerner Landbank AG Partizipationsscheine .....	218	1 000	2 185
25. 8.– 3. 9.	Basler Kantonalbank Partizipationsscheine .....	250	20 000	50 000
28. 8.– 3. 9.	Vetropack Holding SA Partizipationsscheine .....	700	2 000	14 000
12. 9.	Bucher Holding AG, Niederweningen .....	420	9 000	37 800
8. 9.–18. 9.	Agie Holding SA, Losone Buoni di partecipazione .....	3 500	1 375	48 125
8. 9.–23. 9.	Zwahlen & Mayr SA, Aigle Bons de participation .....	125	2 340	2 925
17. 9.–23. 9.	Hügli Holding AG, Arbon .....	300	4 000	12 000
24. 9.–30. 9.	ALSO-Holding AG, Hergiswil/Nidwalden Partizipationsscheine .....	18 000	150	27 000
25. 9.– 3.10.	Metallwaren Holding AG, Zug Inhaberaktien .....	500	1 500	7 500
	Partizipationsscheine .....	600	1 500	9 000

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1986. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin No 7, juillet 1986.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen – Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**30**  
Fort-  
setzung  
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1986				
29. 9.– 3.10.	Pick Pay AG, Rümlang .....	800	6 000	48 000
26. 9.– 6.10.	Mikron Holding AG, Biel Partizipationsscheine .....	375	4 200	15 750
7.10.–16.10.	Regio Bank, Basel .....	150	7 000	10 500
8.10.–17.10.	Brauerei Hürlimann AG, Zürich Inhaberaktien .....	400	510	2 040
	Namenaktien .....	400	1 100	4 400
14.10.–17.10.	Zehnder Holding AG, Gränichen .....	400	9 000	36 000
–17.10.	Forbo AG, Zürich vinkulierte Namenaktien .....	1 455	3 000	43 650

## Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 Januar bis September – Janvier à Septembre  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

**31**

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986	
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>											
Bund .....	3	1	854 000	270 000	857 796	272 700	250 000	–	607 796	272 700	Confédération
Kantone .....	12	12	745 000	1 025 000	742 950	1 028 885	365 000	205 000	377 950	823 885	Cantons
Gemeinden .....	6	5	192 000	320 000	191 373	318 610	192 000	103 000	– 627	215 610	Communes
<b>Total öffentlich-rechtliche Körperschaften .....</b>	<b>21</b>	<b>18</b>	<b>1 791 000</b>	<b>1 615 000</b>	<b>1 792 119</b>	<b>1 620 195</b>	<b>807 000</b>	<b>308 000</b>	<b>985 119</b>	<b>1 312 195</b>	<b>Total emprunts publics</b>
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	11	13	575 000	748 000	576 300	749 505	285 000	20 000	291 300	729 505	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	1	8	300 000	419 000	300 000	418 925	–	32 500	300 000	386 425	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	2	1	60 000	10 000	60 000	10 000	–	–	60 000	10 000	Commerce de marchandises
Banken .....	38	57	2 796 000	3 929 000	2 792 038	3 939 338	200 000	100 000	2 592 038	3 839 338	Banques
Pfandbrief-institute .....	7	7	1 000 000	1 200 000	1 001 600	1 205 100	304 000	248 000	697 600	957 100	Centrales de lettres de gage
Holding-gesellschaften ..	9	6	850 000	610 000	849 250	611 150	50 000	–	799 250	611 150	Holdings
Übrige Unternehmungen .....	5	4	425 000	246 000	424 400	246 000	60 000	60 000	364 400	186 000	Autres entreprises
<b>Total .....</b>	<b>94</b>	<b>114</b>	<b>7 797 000</b>	<b>8 777 000</b>	<b>7 795 707</b>	<b>8 800 213</b>	<b>1 706 000</b>	<b>768 500</b>	<b>6 089 707</b>	<b>8 031 713</b>	<b>Total</b>
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse</b>											
<b>Total .....</b>	<b>88</b>	<b>111</b>	<b>9 819 000</b>	<b>15 855 120<sup>2)</sup></b>	<b>10 732 805</b>	<b>16 586 141</b>	<b>140 000</b>	<b>–</b>	<b>10 592 805</b>	<b>16 586 141</b>	<b>Total</b>
<b>Schweizerische Aktienemissionen<sup>1)</sup> – Emissions d'actions suisses<sup>1)</sup></b>											
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	–	7	–	69 700	–	105 760			–	105 760	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	10	36	44 644	401 770	129 068	1 631 620			129 068	1 631 620	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	1	9	2 500	26 292	6 000	151 422			6 000	151 422	Commerce de marchandises
Banken .....	30	45	502 157	576 181	1 095 554	1 604 058			1 095 554	1 604 058	Banques
Holding-gesellschaften ..	11	27	49 819	237 034	160 882	755 067			160 882	755 067	Holdings
Versicherungsgesellschaften ..	1	10	3 200	32 483	25 600	308 884			25 600	308 884	Sociétés d'assurances
Übrige Unternehmungen .....	10	20	114 900	228 022	121 100	685 155			121 100	685 155	Autres entreprises
<b>Total .....</b>	<b>63</b>	<b>154</b>	<b>717 220</b>	<b>1 571 482</b>	<b>1 538 204</b>	<b>5 241 966</b>			<b>1 538 204</b>	<b>5 241 966</b>	<b>Total</b>
<b>Zusammen – En tout</b>											
<b>Total .....</b>	<b>245</b>	<b>379</b>	<b>18 333 220</b>	<b>26 203 602</b>	<b>20 066 716</b>	<b>30 628 320</b>	<b>1 846 000</b>	<b>768 500</b>	<b>18 220 716</b>	<b>29 859 820</b>	<b>Total</b>
<sup>1)</sup> Einschliesslich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé. <sup>2)</sup> Zuzüglich US\$ 546 240. – Plus US\$ 546 240. <sup>3)</sup> Zuzüglich can\$ 295 050. – Plus can.\$ 295 050.											

## Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

### Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

**32**

Gruppe <sup>1)</sup>	1986												Jan. bis September Jan. à Septembre	
	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	1985	1986
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
Bund .....	–	–	–	500 000	–	–	500 000	–	–				350 000	1 000 000
Kantone .....	–	–	–	–	10 000	245 000	80 000	50 000	100 000				355 000	485 000
Gemeinden .....	180	1 000	150 000	90 000	15 000	65 000	–	–	3 180				264 360	324 360
<b>Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..</b>	<b>180</b>	<b>1 000</b>	<b>150 000</b>	<b>590 000</b>	<b>25 000</b>	<b>310 000</b>	<b>580 000</b>	<b>50 000</b>	<b>103 180</b>				<b>969 360</b>	<b>1 809 360</b>
Kraftwerke <sup>2)</sup> ..	5 000	–	100 000	25 000	200 000	190 000	265 000	100 000	130 000				315 000	1 015 000
Industrie .....	10 000	15 000	–	53 000	188 000	50 000	15 000	–	13 000				142 500	344 000
Banken .....	–	–	–	35 000	114 000	15 000	60 000	50 000	79 000				180 275	353 000
Holdinggesellschaften .....	53 944	–	13 682	26 248	26 915	–	50 000	–	65 000				299 475	235 789
Übrige Unternehmungen ..	30 000	5 000	1 700	60 000	–	66 300	25 000	–	10 200				190 992	198 200
<b>Total .....</b>	<b>99 124</b>	<b>21 000</b>	<b>265 382</b>	<b>789 248</b>	<b>553 915</b>	<b>631 300</b>	<b>995 000</b>	<b>200 000</b>	<b>400 380</b>				<b>2 097 602</b>	<b>3 955 349</b>
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>														
Kraftwerke <sup>2)</sup> ..	–	–	–	–	–	–	–	–	–				–	–
Industrie .....	1 850	2 900	20 450	400	2 668	1 100	2 600	600	–				52 130	32 568
Banken .....	–	–	14 000	–	–	–	3 950	–	2 500				–	20 450
Holdinggesellschaften .....	300	5 855	120 574	–	–	400	200	900	2 300				14 880	130 529
Übrige Unternehmungen ..	5 490	4 800	65 575	5 450	750	15 571	10 700	27 849	35 000				46 582	171 185
<b>Total .....</b>	<b>7 640</b>	<b>13 555</b>	<b>220 599</b>	<b>5 850</b>	<b>3 418</b>	<b>17 071</b>	<b>17 450</b>	<b>29 349</b>	<b>39 800</b>				<b>113 592</b>	<b>354 732</b>
<b>Zusammen – En tout</b>														
<b>Total .....</b>	<b>106 764</b>	<b>34 555</b>	<b>485 981</b>	<b>795 098</b>	<b>557 333</b>	<b>648 371</b>	<b>1 012 450</b>	<b>229 349</b>	<b>440 180</b>				<b>2 211 194</b>	<b>4 310 081</b>

<sup>1)</sup> Texte français voir tableau 31.    <sup>2)</sup> Kraft-, Gas-, Wasserwerke.

**33**

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. b. Sep. Jan. à Sep.
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
1982	305,4	0,2	16,2	280,5	20,7	33,3	832,0	–	445,2	114,7	203,4	254,9	2 506,5	1 933,5
1983	100,7	245,3	349,9	548,4	724,5	391,9	382,6	63,0	700,1	892,6	657,6	704,2	5 760,8	3 506,4
1984	164,1	530,5	994,3	422,2	180,4	228,0	182,6	–	103,4	212,4	202,0	469,8	3 689,7	2 805,5
1985	138,3	150,5	379,9	92,6	640,8	180,0	275,5	40,0	200,0	353,9	97,5	26,5	2 575,5	2 097,6
1986	99,1	21,0	265,4	789,2	553,9	631,3	995,0	200,0	400,4				3 955,3	3 955,3
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz – Emprunts étrangers en Suisse</b>														
1982	29,9	42,5	58,7	108,2	57,6	26,8	43,0	36,3	45,8	81,9	48,8	82,2	661,7	448,8
1983	69,5	44,8	78,5	174,0	186,5	177,2	130,2	252,4	241,3	134,3	43,9	241,8	1 774,4	1 354,4
1984	120,9	148,7	96,5	116,4	126,0	208,5	227,0	111,4	209,6	214,2	413,3	117,0	2 109,5	1 365,0
1985	181,1	127,0	312,0	467,7	398,3	103,1	51,0	47,4	248,7	217,4	188,6	184,5	2 526,8	1 936,3
1986	216,0	182,2	259,7	71,6	337,8	330,4	291,4	514,6	279,2				2 482,9	2 482,9
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>														
1982	32,2	11,6	32,0	1,5	1,6	3,9	1,2	12,0	56,7	10,8	7,1	43,6	214,2	152,7
1983	14,3	5,7	4,2	1,4	0,8	0,1	15,3	13,2	41,3	25,0	27,8	8,9	158,0	96,3
1984	42,4	35,5	40,0	44,1	4,5	19,6	6,5	7,2	8,3	163,5	11,5	14,8	398,0	208,1
1985	17,7	2,4	10,7	31,7	3,7	17,2	7,1	9,7	13,5	94,3	14,7	24,2	246,9	113,6
1986	7,6	13,6	220,6	5,8	3,4	17,1	17,5	29,3	39,8				354,7	354,7

## Beanspruchung des Kapitalmarktes durch in- und ausländische Schuldner Argent frais prélevé par des débiteurs suisses et étrangers sur le marché des capitaux

In Millionen Franken – En millions de francs

34

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Jun	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. b. Sep. Jan. à Sep.
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
<b>a) Emissionswert – Valeur d'émission</b>														
1982	411,4	526,5	910,0	619,2	940,8	1 098,1	346,1	430,8	1 494,8	865,6	1 746,3	420,8	9 810,4	6 777,7
1983	1 453,6	1 470,6	1 890,5	447,3	1 773,9	1 221,3	648,5	984,1	1 492,4	1 319,4	1 174,8	997,4	14 873,8	11 382,2
1984	925,8	1 301,1	1 028,5	229,2	1 149,7	510,8	571,4	1 039,2	876,2	505,1	602,4	683,3	9 422,7	7 631,9
1985	1 173,0	849,8	632,9	542,3	1 605,5	685,7	624,9	750,5	931,1	1 345,7	1 160,1	904,1	11 205,6	7 795,7
1986	614,3	1 313,1	1 002,5	970,1	935,6	1 520,7	382,1	601,6	1 460,2					8 800,2
<b>b) Konversionen – Conversions</b>														
1982	–	15,0	25,0	40,0	103,0	65,0	25,0	45,0	155,0	98,0	230,0	–	801,0	473,0
1983	459,0	575,9	525,0	178,0	914,0	745,0	102,0	253,0	632,0	1 110,0	471,0	135,6	6 100,5	4 383,9
1984	135,0	643,8	202,0	60,0	484,0	125,0	80,0	98,0	360,0	69,0	165,0	70,0	2 491,8	2 187,8
1985	135,0	135,0	215,0	175,0	445,0	212,0	130,0	150,0	109,0	189,0	263,0	106,0	2 264,0	1 706,0
1986	2,5	195,0	130,0	100,0	148,0	133,0	–	60,0	–					768,5
<b>c) Neubeausspruchung des Marktes – Argent frais demandé au marché</b>														
1982	411,4	511,5	885,0	579,2	837,8	1 033,1	321,1	385,8	1 339,8	767,6	1 516,3	420,8	9 009,4	6 304,7
1983	994,6	894,7	1 365,5	269,3	859,9	476,3	546,5	731,1	860,4	209,4	703,8	861,8	8 773,3	6 998,3
1984	790,8	657,3	826,5	169,2	665,7	385,8	491,4	941,2	516,2	436,1	437,4	613,3	6 930,9	5 444,1
1985	1 038,0	714,8	417,9	367,3	1 160,5	473,7	494,9	600,5	822,1	1 156,7	897,1	798,1	8 941,6	6 089,7
1986	611,8	1 118,1	872,5	870,1	787,6	1 387,7	382,1	541,6	1 460,2					8 031,7
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz <sup>1) 5)</sup> – Emissions d'emprunts étrangers en Suisse <sup>1) 5)</sup></b>														
1982	651,2	818,0	806,0	1 021,8	710,2	756,6	773,4	945,8	604,0	1 099,5	729,6	1 058,4	9 974,5	7 087,0
1983	570,0	994,5	938,6	669,3	1 060,2	780,1	854,7	300,3	965,0	1 648,2	780,9	800,0	10 361,8	7 032,7
1984	1 098,1	963,9	1 159,5	1 050,0	1 067,0	830,8	718,4	729,2	575,0	1 124,1	694,2	1 140,0	11 150,2	8 191,9
1985	749,6	1 203,9	1 878,6	449,4	1 159,8	1 135,0	1 549,7	1 463,0	1 004,0	2 530,8	2 227,6	1 773,8	17 125,2	10 593,0
1986	1 655,3	1 786,3	3 264,9	3 131,1	1 803,1	4 263,6	1 935,0	4 091,5	2 805,3					24 736,1
<b>Schweizerische Aktienemissionen <sup>2)</sup> – Emissions d'actions suisses <sup>2)</sup></b>														
1982	5,5	3,2	162,0	153,6	60,1	33,4	5,4	–	1,6	3,8	29,4	101,7	559,7	424,8
1983	–	–	107,1	321,4	98,9	356,0	14,8	18,6	38,0	27,5	40,7	4,3	1 027,3	954,8
1984	–	0,5	76,9	562,0	151,7	408,4	46,9	–	–	172,3	255,1	7,0	1 680,8	1 246,4
1985	0,7	5,0	109,5	567,5	565,0	154,1	45,5	–	90,9	324,8	242,4	199,8	2 305,2	1 538,2
1986	67,8	481,6	214,4	919,3	1 930,0	833,3	603,7	–	191,9					5 242,0
<b>Neubeausspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions</b>														
1982	1 068,1	1 332,7	1 853,0	1 754,6	1 608,1	1 823,1	1 099,9	1 331,6	1 945,4	1 870,9	2 275,3	1 580,9	19 543,6	13 816,5
1983	1 564,6	1 889,2	2 411,2	1 260,0	2 019,0	1 612,4	1 416,0	1 050,0	1 863,4	1 885,1	1 525,4	1 666,2	20 162,4	14 985,8
1984	1 888,9	1 621,7	2 062,9	1 781,2	1 884,4	1 625,0	1 256,7	1 670,4	1 091,2	1 732,5	1 386,7	1 760,3	19 761,9	14 882,4
1985	1 788,3	1 923,7	2 406,0	1 384,2	2 885,3	1 762,8	2 090,1	2 063,5	1 917,0	4 012,3	3 367,1	2 771,7	28 372,0	18 220,9
1986	2 334,9	3 386,0	4 351,8	4 920,5	4 520,7	6 484,6	2 920,8	4 633,1	4 457,4					38 009,8
<b>Rückzahlungen an den Kapitalmarkt <sup>3)</sup> – Remboursements au marché des capitaux <sup>3)</sup></b>														
1982	367,5	54,3	106,9	390,2	79,9	64,0	876,2	48,3	547,7	207,4	259,3	380,7	3 382,4	2 535,0
1983	184,5	295,8	432,6	723,8	911,9	569,1	528,1	328,6	982,7	1 051,9	729,3	954,9	7 693,2	4 957,1
1984	327,4	714,7	1 130,8	582,7	310,9	456,1	416,1	118,6	321,3	590,1	626,8	601,6	6 197,1	4 378,6
1985	337,1	279,9	702,6	592,0	1 042,8	300,3	333,6	97,1	462,2	665,6	300,8	235,2	5 349,2	4 147,6
1986	322,7	216,8	745,7	866,6	895,1	978,8	1 303,9	743,9	719,4					6 792,9
<b>Nettobeausspruchung des Marktes – Prélèvement net sur le marché</b>														
1982	700,6	1 278,4	1 746,1	1 364,4	1 528,2	1 759,1	223,7	1 283,3	1 397,7	1 663,5	2 016,0	1 200,2	16 161,2	11 281,5
1983	1 380,1	1 593,4	1 978,6	536,2	1 107,1	1 043,3	887,9	721,4	880,7	833,2	796,1	711,2	12 469,2	10 028,7
1984	1 561,5	907,0	932,1	1 198,5	1 573,5	1 168,9	840,6	1 551,8	769,9	1 142,4	759,9	1 158,7	13 564,8	10 503,8
1985	1 451,2	1 643,8	1 703,4	792,2	1 842,5	1 462,5	1 756,5	1 966,4	1 454,8	3 346,7	3 066,3	2 536,5	23 022,8	14 073,3
1986	2 012,2	3 169,2	3 606,1	4 053,9	3 625,6	5 505,8	1 616,9	3 889,2	3 738,0					31 216,9

<sup>1)</sup> Neubeausspruchung des Marktes. – Argent frais demandé au marché.

<sup>2)</sup> Emissionswert. – Valeur d'émission.

<sup>3)</sup> Schweizerische und ausländische Obligationenanleihen sowie schweizerische Aktien. – Emprunts suisses et étrangers et actions suisses.

<sup>4)</sup> Ab Juni 1986 inklusive publizierte Notes. – A partir de juin 1986, y compris les «notes» publiées.

<sup>5)</sup> Erfasst nach Bewilligungsdatum (vgl. Tabelle 37a und Kommentar Heft No 7/1986). – Données enregistrées à partir de la date d'autorisation (cf. tableau 37a et commentaire dans le Bulletin mensuel no 7 de juillet 1986).

**Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen**  
**Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

**35**

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs
	1982	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>				1986 <sup>1)</sup>		
					Quartal				Trimestre		
					I	II	III	IV	I	II	
Bund .....	422,0	855,5	40,2	160,5	160,5	–	–	–	250,0	–	Confédération
Kantone .....	77,1	437,7	198,7	70,3	10,0	–	–	60,3	–	–	Cantons
Gemeinden .....	85,2	345,4	135,7	106,0	54,1	22,0	29,9	–	55,9	50,5	Communes
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	305,0	513,7	472,3	70,0	50,0	20,0	–	–	5,0	–	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	26,6	81,0	140,1	29,9	29,9	–	–	–	3,0	2,0	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	25,0	3,1	50,1	58,0	50,0	8,0	–	–	60,0	49,6	Commerce
Banken .....	29,8	–	109,2	–	–	–	–	–	–	–	Banques
Pfandbriefinstitute .....	190,3	435,7	196,7	113,4	16,9	34,9	16,1	45,5	39,8	–	Centr. d. lettres de gage
Holdinggesellschaften .....	40,2	45,0	24,9	25,9	10,8	–	–	15,1	50,3	–	Holdings
Übrige .....	164,9	166,4	126,8	103,5	9,8	90,2	0,9	2,6	2,3	9,9	Autres
<b>Total .....</b>	<b>1 366,1</b>	<b>2 883,5</b>	<b>1 494,7</b>	<b>737,5</b>	<b>392,0</b>	<b>175,1</b>	<b>46,9</b>	<b>123,5</b>	<b>466,3</b>	<b>112,0</b>	<b>Total</b>

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

**Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen**  
**Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

**36**

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs
	1982	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>				1986 <sup>1)</sup>		
					Quartal				Trimestre		
					I	II	III	IV	I	II	
Bund .....	1 818,8	2 464,1	1 681,8	1 605,5	718,3	300,0	–	587,2	522,7	–	Confédération
Kantone .....	965,1	2 409,9	1 181,9	1 358,4	254,6	349,1	149,3	605,4	557,4	209,8	Cantons
Gemeinden .....	359,3	1 474,5	484,3	354,3	109,2	123,5	64,6	57,0	109,4	315,6	Communes
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	1 229,2	3 367,6	1 624,7	676,6	264,0	261,1	121,2	30,3	45,0	545,9	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	210,9	1 042,4	526,9	329,9	29,9	300,0	–	–	187,0	142,0	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	105,1	257,7	50,1	118,0	50,0	28,0	40,0	–	60,0	59,6	Commerce
Banken .....	3 673,8	3 591,7	2 883,5	4 267,2	964,8	742,3	1 085,0	1 475,1	1 200,4	1 690,9	Banques
Pfandbriefinstitute .....	1 467,2	1 568,9	1 380,9	1 418,0	316,9	433,9	318,7	348,5	402,0	489,7	Centr. d. lettres de gage
Holdinggesellschaften .....	708,7	757,7	677,9	1 152,6	210,8	300,5	348,7	292,6	260,0	–	Holdings
Übrige .....	638,4	822,8	425,4	662,6	129,2	170,2	225,9	137,3	52,3	84,9	Autres
<b>Total .....</b>	<b>11 176,5</b>	<b>17 757,3</b>	<b>10 917,4</b>	<b>11 943,1</b>	<b>3 047,7</b>	<b>3 008,6</b>	<b>2 353,4</b>	<b>3 533,4</b>	<b>3 396,2</b>	<b>3 538,4</b>	<b>Total</b>

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

### Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Monat	Anleihen Emprunts <sup>2)</sup>	Notes			Kredite Crédits <sup>1)</sup>		Insgesamt En tout	
	Total	Total	davon Wandel- notes dont notes convertibles	Finanz- kredite Crédits financiers	Export- kredite Crédits à l'export	Total	Total	davon Fremd- währungen dont monnaies étrangères
1984	11 150,4	19 337,3	.	8 399,1	1 738,1	10 137,2	40 624,9	.
1985	17 265,2	19 134,9	5 145,0	7 748,5	1 940,0	9 688,5	46 088,6	4 186,5
1985								
Juli – Juillet	1 549,7	786,0	310,0	829,1	177,4	1 006,5	3 342,2	259,0
August – Août	1 463,0	1 480,5	335,0	417,2	80,3	497,5	3 441,0	526,8
Sep. – Sep.	1 074,0	1 397,7	350,0	1 028,6	38,5	1 067,1	3 538,8	312,2
Okt. – Oct.	2 530,8	2 681,0	740,0	704,3	468,9	1 173,2	6 385,0	317,0
Nov. – Nov.	2 227,6	1 785,0	590,0	495,3	244,9	740,2	4 752,8	218,8
Dez. – Déc.	1 773,8	1 084,0	–	216,2	65,7	281,9	3 139,7	177,5
1986								
Jan. – Jan. <sup>3)</sup>	1 655,3	1 485,0	100,0	522,7	58,3	581,0	3 721,3	432,3
Feb. – Fév. <sup>3)</sup>	1 786,3	3 056,3	350,0	323,0	284,2	607,2	5 449,8	135,1
März – Mars <sup>3)</sup>	3 264,9	1 167,0	100,0	299,4	192,2	491,6	4 923,5	222,5
April – Avril <sup>3)</sup>	3 131,1	1 664,0	705,0	449,0	193,6	642,6	5 437,7	236,8
Mai – Mai <sup>3)</sup>	1 803,1	655,0	–	903,2	166,2	1 069,4	3 527,5	908,2

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdwährungskredite. – Crédits en monnaies étrangères inclus.

<sup>2)</sup> Inklusive Fremdwährungs- und Doppelwährungsanleihen (vgl. Tab. 29). – Y compris emprunts en monnaies étrangères et emprunts en deux monnaies, voir tableau 29.

<sup>3)</sup> Provisorische Zahlen – Chiffres provisoires.

37

### Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Monat	Anleihen Emprunts				Kredite Crédits		Insgesamt En tout	
	Straights emprunts	Wandel- anleihen Emprunts convertibles	Options- anleihen Emprunts à options	Total	Total	davon Exportkredite dont Crédits à l'export	Total	davon Fremd- währungen dont monnaies étrangères
1986								
Juni – Juin <sup>1)</sup>	2 608,6	900,0	755,0	4 263,6	697,5	88,3	4 961,1	75,0
Juli – Juillet <sup>1)</sup>	1 180,0	–	755,0	1 935,0	572,3	46,0	2 507,3	147,1
August – Août <sup>1)</sup>	2 581,5	515,0	995,0	4 091,5	1 351,3	85,1	5 442,8	597,3
Sep. – Sep. <sup>1)</sup>	2 065,3	370,0	370,0	2 805,3	926,7	13,5	3 732,0	675,6
Okt. – Oct.								
Nov. – Nov.								
Dez. – Déc.								

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen – Chiffres provisoires.

37a

### Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays

In Millionen Franken – En millions de francs

Ländergruppen	1985					1986 <sup>1)</sup>				Gruppen de pays	
	Quartal				Jahr	Trimestre					Année
	I	II	III	IV		I	II	III	IV		
Industrieländer . . . . .	8 879,8	7 818,3	8 218,1	11 590,4	36 506,6	12 035,1	11 914,1	9 715,3		Pays industrialisés Pays en développement Economies à planification centralisée – Europe de l'Est – Autres OPEP Organisations internationales de développement – Banque mondiale, BAD, BID – BEI, CECA, Euratom, Fonds de Réétablissement du Conseil de l'Europe	
Entwicklungsländer . . . . .	564,0	340,5	406,8	842,9	2 154,2	491,6	678,3	131,0			
Staatshandelsländer											
– Osteuropa . . . . .	516,3	408,7	365,8	160,2	1 451,0	209,9	285,8	282,8			
– Übrige . . . . .	40,0	–	122,1	50,0	212,1	122,1	–	146,5			
OPEC . . . . .	–	–	102,0	10,0	112,0	–	448,1	145,3			
Entwicklungs- organisationen											
– Weltbank, ADB, IDB . . . . .	1 200,0	1 425,0	1 132,0	1 299,7	5 056,7	556,9	600,0	1 175,0			
– EIB, Montanunion, Euratom, Wiedereingliederungs- fonds des Europarates . . . . .	296,5	0,0	0,0	299,5	596,0	679,0	–	86,2			
Total . . . . .	11 496,6	9 992,5	10 346,8	14 252,7	46 088,6	14 094,6	13 926,3	11 682,1			

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

38

## Ausstehende Pfandbriefe – Lettres de gage en circulation

In Millionen Franken – En millions de francs

**39**

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent – Taux en pour-cent																				Mittlere Verzinsung Rendement moyen %	
	3	3¼	3½	3¾	4	4¼	4½	4¾	5	5¼	5½	5¾	6	6¼	6½	6¾	7	7½	7¾	8		Total
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken – Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>																						
1983	200	528	125	216	474	350	481	575	785	645	262	200	395	155	16	268	–	100	18	100	5978	4,91
1984	200	528	125	216	474	350	481	805	1200	645	262	200	395	100	16	268	–	60	–	60	6385	4,82
1985	200	528	125	216	474	350	481	805	1900	645	262	200	395	100	16	170	–	–	–	–	6867	4,76
<b>1986</b>																						
März – Mars	200	528	125	216	474	350	481	1015	1900	645	262	200	330	100	–	170	–	–	–	–	6996	4,74
Juni – Juin	200	528	125	216	474	350	771	1015	1900	645	222	200	330	100	–	170	–	–	–	–	7246	4,73
Sep. – Sep.	200	528	125	216	474	350	771	1165	1900	585	222	200	330	100	–	170	–	–	–	–	7336	4,72
Dez. – Déc.																						
<b>Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Banque des lettres de gage d'établissements suisses de crédit hypothécaire</b>																						
1983	–	566	69	100	300	425	631	652	598	511	437	–	97	130	69	275	32	75	205	100	5272	5,00
1984	–	566	69	100	300	425	631	822	1139	466	437	–	97	130	34	275	32	75	75	–	5673	4,86
1985	–	566	69	100	300	425	631	822	1852	466	437	–	97	130	–	275	–	–	–	–	6170	4,79
<b>1986</b>																						
März – Mars	–	566	69	100	300	425	821	822	1852	466	437	–	97	130	–	275	–	–	–	–	6360	4,78
Juni – Juin	–	566	69	100	300	425	1021	822	1852	466	415	–	97	130	–	275	–	–	–	–	6538	4,77
Sep. – Sep.	–	566	69	100	300	425	1021	1022	1852	466	354	–	97	130	–	275	–	–	–	–	6677	4,77
Dez. – Déc.																						
<b>Total</b>																						
1983	200	1094	194	316	774	775	1112	1227	1383	1156	699	200	492	285	85	543	32	175	223	200	11250	4,95
1984	200	1094	194	316	774	775	1112	1627	2339	1111	699	200	492	230	50	543	32	135	75	60	12058	4,84
1985	200	1094	194	316	774	775	1112	1627	3752	1111	699	200	492	230	16	445	–	–	–	–	13037	4,77
<b>1986</b>																						
März – Mars	200	1094	194	316	774	775	1302	1837	3752	1111	699	200	427	230	–	445	–	–	–	–	13356	4,76
Juni – Juin	200	1094	194	316	774	775	1792	1837	3752	1111	637	200	427	230	–	445	–	–	–	–	13784	4,75
Sep. – Sep.	200	1094	194	316	774	775	1792	2187	3752	1051	576	200	427	230	–	445	–	–	–	–	14013	4,74
Dez. – Déc.																						

## Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

In Millionen Franken – En millions de francs

**40**

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Feste Anlagen – Placements fermes						Kurzfristige Anlagen Dépôts	Geld- mittel Disponi- bilités	Konto- korrente u. Abgren- zungs- konten <sup>1)</sup> Comptes courants et de régulari- sation <sup>1)</sup>	Kapital (Total) Capital (Total)
	Bund Confédéra- tion	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales de lettres de gage	Banken Banques	Übrige Autres				
1983	626,7	1 282,7	1 093,7	1 913,9	2 825,8	1 185,1	1 328,1	94,5	2 621,2	12 971,7
1984	663,1	1 309,9	1 070,4	1 942,6	2 988,1	1 045,0	1 354,0	67,5	2 694,3	13 134,9
<b>1985</b>										
August – Août	662,3	1 276,3	1 078,0	1 939,1	3 095,7	992,4	1 420,5	49,9	2 593,5	13 107,7
Sep. – Sep.	662,3	1 273,4	1 075,1	1 939,1	3 111,9	987,1	2 034,5	47,1	2 158,1	13 288,6
Okt. – Oct.	662,3	1 268,3	1 073,9	1 926,1	3 108,5	980,9	1 885,1	44,3	2 121,5	13 070,9
Nov. – Nov.	662,3	1 278,2	1 077,0	1 939,1	3 107,0	975,0	1 481,9	58,6	2 461,8	13 040,9
Dez. – Déc.	674,9	1 286,1	1 072,5	1 943,4	3 107,4	964,7	2 084,0	74,4	2 273,1	13 480,5
<b>1986</b>										
Jan. – Jan.	674,9	1 284,9	1 072,1	1 957,3	3 116,4	963,0	1 867,5	120,5	2 210,0	13 266,6
Feb. – Fév.	674,9	1 284,8	1 072,2	1 955,5	3 135,6	962,5	1 537,5	27,3	2 838,7	13 489,0
März – Mars	674,9	1 287,1	1 088,9	1 955,6	3 221,9	960,4	2 087,4	100,8	2 389,4	13 766,4
April – Avril	674,9	1 302,1	1 093,1	1 955,6	3 232,8	958,0	2 080,0	69,1	2 064,8	13 430,4
Mai – Mai	675,9	1 318,9	1 149,1	1 954,4	3 253,7	904,8	1 707,0	48,5	2 550,2	13 562,5
Juni – Juin	690,4	1 333,1	1 157,8	1 970,4	3 270,2	883,9	2 370,0	30,2	1 934,9	13 640,9
Juli – Juillet	689,3	1 332,4	1 168,5	1 970,4	3 282,8	876,8	2 187,0	50,8	1 796,2	13 354,2
August – Août	689,4	1 331,9	1 168,3	1 970,4	3 292,1	875,3	1 691,0	14,3	2 338,4	13 371,1

<sup>1)</sup> Insbesondere Guthaben gegenüber Ausgleichskassen und transitorische Aktiven. – Essentiellement avoirs envers les caisses de compensation et actifs transitoires.



**BÖRSE – BOURSE**  
**Wertpapierumsätze – Mouvements de titres**  
 Zürcher Börse – Bourse de Zurich

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>				
	1982	1983	1984	1985	1986	1982	1983	1984	1985	1986
Jan. – Jan.	22 979	35 005	37 773	41 005	48 428	10 074,7	21 490,7	27 751,0	36 748,7	57 907,0
Feb. – Fév.	22 560	31 972	34 773	39 396	38 756	10 513,6	19 394,2	25 554,6	36 449,4	44 897,4
März – Mars	28 004	36 921	32 506	40 837	39 291	15 828,1	24 279,0	24 815,6	35 185,4	48 509,4
April – Avril	24 156	30 572	26 563	32 189	46 872	14 128,1	21 713,8	22 841,1	28 185,6	61 420,2
Mai – Mai	22 020	33 701	33 977	36 623	37 789	15 848,3	23 137,3	25 630,5	35 548,8	44 880,4
Juni – Juin	24 875	34 420	28 740	37 778	38 498	12 974,1	23 565,0	20 301,4	38 054,3	41 989,3
Juli – Juillet	24 659	31 325	31 004	42 956	41 072	14 741,9	21 256,4	24 152,5	40 804,7	42 547,6
August – Août	28 690	34 054	35 784	36 915	40 354	16 304,3	21 900,2	27 388,2	32 692,5	44 287,8
Sep. – Sep.	29 975	31 357	30 512	37 762	42 674	18 468,1	20 044,9	25 676,0	36 328,9	42 305,7
Okt. – Oct.	33 254	31 087	35 849	45 056		20 646,9	21 721,1	29 567,5	42 802,6	
Nov. – Nov.	33 414	32 707	34 176	44 620		21 999,5	23 840,1	27 720,6	45 205,0	
Dez. – Déc.	31 984	32 920	28 226	39 983		19 304,4	23 750,0	26 938,0	43 697,4	
<b>Total</b>	<b>326 570</b>	<b>396 041</b>	<b>389 883</b>	<b>475 120</b>		<b>190 832,0</b>	<b>266 092,7</b>	<b>308 337,0</b>	<b>451 703,3</b>	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	227 918	299 327	291 632	345 461	373 734	128 881,2	196 781,5	224 110,9	319 998,3	428 744,8

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

**Basler Börse – Bourse de Bâle**

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>				
	1982	1983	1984	1985	1986	1982	1983	1984	1985	1986
Jan. – Jan.	5 836	10 428	14 821	16 565	27 604	2 044,5	3 582,8	6 164,0	6 529,7	11 189,5
Feb. – Fév.	6 112	8 995	13 458	14 355	16 688	2 348,2	3 686,7	5 394,5	6 253,6	8 196,0
März – Mars	7 439	11 036	11 427	15 358	18 313	3 355,2	5 122,6	6 429,4	6 666,1	10 085,2
April – Avril	7 149	10 484	10 826	12 901	24 572	2 660,0	4 616,1	5 503,0	5 997,4	11 389,9
Mai – Mai	6 093	10 291	12 664	14 278	17 200	2 367,5	5 014,7	5 965,1	6 716,2	7 456,3
Juni – Juin	6 243	10 573	11 124	15 279	16 154	3 117,4	4 718,5	5 028,5	7 427,2	7 306,5
Juli – Juillet	6 153	9 111	11 958	17 407	17 079	3 014,8	3 928,1	4 326,1	7 593,9	7 620,7
August – Août	7 311	10 253	14 147	14 494	17 111	3 342,6	3 975,0	5 723,0	6 115,0	7 122,1
Sep. – Sep.	8 873	10 605	12 932	17 196	19 392	3 565,8	4 272,3	5 717,4	6 962,1	7 924,4
Okt. – Oct.	9 996	9 776	13 680	18 446		4 121,4	4 723,7	6 238,1	8 123,6	
Nov. – Nov.	9 890	10 505	13 650	19 696		3 760,3	5 458,5	5 774,7	8 757,0	
Dez. – Déc.	8 894	10 615	10 854	17 594		3 986,0	5 555,7	5 380,1	8 628,4	
<b>Total</b>	<b>89 989</b>	<b>122 672</b>	<b>151 541</b>	<b>193 569</b>		<b>37 683,6</b>	<b>54 654,7</b>	<b>67 643,9</b>	<b>85 770,2</b>	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	61 209	91 776	113 357	137 833	174 113	25 816,0	38 916,8	49 855,0	60 261,2	78 290,6

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

**Genfer Börse – Bourse de Genève**

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>		
	1982	1983	1984	1985	1986	1984	1985	1986
Jan. – Jan.	7 803	12 368	14 704	15 757	18 948	} 40 483,1	51 405,4	64 468,3
Feb. – Fév.	7 962	11 343	13 539	15 542	14 854			
März – Mars	9 465	12 719	12 624	15 595	15 703	} 37 255,5	55 373,6	60 930,6
April – Avril	9 124	11 665	10 918	13 765	20 852			
Mai – Mai	7 937	12 127	13 884	15 870	18 126			
Juni – Juin	9 526	12 042	11 843	15 505	17 315	} 41 764,4	48 992,4	
Juli – Juillet	8 565	11 173	11 843	17 649	18 426			
August – Août	9 678	11 690	14 262	15 439	17 306	} 47 693,4	53 940,2	
Sep. – Sep.	9 209	10 138	11 175	13 951	16 492			
Okt. – Oct.	11 351	10 991	14 133	16 231				
Nov. – Nov.	12 342	12 519	13 829	16 398				
Dez. – Déc.	12 531	13 115	11 827	14 874				
<b>Total</b>	<b>115 493</b>	<b>141 890</b>	<b>154 581</b>	<b>186 576</b>		<b>167 196,4</b>	<b>209 711,6</b>	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	79 269	105 265	114 792	139 073	158 022			

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

41

42

43

Monatsbilanzen nach Bilanzpositionen der Unternehmung<sup>1) 2)</sup>

## Aktiven

In Millionen Franken

44

Jahresende Monatsende	Kassa Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere  Effets de change et papiers moné- taires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Schweizerische Grossbanken										
1985										
Juni .....	12 643	12 568	95 338	27 629	21 118	20 724	9 437	35 464	37 160	20 924
Juli .....	10 438	14 568	86 591	25 109	21 180	20 304	9 498	33 066	37 503	20 982
August .....	10 987	12 612	88 626	25 532	19 416	20 509	9 627	33 408	38 337	21 220
September .....	12 180	14 846	93 048	26 049	19 855	21 392	9 633	33 910	37 527	21 381
Oktober .....	10 634	14 868	97 145	24 833	19 689	20 801	9 693	35 131	37 965	21 601
November .....	10 636	14 872	98 412	25 357	19 936	21 242	9 768	35 002	38 439	21 769
Dezember .....	13 836	12 777	99 582	27 284	20 250	21 771	9 972	34 786	39 954	21 892
1986										
Januar .....	10 186	12 752	102 522	26 752	20 661	21 649	9 865	34 654	39 616	22 125
Februar .....	10 010	14 964	100 440	25 853	20 866	22 059	9 982	33 581	39 729	22 419
März .....	12 973	13 547	103 964	26 672	21 393	23 133	10 020	33 848	39 380	22 732
April .....	10 456	17 595	102 988	23 579	22 158	22 314	10 027	32 570	39 588	22 915
Mai .....	10 741	14 680	105 286	26 773	20 961	22 516	10 134	33 144	41 404	23 251
Juni .....	13 186	18 785	100 011	28 224	21 718	24 171	10 596	34 017	40 936	23 391
Juli .....	10 914	18 610	100 723	25 229	20 134	23 878	10 551	33 487	39 912	23 566
August .....	10 635	14 442	105 827	25 940	19 637	22 601	10 490	33 194	40 895	23 934
Kantonalbanken										
1985										
Juni .....	1 727	2 025	18 666	1 131	3 072	10 200	7 634	3 501	16 873	14 698
Juli .....	1 692	2 176	18 304	1 065	2 912	10 227	7 652	3 548	16 950	14 792
August .....	1 625	2 081	18 267	1 026	2 868	10 287	7 729	3 785	17 053	14 881
September .....	1 981	2 093	18 247	1 007	3 035	10 405	7 803	3 832	17 224	15 042
Oktober .....	1 682	2 441	18 375	1 096	2 794	10 364	7 776	3 816	17 312	15 174
November .....	1 655	2 390	17 904	1 083	2 931	10 388	7 804	3 954	17 438	15 258
Dezember .....	2 439	2 441	16 714	1 002	3 070	10 765	8 429	3 996	17 479	15 272
1986										
Januar .....	1 684	2 406	18 426	1 081	3 007	10 564	8 260	4 033	17 492	15 335
Februar .....	1 575	2 205	18 852	1 086	3 042	10 558	8 046	3 943	17 553	15 406
März .....	1 870	2 676	18 838	1 056	3 132	10 660	8 104	4 048	17 679	15 507
April .....	1 630	2 414	20 346	1 131	3 092	10 607	8 050	3 935	17 766	15 617
Mai .....	1 761	2 511	20 126	1 075	3 116	10 596	8 057	3 895	17 956	15 719
Juni .....	1 841	2 664	20 298	1 025	3 417	10 925	8 222	3 886	18 138	15 872
Juli .....	1 779	2 430	20 785	1 019	3 275	10 821	8 151	4 045	18 243	15 968
August .....	1 990	2 591	20 046	1 015	3 201	10 748	8 178	4 063	18 274	16 025
<sup>1)</sup> Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. <sup>2)</sup> Unternehmungen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein mit ihren inländischen Bankstellen und Filialen in Drittländern.										

# BANQUES

## Structure des bilans mensuels globaux <sup>1) 2)</sup>

En millions de francs

Actif

44

Total Debitoren (Col. 5, 6, 8 u. 9)	Kontokorrent- Kredite u. Darlehen an öffentl.- rechtl. Kör- perschaften	Hypo- thekar- anlagen	Wert- schriften	Dauernde Beteil- gungen	Bank- gebäude	Ander Liegen- schaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbe- zahltes Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe	Fin d'année
Débi- teurs (Col. 5, 6, 8 et 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Place- ments hypo- thécaires	Titres	Partici- pations perma- nentes	Im- meubles à l'usage de la banque	Autres im- meubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
<b>Grandes banques suisses</b>											
114 466	13 189	50 352	18 433	3 496	3 795	1 000	33 279	-	-	386 189	1985
112 053	12 460	50 777	19 441	3 509	3 812	999	30 221	-	-	369 976	Juin
111 670	12 252	51 136	18 967	3 460	3 822	996	30 784	-	-	370 847	Juillet
112 684	12 244	51 794	19 351	3 458	3 810	992	31 176	-	-	381 633	Août
113 586	12 300	52 290	19 915	3 472	3 850	989	30 318	-	-	384 199	Septembre
114 619	12 176	52 854	20 270	3 472	3 879	986	30 691	-	-	388 224	Octobre
116 761	12 319	53 303	20 727	3 285	4 434	587	29 731	-	-	394 627	Novembre
											Décembre
116 580	12 108	53 600	20 609	3 282	4 425	578	30 692	-	-	394 084	1986
116 235	11 733	54 064	21 304	3 317	4 435	576	28 721	-	-	391 654	Janvier
117 754	11 859	54 565	20 734	3 381	4 479	575	29 832	-	-	400 336	Février
116 630	11 625	55 142	21 094	3 419	4 541	591	26 551	-	-	394 210	Mars
118 025	12 021	55 635	21 782	3 423	4 558	589	27 347	-	-	400 860	Avril
120 842	12 150	56 155	23 629	3 388	4 536	617	28 211	-	-	409 733	Mai
117 411	12 034	56 621	22 212	3 812	4 546	614	25 899	-	-	398 622	Juin
116 327	11 519	57 264	22 026	3 845	4 555	615	26 396	-	-	399 391	Juillet
											Août
<b>Banques cantonales</b>											
33 646	6 650	61 574	9 460	51	847	794	2 983	-	-	139 553	1985
33 637	6 637	61 966	9 469	52	859	794	2 680	-	-	139 332	Juin
33 993	6 653	62 250	9 472	52	864	793	2 660	-	-	139 735	Juillet
34 496	6 732	62 618	9 553	52	876	797	2 959	-	-	141 410	Août
34 286	6 587	63 011	9 699	49	888	796	2 966	-	-	141 877	Septembre
34 711	7 115	63 416	9 822	49	903	796	3 253	-	-	143 096	Octobre
35 310	7 223	64 036	9 713	59	834	816	3 420	-	-	144 007	Novembre
											Décembre
35 096	6 929	64 350	9 707	58	841	802	2 683	-	-	144 061	1986
35 096	6 605	64 637	9 852	58	846	804	2 664	-	-	144 279	Janvier
35 519	6 526	64 980	9 986	58	857	812	2 883	-	-	146 059	Février
35 400	6 416	65 367	10 114	67	878	843	2 994	-	-	147 599	Mars
35 563	6 413	65 665	10 172	66	887	841	2 971	-	-	148 073	Avril
36 366	6 476	66 026	10 354	66	897	851	3 262	-	-	150 128	Mai
36 384	6 327	66 425	10 245	68	910	847	2 784	-	-	150 001	Juin
36 286	6 381	66 786	10 140	68	920	847	2 958	-	-	150 028	Juillet
											Août

<sup>1)</sup> Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.

<sup>2)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein. Bilans de leurs comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers.

## Monatsbilanzen nach Bilanzpositionen der Unternehmung <sup>1) 2)</sup>

### Aktiven

In Millionen Franken

**44**  
Fortsetzung 1

Jahresende Monatsende	Kassa Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere  Effets de change et papiers moné- taires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht  à vue	auf Zeit  à terme		ohne Deckung  en blanc	mit Deckung  gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung  en blanc	mit Deckung  gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Regionalbanken und Sparkassen</b>										
<b>1985</b>										
Juni .....	917	791	3 246	248	1 592	6 006	4 522	445	5 099	3 935
Juli .....	815	835	3 341	245	1 557	6 076	4 502	500	5 126	4 299
August .....	822	815	3 235	235	1 520	6 132	4 537	516	5 165	4 348
September .....	946	779	3 266	233	1 579	6 206	4 598	506	5 245	4 397
Oktober .....	833	901	3 461	238	1 553	6 230	4 639	521	5 281	4 439
November .....	885	1 099	3 547	234	1 570	6 252	4 645	528	5 371	4 425
Dezember .....	1 266	730	2 995	235	1 584	6 426	4 770	555	5 426	4 508
<b>1986</b>										
Januar .....	893	924	3 386	240	1 592	6 339	4 699	535	5 464	4 542
Februar .....	839	900	3 213	229	1 648	6 379	4 729	528	5 503	4 577
März .....	1 006	937	3 128	241	1 768	6 488	4 725	538	5 575	4 682
April .....	903	1 111	3 109	249	1 767	6 451	4 749	550	5 657	4 658
Mai .....	1 038	1 202	3 138	236	1 763	6 501	4 763	561	5 696	4 679
Juni .....	1 170	990	3 156	234	1 886	6 617	4 825	594	5 763	4 775
Juli .....	1 006	1 135	3 279	221	1 821	6 682	4 839	597	5 805	4 786
August .....	1 003	1 022	3 298	213	1 762	6 701	4 868	571	5 850	4 849
<b>Auslandbanken <sup>3)</sup></b>										
<b>1985</b>										
Juni .....	3 365	5 651	36 226	3 089	3 266	8 190	503	5 858	11 797	1 314
Juli .....	3 103	5 642	34 516	2 740	3 193	8 056	681	5 593	11 429	1 276
August .....	3 268	4 911	35 374	2 407	3 004	7 623	683	5 850	11 642	1 328
September .....	3 313	6 232	34 887	2 426	3 192	8 003	654	5 733	11 558	1 034
Oktober .....	3 149	5 633	35 102	2 480	3 058	7 697	664	5 842	11 497	1 024
November .....	3 182	5 200	34 347	2 564	3 354	7 674	624	5 907	11 386	974
Dezember .....	4 019	5 243	36 370	2 563	2 924	8 202	657	6 078	11 167	1 015
<b>1986</b>										
Januar <sup>4)</sup> .....	3 126	5 506	35 571	2 524	3 534	8 061	638	6 436	11 076	1 006
Februar <sup>4)</sup> .....	3 206	5 681	32 143	2 580	3 438	7 980	615	6 162	10 941	1 007
März <sup>4)</sup> .....	3 361	5 567	34 351	2 676	3 407	8 375	614	5 989	11 346	1 029
April .....	3 170	5 868	33 489	2 443	3 367	7 974	640	5 377	11 580	974
Mai .....	3 319	5 602	33 679	2 525	3 473	8 111	625	5 929	11 519	865
Juni .....	3 452	5 996	34 672	2 787	3 295	8 344	677	5 776	11 214	1 010
Juli .....	3 291	5 780	34 101	2 674	3 190	7 560	656	5 857	11 030	1 024
August .....	3 182	5 092	33 418	2 659	3 337	7 272	661	5 584	10 989	1 022
<sup>1)</sup> Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. <sup>2)</sup> Unternehmungen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein mit ihren inländischen Bankstellen und Filialen in Drittländern. <sup>3)</sup> Ausländisch beherrschte Banken und Filialen ausländischer Banken. <sup>4)</sup> Bereinigte Werte.										

## Structure des bilans mensuels globaux <sup>1) 2)</sup>

En millions de francs

Actif

44  
Suite 1

Total Debitoren (Col. 5, 6, 8 u. 9)	Kontokorrent- Kredite u. Darlehen an öffentl.- rechtl. Körperschaften	Hypothekar- anlagen	Wert- schriften	Dauernde Beteiligungen	Bank- gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbe- zahltes Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe	Fin d'année
Débi- teurs (Col. 5, 6, 8 et 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Place- ments hypo- thécaires	Titres	Partici- pations perma- nentes	Im- meubles à l'usage de la banque	Autres im- meubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>											
											1985
13 142	2 129	30 609	5 046	20	505	577	923	6	0	58 159	Juin
13 259	2 051	30 763	5 053	20	511	581	863	6	0	58 340	Juillet
13 333	2 072	30 927	5 074	20	515	578	879	6	0	58 511	Août
13 536	2 102	31 129	5 100	27	518	578	995	6	0	59 216	Septembre
13 585	2 063	31 362	5 130	24	525	588	1 033	6	0	59 750	Octobre
13 721	2 087	31 511	5 206	20	529	584	1 128	8	0	60 560	Novembre
13 991	2 143	31 628	5 260	136	533	580	1 044	6	0	60 547	Décembre
											1986
13 930	2 115	31 929	5 275	19	534	582	812	6	0	60 644	Janvier
14 058	2 116	32 091	5 358	19	537	589	801	6	0	60 755	Février
14 369	2 146	32 292	5 445	22	544	590	885	8	0	61 614	Mars
14 425	2 119	32 527	5 474	19	554	586	863	6	0	61 948	Avril
14 521	2 121	32 703	5 462	24	549	598	922	6	0	62 523	Mai
14 860	2 152	32 980	5 473	24	552	604	1 206	6	0	63 406	Juin
14 905	2 079	33 164	5 462	24	559	607	944	6	0	63 392	Juillet
14 884	2 086	33 244	5 444	24	561	608	971	6	0	63 364	Août
<b>Banques étrangères <sup>3)</sup></b>											
											1985
29 111	2 194	364	7 626	602	565	101	3 750	10	5	92 656	Juin
28 271	2 143	367	7 722	510	718	101	3 656	10	6	89 507	Juillet
28 119	2 068	369	7 789	511	579	100	3 641	10	7	89 152	Août
28 486	2 017	377	7 898	507	575	99	3 624	10	8	90 459	Septembre
28 094	2 025	386	8 058	514	592	100	3 558	10	4	89 704	Octobre
28 221	2 018	351	8 636	494	590	92	3 449	10	3	89 158	Novembre
28 371	2 032	360	8 630	468	589	80	3 245	0	16	91 986	Décembre
											1986
29 107	2 012	422	8 650	455	585	82	3 323	10	12	91 386	Janvier <sup>4)</sup>
28 521	1 942	354	8 814	453	605	74	3 313	10	13	87 709	Février <sup>4)</sup>
29 117	1 904	360	9 446	457	607	75	3 330	10	12	91 273	Mars <sup>4)</sup>
28 298	1 879	364	9 744	457	610	76	3 227	10	13	89 647	Avril
29 032	1 857	362	10 136	461	630	78	3 556	10	13	91 260	Mai
28 629	1 822	368	10 082	472	644	76	3 244	10	7	92 263	Juin
27 637	1 776	375	10 177	458	630	96	3 273	10	7	90 285	Juillet
27 182	1 774	375	10 090	491	649	77	3 772	12	2	88 776	Août
<sup>1)</sup> Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. <sup>2)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein. Bilans de leurs comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers. <sup>3)</sup> Banques en mains étrangères ainsi que les succursales de banques étrangères. <sup>4)</sup> Valeurs corrigées.											

## Monatsbilanzen nach Bilanzpositionen der Unternehmung <sup>1) 2)</sup>

### Aktiven

In Millionen Franken

**44**  
Fortsetzung 2

Jahresende Monatsende	Kassa Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere  Effets de change et papiers moné- taires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht  à vue	auf Zeit  à terme		ohne Deckung  en blanc	mit Deckung  gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung  en blanc	mit Deckung  gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
368 Banken <sup>3)</sup>										
<b>1985</b>										
Juni .....	21 149	25 494	164 842	32 912	30 995	50 190	23 113	49 432	75 474	41 792
Juli .....	18 389	27 849	153 672	29 927	30 948	49 690	23 369	46 913	75 516	42 021
August .....	19 149	24 726	156 287	29 961	28 669	49 390	23 614	47 994	76 548	42 426
September .....	21 101	28 468	160 016	30 459	29 577	50 899	23 772	48 507	76 063	42 531
Oktober .....	18 638	28 377	165 175	29 351	29 210	50 092	23 847	49 834	76 482	42 958
November .....	18 932	28 408	166 026	30 013	29 918	50 849	23 950	49 942	77 358	43 206
Dezember .....	24 890	25 670	166 730	31 973	29 831	52 261	24 958	50 007	79 091	43 509
<b>1986</b>										
Januar <sup>4)</sup> .....	18 585	26 629	171 788	31 405	31 062	51 860	24 516	50 227	78 734	43 812
Februar <sup>4)</sup> .....	18 209	28 989	166 449	30 464	31 486	52 169	24 434	48 845	78 540	44 241
März <sup>4)</sup> .....	22 077	28 106	172 084	31 386	32 074	53 920	24 534	49 030	79 181	44 825
April .....	18 908	32 556	171 664	28 156	32 719	52 764	24 541	47 116	79 831	45 037
Mai .....	19 573	29 930	174 414	31 376	31 878	53 090	24 662	48 432	81 700	45 348
Juni .....	22 446	34 065	169 959	33 031	32 807	55 649	25 427	49 005	81 081	45 944
Juli .....	19 883	33 222	171 073	29 859	30 769	54 430	25 284	48 931	79 918	46 223
August .....	19 562	28 345	175 074	30 528	30 296	52 458	25 283	48 361	80 930	46 729
71 Banken										
<b>1985</b>										
Juni .....	15 398	15 431	118 144	29 114	26 078	35 652	20 297	40 204	56 443	36 562
Juli .....	13 113	17 789	108 857	26 519	26 083	35 409	20 341	37 928	56 823	37 073
August .....	13 731	15 492	110 768	26 911	24 061	35 531	20 555	38 679	57 712	37 391
September .....	15 275	17 684	115 141	27 405	24 743	36 646	20 706	39 338	57 139	37 744
Oktober .....	13 245	18 198	119 696	26 249	24 375	35 897	20 729	40 424	57 711	38 108
November .....	13 373	18 388	120 688	26 750	24 805	36 433	20 835	40 497	58 233	38 375
Dezember .....	17 594	16 060	119 852	28 591	25 156	37 492	21 764	40 365	59 964	38 513
<b>1986</b>										
Januar .....	12 880	16 133	125 038	28 150	25 509	37 071	21 423	40 212	59 704	38 822
Februar .....	12 613	18 162	123 449	27 221	25 836	37 377	21 320	39 022	59 790	39 194
März .....	16 007	17 197	126 859	28 029	26 529	38 613	21 396	39 429	59 669	39 678
April .....	13 216	21 130	127 355	25 023	27 221	37 746	21 419	38 048	59 956	39 892
Mai .....	13 697	18 528	129 466	28 150	26 092	38 015	21 532	38 595	61 978	40 363
Juni .....	16 365	22 539	124 464	29 555	27 222	40 065	22 224	39 421	61 603	40 680
Juli .....	13 999	22 152	125 687	26 545	25 438	39 697	22 115	39 079	60 705	40 958
August .....	13 718	18 083	130 168	27 243	24 764	38 370	22 121	38 809	61 739	41 393

<sup>1)</sup> Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

<sup>2)</sup> Unternehmungen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein mit ihren inländischen Bankstellen und Filialen in Drittländern.

<sup>3)</sup> Vgl. Monatsbericht Nr. 5 (Mai 1986), Revision der Monatsbilanzen, Seite 4.

<sup>4)</sup> Bereinigte Werte.

## Structure des bilans mensuels globaux <sup>1) 2)</sup>

En millions de francs

Actif

Total Debitoren (Col. 5, 6, 8 u. 9)	Kontokorrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekendarlehen	Wertschriften	Dauernde Beteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Saldo-vortrag (Verlust)	Bilanzsumme	Fin d'année
Débiteurs (Col. 5, 6, 8 et 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Placements hypothécaires	Titres	Participations permanentes	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
368 banques <sup>3)</sup>											
											1985
206 091	24 590	149 732	44 091	4 594	6 241	2 732	43 485	16	5	725 975	Juin
203 067	23 717	150 725	45 214	4 507	6 459	2 706	39 820	16	7	706 068	Juillet
202 601	23 460	151 592	44 893	4 459	6 342	2 698	40 488	16	7	706 680	Août
205 046	23 520	152 896	45 598	4 452	6 344	2 700	41 240	16	8	721 865	Septembre
205 618	23 406	154 105	46 642	4 479	6 431	2 703	40 176	16	4	725 119	Octobre
208 067	23 837	155 332	47 922	4 451	6 486	2 694	40 839	18	3	733 027	Novembre
211 190	24 135	156 606	48 399	4 336	6 998	2 271	39 731	6	16	742 951	Décembre
											1986
211 883	23 587	157 616	48 357	4 219	6 994	2 252	39 814	16	12	743 155	Janvier <sup>4)</sup>
211 040	22 831	158 540	49 514	4 262	7 055	2 250	37 643	16	13	737 275	Février <sup>4)</sup>
214 205	22 825	159 664	49 889	4 339	7 125	2 270	39 254	18	12	753 255	Mars <sup>4)</sup>
212 430	22 424	160 947	50 859	4 386	7 224	2 323	35 773	16	14	747 679	Avril
215 100	22 820	161 999	52 033	4 418	7 270	2 332	37 121	16	14	758 416	Mai
218 542	23 004	163 283	53 930	4 384	7 289	2 363	38 152	16	8	770 473	Juin
214 048	22 592	164 408	52 367	4 793	7 306	2 381	34 999	16	8	756 955	Juillet
212 045	22 136	165 566	51 991	4 879	7 354	2 365	36 364	18	3	756 229	Août
71 banques											
											1985
158 377	21 093	133 175	31 542	3 683	5 069	2 208	37 382	-	-	570 616	Juin
156 243	20 322	134 095	32 577	3 698	5 102	2 210	33 944	-	-	554 469	Juillet
155 983	20 147	134 865	32 117	3 650	5 120	2 201	34 513	-	-	555 497	Août
157 866	20 238	136 020	32 572	3 648	5 125	2 204	35 231	-	-	568 408	Septembre
158 407	20 140	137 044	33 309	3 658	5 184	2 198	34 404	-	-	571 733	Octobre
159 968	20 546	138 188	33 833	3 664	5 230	2 189	35 115	-	-	577 934	Novembre
162 977	20 830	139 381	34 247	3 480	5 722	1 810	34 266	-	-	584 810	Décembre
											1986
162 496	20 318	140 117	34 136	3 475	5 720	1 787	34 272	-	-	584 524	Janvier
162 025	19 638	141 017	35 019	3 511	5 737	1 792	32 262	-	-	582 447	Février
164 240	19 659	142 010	34 658	3 579	5 798	1 801	33 714	-	-	593 550	Mars
162 971	19 288	143 143	35 207	3 625	5 882	1 852	30 500	-	-	589 190	Avril
164 680	19 695	144 077	35 975	3 642	5 913	1 842	31 413	-	-	597 080	Mai
168 311	19 896	145 144	38 026	3 602	5 914	1 876	32 719	-	-	608 411	Juin
164 919	19 589	146 163	36 513	4 027	5 942	1 872	29 679	-	-	597 085	Juillet
163 682	19 129	147 275	36 243	4 061	5 963	1 875	30 400	-	-	597 838	Août
<sup>1)</sup> Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. <sup>2)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein. Bilans de leurs comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers. <sup>3)</sup> Voir Bulletin mensuel no. 5 de mai 1986, Révision des bilans mensuels, page 6. <sup>4)</sup> Valeurs corrigées.											

44  
Suite 2

## Monatsbilanzen nach Bilanzpositionen der Unternehmung <sup>1) 2)</sup>

### Passiven

In Millionen Franken

**45**

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositoren- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gation- en- Anleihen	
	Engagements en banque								Créanciers à vue
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	1	2	3	4	5	6	
<b>Schweizerische Grossbanken</b>									
<b>1985</b>									
Juni .....	29 638	59 514	50 502	109 890	32 202	17 964	26 873	11 961	
Juli .....	28 051	56 214	47 718	102 616	32 140	17 787	27 069	12 205	
August .....	24 925	59 945	48 054	101 914	32 186	17 823	28 203	12 196	
September .....	28 930	57 227	49 102	107 046	32 308	18 054	28 247	12 375	
Oktober .....	29 988	57 702	49 920	107 460	32 458	18 150	28 201	12 788	
November .....	27 536	63 172	49 555	104 253	32 750	18 825	28 913	12 920	
Dezember .....	24 838	66 815	48 014	109 046	33 795	19 266	29 667	13 097	
<b>1986</b>									
Januar .....	29 757	62 992	49 134	106 132	34 342	20 019	29 638	13 093	
Februar .....	30 730	63 024	49 772	99 973	34 650	20 235	30 281	13 430	
März .....	29 212	67 688	48 696	103 596	34 786	20 200	31 198	13 626	
April .....	29 992	66 836	48 018	99 389	34 901	20 155	31 418	13 620	
Mai .....	26 694	71 764	48 133	103 016	35 076	20 491	31 460	13 612	
Juni .....	29 287	70 887	50 053	105 053	34 695	19 937	31 333	14 096	
Juli .....	27 402	70 406	49 026	100 013	34 612	19 872	31 409	14 242	
August .....	24 556	72 991	46 359	103 275	34 960	20 129	31 609	14 187	
<b>Kantonalbanken</b>									
<b>1985</b>									
Juni .....	2 884	5 285	9 291	17 595	40 899	11 435	21 861	10 550	
Juli .....	2 500	5 450	9 143	17 877	40 652	11 376	22 020	10 697	
August .....	2 509	5 609	9 239	17 591	40 673	11 453	22 223	10 747	
September .....	2 719	5 695	9 651	17 392	40 705	11 543	22 351	10 837	
Oktober .....	2 625	5 498	9 768	17 427	40 715	11 589	22 706	10 887	
November .....	2 676	5 638	9 923	16 822	40 876	11 932	23 189	11 132	
Dezember .....	3 181	5 282	9 917	16 013	41 982	12 153	23 487	11 302	
<b>1986</b>									
Januar .....	2 782	5 411	9 873	16 347	42 248	12 399	23 810	11 302	
Februar .....	2 534	5 369	9 772	16 377	42 490	12 640	24 239	11 432	
März .....	2 973	5 006	10 264	16 432	42 546	12 736	24 346	11 642	
April .....	2 844	5 281	10 026	17 594	42 511	12 757	24 526	11 858	
Mai .....	2 872	5 273	10 233	17 640	42 538	12 804	24 584	11 912	
Juni .....	3 519	5 302	10 038	18 095	42 329	12 636	24 550	12 037	
Juli .....	2 816	5 122	10 022	19 138	42 135	12 582	24 648	12 182	
August .....	2 972	5 049	10 026	18 568	42 261	12 736	24 758	12 182	

<sup>1)</sup> Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.

<sup>2)</sup> Unternehmungen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein mit ihren inländischen Bankstellen und Filialen in Drittländern.



## Structure des bilans mensuels globaux <sup>1) 2)</sup>

En millions de francs

Passif

45

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 1-9) Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Akzpte und Eigenwechsel Acceptations et billets à ordre	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres passifs	Kapital Capital	Reserven Réserves	Saldo-vortrag Report à nouveau	Bilanzsumme Total du bilan	Fin d'année Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	
<b>Grandes banques suisses</b>									
									1985
605	339 149	2 458	-	23 119	7 603	13 816	46	386 189	Juin
605	324 405	1 696	-	22 364	7 612	13 854	46	369 976	Juillet
605	325 851	1 835	-	21 605	7 612	13 900	46	370 847	Août
605	333 894	2 034	-	23 986	7 688	13 986	46	381 633	Septembre
606	337 273	2 312	-	22 779	7 699	14 091	46	384 199	Octobre
609	338 533	2 368	-	25 160	7 700	14 418	46	388 224	Novembre
610	345 148	2 632	-	23 914	7 708	15 172	53	394 627	Décembre
									1986
610	345 717	2 592	-	22 824	7 710	15 188	53	394 084	Janvier
610	342 705	2 359	-	23 266	7 741	15 528	54	391 654	Février
615	349 617	2 425	-	24 122	8 046	16 072	54	400 336	Mars
618	344 947	2 322	-	22 058	8 414	16 414	54	394 210	Avril
618	350 864	2 636	-	22 462	8 414	16 428	54	400 860	Mai
621	355 962	2 628	-	26 107	8 415	16 568	54	409 733	Juin
621	347 603	2 423	-	23 545	8 417	16 580	54	398 622	Juillet
644	348 710	2 465	-	23 112	8 418	16 632	54	399 391	Août
<b>Banques cantonales</b>									
									1985
6 685	126 485	0	0	7 200	3 935	1 925	7	139 553	Juin
6 665	126 380	1	0	7 060	3 952	1 933	7	139 332	Juillet
6 665	126 709	1	0	7 135	3 952	1 934	6	139 735	Août
6 766	127 659	1	0	7 792	4 010	1 940	7	141 410	Septembre
6 760	127 975	1	0	7 945	4 010	1 940	7	141 877	Octobre
6 760	128 947	0	0	8 190	4 010	1 941	6	143 096	Novembre
6 867	130 184	0	0	7 678	4 035	1 988	123	144 007	Décembre
									1986
6 881	131 053	0	0	6 884	4 035	2 008	81	144 061	Janvier
6 996	131 849	0	0	6 338	4 035	2 038	19	144 279	Février
6 996	132 941	0	0	6 942	4 075	2 083	20	146 059	Mars
7 038	134 435	1	0	6 989	4 075	2 083	17	147 599	Avril
7 106	134 962	0	0	6 944	4 075	2 085	8	148 073	Mai
7 231	135 737	0	0	8 141	4 130	2 113	8	150 128	Juin
7 241	135 886	1	0	7 854	4 140	2 113	3	150 001	Juillet
7 246	135 798	1	0	7 969	4 140	2 112	8	150 028	Août
<p><sup>1)</sup> Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.</p> <p><sup>2)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein. Bilans de leurs comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers.</p>									

## Monatsbilanzen nach Bilanzpositionen der Unternehmung <sup>1) 2)</sup>

### Passiven

In Millionen Franken

**45**  
Fort-  
setzung 1

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositoren- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	Créanciers à vue	Créanciers à terme	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations de caisse et bons de caisse	Emprunts obligataires
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Regionalbanken und Sparkassen</b>								
<b>1985</b>								
Juni .....	671	1 900	4 770	3 000	21 544	3 047	11 407	2 135
Juli .....	676	2 011	4 833	3 022	21 600	2 901	11 501	2 139
August .....	615	1 998	4 919	3 008	21 628	2 968	11 574	2 154
September .....	665	2 040	4 964	2 973	21 645	2 943	11 641	2 233
Oktober .....	751	2 169	5 200	2 947	21 680	2 942	11 745	2 231
November .....	848	2 231	5 414	2 896	21 759	2 984	11 855	2 236
Dezember .....	709	2 038	5 169	2 729	22 382	3 097	11 966	2 365
<b>1986</b>								
Januar .....	742	2 085	5 214	2 577	22 568	3 141	12 137	2 358
Februar .....	675	2 092	5 197	2 604	22 700	3 258	12 307	2 365
März .....	854	2 244	5 256	2 511	22 769	3 222	12 345	2 463
April .....	908	2 189	5 394	2 502	22 835	3 188	12 378	2 533
Mai .....	992	2 369	5 429	2 602	22 854	3 207	12 421	2 663
Juni .....	937	2 445	5 478	2 828	22 740	3 217	12 416	2 705
Juli .....	865	2 463	5 332	3 003	22 669	3 212	12 492	2 737
August .....	749	2 503	5 476	2 994	22 644	3 240	12 527	2 676
<b>Auslandbanken <sup>3)</sup></b>								
<b>1985</b>								
Juni .....	3 444	38 599	11 089	20 238	133	1 735	1 770	1 379
Juli .....	3 674	36 555	10 675	19 212	103	1 757	1 765	1 504
August .....	3 341	36 448	10 298	19 516	103	1 759	1 848	1 504
September .....	3 894	37 229	10 711	18 773	103	1 779	1 863	1 554
Oktober .....	3 727	36 748	10 246	19 026	104	1 729	1 902	1 579
November .....	3 903	36 941	10 201	18 329	80	1 703	1 935	1 559
Dezember .....	3 615	40 072	10 475	18 231	80	1 657	1 903	1 588
<b>1986</b>								
Januar <sup>4)</sup> .....	4 468	38 445	10 666	18 135	75	1 708	1 899	1 588
Februar <sup>4)</sup> .....	4 343	35 822	10 390	17 306	104	1 673	1 968	1 588
März <sup>4)</sup> .....	4 350	38 880	10 653	17 343	75	1 691	2 010	1 658
April .....	4 589	37 518	10 692	16 618	75	1 699	2 021	1 658
Mai .....	4 834	38 299	10 631	16 964	93	1 710	2 041	1 628
Juni .....	4 714	39 408	10 337	17 025	94	1 698	2 027	1 658
Juli .....	4 581	38 475	9 952	16 581	93	1 631	2 019	1 658
August .....	4 158	37 525	9 666	16 388	76	1 695	2 012	1 658
<sup>1)</sup> Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. <sup>2)</sup> Unternehmungen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein mit ihren inländischen Bankstellen und Filialen in Drittländern. <sup>3)</sup> Ausländisch beherrschte Banken und Filialen ausländischer Banken. <sup>4)</sup> Bereinigte Werte.								

## Structure des bilans mensuels globaux <sup>1) 2)</sup>

En millions de francs

Passif

Pfandbriefdarlehen	Total fremde Gelder (Kol. 1-9)	Akzente und Eigenwechsel	Hypothesen auf eigenen Liegenschaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Saldo-vortrag	Bilanz-summe	Fin d'année
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Acceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	Réserves	Report à nouveau	Total du bilan	Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	
<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>									
									1985
4 437	52 911	-	10	2 355	1 057	1 811	14	58 159	Juin
4 471	53 154	-	10	2 292	1 058	1 811	14	58 340	Juillet
4 449	53 313	0	10	2 297	1 065	1 812	14	58 511	Août
4 553	53 657	0	8	2 659	1 065	1 811	14	59 215	Septembre
4 555	54 220	2	6	2 623	1 064	1 821	14	59 750	Octobre
4 657	54 880	0	8	2 763	1 077	1 816	13	60 559	Novembre
4 661	55 116	0	8	2 370	1 078	1 852	122	60 547	Décembre
									1986
4 670	55 492	1	20	2 081	1 078	1 863	108	60 644	Janvier
4 607	55 805	0	8	1 884	1 088	1 878	93	60 755	Février
4 774	56 438	0	8	2 061	1 152	1 933	23	61 615	Mars
4 790	56 717	0	8	2 096	1 155	1 960	12	61 948	Avril
4 795	57 332	0	12	2 041	1 162	1 961	12	62 522	Mai
4 883	57 649	1	13	2 576	1 173	1 978	15	63 406	Juin
4 851	57 624	0	12	2 582	1 175	1 983	15	63 392	Juillet
4 861	57 670	0	48	2 468	1 173	1 989	15	63 364	Août
<b>Banques étrangères <sup>3)</sup></b>									
									1985
-	78 387	295	16	5 730	4 532	3 491	205	92 656	Juin
-	75 245	350	16	5 630	4 539	3 451	275	89 504	Juillet
-	74 817	338	56	5 646	4 539	3 470	286	89 152	Août
-	75 906	216	16	5 983	4 539	3 488	310	90 456	Septembre
-	75 061	216	16	6 047	4 545	3 470	351	89 705	Octobre
-	74 651	213	16	6 093	4 430	3 408	348	89 158	Novembre
-	77 621	185	16	5 773	4 451	3 490	451	91 986	Décembre
									1986
-	76 984	101	16	5 687	4 516	3 554	529	91 386	Janvier <sup>4)</sup>
-	73 194	131	16	5 685	4 546	3 589	547	87 709	Février <sup>4)</sup>
-	76 660	142	16	5 719	4 555	3 699	483	91 273	Mars <sup>4)</sup>
-	74 870	255	17	5 805	4 563	3 809	328	89 647	Avril
-	76 200	253	17	5 975	4 663	3 821	331	91 260	Mai
-	76 961	414	17	6 048	4 663	3 827	333	92 263	Juin
-	74 990	332	17	6 048	4 733	3 831	333	90 285	Juillet
-	73 178	434	17	6 241	4 733	3 832	339	88 776	Août
<p><sup>1)</sup> Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.</p> <p><sup>2)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein. Bilans de leurs comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers.</p> <p><sup>3)</sup> Banques en mains étrangères ainsi que les succursales de banques étrangères.</p> <p><sup>4)</sup> Valeurs corrigées.</p>									

45  
Suite 1

## Monatsbilanzen nach Bilanzpositionen der Unternehmung <sup>1) 2)</sup>

### Passiven

In Millionen Franken

**45**  
Fort-  
setzung 2

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Deposit- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	Créanciers à vue	Créanciers à terme	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations de caisse et bons de caisse	Emprunts obligataires
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>368 Banken <sup>3)</sup></b>								
<b>1985</b>								
Juni .....	38 989	110 774	86 420	159 618	99 106	38 355	66 527	26 520
Juli .....	37 385	105 430	82 787	151 443	99 360	37 455	67 025	27 039
August .....	33 809	108 915	82 671	150 699	99 478	37 630	68 601	27 146
September .....	38 662	107 341	84 774	154 746	99 662	37 953	68 899	27 563
Oktober .....	39 614	107 305	85 358	155 655	99 891	38 096	69 409	28 049
November .....	37 756	113 650	85 800	151 435	100 465	39 181	70 867	28 431
Dezember .....	34 524	120 048	84 211	155 349	102 839	40 593	72 067	28 937
<b>1986</b>								
Januar <sup>4)</sup> .....	40 633	114 461	86 515	152 181	103 866	41 881	72 597	28 926
Februar <sup>4)</sup> .....	41 403	111 710	86 553	145 012	104 617	42 425	73 999	29 450
März <sup>4)</sup> .....	40 582	119 790	86 378	148 656	104 880	42 450	75 141	30 024
April .....	41 782	117 976	85 801	144 475	105 063	42 450	75 620	30 303
Mai .....	38 717	124 394	86 285	148 965	106 012	42 237	75 820	30 540
Juni .....	41 452	124 666	87 273	151 633	105 284	41 437	75 654	31 226
Juli .....	38 754	122 549	85 473	147 628	104 333	41 928	75 922	31 549
August .....	35 355	123 846	83 084	150 175	104 860	42 380	76 323	31 432
<b>71 Banken</b>								
<b>1985</b>								
Juni .....	33 223	66 699	64 532	131 482	86 686	32 626	56 622	24 073
Juli .....	31 429	63 479	61 783	124 461	86 332	32 376	57 022	24 463
August .....	28 325	67 327	61 981	123 435	86 422	32 503	58 418	24 507
September .....	32 429	64 886	63 494	128 309	86 580	32 842	58 597	24 825
Oktober .....	33 503	65 041	64 575	128 803	86 745	32 977	58 988	25 289
November .....	31 239	70 826	64 646	125 082	87 253	34 027	60 276	25 669
Dezember .....	28 836	73 832	62 906	128 907	89 764	34 807	61 428	26 100
<b>1986</b>								
Januar .....	33 362	70 214	63 945	126 330	90 710	35 851	61 829	26 096
Februar .....	34 156	70 375	64 445	120 059	91 340	36 419	62 982	26 606
März .....	33 112	74 727	64 035	123 678	91 569	36 440	64 025	27 078
April .....	33 896	74 080	63 304	120 443	91 658	36 393	64 439	27 352
Mai .....	30 636	79 331	63 572	124 489	91 871	36 799	64 556	27 528
Juni .....	33 718	78 524	65 399	127 006	91 222	36 075	64 379	28 149
Juli .....	31 228	77 785	64 024	123 184	90 902	35 952	64 590	28 440
August .....	28 387	80 309	61 482	125 900	91 420	36 391	64 942	28 385
<sup>1)</sup> Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. <sup>2)</sup> Unternehmungen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein mit ihren inländischen Bankstellen und Filialen in Drittländern. <sup>3)</sup> Vgl. Monatsbericht Nr. 5 (Mai 1986), Revision der Monatsbilanzen, Seite 4. <sup>4)</sup> Bereinigte Werte.								

## Structure des bilans mensuels globaux <sup>1) 2)</sup>

En millions de francs

Passif

Pfandbriefdarlehen	Total fremde Gelder (Kol. 1-9)	Akzpte und Eigenwechsel	Hypothehen auf eigenen Liegen-schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Saldo-vortrag	Bilanz-summe	Fin d'année
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Accep-tations et billets à ordre	Dettes hypothé-caires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	Réserves	Report à nouveau	Total du bilan	Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	
368 banques <sup>3)</sup>									
									1985
12 034	638 343	2 813	47	41 757	19 412	23 197	402	725 970	Juin
12 053	619 977	2 106	47	40 799	19 453	23 202	482	706 065	Juillet
12 030	620 979	2 254	87	40 128	19 461	23 270	501	706 680	Août
12 240	631 840	2 352	45	44 092	19 592	23 403	538	721 860	Septembre
12 239	635 616	2 622	48	43 162	19 604	23 478	589	725 120	Octobre
12 349	639 934	2 675	37	46 228	19 655	23 860	638	733 027	Novembre
12 462	651 030	2 909	37	43 433	19 725	24 844	974	742 951	Décembre
									1986
12 485	653 545	2 760	49	40 963	19 815	25 031	991	743 155	Janvier <sup>4)</sup>
12 537	647 706	2 544	36	40 697	19 905	25 448	940	737 275	Février <sup>4)</sup>
12 714	660 615	2 626	36	42 601	20 330	26 231	816	753 255	Mars <sup>4)</sup>
12 776	656 246	2 645	32	40 682	20 740	26 783	551	747 679	Avril
12 850	665 820	2 952	42	41 386	20 848	26 812	556	758 416	Mai
13 067	671 692	3 117	42	47 027	21 018	27 015	564	770 473	Juin
13 045	661 181	2 819	41	44 178	21 116	27 043	577	756 955	Juillet
13 084	660 539	2 936	77	43 860	21 115	27 096	605	756 229	Août
71 banques									
									1985
10 185	506 128	2 495	1	32 217	12 548	17 162	66	570 616	Juin
10 195	491 540	1 734	1	31 347	12 574	17 207	66	554 469	Juillet
10 195	493 113	1 894	1	30 588	12 581	17 254	65	555 497	Août
10 337	502 299	2 114	1	33 866	12 715	17 347	66	568 408	Septembre
10 332	506 253	2 384	1	32 853	12 726	17 452	66	571 733	Octobre
10 396	509 414	2 441	1	35 493	12 739	17 781	65	577 934	Novembre
10 512	517 092	2 692	1	33 367	12 772	18 606	279	584 810	Décembre
									1986
10 526	518 863	2 633	1	31 388	12 774	18 647	218	584 524	Janvier
10 580	516 962	2 388	1	31 112	12 810	19 024	150	582 447	Février
10 707	525 371	2 460	1	32 756	13 204	19 645	113	593 550	Mars
10 756	522 321	2 360	1	30 793	13 608	20 022	83	589 190	Avril
10 824	529 606	2 676	1	31 062	13 615	20 046	73	597 080	Mai
10 986	535 458	2 683	1	36 293	13 680	20 223	73	608 411	Juin
10 996	527 101	2 466	0	33 503	13 697	20 244	73	597 085	Juillet
11 027	528 241	2 481	30	33 016	13 699	20 297	74	597 838	Août
<p><sup>1)</sup> Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.</p> <p><sup>2)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein. Bilans de leurs comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers.</p> <p><sup>3)</sup> Voir Bulletin mensuel no. 5 de mai 1986, Révision des bilans mensuels, page 6.</p> <p><sup>4)</sup> Valeurs corrigées.</p>									

45  
Suite 2

## Aktiven der Banken nach Inland und Ausland sowie nach Währungen <sup>1) 2)</sup>

### Inland – Suisse

In Millionen Franken

**46**

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						
	SFr.	Fremde Währungen				Edel- metalle	Total Inland
		US \$	DM	Übrige	Zusammen		
	368 Banken (Inländische Bankstellen) <sup>3)</sup>						
<b>1985</b>							
Juni .....	375 838	15 617	2 983	3 258	21 858	34 107	431 803
Juli .....	373 993	13 218	2 924	3 329	19 471	31 394	424 858
August .....	377 272	12 993	3 059	2 736	18 788	32 040	428 100
September .....	384 296	14 198	3 057	3 120	20 375	30 923	435 594
Oktober .....	384 127	13 260	3 205	3 114	19 578	30 407	434 113
November .....	390 863	14 817	3 423	3 391	21 630	30 527	443 020
Dezember <sup>4)</sup> .....	398 030	14 924	3 684	3 358	21 965	29 328	449 323
<b>1986</b>							
Januar <sup>4)</sup> .....	395 632	14 277	3 808	3 887	21 973	31 507	449 111
Februar <sup>4)</sup> .....	400 163	14 508	3 822	3 933	22 264	28 805	451 231
März <sup>4)</sup> .....	403 743	14 422	3 756	4 242	22 421	28 328	454 491
April .....	405 971	13 422	3 717	5 080	22 219	26 286	454 475
Mai .....	409 525	13 899	3 653	5 192	22 744	26 612	458 881
Juni .....	419 747	13 717	4 241	4 507	22 465	25 560	467 773
Juli .....	418 041	12 184	4 035	4 564	20 784	24 913	463 738
August .....	416 140	12 479	3 782	4 365	20 625	26 231	462 997
	Grossbanken (Inländische Bankstellen)						
<b>1985</b>							
Juni .....	146 395	7 598	1 433	1 391	10 423	26 850	183 669
Juli .....	143 870	6 190	1 275	1 156	8 621	24 669	177 159
August .....	146 219	5 794	1 323	1 051	8 168	25 008	179 394
September .....	149 482	6 685	1 428	1 183	9 296	24 235	183 013
Oktober .....	148 455	6 121	1 525	1 274	8 920	23 842	181 217
November .....	151 729	7 335	1 854	1 451	10 641	24 065	186 435
Dezember <sup>4)</sup> .....	156 518	7 291	1 855	1 554	10 701	22 957	190 175
<b>1986</b>							
Januar .....	154 476	6 811	1 944	1 795	10 550	24 816	189 842
Februar .....	158 237	7 545	1 981	1 778	11 304	22 565	192 106
März .....	159 815	7 288	1 954	1 870	11 112	21 857	192 784
April .....	159 245	6 520	1 901	2 583	11 003	20 156	190 404
Mai .....	160 807	6 773	1 775	2 802	11 350	20 163	192 320
Juni .....	168 613	6 521	2 225	2 314	11 061	19 732	199 406
Juli .....	166 127	5 754	1 903	2 468	10 126	19 062	195 315
August .....	163 948	5 691	1 896	2 239	9 826	19 946	193 720
<sup>1)</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und ihrer Filialen in Drittländern (= Unternehmung). <sup>2)</sup> Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland. <sup>3)</sup> Vgl. Monatsbericht Nr. 5 (Mai 1986), Revision der Monatsbilanzen, Seite 4. <sup>4)</sup> Bereinigte Werte.							

## Actif des bilans bancaires <sup>1)</sup>

### Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers, avec ventilation selon la monnaie <sup>2)</sup>

En millions de francs

Ausland – Etranger

46

Ausland – Etranger							Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois
Francs suisses	Monnaies étrangères				Métaux précieux	Total		
	\$ USA	Marks allemands	Autres	Ensemble				
368 banques (bilans des comptoirs en Suisse) <sup>3)</sup>								
								1985
87 369	59 072	12 834	12 351	84 257	1 855	173 480	605 283	Juin
90 128	53 262	12 755	12 275	78 292	1 870	170 290	595 148	Juillet
88 802	51 383	12 687	11 929	75 998	1 755	166 555	594 655	Août
90 359	52 205	12 527	13 289	78 021	2 131	170 512	606 106	Septembre
93 008	51 008	13 459	12 821	77 288	1 865	172 162	606 275	Octobre
95 388	51 482	14 082	13 371	78 935	2 137	176 460	619 479	Novembre
90 895	55 200	15 194	12 003	82 398	1 575	174 868	624 193	Décembre <sup>4)</sup>
								1986
95 391	53 017	15 135	12 779	80 931	1 612	177 934	627 045	Janvier <sup>4)</sup>
96 943	48 634	16 466	13 627	78 727	1 778	177 448	628 679	Février <sup>4)</sup>
98 103	53 685	15 857	14 690	84 231	1 942	184 276	638 767	Mars <sup>4)</sup>
99 713	50 490	16 145	14 611	81 247	1 924	182 884	637 359	Avril
98 370	53 299	16 150	14 730	84 180	1 746	184 296	643 177	Mai
98 364	53 725	16 696	14 705	85 127	1 548	185 039	652 811	Juin
99 696	51 144	16 698	14 470	82 312	1 296	183 304	647 042	Juillet
99 810	48 317	16 412	14 367	79 095	1 754	180 659	643 656	Août
Grandes banques (bilans des comptoirs en Suisse)								
								1985
50 908	32 454	8 043	6 869	47 367	1 103	99 377	283 047	Juin
53 206	29 150	7 908	6 865	43 923	1 210	98 338	275 497	Juillet
52 294	28 101	7 765	6 861	42 728	1 093	96 115	275 510	Août
53 861	28 364	7 682	8 160	44 206	1 430	99 497	282 510	Septembre
55 666	28 880	8 216	7 251	44 347	1 170	101 183	282 400	Octobre
57 763	29 674	8 637	7 461	45 772	1 484	105 019	291 454	Novembre
54 627	30 082	9 484	5 869	45 436	997	101 060	291 235	Décembre <sup>4)</sup>
								1986
56 951	29 668	8 915	6 148	44 731	969	102 651	292 493	Janvier
58 539	27 949	10 008	6 832	44 789	1 191	104 518	296 624	Février
58 571	30 405	9 455	7 408	47 268	1 283	107 122	299 906	Mars
59 659	28 631	10 151	7 029	45 811	1 360	106 830	297 234	Avril
58 525	29 689	9 721	7 198	46 607	1 196	106 329	298 649	Mai
57 424	29 869	10 065	7 168	47 101	1 087	105 613	305 018	Juin
59 079	28 860	10 369	6 894	46 123	874	106 075	301 390	Juillet
59 830	28 111	10 173	6 906	45 190	1 307	106 327	300 047	Août
<sup>1)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein; bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers). <sup>2)</sup> Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse. <sup>3)</sup> Voir Bulletin mensuel no. 5 de mai 1986, Révision des bilans mensuels, page 6. <sup>4)</sup> Valeurs corrigées.								

## Aktiven der Banken nach Inland und Ausland sowie nach Währungen <sup>1) 2)</sup>

### Inland – Suisse

In Millionen Franken

**46**  
Fort-  
setzung

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						
	SFr.	Fremde Währungen				Edel- metalle	Total Inland
		US \$	DM	Übrige	Zusammen		
	<b>Auslandbanken (Inländische Bankstellen)</b>						
<b>1985</b>							
Juni .....	14 514	4 873	733	1 219	6 825	3 107	24 446
Juli .....	14 771	4 361	734	1 371	6 466	2 745	23 981
August .....	15 025	4 424	713	1 097	6 234	2 856	24 115
September .....	15 600	4 788	670	1 267	6 725	2 690	25 014
Oktober .....	15 576	4 429	747	1 185	6 361	2 628	24 565
November .....	15 999	4 528	701	1 243	6 472	2 544	25 015
Dezember .....	16 356	4 855	838	1 183	6 877	2 541	25 774
<b>1986</b>							
Januar *) .....	16 158	4 570	846	1 386	6 803	2 572	25 533
Februar *) .....	16 449	4 207	831	1 388	6 426	2 393	25 268
März *) .....	16 260	4 333	751	1 575	6 659	2 429	25 348
April .....	16 599	4 139	858	1 675	6 673	2 312	25 584
Mai .....	17 092	4 330	848	1 532	6 709	2 364	26 165
Juni .....	17 059	4 447	972	1 459	6 878	2 200	26 137
Juli .....	17 451	3 817	1 034	1 361	6 212	2 124	25 787
August .....	17 018	4 137	856	1 414	6 406	2 266	25 691
	<b>368 Banken (Unternehmung) <sup>3)</sup></b>						
<b>1985</b>							
Juni .....	375 175	16 340	3 011	3 391	22 742	34 110	432 028
Juli .....	373 393	13 896	2 978	3 430	20 304	31 393	425 090
August .....	376 279	13 840	3 124	2 802	19 766	32 046	428 091
September .....	383 377	15 353	3 150	3 213	21 716	30 927	436 020
Oktober .....	383 403	14 134	3 269	3 237	20 641	30 425	434 468
November .....	389 060	15 558	3 574	3 518	22 650	30 532	442 242
Dezember .....	396 602	15 911	3 843	3 451	23 206	29 330	449 138
<b>1986</b>							
Januar *) .....	394 983	14 984	3 868	3 963	22 815	31 524	449 322
Februar *) .....	397 506	15 185	3 863	4 017	23 065	28 816	449 386
März *) .....	403 187	15 162	3 833	4 365	23 360	28 339	454 885
April .....	406 064	14 233	3 774	5 174	23 182	26 287	455 533
Mai .....	409 009	14 766	3 708	5 334	23 808	26 612	459 429
Juni .....	418 564	14 839	4 292	4 618	23 749	25 562	467 875
Juli .....	417 241	13 033	4 086	4 669	21 787	24 923	463 952
August .....	415 593	13 254	3 909	4 473	21 636	26 191	463 420
<sup>1)</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und ihrer Filialen in Drittländern (= Unternehmung). <sup>2)</sup> Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland. <sup>3)</sup> Vgl. Monatsbericht Nr. 5 (Mai 1986), Revision der Monatsbilanzen, Seite 4. <sup>4)</sup> Bereinigte Werte.							



## Actif des bilans bancaires <sup>1)</sup>

### Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers, avec ventilation selon la monnaie <sup>2)</sup>

En millions de francs

Ausland – Etranger

Ausland – Etranger							Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois
Francs suisses	Monnaies étrangères				Métaux précieux	Total		
	\$ USA	Marks allemands	Autres	Ensemble				
Banques étrangères (bilans des comptoirs en Suisse)								
								1985
23 965	22 215	3 278	3 818	29 311	603	53 878	78 324	Juin
24 337	19 796	3 471	3 779	27 045	527	51 909	75 890	Juillet
24 127	19 593	3 521	3 571	26 684	557	51 368	75 483	Août
24 169	20 409	3 516	3 621	27 546	537	52 252	77 266	Septembre
24 704	18 751	3 763	4 079	26 594	582	51 879	76 444	Octobre
25 216	18 247	4 020	4 325	26 592	557	52 365	77 380	Novembre
24 037	20 637	4 101	4 317	29 055	461	53 554	79 327	Décembre
								1986
25 166	19 181	4 412	4 567	28 160	531	53 858	79 391	Janvier <sup>4)</sup>
25 025	16 531	4 594	4 544	25 669	469	51 163	76 431	Février <sup>4)</sup>
25 633	18 889	4 442	4 940	28 271	511	54 415	79 763	Mars <sup>4)</sup>
25 785	17 630	4 201	5 102	26 933	432	53 151	78 735	Avril
25 782	19 019	4 593	5 090	28 703	425	54 910	81 075	Mai
26 388	19 358	4 864	5 064	29 286	343	56 018	82 154	Juin
26 322	18 192	4 585	5 125	27 902	317	54 541	80 328	Juillet
26 204	16 471	4 497	5 016	25 985	329	52 518	78 209	Août
368 établissements (bilans globaux) <sup>3)</sup>								
								1985
90 486	153 308	17 645	29 372	200 325	3 136	293 947	725 975	Juin
93 567	137 853	18 117	28 437	184 407	3 004	280 978	706 068	Juillet
92 463	138 275	17 962	26 961	183 198	2 928	278 589	706 680	Août
93 622	141 364	18 070	29 661	189 094	3 129	285 845	721 865	Septembre
97 812	140 684	18 981	30 154	189 819	3 021	290 651	725 119	Octobre
100 000	137 300	19 944	30 427	187 672	3 114	290 786	733 027	Novembre
96 450	144 134	21 026	29 644	194 804	2 559	293 813	742 951	Décembre
								1986
100 485	139 265	21 085	30 447	190 797	2 552	293 833	743 155	Janvier <sup>4)</sup>
101 945	131 260	21 676	30 275	183 211	2 733	287 889	737 275	Février <sup>4)</sup>
101 948	141 413	21 056	31 112	193 580	2 841	298 369	753 255	Mars <sup>4)</sup>
104 683	132 001	21 013	31 913	184 928	2 536	292 146	747 679	Avril
102 522	139 022	21 060	33 744	193 826	2 639	298 987	748 416	Mai
102 900	141 703	21 759	33 985	197 446	2 251	302 598	770 473	Juin
104 413	131 853	22 270	32 533	186 655	1 935	293 003	756 955	Juillet
105 039	130 842	22 148	32 192	185 181	2 589	292 809	756 229	Août
<sup>1)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein; bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers). <sup>2)</sup> Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse. <sup>3)</sup> Voir Bulletin mensuel no. 5 de mai 1986, Révision des bilans mensuels, page 6. <sup>4)</sup> Valeurs corrigées.								

46  
Suite

## Passiven der Banken nach Inland und Ausland sowie nach Währungen <sup>1) 2)</sup>

### Inland – Suisse

In Millionen Franken

47

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						
	SFr.	Fremde Währungen				Edel- metalle	Total Inland
		US \$	DM	Übrige	Zusammen		
<b>368 Banken (Inländische Bankstellen) <sup>3)</sup></b>							
<b>1985</b>							
Juni .....	437 509	15 531	5 934	4 163	25 629	11 609	474 746
Juli .....	437 170	12 823	5 890	3 945	22 658	11 101	470 929
August .....	439 586	12 868	5 498	3 975	22 342	11 608	473 536
September .....	446 491	14 333	5 114	4 392	23 839	11 022	481 353
Oktober .....	448 063	13 463	5 831	4 493	23 787	10 836	482 686
November .....	455 210	14 493	6 141	4 399	25 033	10 495	490 738
Dezember .....	457 687	15 268	6 064	4 222	25 553	10 173	493 412
<b>1986</b>							
Januar <sup>4)</sup> .....	462 111	13 940	5 345	4 543	23 829	10 884	496 824
Februar <sup>4)</sup> .....	466 731	13 526	6 364	4 888	24 778	10 364	501 872
März <sup>4)</sup> .....	471 754	14 322	6 405	4 898	25 626	10 383	507 763
April .....	474 569	14 026	6 337	5 707	26 070	9 994	510 633
Mai .....	476 323	13 733	6 744	5 684	26 161	9 959	512 443
Juni .....	486 742	13 505	7 432	5 164	26 101	9 534	522 377
Juli .....	486 179	12 098	7 164	5 418	24 681	9 421	520 280
August .....	485 677	12 567	6 908	5 570	25 045	10 128	520 850
<b>Grossbanken (Inländische Bankstellen)</b>							
<b>1985</b>							
Juni .....	182 641	9 230	4 146	2 520	15 896	8 751	207 287
Juli .....	181 561	6 856	4 051	2 300	13 207	8 309	203 078
August .....	183 520	7 045	3 707	2 483	13 234	8 701	205 455
September .....	186 666	8 701	3 361	2 680	14 742	8 257	209 664
Oktober .....	186 447	7 448	3 918	2 811	14 178	8 084	208 709
November .....	191 235	8 578	4 241	2 558	15 376	7 822	214 434
Dezember <sup>4)</sup> .....	192 227	8 473	4 130	2 406	15 009	7 624	214 860
<b>1986</b>							
Januar .....	194 627	7 741	3 364	2 427	13 532	8 055	216 214
Februar .....	198 518	7 803	4 313	2 677	14 793	7 696	221 008
März .....	200 508	8 493	4 338	2 715	15 546	7 631	223 685
April .....	200 726	8 302	4 281	3 414	15 997	7 350	224 073
Mai .....	201 005	7 968	4 510	3 409	15 887	7 187	224 080
Juni .....	207 637	7 740	5 035	2 951	15 727	6 923	230 287
Juli .....	206 919	6 510	5 028	3 125	14 663	6 787	228 369
August .....	206 637	7 119	4 708	3 388	15 215	7 308	229 160
<sup>1)</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und ihrer Filialen in Drittländern (= Unternehmung). <sup>2)</sup> Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland. <sup>3)</sup> Vgl. Monatsbericht Nr. 5 (Mai 1986), Revision der Monatsbilanzen, Seite 4. <sup>4)</sup> Bereinigte Werte.							

## Passif des bilans bancaires <sup>1)</sup>

### Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers, avec ventilation selon la monnaie <sup>2)</sup>

En millions de francs

Ausland – Etranger

Ausland – Etranger							Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois
Francs suisses	Monnaies étrangères				Métaux précieux	Total		
	\$ USA	Marks allemands	Autres	Ensemble				
368 banques (bilans des comptoirs en Suisse) <sup>3)</sup>								
								1985
33 712	57 982	8 932	8 910	75 824	20 996	130 532	605 278	Juin
35 179	51 813	8 571	9 332	69 716	19 321	124 216	595 145	Juillet
34 644	49 487	8 987	8 517	66 990	19 485	121 119	594 655	Août
35 106	51 124	10 274	9 500	70 897	18 746	124 749	606 102	Septembre
36 506	49 349	10 443	9 198	68 991	18 092	123 589	606 275	Octobre
38 343	50 646	10 408	10 471	71 525	18 872	128 741	619 479	Novembre
38 123	53 835	11 811	9 486	75 132	17 526	130 781	624 193	Décembre
								1986
37 342	51 472	11 871	10 612	73 956	18 924	130 222	627 045	Janvier <sup>4)</sup>
38 429	46 692	12 772	11 736	71 200	17 178	126 807	628 679	Février <sup>4)</sup>
38 474	51 319	12 077	12 423	75 819	16 713	131 006	638 768	Mars <sup>4)</sup>
38 735	47 932	12 003	12 542	72 478	15 514	126 726	637 359	Avril
38 379	52 853	11 687	12 304	76 845	15 510	130 733	643 177	Mai
39 096	52 719	12 120	11 546	76 386	14 952	130 434	652 811	Juin
40 303	48 761	12 095	11 537	72 393	14 065	126 762	647 042	Juillet
41 630	43 261	11 736	11 357	66 354	14 823	122 806	643 656	Août
Grandes banques (bilans des comptoirs en Suisse)								
								1985
20 700	30 665	4 882	3 965	39 512	15 547	75 759	283 047	Juin
22 237	27 283	4 452	4 110	35 845	14 338	72 420	275 497	Juillet
21 238	25 791	4 681	3 889	34 361	14 455	70 054	275 510	Août
21 942	26 131	5 899	4 873	36 903	14 001	72 846	282 510	Septembre
23 177	27 041	5 952	4 052	37 045	13 469	73 691	282 400	Octobre
24 037	28 047	5 842	4 740	38 629	14 353	77 020	291 454	Novembre
23 746	28 585	6 941	4 001	39 527	13 102	76 375	291 235	Décembre <sup>4)</sup>
								1986
22 970	28 060	6 463	4 490	39 012	14 296	76 279	292 493	Janvier
24 348	25 518	7 431	5 340	38 289	12 979	75 617	296 624	Février
24 280	27 132	6 910	5 611	39 653	12 288	76 221	299 906	Mars
24 292	25 028	6 932	5 459	37 420	11 449	73 161	297 234	Avril
24 028	27 174	6 503	5 495	39 173	11 368	74 569	298 649	Mai
24 846	26 929	6 745	5 122	38 796	11 089	74 731	305 018	Juin
25 266	25 352	6 898	5 095	37 344	10 410	73 020	301 390	Juillet
26 664	21 489	6 762	5 048	33 299	10 924	70 887	300 047	Août

<sup>1)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein; bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans des pays tiers).

<sup>2)</sup> Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse.

<sup>3)</sup> Voir Bulletin mensuel no. 5 de mai 1986, Révision des bilans mensuels, page 6.

<sup>4)</sup> Valeurs corrigées.

## Passiven der Banken nach Inland und Ausland sowie nach Währungen <sup>1) 2)</sup>

### Inland – Suisse

In Millionen Franken

**47**  
Fort-  
setzung

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						
	SFr.	Fremde Währungen				Edel- metalle	Total Inland
		US \$	DM	Übrige	Zusammen		
<b>Auslandbanken (Inländische Bankstellen)</b>							
<b>1985</b>							
Juni .....	32 858	3 583	720	954	5 258	477	38 593
Juli .....	33 138	3 377	772	995	5 144	454	38 736
August .....	33 091	3 294	687	841	4 822	481	38 395
September .....	33 844	3 363	706	1 021	5 090	445	39 380
Oktober .....	34 105	3 707	869	948	5 524	429	40 058
November .....	34 265	3 505	863	1 109	5 477	411	40 153
Dezember .....	33 727	4 056	710	1 035	5 802	377	39 906
<b>1986</b>							
Januar <sup>4)</sup> .....	35 296	3 591	773	1 306	5 670	408	41 374
Februar <sup>4)</sup> .....	35 439	3 150	811	1 330	5 292	369	41 100
März <sup>4)</sup> .....	35 672	3 092	762	1 300	5 154	377	41 203
April .....	35 669	3 054	834	1 383	5 271	372	41 312
Mai .....	35 551	3 039	1 017	1 374	5 430	357	41 339
Juni .....	36 156	3 098	1 212	1 323	5 633	358	42 148
Juli .....	36 478	2 974	915	1 392	5 282	351	42 110
August .....	36 026	3 146	973	1 276	5 395	360	41 781
<b>368 Banken (Unternehmung)<sup>3)</sup></b>							
<b>1985</b>							
Juni .....	439 099	32 753	6 743	5 451	44 947	11 691	495 737
Juli .....	438 906	28 016	6 794	5 185	39 995	11 133	490 033
August .....	441 027	28 285	6 514	5 359	40 158	11 670	492 855
September .....	448 307	30 131	6 000	5 774	41 905	11 039	501 251
Oktober .....	449 686	28 947	6 663	5 917	41 527	10 870	502 082
November .....	456 948	29 394	7 026	5 883	42 304	10 519	509 771
Dezember .....	459 183	31 004	6 988	5 618	43 610	10 212	513 005
<b>1986</b>							
Januar <sup>4)</sup> .....	464 239	31 724	6 599	6 035	44 358	10 890	519 486
Februar <sup>4)</sup> .....	468 404	28 702	7 794	6 451	42 947	10 382	521 733
März <sup>4)</sup> .....	473 403	29 718	8 109	6 381	44 208	10 406	528 018
April .....	476 850	27 307	7 754	7 205	42 267	10 048	529 164
Mai .....	478 115	28 214	8 363	7 376	43 954	10 029	532 097
Juni .....	488 971	26 848	8 486	6 964	42 299	9 568	540 838
Juli .....	488 173	25 065	8 460	7 272	40 796	9 438	538 407
August .....	487 704	25 156	8 362	7 350	40 867	10 140	538 711

<sup>1)</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und Ihrer Filialen in Drittländern (= Unternehmung).

<sup>2)</sup> Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland.

<sup>3)</sup> Vgl. Monatsbericht Nr. 5 (Mai 1986), Revision der Monatsbilanzen, Seite 4.

<sup>4)</sup> Bereinigte Werte.

## Passif des bilans bancaires <sup>1)</sup>

### Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers, avec ventilation selon la monnaie <sup>2)</sup>

En millions de francs

Ausland – Etranger

Ausland – Etranger							Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois
Francs suisses	Monnaies étrangères				Métaux précieux	Total		
	\$ USA	Marks allemands	Autres	Ensemble				
<b>Banques étrangères (bilans des comptoirs en Suisse)</b>								
								1985
6 225	23 151	3 159	3 807	30 117	3 389	39 731	78 324	Juin
6 281	20 659	3 281	3 865	27 804	3 066	37 152	75 888	Juillet
6 842	20 224	3 428	3 534	27 186	3 061	37 089	75 483	Août
6 460	21 381	3 530	3 615	28 526	2 898	37 883	77 263	Septembre
6 735	19 188	3 547	4 047	26 782	2 869	36 386	76 445	Octobre
7 386	18 979	3 649	4 442	27 071	2 770	37 227	77 380	Novembre
7 223	21 407	3 889	4 237	29 533	2 665	39 421	79 327	Décembre
								1986
7 019	19 449	4 181	4 584	28 214	2 784	38 017	79 391	Janvier <sup>4)</sup>
6 741	17 380	4 049	4 633	26 062	2 529	35 332	76 431	Février <sup>4)</sup>
6 735	20 299	3 918	4 951	29 168	2 657	38 560	79 763	Mars <sup>4)</sup>
6 879	19 096	3 897	5 141	28 133	2 410	37 423	78 735	Avril
6 687	21 622	3 997	4 951	30 570	2 479	39 736	81 075	Mai
6 915	21 852	4 232	4 724	30 807	2 284	40 006	82 154	Juin
7 412	19 944	3 988	4 730	28 662	2 144	38 218	80 328	Juillet
7 531	18 296	3 765	4 575	26 636	2 260	36 428	78 209	Août
<b>368 établissements (bilans globaux) <sup>3)</sup></b>								
								1985
36 106	140 914	12 293	19 658	172 865	21 263	230 233	725 970	Juin
38 081	126 124	12 368	19 687	158 179	19 772	216 032	706 065	Juillet
37 558	125 014	12 744	18 703	156 461	19 806	213 825	706 680	Août
37 879	128 745	14 422	20 515	163 682	19 048	220 609	721 860	Septembre
39 984	127 909	14 613	22 131	164 653	18 400	223 037	725 120	Octobre
41 431	125 275	14 625	22 764	162 664	19 162	223 256	733 027	Novembre
42 337	132 023	16 173	21 646	169 841	17 768	229 946	742 951	Décembre
								1986
40 736	123 372	16 221	24 282	163 875	19 059	223 669	743 155	Janvier <sup>4)</sup>
41 344	115 004	17 229	24 508	156 741	17 457	215 542	737 275	Février <sup>4)</sup>
41 616	125 386	16 474	24 767	166 627	16 994	225 238	753 256	Mars <sup>4)</sup>
42 400	117 332	16 667	26 319	160 318	15 797	218 515	747 679	Avril
41 621	126 409	15 798	26 425	168 632	16 065	226 318	758 416	Mai
42 760	129 985	16 632	24 851	171 468	15 407	229 635	770 473	Juin
43 955	119 226	16 503	24 442	160 170	14 422	218 547	756 955	Juillet
45 603	115 852	16 292	24 604	156 748	15 167	217 518	756 229	Août
<sup>1)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein; bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans les pays tiers). <sup>2)</sup> Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse. <sup>3)</sup> Voir Bulletin mensuel no. 5 de mai 1986, Révision des bilans mensuels, page 6. <sup>4)</sup> Valeurs corrigées.								

47  
Suite

## Treuhandaktiven der Banken nach Inland und Ausland sowie nach Währungen <sup>1) 2)</sup>

### Inland – Suisse

In Millionen Franken

**48**

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						
	SFr.	Fremde Währungen				Edel- metalle	Total Inland
		US \$	DM	Übrige	Zusammen		
	368 Banken (Inländische Bankstellen) <sup>3)</sup>						
<b>1985</b>							
Juni .....	1 187	289	140	76	505	394	2 086
Juli .....	1 142	230	131	60	420	365	1 927
August .....	1 157	237	127	60	424	375	1 956
September .....	1 167	226	136	60	423	332	1 922
Oktober .....	1 152	265	141	59	465	342	1 958
November .....	1 083	288	139	69	495	333	1 911
Dezember .....	1 036	247	151	72	469	347	1 852
<b>1986</b>							
Januar .....	1 078	216	156	65	437	361	1 876
Februar .....	1 083	219	152	66	437	320	1 840
März .....	1 081	195	148	64	407	338	1 827
April .....	1 014	170	146	72	387	316	1 717
Mai .....	1 035	184	153	103	440	329	1 804
Juni .....	1 055	275	171	161	606	311	1 972
Juli .....	1 023	199	146	66	411	300	1 733
August .....	1 041	192	148	61	401	326	1 769
	Grossbanken (Inländische Bankstellen)						
<b>1985</b>							
Juni .....	353	38	61	9	108	–	461
Juli .....	325	28	50	5	82	–	408
August .....	316	27	50	4	81	–	397
September .....	309	26	50	4	79	–	388
Oktober .....	310	30	49	4	82	–	392
November .....	303	25	50	4	78	–	382
Dezember .....	308	37	66	4	106	–	415
<b>1986</b>							
Januar .....	306	26	71	4	101	–	407
Februar .....	287	19	69	3	91	–	379
März .....	288	16	70	4	90	–	378
April .....	288	17	69	3	90	–	378
Mai .....	290	16	70	4	89	–	379
Juni .....	279	16	69	4	89	–	368
Juli .....	277	14	68	3	85	–	362
August .....	277	14	68	3	85	–	362

<sup>1)</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und ihrer Filialen in Drittländern (= Unternehmung)

<sup>2)</sup> Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland.

<sup>3)</sup> Vgl. Monatsbericht Nr. 5 (Mai 1986), Revision der Monatsbilanzen, Seite 4.

## Actifs à titre fiduciaire des banques <sup>1)</sup>

### Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers, avec ventilation selon la monnaie <sup>2)</sup>

En millions de francs

Ausland – Etranger

Ausland – Etranger							Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois
Francs suisses	Monnaies étrangères				Métaux précieux	Total		
	\$ USA	Marks allemands	Autres	Ensemble				
368 banques (opérations des comptoirs en Suisse) <sup>3)</sup>								
								1985
26 467	189 554	24 807	39 288	253 649	–	280 116	282 202	Juin
27 402	168 733	24 729	40 129	233 591	–	260 993	262 920	Juillet
27 742	169 939	24 823	39 951	234 713	–	262 455	264 411	Août
28 338	163 838	25 280	40 414	229 533	4	257 875	259 796	Septembre
28 051	162 112	25 160	40 821	228 093	–	256 144	258 102	Octobre
26 984	157 678	24 363	41 234	223 276	–	250 260	252 171	Novembre
26 802	156 024	25 515	40 697	222 236	–	249 039	250 890	Décembre
								1986
27 188	152 365	26 604	40 438	219 407	–	246 596	248 472	Janvier <sup>4)</sup>
27 202	142 578	26 978	39 917	209 473	–	236 674	238 514	Février <sup>4)</sup>
26 804	145 887	26 870	40 732	213 489	–	240 293	242 119	Mars <sup>4)</sup>
26 009	137 752	25 884	40 583	204 218	–	230 227	231 945	Avril
25 876	145 056	25 618	40 998	211 672	–	237 548	239 352	Mai
27 641	138 089	25 152	40 407	203 648	–	231 288	233 260	Juin
29 218	128 958	25 289	38 651	192 898	–	222 115	223 848	Juillet
30 090	127 189	25 301	38 003	190 493	–	220 583	222 352	Août
Grandes banques (opérations des comptoirs en Suisse)								
								1985
14 268	80 139	12 122	15 202	107 463	–	121 730	122 192	Juin
14 853	71 029	11 952	15 307	98 289	–	113 142	113 549	Juillet
15 029	71 380	12 004	15 453	98 836	–	113 865	114 262	Août
15 472	69 387	12 096	15 439	96 923	–	112 395	112 783	Septembre
15 386	68 454	12 056	15 466	95 976	–	111 362	111 754	Octobre
14 882	67 397	11 756	15 918	95 072	–	109 954	110 335	Novembre
14 931	66 570	12 503	15 696	94 769	–	109 700	110 115	Décembre
								1986
15 140	64 266	12 870	15 547	92 684	–	107 824	108 231	Janvier
15 092	61 045	12 936	15 498	89 478	–	104 570	104 949	Février
14 873	61 512	12 800	15 676	89 988	–	104 860	105 238	Mars
14 627	57 698	12 373	15 492	85 563	–	100 190	100 568	Avril
14 379	59 733	12 268	15 698	87 698	–	102 077	102 456	Mai
15 243	58 126	12 124	15 681	85 931	–	101 174	101 543	Juni
15 628	53 755	12 218	14 916	80 890	–	96 518	96 880	Juillet
16 096	52 760	11 886	14 757	79 403	–	95 499	95 861	Août
<sup>1)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein; bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans les pays tiers). <sup>2)</sup> Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse. <sup>3)</sup> Voir Bulletin mensuel no. 5 de mai 1986, Révision des bilans mensuels, page 6. <sup>4)</sup> Valeurs corrigées.								

48

## Treuhandaktiven der Banken nach Inland und Ausland sowie nach Währungen <sup>1) 2)</sup>

### Inland – Suisse

In Millionen Franken

**48**  
Fort-  
setzung

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						
	SFr.	Fremde Währungen				Edel- metalle	Total Inland
		US \$	DM	Übrige	Zusammen		
<b>Auslandbanken (Inländische Bankstellen)</b>							
<b>1985</b>							
Juni .....	127	161	29	30	220	5	352
Juli .....	127	146	29	32	207	5	339
August .....	153	155	29	34	218	5	376
September .....	145	150	37	33	219	5	369
Oktober .....	140	173	43	32	248	5	394
November .....	137	196	46	40	282	5	424
Dezember .....	143	158	40	38	236	18	397
<b>1986</b>							
Januar .....	146	145	38	36	220	19	385
Februar .....	133	157	38	36	231	15	379
März .....	126	136	35	33	204	16	346
April .....	131	110	33	41	184	15	329
Mai .....	137	111	32	49	193	16	345
Juni .....	151	120	37	46	202	15	368
Juli .....	138	131	33	38	203	14	354
August .....	168	125	37	36	198	15	381
<b>368 Banken (Unternehmung) <sup>3)</sup></b>							
<b>1985</b>							
Juni .....	1 187	293	140	76	509	394	2 090
Juli .....	1 142	234	131	60	424	365	1 931
August .....	1 157	241	127	60	428	375	1 960
September .....	1 167	230	136	60	427	332	1 925
Oktober .....	1 152	267	141	59	467	342	1 961
November .....	1 083	290	139	69	498	333	1 914
Dezember .....	1 036	249	151	72	472	347	1 854
<b>1986</b>							
Januar .....	1 078	218	156	65	439	361	1 878
Februar .....	1 083	221	152	66	439	320	1 842
März .....	1 081	198	148	64	410	338	1 829
April .....	1 014	172	146	72	389	316	1 720
Mai .....	1 035	185	153	103	441	329	1 805
Juni .....	1 055	276	171	161	607	311	1 973
Juli .....	1 023	199	146	66	411	300	1 734
August .....	1 041	193	148	61	402	326	1 770

<sup>1)</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und ihrer Filialen in Drittländern (= Unternehmung).

<sup>2)</sup> Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland.

<sup>3)</sup> Vgl. Monatsbericht Nr. 5 (Mai 1986), Revision der Monatsbilanzen, Seite 4.



## Actifs à titre fiduciaire des banques <sup>1)</sup>

### Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers, avec ventilation selon la monnaie <sup>2)</sup>

En millions de francs

Ausland – Etranger

Ausland – Etranger							Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois
Francs suisses	Monnaies étrangères				Métaux précieux	Total		
	\$ USA	Marks allemands	Autres	Ensemble				
<b>Banques étrangères (opérations des comptoirs en Suisse)</b>								
								1985
6 841	88 718	8 285	17 189	114 193	–	121 033	121 385	Juin
6 926	79 499	8 380	17 470	105 348	–	112 274	112 613	Juillet
6 823	79 832	8 407	17 599	105 838	–	112 661	113 037	Août
6 846	76 426	8 503	18 229	103 158	–	110 004	110 373	Septembre
6 771	75 660	8 500	18 266	102 426	–	109 197	109 591	Octobre
6 466	72 800	8 213	18 275	99 288	–	105 755	106 179	Novembre
6 369	71 154	8 555	17 976	97 686	–	104 054	104 451	Décembre
								1986
6 440	69 906	9 002	17 847	96 754	–	103 194	103 579	Janvier <sup>4)</sup>
6 501	64 490	9 142	17 477	91 109	–	97 610	97 989	Février <sup>4)</sup>
6 397	67 036	9 318	17 989	94 343	–	100 740	101 086	Mars <sup>4)</sup>
6 285	62 930	9 005	18 143	90 078	–	96 363	96 692	Avril
6 286	66 696	8 834	18 368	93 897	–	100 183	100 528	Mai
6 638	62 602	8 652	17 928	89 182	–	95 820	96 188	Juin
7 063	58 413	8 655	17 006	84 074	–	91 137	91 491	Juillet
7 282	57 717	8 892	16 564	83 173	–	90 455	90 835	Août
<b>368 établissements (bilans globaux) <sup>3)</sup></b>								
								1985
25 185	156 863	21 662	35 122	213 647	–	238 832	240 922	Juin
26 112	139 761	21 660	36 077	197 498	–	223 610	225 541	Juillet
26 432	140 152	21 690	35 641	197 483	–	223 915	225 875	Août
26 937	133 571	21 800	35 984	191 355	4	218 296	220 221	Septembre
26 406	130 459	21 359	35 973	187 791	–	214 197	216 157	Octobre
25 376	126 416	20 455	36 190	183 061	–	208 437	210 351	Novembre
25 128	125 370	21 406	35 803	182 580	–	207 707	209 561	Décembre
								1986
25 622	123 219	22 418	35 702	181 340	–	206 962	208 840	Janvier <sup>4)</sup>
25 672	114 888	22 724	35 182	172 795	–	198 467	200 309	Février <sup>4)</sup>
25 402	119 096	22 839	35 879	177 814	–	203 217	205 045	Mars <sup>4)</sup>
24 756	114 001	22 037	36 044	172 082	–	196 839	198 558	Avril
24 598	120 469	22 087	36 639	179 195	–	203 793	205 598	Mai
26 213	114 177	21 456	36 105	171 738	–	197 951	199 924	Juin
27 730	106 293	21 667	34 583	162 543	–	190 273	192 007	Juillet
28 451	103 544	21 301	33 794	158 639	–	187 090	188 860	Août
<sup>1)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein; bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans les pays tiers). <sup>2)</sup> Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse. <sup>3)</sup> Voir Bulletin mensuel no. 5 de mai 1986, Révision des bilans mensuels, page 6. <sup>4)</sup> Valeurs corrigées.								

48  
Suite

## Treuhandpassiven der Banken nach Inland und Ausland sowie nach Währungen <sup>1) 2)</sup>

### Inland – Suisse

In Millionen Franken

**49**

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						
	SFr.	Fremde Währungen				Edel- metaile	Total Inland
		US \$	DM	Übrige	Zusammen		
<b>368 Banken (Inländische Bankstellen) <sup>3)</sup></b>							
<b>1985</b>							
Juni .....	11 374	23 462	4 829	7 271	35 563	5	46 942
Juli .....	11 509	20 904	4 968	7 316	33 188	4	44 701
August .....	11 667	21 016	4 893	7 463	33 372	5	45 044
September .....	11 974	20 376	4 837	7 332	32 546	4	44 524
Oktober .....	11 721	20 340	4 807	7 340	32 487	4	44 212
November .....	11 104	19 327	4 759	7 610	31 696	4	42 803
Dezember <sup>4)</sup> .....	11 068	21 633	5 069	7 760	34 461	6	45 535
<b>1986</b>							
Januar <sup>4)</sup> .....	11 231	22 306	5 412	7 880	35 598	6	46 834
Februar <sup>4)</sup> .....	11 443	21 156	5 432	7 680	34 269	5	45 716
März <sup>4)</sup> .....	11 057	21 114	5 262	7 918	34 294	5	45 356
April .....	10 831	19 696	5 224	7 819	32 740	5	43 576
Mai .....	10 966	20 967	5 326	7 812	34 105	5	45 076
Juni .....	11 783	19 838	5 308	7 854	33 000	4	44 787
Juli .....	12 429	18 097	5 472	7 460	31 029	4	43 462
August .....	12 674	18 290	5 480	7 164	30 934	5	43 612
<b>Grossbanken (Inländische Bankstellen)</b>							
<b>1985</b>							
Juni .....	6 357	11 233	2 098	3 304	16 636	–	22 993
Juli .....	6 530	10 025	2 035	3 332	15 392	–	21 922
August .....	6 476	10 248	2 079	3 369	15 696	–	22 172
September .....	6 783	10 105	2 075	3 248	15 428	–	22 212
Oktober .....	6 714	9 925	1 969	3 227	15 121	–	21 835
November .....	6 362	9 442	2 009	3 418	14 870	–	21 231
Dezember <sup>4)</sup> .....	6 401	11 438	2 417	3 551	17 407	–	23 808
<b>1986</b>							
Januar .....	6 454	11 436	2 523	3 502	17 461	–	23 915
Februar .....	6 486	11 080	2 459	3 440	16 980	–	23 465
März .....	6 330	10 467	2 409	3 542	16 418	–	22 748
April .....	6 233	9 838	2 337	3 433	15 608	–	21 842
Mai .....	6 266	10 501	2 366	3 415	16 282	–	22 547
Juni .....	6 619	9 833	2 362	3 418	15 613	–	22 232
Juli .....	6 807	9 118	2 416	3 373	14 907	–	21 714
August .....	6 939	9 311	2 418	3 281	15 011	–	21 950

<sup>1)</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und ihrer Filialen in Drittländern (= Unternehmung).

<sup>2)</sup> Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland.

<sup>3)</sup> Vgl. Monatsbericht Nr. 5 (Mai 1986), Revision der Monatsbilanzen, Seite 4.

<sup>4)</sup> Bereinigte Werte.

## Passifs à titre fiduciaire des banques <sup>1)</sup>

### Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers, avec ventilation selon la monnaie <sup>2)</sup>

En millions de francs

Ausland – Etranger

49

Ausland – Etranger							Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois
Francs suisses	Monnaies étrangères				Métaux précieux	Total		
	\$ USA	Marks allemands	Autres	Ensemble				
368 banques (opérations des comptoirs en Suisse) <sup>3)</sup>								
								1985
16 275	166 381	20 121	32 095	218 597	389	235 261	282 203	Juin
17 035	148 058	19 909	32 856	200 823	361	218 219	262 920	Juillet
17 232	149 158	20 057	32 547	201 762	372	219 367	264 411	Août
17 535	143 689	20 580	33 141	197 410	328	215 272	259 796	Septembre
17 482	142 038	20 494	33 540	196 072	337	213 891	258 102	Octobre
16 963	138 639	19 744	33 692	192 075	329	209 368	252 171	Novembre
16 769	134 638	20 597	33 010	205 014	342	205 356	250 891	Décembre <sup>4)</sup>
								1986
17 036	130 275	21 345	32 626	184 246	355	201 638	248 472	Janvier <sup>4)</sup>
16 842	121 641	21 698	32 303	175 641	315	192 798	238 514	Février <sup>4)</sup>
16 828	124 968	21 757	32 877	179 602	333	196 763	242 119	Mars <sup>4)</sup>
16 192	118 225	20 806	32 835	171 865	312	188 369	231 945	Avril
15 926	124 273	20 444	33 290	178 007	343	194 276	239 352	Mai
16 912	118 526	20 015	32 713	171 254	306	188 472	233 259	Juin
17 817	111 057	19 961	31 255	162 274	295	180 386	223 848	Juillet
18 460	108 996	19 967	30 897	159 860	419	178 740	222 352	Août
Grandes banques (opérations des comptoirs en Suisse)								
								1985
8 264	68 943	10 085	11 907	90 935	–	99 199	122 192	Juin
8 648	61 033	9 967	11 980	82 979	–	91 628	113 549	Juillet
8 869	61 159	9 975	12 087	83 221	–	92 090	114 262	Août
8 998	59 309	10 071	12 195	81 574	–	90 572	112 785	Septembre
8 981	58 559	10 137	12 242	80 938	–	89 919	111 754	Octobre
8 824	57 980	9 797	12 504	80 281	–	89 104	110 335	Novembre
8 838	55 168	10 152	12 149	77 469	–	86 307	110 115	Décembre <sup>4)</sup>
								1986
8 992	52 856	10 418	12 050	75 324	–	84 316	108 231	Janvier
8 893	49 983	10 546	12 061	72 590	–	81 484	104 949	Février
8 830	51 062	10 460	12 138	73 659	–	82 490	105 238	Mars
8 682	47 877	10 105	12 062	70 044	–	78 726	100 568	Avril
8 403	49 247	9 972	12 287	71 506	–	79 909	102 456	Mai
8 903	48 310	9 831	12 267	70 408	–	79 311	101 543	Juin
9 098	44 651	9 871	11 546	66 068	–	75 166	96 880	Juillet
9 433	43 463	9 536	11 479	64 478	–	73 911	95 861	Août
<sup>1)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein; bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans les pays tiers). <sup>2)</sup> Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse. <sup>3)</sup> Voir Bulletin mensuel no. 5 de mai 1986, Révision des bilans mensuels, page 6. <sup>4)</sup> Valeurs corrigées.								

## Treuhandpassiven der Banken nach Inland und Ausland sowie nach Währungen <sup>1) 2)</sup>

### Inland – Suisse

In Millionen Franken

**49**  
Fort-  
setzung

Jahresende Monatsende	Inland – Suisse						
	SFr.	Fremde Währungen				Edel- metalle	Total Inland
		US \$	DM	Übrige	Zusammen		
<b>Auslandbanken (Inländische Bankstellen)</b>							
1985							
Juni .....	2 016	7 882	1 121	2 194	11 197	–	13 213
Juli .....	1 948	6 991	1 205	2 268	10 464	–	12 412
August .....	2 007	6 970	1 122	2 446	10 538	–	12 545
September .....	1 960	6 591	1 085	2 450	10 126	–	12 086
Oktober .....	1 914	6 719	1 121	2 455	10 295	–	12 208
November .....	1 849	6 404	1 034	2 503	9 941	–	11 790
Dezember .....	1 810	6 626	1 052	2 464	10 143	2	11 955
1986							
Januar <sup>4)</sup> .....	1 828	6 522	1 097	2 581	10 199	2	12 029
Februar <sup>4)</sup> .....	1 906	6 197	1 086	2 487	9 770	2	11 677
März <sup>4)</sup> .....	1 814	6 683	1 148	2 549	10 379	2	12 194
April .....	1 835	6 028	1 101	2 615	9 744	2	11 580
Mai .....	1 830	6 243	1 180	2 632	10 054	2	11 885
Juni .....	1 986	5 951	1 212	2 653	9 816	2	11 804
Juli .....	2 078	5 076	1 296	2 335	8 708	2	10 788
August .....	2 166	5 081	1 298	2 160	8 540	2	10 708
<b>368 Banken (Unternehmung)<sup>3)</sup></b>							
1985							
Juni .....	11 273	20 796	4 594	6 793	32 183	5	43 461
Juli .....	11 429	18 717	4 804	7 068	30 588	4	42 021
August .....	11 582	18 517	4 712	6 998	30 227	5	41 814
September .....	11 857	17 496	4 586	6 827	28 909	4	40 771
Oktober .....	11 599	17 429	4 611	6 801	28 841	4	40 444
November .....	10 994	16 752	4 539	7 036	28 328	4	39 326
Dezember .....	10 883	16 690	4 359	7 017	28 067	6	38 956
1986							
Januar <sup>4)</sup> .....	11 052	17 203	4 722	7 155	29 080	6	40 137
Februar <sup>4)</sup> .....	11 240	16 500	4 718	6 869	28 087	5	39 332
März <sup>4)</sup> .....	10 910	16 766	4 676	7 162	28 603	5	39 518
April .....	10 709	16 238	4 704	7 187	28 128	5	38 843
Mai .....	10 799	16 796	4 776	7 131	28 703	5	39 506
Juni .....	11 598	16 138	4 771	7 163	28 072	4	39 675
Juli .....	12 287	14 456	4 968	6 800	26 224	4	38 515
August .....	12 504	14 189	4 911	6 557	25 657	5	38 165

<sup>1)</sup> Erfasst sind die Bankstellen von Banken in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein (= inländische Bankstellen) und ihrer Filialen in Drittländern (= Unternehmung).

<sup>2)</sup> Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Inland.

<sup>3)</sup> Vgl. Monatsbericht Nr. 5 (Mai 1986), Revision der Monatsbilanzen, Seite 4.

<sup>4)</sup> Bereinigte Werte.

## Passifs à titre fiduciaire des banques <sup>1)</sup>

### Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers, avec ventilation selon la monnaie <sup>2)</sup>

En millions de francs

Ausland – Etranger

Ausland – Etranger							Total Suisse et étranger	Fin d'année Fin de mois
Francs suisses	Monnaies étrangères				Métaux précieux	Total		
	\$ USA	Marks allemands	Autres	Ensemble				
Banques étrangères (opérations des comptoirs en Suisse)								
								1985
4 952	80 998	7 193	15 025	103 216	5	108 173	121 385	Juin
5 104	72 654	7 204	15 234	95 092	5	100 201	112 613	Juillet
4 969	73 017	7 314	15 187	95 518	5	100 492	113 037	Août
5 031	69 985	7 456	15 811	93 252	5	98 287	110 373	Septembre
4 997	69 114	7 423	15 843	92 380	5	97 382	109 591	Octobre
4 755	66 592	7 225	15 812	89 629	5	94 389	106 179	Novembre
4 701	64 685	7 544	15 550	87 779	16	92 496	104 451	Décembre
								1986
4 758	63 529	7 943	15 303	86 775	17	91 550	103 579	Janvier <sup>4)</sup>
4 729	58 450	8 094	15 026	81 570	13	86 312	97 989	Février <sup>4)</sup>
4 710	60 489	8 206	15 473	84 168	14	88 892	101 086	Mars <sup>4)</sup>
4 580	57 012	7 937	15 569	80 519	13	85 112	96 692	Avril
4 593	60 565	7 686	15 785	84 036	14	88 643	100 528	Mai
4 803	56 771	7 476	15 320	79 567	13	84 383	96 187	Juin
5 129	53 464	7 391	14 707	75 562	12	80 704	91 491	Juillet
5 286	52 761	7 631	14 436	74 827	14	80 127	90 835	Août
368 établissements (bilans globaux) <sup>3)</sup>								
								1985
15 095	136 361	17 211	28 407	181 978	389	197 462	240 923	Juin
15 825	121 278	16 988	29 068	167 334	361	183 520	225 542	Juillet
16 007	121 873	17 106	28 702	167 680	372	184 061	225 875	Août
16 250	116 306	17 350	29 217	162 873	328	179 451	220 221	Septembre
15 958	113 297	16 889	29 232	159 418	337	175 714	216 157	Octobre
15 465	109 954	16 055	29 222	155 231	329	171 025	210 351	Novembre
15 279	108 929	17 197	28 858	154 985	342	170 606	209 562	Décembre
								1986
15 648	106 236	17 848	28 615	152 699	355	168 702	208 840	Janvier <sup>4)</sup>
15 515	98 609	18 159	28 380	145 147	315	160 977	200 309	Février <sup>4)</sup>
15 573	102 528	18 311	28 781	149 620	333	165 527	205 045	Mars <sup>4)</sup>
15 061	97 934	17 480	28 929	144 343	312	159 716	198 558	Avril
14 816	103 858	17 463	29 612	150 933	343	166 092	205 598	Mai
15 669	98 315	16 855	29 103	144 273	306	160 249	199 923	Juin
16 472	92 035	16 844	27 847	136 725	295	153 492	192 007	Juillet
16 991	89 454	16 536	27 295	133 284	419	150 694	188 860	Août
<sup>1)</sup> Banques en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein; bilans des comptoirs en Suisse (comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein) et bilans globaux (comptoirs en Suisse, dans la Principauté et dans les pays tiers). <sup>2)</sup> Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire suisse. <sup>3)</sup> Voir Bulletin mensuel no. 5 de mai 1986, Révision des bilans mensuels, page 6. <sup>4)</sup> Valeurs corrigées.								

49  
Suite

## Quartalsbilanzen der Grossbanken

In Millionen Franken

Bilanzpositionen	Bank Leu AG  Banque Leu SA		Schweizerische Bankgesellschaft  Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein  Société de Banque Suisse	
	Dezember 1985 <sup>1)</sup>	Juni 1986	Dezember 1985 <sup>2)</sup>	Juni 1986	Dezember 1985 <sup>3)</sup>	Juni 1986
	1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven</b>						
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben .....	250,2	237,1	4 546,1	4 547,7	4 881,1	4 869,2
Bankendebitoren auf Sicht .....	1 167,8	1 504,6	4 128,5	4 575,3	4 353,7	6 899,5
Bankendebitoren auf Zeit .....	4 965,1	4 544,8	36 231,0	40 784,1	32 671,5	32 174,5
Wechsel und Geldmarktpapiere .....	105,8	89,7	10 309,8	9 343,8	11 436,2	12 261,6
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung .....	253,3	478,9	6 225,8	7 186,4	8 496,0	7 803,5
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung .....	280,5	601,6	6 919,7	7 359,9	4 639,4	5 522,6
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> .....	<i>127,0</i>	<i>149,6</i>	<i>3 260,4</i>	<i>3 391,1</i>	<i>1 739,6</i>	<i>1 920,4</i>
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung .....	624,9	677,7	11 586,2	10 610,6	14 073,4	14 731,4
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung .....	779,0	757,5	10 095,2	10 590,9	14 728,2	13 404,8
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> .....	<i>328,2</i>	<i>348,2</i>	<i>4 570,4</i>	<i>5 008,2</i>	<i>7 193,9</i>	<i>7 658,5</i>
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffent- lich-rechtliche Körperschaften .....	246,6	277,0	4 236,4	4 210,7	4 138,3	4 016,0
Hypothekaranlagen .....	1 501,6	1 613,4	23 870,1	25 407,7	12 371,2	13 160,2
Wertschriften .....	1 166,1	1 259,7	5 995,1	6 285,1	5 710,9	7 152,3
Dauernde Beteiligungen .....	167,9	171,7	631,1	695,7	963,1	964,9
Bankgebäude .....	56,0	56,5	1 657,6	1 657,6	1 202,0	1 243,7
Andere Liegenschaften .....	18,0	18,0	205,5	223,0	159,2	169,0
Sonstige Aktiven .....	1 370,9	1 605,8	10 815,5	10 741,5	8 108,7	7 059,4
Nicht einbezahltes Kapital .....	-	-	-	-	-	-
Saldovortrag (Verlust) .....	-	-	-	-	-	-
<b>Bilanzsumme</b> .....	<b>12 953,7</b>	<b>13 894,0</b>	<b>139 453,1</b>	<b>144 220,0</b>	<b>127 932,9</b>	<b>131 432,6</b>
<i>davon Debitoren<sup>1)</sup></i> .....	<i>1 937,7</i>	<i>2 515,7</i>	<i>34 826,9</i>	<i>35 747,8</i>	<i>41 937,0</i>	<i>41 462,3</i>
<b>Passiven</b>						
Bankenkreditoren auf Sicht .....	1 611,9	1 837,3	7 937,9	8 696,9	8 219,7	10 251,0
Bankenkreditoren auf Zeit .....	3 052,6	3 209,6	29 543,7	32 660,4	18 140,6	17 270,3
Kreditoren auf Sicht .....	999,7	988,3	15 749,0	14 956,9	15 757,3	17 916,7
Kreditoren auf Zeit .....	2 223,5	2 311,0	36 811,8	35 135,5	43 402,0	41 371,5
Spareinlagen .....	1 037,6	1 054,2	11 589,5	11 890,7	8 976,5	9 226,6
Depositen- und Einlagehefte .....	979,2	1 033,8	5 738,5	5 920,0	5 055,5	5 196,9
Kassenobligationen und Kassenscheine .....	1 295,1	1 488,0	8 986,3	9 551,9	7 745,2	8 103,0
Obligationen-Anleihen .....	290,0	390,0	3 079,2	3 369,5	4 625,0	5 075,0
Pfandbriefdarlehen .....	91,2	97,7	48,5	48,6	47,9	47,9
Akzpte und Eigenwechsel .....	-	-	878,0	888,3	1 334,5	1 068,8
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .....	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven .....	458,2	543,6	11 029,0	12 804,5	7 242,1	7 816,4
Kapital .....	223,4	265,7	2 050,5	2 056,5	3 207,8	3 575,8
Reserven .....	635,8	669,3	6 000,2	6 229,3	4 163,9	4 497,8
Saldovortrag .....	5,5	5,5	11,0	11,0	14,9	14,9
<b>Bilanzsumme</b> .....	<b>12 953,7</b>	<b>13 894,0</b>	<b>139 453,1</b>	<b>144 220,0</b>	<b>127 932,9</b>	<b>131 432,6</b>
<i>davon Fremde Gelder<sup>2)</sup></i> .....	<i>11 630,8</i>	<i>12 409,9</i>	<i>119 484,4</i>	<i>122 230,4</i>	<i>111 969,7</i>	<i>114 458,9</i>
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972).						
1) Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.						
2) Bankenkreditoren, Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.						
3) Provisorische Zahlen.						

# Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

50

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque Populaire Suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1985 <sup>3)</sup>	Juin 1986	Décembre 1985 <sup>3)</sup>	Juin 1986	Décembre 1985 <sup>3)</sup>	Juin 1986	
7	8	9	10	11	12	
						<b>Actif</b>
3 388,1	3 019,3	770,5	512,9	13 836,0	13 186,2	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
2 401,2	4 752,6	725,9	1 053,2	12 777,1	18 785,2	Avoirs en banque à vue
21 167,5	19 792,4	2 547,0	2 715,2	99 582,1	100 011,0	Avoirs en banque à terme
4 867,9	5 885,4	564,3	643,2	27 284,0	28 223,7	Effets de change et papiers monétaires
3 508,4	4 174,5	1 766,8	2 074,7	20 250,3	21 718,0	Comptes courants débiteurs en blanc
6 638,9	7 258,4	3 292,3	3 428,6	21 770,8	24 171,1	Comptes courants débiteurs gagés
2 799,7	2 981,6	2 045,8	2 153,1	9 972,5	10 595,8	<i>dont garantis par hypothèque</i>
6 867,9	6 231,6	1 633,6	1 765,3	34 786,0	34 016,6	Avances et prêts à terme fixe en blanc
12 076,7	13 732,3	2 275,2	2 450,2	39 954,3	40 935,7	Avances et prêts à terme fixe gagés
8 103,2	8 562,2	1 695,9	1 814,2	21 891,6	23 391,3	<i>dont garantis par hypothèque</i>
						Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
3 070,1	2 987,4	627,8	659,1	12 319,2	12 150,2	Placements hypothécaires
7 832,8	8 050,5	7 726,8	7 923,2	53 302,5	56 155,0	Titres
5 426,6	6 202,4	2 428,6	2 729,0	20 727,3	23 628,5	Participations permanentes
1 498,0	1 531,0	25,2	24,6	3 285,3	3 387,9	Immeubles à l'usage de la banque
1 120,0	1 166,0	398,8	412,2	4 434,4	4 536,0	Autres immeubles
112,0	114,0	92,9	93,1	587,1	617,1	Autres actifs
8 685,5	8 142,2	750,0	662,1	29 730,6	28 211,0	Capital non libéré
-	-	-	-	-	-	Report à nouveau (perte)
-	-	-	-	-	-	
88 661,6	93 040,0	25 625,7	27 146,6	394 627,0	409 733,2	Total du bilan
29 091,9	31 396,8	8 967,9	9 718,8	116 761,4	120 841,4	<i>dont débiteurs<sup>1)</sup></i>
						<b>Passif</b>
6 299,6	7 596,6	719,1	905,4	24 838,2	29 287,2	Engagements en banque à vue
14 200,6	15 766,9	1 877,0	1 979,7	66 814,5	70 886,8	Engagements en banque à terme
12 428,2	13 232,4	3 079,4	2 958,7	48 013,6	50 053,0	Créanciers à vue
23 308,9	22 377,9	3 299,9	3 856,9	109 046,1	105 052,8	Créanciers à terme
6 115,9	6 356,4	6 075,5	6 167,3	33 795,0	34 695,2	Dépôts d'épargne
4 254,2	4 448,4	3 238,8	3 337,7	19 266,2	19 936,8	Livrets et carnets de dépôts
7 843,9	8 193,3	3 797,0	3 996,4	29 667,5	31 332,6	Obligations de caisse et bons de caisse
3 698,8	3 898,0	1 404,1	1 363,6	13 097,1	14 096,1	Emprunts obligataires
270,5	270,4	152,0	156,0	610,1	620,6	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage
419,5	671,0	0,1	0,1	2 632,1	2 628,2	Acceptations et billets à ordre
-	-	-	-	-	-	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
4 227,1	4 299,5	546,0	642,8	23 502,4	26 106,8	Autres passifs
1 650,0	1 850,0	576,0	667,0	7 707,7	8 415,0	Capital
3 934,5	4 069,4	847,8	1 102,0	15 582,2	16 567,8	Réserves
9,9	9,9	13,0	13,0	54,3	54,3	Report à nouveau
88 661,6	93 040,0	25 625,7	27 146,6	394 627,0	409 733,2	Total du bilan
78 420,6	82 140,2	23 642,8	24 721,7	345 148,3	355 961,1	<i>dont fonds de tiers<sup>2)</sup></i>

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972).

<sup>1)</sup> Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

<sup>2)</sup> Engagements en banque, Créanciers à vue, Créanciers à terme, Dépôts d'épargne, Livrets et carnets de dépôts, Obligations de caisse et bons de caisse, Emprunts obligataires, Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage.

<sup>3)</sup> Chiffres provisoires.

## Inländische Kreditfähigkeit der Banken – Crédits bancaires en Suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

71 Banken (inländische Bankstellen)<sup>2)</sup> – 71 banques (comptoirs en Suisse)<sup>2)</sup>

**51**

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Kredite an im Inland domizillierte Schuldner – Crédits à des personnes domiciliées en Suisse						
	Bankengruppen – Catégories de banques			Bilanzpositionen – Positions du bilan			
	Kantonal- banken Banques cantonales	Gross- banken Grandes banques	Regional- banken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	Debitoren Débiteurs <sup>1)</sup>	Konto- korrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.- rechtl. Körper- schaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Hypo- thekar- anlagen Place- ments hypo- thécaires	Zusammen Total <sup>3)</sup>
1982	85 292	91 974	25 998	84 953	9 301	109 010	203 264
1983	90 896	97 386	27 786	88 634	9 674	117 760	216 068
1984							
Jan. – Jan.	90 895	97 383	27 807	88 245	9 516	118 324	216 085
Feb. – Fév.	90 988	97 929	28 018	88 606	9 374	118 955	216 935
März – Mars	91 482	99 273	28 216	89 795	9 272	119 904	218 971
April – Avril	91 797	100 375	27 679	90 731	9 133	119 987	219 851
Mai – Mai	92 252	100 923	28 448	90 941	9 158	121 524	221 623
Juni – Juin	93 076	102 254	28 765	92 607	9 147	122 341	224 095
Juli – Juillet	93 367	102 944	28 914	93 030	9 134	123 061	225 225
August – Août	93 845	102 753	29 116	92 815	9 097	123 802	225 714
Sep. – Sep.	94 637	104 352	29 314	94 338	9 275	124 690	228 303
Okt. – Oct.	95 052	104 979	29 386	94 500	9 220	125 697	229 417
Nov. – Nov.	95 790	105 925	29 614	95 329	9 390	126 610	231 329
Dez. – Déc.	96 811	107 947	30 053	97 624	9 535	127 652	234 811
1985							
Jan. – Jan.	96 740	108 669	30 212	98 153	9 400	128 068	235 621
Feb. – Fév.	97 479	110 315	30 234	99 594	9 373	129 061	238 028
März – Mars	97 799	111 681	30 548	100 681	9 184	130 163	240 028
April – Avril	98 239	112 225	30 816	100 922	9 129	131 230	241 281
Mai – Mai	99 059	112 978	30 746	101 238	9 331	132 215	242 783
Juni – Juin	99 770	115 188	31 074	103 595	9 322	133 115	246 032
Juli – Juillet	100 175	114 731	31 535	103 296	9 166	133 978	246 440
August – Août	100 815	115 523	31 505	103 809	9 230	134 804	247 843
Sep. – Sep.	101 738	117 456	31 892	105 849	9 368	135 870	251 086
Okt. – Oct.	101 912	117 482	31 884	105 107	9 188	136 983	251 278
Nov. – Nov.	103 269	119 620	32 125	107 102	9 785	138 125	255 013
Dez. – Déc.	104 527	121 708	32 368	109 251	10 039	139 312	258 602
1986							
Jan. – Jan.	104 451	123 060	32 448	110 146	9 757	140 055	259 958
Feb. – Fév.	104 522	124 861	32 631	111 656	9 405	140 954	262 014
März – Mars	105 168	126 085	32 972	112 899	9 380	141 946	264 225
April – Avril	105 316	127 199	33 138	113 368	9 205	143 080	265 653
Mai – Mai	105 811	128 309	33 355	114 233	9 229	144 013	267 475
Juni – Juin	106 973	130 659	33 735	116 878	9 410	145 080	271 368
Juli – Juillet	107 298	130 132	33 896	116 080	9 145	146 101	271 327
August – Août	107 696	130 209	33 951	115 398	9 244	147 213	271 855
Sep. – Sep.							
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

<sup>1)</sup> Kontokorrent-Debitoren (ohne Edelmetalle), Feste Vorschüsse und Darlehen.  
Comptes courants débiteurs (sans métaux précieux), avances et prêts à terme fixe.

<sup>2)</sup> 29 Kantonalbanken, 5 Grossbanken, 37 Regionalbanken und Sparkassen.  
29 banques cantonales, 5 grandes banques, 37 banques régionales et caisses d'épargne.

<sup>3)</sup> Ab Monatsbericht Mai 1985 (Nr. 5) ohne Wechsel und Geldmarktpapiere.  
A partir du mois de mai 1985 (Bulletin mensuel no 5), sans les effets de change et les papiers monétaires.



**Bewilligte und beanspruchte inländische Kredite <sup>1)</sup>**  
**Crédits bancaires en Suisse, limites et montants utilisés <sup>1)</sup>**

In Millionen Franken – En millions de francs

122 Banken (inländische Bankstellen) – 122 banques (comptoirs en Suisse)

**52**

Kredite an im Inland domizilierte Schuldner – Crédits à des personnes domiciliées en Suisse								
Monatsende Fin de mois	Baukredite <sup>2)</sup> Crédits de construction <sup>2)</sup>		Hypotheken <sup>4)</sup> – Hypothèques <sup>4)</sup>		Übrige Kredite – Autres crédits		Total Kredite – Total des crédits	
	bewilligt <sup>3)</sup> limites <sup>3)</sup>	beansprucht <sup>3)</sup> montants utilisés <sup>3)</sup>	bewilligt <sup>3)</sup> limites <sup>3)</sup>	beansprucht <sup>3)</sup> montants utilisés <sup>3)</sup>	bewilligt <sup>3)</sup> limites <sup>3)</sup>	beansprucht <sup>3)</sup> montants utilisés <sup>3)</sup>	bewilligt <sup>3)</sup> limites <sup>3)</sup>	beansprucht <sup>3)</sup> montants utilisés <sup>3)</sup>
<b>1985</b>								
Juni – Juin	25 892	11 975	176 467	170 950	132 765	75 247	335 123	258 172
Juli – Juillet	26 086	12 212	177 726	172 392	135 442	74 246	339 254	258 850
August – Août	26 520	12 534	180 386	174 522	132 040	73 174	338 947	260 230
Sep. – Sep.	26 532	12 656	184 370	175 898	136 555	75 461	347 456	264 016
Okt. – Oct.	26 615	12 882	185 400	177 405	136 739	74 038	348 755	264 325
Nov. – Nov.	26 903	13 033	187 109	178 887	138 235	76 427	352 247	268 347
Dez. – Déc.	26 681	13 249	188 165	180 172	138 479	78 450	353 325	271 871
<b>1986</b>								
Jan. – Jan.	26 586	13 003	189 315	181 270	136 322	79 271	352 223	273 545
Feb. – Fév.	26 815	12 978	191 085	182 548	140 420	80 053	358 320	275 579
März – Mars	27 099	13 034	192 740	184 031	141 472	80 769	361 312	277 835
April – Avril	27 469	13 018	194 328	185 508	142 300	80 829	364 097	279 355
Mai – Mai	27 901	13 169	195 866	186 885	145 939	81 269	369 706	281 323
Juni – Juin	27 994	13 488	197 472	188 358	147 376	83 730	372 842	285 576
Juli – Juillet	28 430	13 526	198 725	189 695	149 933	82 210	377 088	285 431
August – Août	28 809	13 586	200 673	191 271	150 338	80 956	379 821	285 813
Sep. – Sep.								
Okt. – Oct.								
Nov. – Nov.								
Dez. – Déc.								

- <sup>1)</sup> Kontokorrent-Debitoren, feste Vorschüsse und Darlehen, Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften, Hypothekaranlagen. – Comptes courants débiteurs, avances et prêts à terme fixe, crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public, placements hypothécaires.
- <sup>2)</sup> Die Angaben seit 1976 von 71 Banken werden im Quartalsheft 2/1986 veröffentlicht. – Les données pour les 71 banques depuis 1976, seront publiées dans le bulletin trimestriel, «Monnaie et conjoncture», 2/1986.
- <sup>3)</sup> Stand der bewilligten und beanspruchten Kredite. – Etat des limites accordées et état des montants utilisés.
- <sup>4)</sup> Hypothekaranlagen sowie feste Vorschüsse gegen hypothekarische Deckung. – Placements hypothécaires, avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque.

Jahresende Jahrestotal Quartalsende	Schweizerische Fonds mit Anlagen – Fonds suisses avec placements						
	nur in der Schweiz exclusivement en Suisse		nur im Ausland exclusivement à l'étranger		in der Schweiz und im Ausland en Suisse et à l'étranger		Total  7
	Wertschriften Titres	Immobilien Immeubles	Wertschriften Titres	Immobilien Immeubles	Wertschriften Titres	Immobilien Immeubles	
	1	2	3	4	5	6	
Zahl der Anlagefonds							
1984 Dez.	7	37	37	–	56	2	139
1985 Juni	7	36	42	–	59	–	144
Sep.	7	35	45	–	60	–	147
Dez.	7	35	46	–	60	–	148
1986 März	7	35	46	–	60	–	148
Juni	9	33	50	–	63	–	155
Fondsvermögen (in Mio Franken) <sup>2)</sup> – Fortune des fonds (en millions de francs) <sup>2)</sup>							
1984 Dez.	1 183,8	5 856,5	3 711,6	–	7 810,7	1 192,1	19 754,7
1985 Juni	1 418,0	5 779,5	4 640,3	–	8 548,3	–	20 386,1
Sep.	1 486,0	5 975,2	4 488,0	–	8 538,7	–	20 487,9
Dez.	1 923,1	5 954,0	5 013,8	–	9 168,7	–	22 059,6
1986 März	1 966,0	6 227,8	6 224,4	–	9 690,8	–	24 109,0
Juni	2 028,8	6 325,4	6 806,4	–	10 147,2	–	25 307,8
Den Fonds zugeflossener Betrag (in Mio Franken)							
1984	27,9	46,8	1 281,9	–	810,8	0,1	2 167,5
1985	223,5	171,4	2 069,0	–	1 386,7	–	3 550,6
1985							
I	26,6	2,6	563,7	–	323,5	–	916,4
II	52,9	21,3	427,9	–	254,7	–	756,8
III	68,9	45,5	443,4	–	342,3	–	900,1
IV	75,1	102,0	634,0	–	466,2	–	1 277,3
1986							
I	107,1	152,6	1 130,2	–	606,7	–	1 996,6
II	83,9	89,8	1 106,3	–	543,3	–	1 823,3
Zu Lasten der Fonds zurückbezahlter Betrag (in Mio Franken)							
1984	84,1	73,7	337,5	–	417,9	14,7	927,9
1985	84,8	102,6	706,8	–	379,9	–	1 274,1
1985							
I	37,2	49,1	89,1	–	85,1	–	260,5
II	15,1	53,5	100,3	–	126,7	–	295,6
III	16,0	–	241,0	–	75,5	–	332,5
IV	16,5	–	276,4	–	92,6	–	385,5
1986							
I	65,9	15,9	323,1	–	102,6	–	507,5
II	47,9	0,1	426,0	–	68,1	–	542,1
Zahl der umlaufenden Anteilscheine (in 1000)							
1984 Dez. <sup>5)</sup>	7 644	19 731	24 174	–	90 510	8 837	150 896
1985 Juni <sup>5)</sup>	7 938	18 964	31 078	–	94 228	–	152 208
Sep. <sup>5)</sup>	8 250	19 285	32 981	–	96 383	–	156 899
Dez. <sup>5)</sup>	8 529	19 717	35 738	–	99 761	–	163 745
1986 März <sup>5)</sup>	8 729	20 147	42 418	–	104 134	–	175 428
Juni <sup>5)</sup>	8 865	20 582	45 942	–	108 469	–	183 858

Die Tabelle gibt Aufschluss über die Entwicklung der dem Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 unterstellten Anlagefonds und anlagefondsähnlichen Sondervermögen. Das Gesetz und die Vollziehungsverordnung traten am 1. Februar 1967 in Kraft.

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung der Fonds, die sich in Liquidation befinden.

<sup>2)</sup> Vermögen netto unter Berücksichtigung aller Aktiven und Passiven.

<sup>3)</sup> Art. 5 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Anlagefonds.

<sup>4)</sup> Werte in den bezeichneten Anlageformen, ohne übriges Nettovermögen.

<sup>5)</sup> Das Fürstentum Liechtenstein gilt als Ausland.

**Fonds de placement <sup>1)</sup>**
**53**

davon mit Anlagen in – dont avec placements en						Anlagefonds- ähnliche Sonder- vermögen <sup>2)</sup>	Ausl. Fonds mit Vertretern in der Schweiz	Fin d'année Total annuel Fin de trimestre
Obligationen Obligations		Aktien Actions		Immobilien Immeubles				
Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	14	15	
8	9	10	11	12	13			
<b>Nombre de fonds de placement</b>								
49	57	36	57	39	2	–	51	Déc. 1984
51	83	38	61	37	–	–	53	Juin 1985
52	83	38	58	35	–	–	49	Sep. Déc.
49	84	37	59	33	–	–	49	
50	86	41	64	36	–	–	49	Mars 1986
48	90	40	70	32	–	–	64	Juin
<b>Beträge in Mio Franken <sup>4)</sup> – Montants en millions de francs <sup>4)</sup></b>								
648,2	7 085,4	1 119,7	2 486,4	5 946,6	1 072,2	–	.	Déc. 1984
590,6	8 309,3	1 533,5	3 073,9	6 095,2	–	–	.	Juin 1985
653,6	8 560,8	1 548,8	2 572,1	6 202,9	–	–	.	Sep. Déc.
830,3	9 340,0	2 065,1	2 880,3	6 020,3	–	–	.	
708,8	10 044,3	2 063,7	3 839,1	6 371,1	–	–	.	Mars 1986
798,6	10 877,9	2 116,9	3 856,5	6 450,6	–	–	.	Juin
<b>Montant revenant aux fonds (en millions de francs)</b>								
1 494,8		625,8		46,9		–	773,6	1984
2 559,7		1 123,1		167,8		–	1 631,1	1985
620,0		294,1		2,3		–	331,3	1985
507,4		228,8		20,6		–	283,6	I
602,5		254,7		42,9		–	546,6	II
829,8		345,5		102,0		–	469,6	III
						–		IV
999,6		844,4		152,6		–	591,2	1986
895,9		848,4		79,0		–	992,6	I
						–		II
<b>Montant remboursé par les fonds (en millions de francs)</b>								
311,3		528,2		88,4		–	281,5	1984
296,6		874,9		102,6		–	1 359,2	1985
58,4		153,0		49,1		–	159,6	1985
97,2		144,9		53,5		–	176,1	I
74,9		257,6		–		–	764,0	II
66,1		319,4		–		–	259,5	III
						–		IV
57,7		433,9		15,9		–	1 054,3	1986
64,2		477,8		0,1		–	402,5	I
						–		II
<b>Nombre de parts en circulation (en 1000)</b>								
84 585		39 686		26 625		–	.	Déc. 1984 <sup>5)</sup>
92 255		42 932		17 021		–	.	Juin 1985 <sup>5)</sup>
96 258		43 301		17 340		–	.	Sep. <sup>5)</sup>
102 377		43 596		17 772		–	.	Déc. <sup>5)</sup>
110 287		46 939		18 202		–	.	Mars 1986 <sup>5)</sup>
117 131		48 150		18 577		–	.	Juin <sup>5)</sup>

Le tableau renseigne sur l'évolution des fonds de placement et autres fonds de nature analogue, qui sont soumis à la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement. La loi et l'ordonnance d'exécution y afférente sont entrées en vigueur le 1er février 1967.

1) Compte non tenu des fonds en liquidation.

2) Fortune nette, compte tenu de l'ensemble des actifs et des passifs.

3) Art. 5 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fonds de placement.

4) Pour les catégories de placements considérées uniquement (sans le solde de la fortune nette).

5) La Principauté de Liechtenstein est considérée comme territoire étranger.

**ZAHLUNGSVERKEHR – TRAFIC DES PAIEMENTS**  
**Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank – Virements de la Banque nationale suisse**  
 In Millionen Franken – En millions de francs

54

Monat Mois	Gesamtumsatz <sup>1)</sup> – Mouvement total <sup>1)</sup> (Banken, Handel, Industrie – Banques, commerce, industrie)						
	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Jan. – Jan.	876 145	1 282 605	1 476 928	1 935 227	2 510 145	3 166 910	3 358 891
Feb. – Fév.	888 704	1 355 794	1 447 997	1 793 069	2 488 388	3 312 013	3 228 261
März – Mars	1 186 119	1 431 274	1 691 911	2 171 470	2 819 162	3 366 111	3 462 753
April – Avril	1 091 571	1 359 322	1 644 350	1 821 674	2 241 054	2 953 530	3 972 412
Mai – Mai	888 825	1 376 692	1 668 763	1 904 815	2 755 432	2 983 563	3 262 793
Juni – Juin	964 228	1 563 918	2 062 442	2 298 198	2 748 778	2 839 264	3 731 929
Juli – Juillet	1 108 461	1 746 395	1 763 290	1 899 684	3 020 895	3 444 946	3 847 525
August – Août	1 068 213	1 588 029	1 765 325	2 125 059	3 144 758	3 223 077	3 328 509
Sep. – Sep.	1 074 472	1 666 142	1 748 407	2 024 291	2 970 905	3 231 550	3 863 173
Okt. – Oct.	1 246 127	1 543 224	1 673 332	2 081 246	3 022 076	3 228 998	
Nov. – Nov.	1 185 878	1 523 966	1 849 644	2 061 245	2 826 501	2 902 512	
Dez. – Déc.	1 184 608	1 406 355	1 824 862	2 269 917	2 288 095	2 823 079	
<b>Total</b>	<b>12 763 351</b>	<b>17 843 716</b>	<b>20 617 250</b>	<b>24 385 895</b>	<b>32 836 189</b>	<b>37 475 553</b>	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.	9 146 738	13 370 171	15 269 412	17 973 487	24 699 517	28 520 964	32 056 246

<sup>1)</sup> Einschliesslich transitorische Buchungen – Y compris les écritures transitoires.

**Postzahlungsverkehr – Services financiers postaux**

55

Monat Mois	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken – Mouvements en millions de francs									
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Inlandverkehr Trafic national						Internationaler Verkehr		Total	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Paiements		Giroverkehr Virements		Trafic international			
			1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985	1986	1985
Jan. – Jan.	1 138 118	11 376	17 765	18 476	7 724	7 964	124 782	137 248	226	239	150 497	163 927
Feb. – Fév.	1 139 448	10 366	14 279	14 920	6 896	7 108	97 815	104 429	231	241	119 221	126 698
März – Mars	1 140 880	10 615	17 104	16 964	7 646	7 423	101 514	101 963	253	241	126 517	126 591
April – Avril	1 144 031	11 176	17 077	19 736	7 793	8 470	107 492	131 346	249	274	132 611	159 826
Mai – Mai	1 147 509	10 924	17 352	17 345	7 911	7 718	104 480	110 500	243	250	129 986	135 813
Juni – Juin	1 149 681	11 730	17 880	18 953	7 593	8 082	101 635	115 511	243	260	127 351	142 806
Juli – Juillet	1 151 161	11 169	19 070	19 585	8 585	8 637	124 272	140 469	254	271	152 181	168 962
August – Août	1 152 649	10 861	15 146	14 851	7 173	7 057	107 925	101 144	233	239	130 477	123 291
Sep. – Sep.			16 359		7 334		107 408		246		131 347	
Okt. – Oct.			18 289		8 082		136 363		255		162 989	
Nov. – Nov.			16 903		8 181		117 808		234		143 126	
Dez. – Déc.			23 273		11 076		135 607		260		170 216	
<b>Total</b>			<b>210 497</b>		<b>95 994</b>		<b>1 367 101</b>		<b>2 927</b>		<b>1 676 519</b>	
Jan. b. August Jan. à Août			135 673	140 830	61 321	62 459	869 915	942 610	1 932	2 015	1 068 841	1 147 914

# ÖFFENTLICHE FINANZEN – FINANCES PUBLIQUES

## Fiskaleinnahmen des Bundes – Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken – En 1000 francs

**56**

Einnahmen	1983	1984	1985	1985		1986			Recettes
				Quartal – Trimestre					
				III	IV	I	II	III	
<b>Roherträge – Rendements bruts</b>									
<b>Steuern</b>									<b>Impôts</b>
Direkte Bundessteuer .....	4 410 264	4 832 378	4 753 888	819 976	368 395	188 079	2 670 958	2 194 922	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer .....	1 472 465	2 033 637	1 821 867	– 151 234	720 390	1 452 016	214 786	– 24 575	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz ..	116 680	113 070	121 592	–	121 592	–	–	–	Taxe militaire
Stempelabgaben .....	1 233 430	1 447 195	1 873 892	418 026	487 138	493 452	690 422	562 635	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer .....	6 008 411	6 428 377	6 777 213	1 717 996	1 692 974	2 025 450	1 625 886	1 862 676	Impôts sur le chiffre d'affaires
Tabaksteuer .....	682 062	783 289	838 477	183 611	225 557	171 385	190 808	196 553	Impôt sur le tabac
Biersteuer .....	49 671	48 678	55 424	15 768	16 293	12 953	12 173	16 407	Impôt sur la bière
<b>Steuern zusammen ..</b>	<b>13 972 983</b>	<b>15 686 624</b>	<b>16 242 353</b>	<b>3 004 143</b>	<b>3 632 339</b>	<b>4 343 335</b>	<b>5 405 033</b>	<b>4 808 618</b>	<b>Impôts en tout</b>
<b>Verkehrsabgaben</b>									<b>Taxes routières</b>
Schwerverkehrsabgabe und Eingangsgebühr ..	–	–	111 848	6 660	88 093	28 833	25 058	31 912	Redevance sur le trafic des poids lourds et taxes d'entrée
Nationalstrassenabgabe .....	–	–	150 533	32 322	8 442	75 241	39 159	35 428	Redevance pour l'utilisation des routes nationales
<b>Total Verkehrsabgaben .....</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>262 381</b>	<b>38 982</b>	<b>96 535</b>	<b>104 074</b>	<b>64 217</b>	<b>67 340</b>	<b>Total taxes routières</b>
<b>Zölle</b>									<b>Droits de douane</b>
Einfuhrzölle .....	922 465	890 277	911 147	218 278	232 845	253 022	310 077	276 672	Droits d'entrée
Tabakzölle .....	5 788	5 701	5 209	1 364	1 109	1 131	1 802	1 457	Droits sur le tabac
Treibstoffzölle .....	1 044 640	1 061 763	1 085 451	308 713	273 921	245 115	300 093	315 682	Droits sur les carburants
Zollzuschlag auf Treibstoffen .....	1 382 839	1 405 461	1 416 415	403 414	341 174	318 762	390 988	411 994	Droits supplémentaires sur les carburants
Übrige Zollzuschläge .....	25 820	29 507	31 031	8 125	6 444	8 010	4 464	7 977	Autres droits supplémentaires
<b>Zölle zusammen .....</b>	<b>3 381 552</b>	<b>3 392 709</b>	<b>3 449 253</b>	<b>939 894</b>	<b>855 493</b>	<b>826 040</b>	<b>1 007 424</b>	<b>1 013 782</b>	<b>Droits en tout</b>
<b>Übrige Abgaben <sup>1)</sup> ..</b>	<b>645 607</b>	<b>603 800</b>	<b>604 585</b>	<b>96 421</b>	<b>292 077</b>	<b>117 921</b>	<b>158 896</b>	<b>137 740</b>	<b>Autres recettes <sup>1)</sup></b>
<b>Total .....</b>	<b>18 000 142</b>	<b>19 683 133</b>	<b>20 558 572</b>	<b>4 079 440</b>	<b>4 876 444</b>	<b>5 391 370</b>	<b>6 635 570</b>	<b>6 027 480</b>	<b>Total</b>
<b>Kantonsanteile – Parts des cantons</b>									
Direkte Bundessteuer .....	1 323 091	1 449 713	1 426 167						Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer .....	145 667	201 664	180 453						Impôt anticipé
Militärpflichtersatz ..	23 336	22 614	24 318						Taxe militaire
Stempelabgaben .....	–	–	–						Droits de timbre
Kriegsgewinnsteuer ..	4 478	–	–						Impôt sur les bénéfices de guerre

<sup>1)</sup> Lenkungsabgaben – Taxes d'orientation

## Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre

Roherträge in 1000 Franken – Rendements bruts en 1000 francs

**57**

Art der Einnahmen	1980	1981	1982	1983	1984	1985	Genre des recettes
	Grundzahlen – Chiffres absolus						
Einkommens- und Vermögenssteuern .....	4 772 022	5 197 373	6 219 081	5 999 409	6 979 085	6 697 347	Impôts sur le revenu et la fortune
Stempelabgabe .....	695 730	876 539	947 778	1 233 430	1 447 195	1 873 892	Droits de timbre
Verkehrsabgaben .....	–	–	–	–	–	262 381	Taxes routières
Verbrauchssteuern .....	5 438 479	5 947 552	6 359 613	6 740 144	7 260 344	7 671 114	Impôts de consommation
Zölle .....	3 170 700	3 243 630	3 266 535	3 381 552	3 392 709	3 449 253	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	542 314	479 865	589 333	645 607	603 800	604 585	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>14 619 245</b>	<b>15 744 959</b>	<b>17 382 340</b>	<b>18 000 142</b>	<b>19 683 133</b>	<b>20 558 572</b>	<b>Total</b>
	Prozentzahlen – Pour-cent						
Einkommens- und Vermögenssteuern .....	32,6	33,0	35,8	33,3	35,5	32,6	Impôts sur le revenu et la fortune
Stempelabgaben .....	4,8	5,6	5,4	6,9	7,3	9,1	Droits de timbre
Verkehrsabgaben .....	–	–	–	–	–	1,3	Taxes routières
Verbrauchssteuern .....	37,2	37,8	36,6	37,4	36,9	37,3	Impôts de consommation
Zölle .....	21,7	20,6	18,8	18,8	17,2	16,8	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	3,7	3,0	3,4	3,6	3,1	2,9	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>Total</b>

## Eidgenössische Stempelabgaben – Droits de timbre fédéraux

In 1000 Franken – En 1000 francs

**58**

Gegenstand der Abgabe	1985			1986			Objet du droit
	Quartal – Trimestre						
	II	III	IV	I	II	III	
Emission von Wertpapieren .....	146 392	56 499	142 885	89 410	200 929	141 299	Emission de titres
Umsatz von Wertpapieren .....	342 170	329 754	310 847	371 232	408 389	387 600	Négociation de titres
Prämienquittungen .....	77 578	31 755	33 397	32 711	81 083	33 687	Quittances de primes
Bussen usw. ....	16	18	9	99	21	49	Amendes, etc.
<b>Rohertrag .....</b>	<b>566 156</b>	<b>418 026</b>	<b>487 138</b>	<b>493 452</b>	<b>690 422</b>	<b>562 635</b>	<b>Rendement brut</b>

## Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

**59**

Verrechnungssteuer	1985			1986			Impôt anticipé
	Quartal – Trimestre						
	II	III	IV	I	II	III	
Eingänge .....	2 925 351	1 745 856	1 908 874	3 680 304	3 942 328	1 934 334	Rentrées
Rückerstattungen .....	3 014 356	1 897 090	1 188 484	2 228 288	3 727 542	1 958 909	Remboursements
<b>Verrechnungssteuer Rohertrag .....</b>	<b>– 89 005</b>	<b>– 151 234</b>	<b>720 390</b>	<b>1 452 016</b>	<b>214 786</b>	<b>– 24 575</b>	<b>Rendement brut de l'impôt anticipé</b>

## Ausgaben des Bundes – Dépenses de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

**60**

Ausgaben	1983	1984	1985	1985		1986			Dépenses
				Quartal – Trimestre					
				III	IV	I	II	III	
Total .....	20 283,3	21 643,8	22 881,2	4 862,4	8 171,0	4 116,6	5 565,7	5 459,4	Total
davon: Verwaltungs- und Betriebsausgaben <sup>1)</sup> ..	669,6	1 939,0	2 003,9	454,6	815,7	323,6	480,0	456,8	dont: Dépenses d'administration et d'exploitation <sup>1)</sup>
Subventionen .....	2 234,3	5 934,8	6 281,3	1 377,5	2 575,5	1 106,4	1 510,0	1 452,2	Subventions
Grundstücke und Fahrnis <sup>2)</sup> .....	986,2	2 484,6	3 011,3	477,7	1 272,6	368,6	358,5	415,5	Immeubles et mobilier <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Ohne Personalbezüge. – Sans la rémunération du personnel.  
<sup>2)</sup> Inklusive Kriegsmaterial. – Y compris le matériel de guerre.

## Gesamtrechnung des Bundes – Compte général de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

**61**

Jahr Année	Gesamtrechnung – Compte général								Fehlbetrag der Bilanz Découvert du bilan
	Finanzrechnung Compte financier			Vermögensveränderungen Variations de la fortune			Abschluss Clôture		
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Überschuss Excédent	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Überschuss Excédent	Reinaufwand Déficit	Reinertrag Boni	
1939	964,0	621,5	- 342,5	94,2	34,3	- 59,9	402,4		1 931,4
1976	15 860,0	14 287,2	-1 572,8	1 221,5	908,5	- 313,0	1 885,8		4 946,4
1977	15 493,0	14 025,9	-1 467,1	1 505,5	672,0	- 833,5	2 300,6		7 247,0
1978	15 824,5	15 106,0	- 718,5	1 529,5	726,8	- 802,7	1 521,2		8 768,2
1979	16 612,5	14 898,0	-1 714,5	1 373,0	762,1	- 610,9	2 325,4		11 093,6
1980	17 388,8	16 317,6	-1 071,2	1 647,0	556,5	-1 090,5	2 161,7		13 255,3
1981	17 574,7	17 401,5	- 173,2	1 273,7	635,7	- 638,0	811,2		14 066,5
1982	19 293,1	18 868,7	- 424,4	1 427,9	616,0	- 811,9	1 236,3		15 302,8
1983	20 283,3	19 427,9	- 855,4	1 496,0	1 088,0	- 408,0	1 263,4		16 566,2
1984	21 643,8	21 196,3	- 447,5	1 537,8	1 173,5	- 364,3	811,8		17 378,0
1985	22 881,3	22 185,5	- 695,8	1 312,2	946,6	- 365,6	1 061,4		18 439,4
1986 <sup>1)</sup>	23 609,0	23 710,8	101,8	1 382,5	983,7	- 398,8	297,0		18 736,4

<sup>1)</sup> Voranschlag. – Budget.

## Schulden des Bundes – Dette de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

**62**

Jahr Année	Zu verzinsende Schulden Dette rémunérable				Nicht zu verzinsende Schulden Dette non rémunérable			Gesamt- schulden Dette totale
	Laufende Schulden Dette courante	Kurzfristige Schulden Dette à court terme	Mittel- und langfristige Schulden Dette à moyen et long terme	Total zu verzinsende Schulden Total	Laufende Schulden Dette courante	Mittel- und langfristige Schulden Dette à moyen et long terme	Total nicht zu verzinsende Schulden Total	
1950	96	429	8 203	8 728	135	-	135	8 863
1976	2 494	2 140	13 013	17 647	233	510	743	18 390
1977	3 513	1 853	13 230	18 596	227	549	776	19 372
1978	4 649	1 158	13 951	19 758	170	621	791	20 549
1979	1 086	3 755	14 708	19 549	2 139	717	2 856	22 405
1980	1 278	3 549	16 107	20 934	2 658	802	3 460	24 394
1981	872	3 652	16 621	21 145	2 644	888	3 532	24 677
1982	746	3 967	17 283	21 996	1 986	986	2 972	24 968
1983	1 272	4 033	16 688	21 993	2 209	1 047	3 256	25 249
1984	1 251	4 991	17 451	23 693	2 943	1 100	4 043	27 736
1985	1 326	5 242	18 322	24 890	3 209	1 167	4 376	29 266

Schulden der Kantone und Städte<sup>1)</sup> – Dettes des cantons et des villes<sup>1)</sup>

In 1000 Franken – En 1000 francs

Kantone, Städte Cantons, Villes	Schwebende Schulden Dettes flottantes		Mittel- u. langfr. Schulden Dettes à moyen et long terme		Interne Schulden <sup>2)</sup> Dettes internes <sup>2)</sup>		Schulden – Dettes Total <sup>3)</sup>	
	Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année	
	1984	1985	1984	1985	1984	1985	1984	1985
Kantone – Cantons								
Zürich .....	854 875	804 424	1 833 050	2 163 400	1 251 338	1 266 214	3 940 767	4 241 421
Bern .....	273 901	374 342	1 662 350	1 763 500	–	–	1 967 753	2 166 003
Luzern .....	233 184	259 692	961 375	942 430	291 679	291 642	1 505 067	1 512 434
Uri .....	6 281	11 210	117 283	77 825	38 677	35 255	162 257	124 302
Schwyz .....	67 721	70 066	186 484	188 248	10 096	10 040	264 522	268 523
Obwalden .....	13 888	10 704	71 085	70 823	3 419	3 650	89 021	85 328
Nidwalden .....	19 740	17 698	130 613	135 438	–	–	151 050	153 862
Glarus .....	50 746	27 855	9 211	6 514	10 363	12 507	89 315	50 404
Zug .....	94 364	74 545	130 601	81 299	–	–	236 301	157 710
Fribourg .....	36 159	38 644	475 894	437 554	275 500	270 817	787 553	747 015
Solothurn .....	72 407	69 544	278 100	335 300	252 350	252 350	643 185	717 915
Basel-Stadt .....	490 831	603 896	2 287 280	2 395 500	65 816	–	3 232 111	3 436 327
Baselland .....	267 645	250 106	811 859	733 995	231 000	229 000	1 330 895	1 223 421
Schaffhausen .....	25 330	19 878	4 250	7 900	183 647	175 535	228 159	215 883
Appenzell AR .....	5 557	3 608	97 000	102 000	44 862	46 145	153 128	154 172
Appenzell IR .....	14 047	13 201	33 772	36 998	241	119	52 551	56 650
St. Gallen .....	340 760	350 180	313 000	328 000	93 968	80 352	753 968	763 965
Graubünden .....	669 742	619 804	245 410	227 775	158 999	165 796	1 078 891	1 018 015
Aargau .....	145 565	122 263	626 500	646 450	348 494	367 975	1 173 986	1 180 378
Thurgau .....	90 799	86 481	339 252	309 227	67 066	63 341	506 708	466 363
Ticino .....	118 281	141 388	878 775	798 464	682 041	663 267	1 697 150	1 604 213
Vaud .....	116 145	142 694	1 296 910	1 275 050	308 698	306 513	1 841 124	1 877 165
Valais .....	201 680	214 548	539 975	548 110	27 730	27 939	777 330	803 910
Neuchâtel .....	69 996	86 220	441 913	479 106	41 692	35 316	583 647	629 863
Genève .....	520 305	622 513	1 927 896	2 014 590	889 886	944 296	3 553 540	3 803 942
Jura .....	31 296	26 809	55 000	55 000	2 939	1 410	108 117	96 188
<b>Total .....</b>	<b>4 831 245</b>	<b>5 062 313</b>	<b>15 754 838</b>	<b>16 160 496</b>	<b>5 280 501</b>	<b>5 249 479</b>	<b>26 908 096</b>	<b>27 555 372</b>
Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants								
Zürich .....	335 297	552 082	1 062 154	1 104 689	2 146 567	2 185 499	3 548 485	3 847 059
Genève .....	1 572	–	512 000	–	463 992	–	1 017 519	–
Bern .....	144 523	155 053	732 394	714 057	348 805	403 429	1 250 697	1 301 010
Lausanne .....	43 557	32 173	733 814	742 409	113 930	103 119	908 362	897 014
Winterthur .....	49 853	62 980	286	283	387 731	418 568	447 884	497 015
St. Gallen .....	77 922	80 680	254 914	286 066	98 758	98 644	435 551	470 285
Luzern .....	107 198	110 604	117 903	110 646	69 501	94 427	344 330	324 192
Biel .....	13 137	15 707	257 975	258 045	5 407	3 328	284 816	285 509
La Chaux-de-Fonds .....	3 374	3 107	252 905	262 353	2 441	2 144	269 255	277 630
Fribourg .....	12 962	13 677	18 262	17 984	600	–	32 163	32 699
Thun .....	30 332	33 383	142 043	134 862	279	1 666	173 030	172 607
Schaffhausen .....	7 432	7 380	52 000	56 900	5 710	5 840	88 001	88 829
Neuchâtel .....	6 042	6 616	259 381	262 184	593	1 017	273 243	279 293
Köniz .....	37 712	35 252	35 665	32 419	11 497	11 250	87 774	81 025
Chur .....	16 858	14 385	150 250	144 793	–	–	173 687	170 143
Lugano .....	26 284	24 685	280 616	269 040	98 167	102 843	406 517	397 551
Vernier .....	2 569	2 522	95 630	100 271	–	–	98 351	102 896
Lancy .....	8 960	6 094	82 118	79 525	–	–	91 566	85 914
Uster .....	52 481	68 591	98 033	97 642	2 945	3 354	153 970	169 597
Sion .....	890	1 629	76 610	77 493	2 805	9 537	80 828	89 227
Emmen .....	21 991	27 736	98 006	98 226	35	236	131 447	136 201
Zug .....	8 291	10 016	56 122	55 671	–	–	65 751	67 298
Dietikon .....	6 503	7 198	46 345	48 328	–	–	52 979	55 885
Kriens .....	19 767	15 904	50 471	61 963	2 226	2 061	84 910	89 189
Yverdon-les-Bains .....	11 678	5 681	107 728	105 880	498	441	119 936	112 007
Riehen .....	4 531	4 112	4 362	3 709	–	–	9 361	8 554
Dübendorf .....	14 021	10 665	25 769	24 903	37 350	40 919	77 608	76 976
<b>Total .....</b>	<b>1 065 737</b>	<b>1 141 124</b>	<b>5 603 756</b>	<b>5 700 731</b>	<b>3 799 837</b>	<b>3 799 837</b>	<b>10 708 021</b>	<b>10 708 021</b>

<sup>1)</sup> Ab 1981 wurde die Gliederung für die Statistik der Aktiven und Passiven von Bund, Kantonen und Gemeinden dem Handbuch des Rechnungswesens der öffentlichen Haushalte angepasst. Die vorliegenden Zahlen sind daher mit denjenigen der Vorjahre nur noch beschränkt vergleichbar. – Dès 1981, les actifs et passifs de la Confédération, des cantons et des communes ont été classés selon le recueil de comptabilité publique. Les chiffres ci-dessus ne sont dès lors que partiellement comparables à ceux des années précédentes.

<sup>2)</sup> Schulden gegenüber eigenen Betrieben, Stiftungen, Sach-, Sozial- und Personalversicherungskassen. – Dettes envers les propres exploitations, fondations, caisses d'assurance de chose, d'assurances sociales et les caisses de prévoyance du personnel.

<sup>3)</sup> Inklusive transitorische Passiven. – Y compris passifs transitoires.



## Finanzen der Kantone und Städte – Finances des cantons et des villes

In 1000 Franken – En 1000 francs

64

	Statistische Gesamtrechnung <sup>1)</sup> – Compte général statistique <sup>1)</sup>								
	Abschlüsse – Résultats			Ausgaben – Dépenses			Steuern – Impôts		
	1983	1984	1985	1983	1984	1985	1983	1984	1985
	<b>Kantone – Cantons</b>								
Zürich .....	-286 423	-232 802	-234 183	4 380 348	4 495 142	4 691 015	2 443 514	2 535 560	2 612 939
Bern .....	-107 366	- 83 084	3 558	3 397 994	3 561 699	3 833 614	1 784 487	1 792 592	2 008 521
Luzern .....	- 70 919	- 19 708	11 299	993 987	973 773	1 013 242	432 209	430 872	463 127
Uri .....	- 10 340	- 12 812	36 043	194 622	204 424	214 397	48 333	51 510	55 661
Schwyz .....	292	- 3 630	9 104	262 057	276 726	306 220	112 492	114 491	128 396
Obwalden .....	997	3 113	3 457	81 545	93 442	91 131	21 894	25 597	25 033
Nidwalden .....	4 349	714	- 4 285	121 524	111 363	125 191	35 443	38 336	40 087
Glarus .....	1 692	5 267	4 254	197 029	186 932	191 976	97 945	100 473	107 605
Zug .....	45 001	25 458	39 967	266 748	286 922	300 491	146 773	151 166	159 565
Fribourg .....	35 935	49 399	51 126	710 867	741 080	797 257	324 089	338 258	356 972
Solothurn .....	- 28 265	6 919	- 22 258	634 774	635 149	676 224	353 936	366 896	349 850
Basel-Stadt .....	- 90 849	- 28 290	- 2 473	1 922 846	1 935 755	2 054 212	1 119 152	1 166 182	1 263 967
Baselrand .....	30 712	31 374	53 782	880 490	893 825	922 841	576 981	583 793	606 572
Schaffhausen .....	- 2 471	- 807	10 061	227 940	230 267	245 834	123 506	122 541	138 431
Appenzell AR .....	- 730	- 24 869	4 435	134 186	165 608	148 427	62 709	69 526	74 047
Appenzell IR .....	- 583	1 642	2 658	48 879	51 242	53 521	16 798	17 801	18 246
St. Gallen .....	- 15 527	9 739	42 099	1 234 135	1 298 759	1 316 757	569 402	612 532	634 274
Graubünden .....	- 4 541	6 478	54 358	740 768	763 837	776 991	315 523	328 115	338 740
Aargau .....	14 838	11 727	19 950	1 361 881	1 421 683	1 466 433	812 181	829 955	865 946
Thurgau .....	1 699	14 702	9 352	553 372	582 951	594 487	301 674	325 618	332 545
Ticino .....	- 50 101	36 922	62 905	1 349 040	1 397 377	1 345 307	647 323	725 817	748 150
Vaud .....	- 73 003	8 817	104 050	2 485 053	2 524 656	2 683 457	1 411 781	1 449 834	1 639 555
Valais .....	584	- 9 640	17 465	868 999	912 848	992 107	397 621	419 063	435 950
Neuchâtel .....	- 9 177	- 10 242	- 17 393	564 129	617 296	661 964	319 516	332 535	346 794
Genève .....	-106 145	- 34 599	13 017	2 905 696	3 129 703	3 374 055	1 959 068	2 165 048	2 383 848
Jura .....	- 12 623	- 14 349	- 10 227	243 066	261 931	280 920	103 994	103 772	110 835
Total .....	-732 964	-262 561	262 121	26 761 975	27 754 390	29 158 071	14 538 344	15 197 883	16 245 656
	<b>Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants</b>								
Zürich .....	-108 304	- 20 239	18 594	2 271 648	2 216 908	2 250 212	1 056 496	1 078 949	1 107 071
Genève .....	- 72 029	- 49 096		517 549	514 198		326 923	338 715	
Bern .....	- 21 161	- 18 596	- 3 886	690 338	734 199	764 393	349 027	352 985	384 266
Lausanne .....	12 400	1 221	6 753	423 751	430 665	461 386	282 119	285 458	308 752
Winterthur .....	- 26 985	- 8 645	- 7 827	344 939	339 187	353 581	141 896	140 608	152 116
St. Gallen .....	- 2 837	- 7 048	- 4 226	278 960	291 772	311 068	127 509	131 477	142 892
Luzern .....	1 022	4 942	4 765	225 529	236 194	257 440	128 116	134 759	146 321
Biel .....	3 805	4 964	6 358	199 902	201 561	212 025	110 285	108 267	119 554
La Chaux-de-Fds .....	- 8 533	- 3 409	- 6 777	153 912	152 841	162 958	65 088	65 955	68 598
Fribourg .....	406	6 573	- 3 901	84 854	91 141	100 822	58 615	69 909	68 514
Thun .....	13 380	16 928	8 995	99 290	107 068	116 884	69 983	70 339	79 002
Schaffhausen .....	- 7 669	2 807	6 046	112 999	113 619	104 912	54 823	55 099	60 715
Neuchâtel .....	- 4 553	- 2 248	- 463	171 531	177 076	185 486	63 098	65 228	68 267
Köniz .....	4 505	- 5 631	11 471	95 854	107 012	99 435	70 376	68 758	79 857
Chur .....	5 772	2 622	11 216	100 292	111 601	109 700	53 287	54 541	57 347
Lugano .....	5 211	1 805	6 974	139 854	139 738	151 217	93 838	91 014	104 078
Vernier .....	- 3 309	- 4 440	- 3 345	34 147	34 638	36 209	22 912	24 813	26 175
Lancy .....	- 2 389	- 4 563	- 4 762	36 139	39 523	42 392	24 545	25 252	27 201
Uster .....	- 9 603	- 7 694	- 571	83 604	83 417	77 682	38 435	41 654	42 793
Sion .....	- 1 753	4 510	1 983	59 712	64 103	72 255	37 489	46 886	43 833
Emmen .....	7 377	4 161	7 203	56 999	56 574	58 796	29 913	30 225	34 213
Zug .....	20 781	12 240	16 975	80 666	85 571	79 051	73 313	74 264	73 755
Dietikon .....	- 1 421	- 5 085	- 1 306	54 647	61 348	64 196	33 634	32 922	36 375
Kriens .....	- 7 437	- 3 793	- 8 895	55 437	52 667	61 574	31 277	30 417	31 522
Yverdon-les-Bains .....	2 846	2 256	3 964	48 128	49 390	52 052	30 335	30 352	34 174
Riehen .....	2 589	1 833	5 121	43 642	43 827	41 454	29 191	31 950	31 813
Dübendorf .....	- 385	- 4 008	1 776	51 645	57 012	55 488	38 063	36 539	40 568
Total .....	-198 274	- 77 633		6 515 968	6 592 850		3 440 586	3 517 335	

<sup>1)</sup> Die statistische Gesamtrechnung schliesst namentlich auch die Ausgaben und Einnahmen von Spezial-, Vermögens- und Fondsrechnungen sowie Aufrechnungen ein. – Le compte général statistique comprend également les dépenses et recettes des comptes spéciaux, de la fortune et des fonds ainsi que les augmentations.

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen**  
**Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses**

In Millionen Franken – En millions de francs

**65**

Quartal Trimestre	Verkehrsertrag Produits de transport		Total Ertrag Total des produits		Total Aufwand Total des charges		Fehlbetrag Déficit	
	1985 <sup>1)</sup>	1986 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>	1986 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>	1986 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>	1986 <sup>1)</sup>
I	558,3	559,2	933,6	934,5	1 039,8	1 067,6	106,2	133,1
II	618,6	614,2	993,9	989,5	1 040,5	1 067,0	46,6	77,5
III	606,4		981,7		1 040,4		58,7	
IV	586,4		961,0		1 030,7		69,7	
Total	2 369,7		3 870,2		4 151,4		281,2	

<sup>1)</sup> Approximative Zahlen. – Chiffres approximatifs.

**Erfolgsrechnung der PTT-Betriebe**  
**Compte de résultats de l'entreprise des PTT**

In Millionen Franken – En millions de francs

**66**

Quartal Trimestre <sup>1)</sup>	Gesamtertrag Total des produits		Gesamtaufwand Total des charges		Unternehmungsergebnis Résultat d'entreprise	
	1985	1986	1985	1986	1985	1986
I	2 043,1	2 157,4	1 972,8	2 050,3	70,3	107,1
II	2 071,9	2 197,4	1 982,6	2 068,1	89,3	129,3
III	2 064,5		1 969,8		94,7	
IV	2 133,1		2 027,0		106,1	
Total	8 312,6		7 952,2		360,4	

<sup>1)</sup> Die Quartalsergebnisse erlauben keine endgültigen Schlüsse für das Jahresergebnis. – Les résultats trimestriels ne permettent pas de conclusions définitives pour le résultat annuel.

## AUSSENHANDEL – COMMERCE EXTÉRIEUR

### Jahresergebnisse des Aussenhandels – Résultats annuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halb- fabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halb- fabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation	
1978	16 932	3 306	7 632	14 430	42 300	15 566	36	14 188	11 990	41 780
1979	19 567	5 543	7 940	15 680	48 730	17 362	40	14 790	11 833	44 025
1980	25 897	6 495	10 116	18 351	60 859	19 687	61	16 784	13 076	49 608
1981	22 367	6 996	10 766	19 965	60 094	19 717	59	17 876	15 170	52 822
1982	21 271	6 503	10 322	19 964	58 060	19 570	69	18 229	14 791	52 659
1983	22 672	6 709	11 398	20 285	61 064	20 417	150	18 063	15 094	53 724
1984	27 090	6 934	11 896	23 104	69 024	24 135	208	19 370	16 941	60 654
1985	29 044	7 260	13 865	24 616	74 785	25 969	214	22 121	18 320	66 624

67

<sup>1)</sup> Ab 1978 ohne Industriegold. Ab 1981 ferner ohne Silber und Silbermünzen. – Dès 1978 sans l'or industriel. Dès 1981 sans l'argent et les monnaies d'argent également.

### Monatsergebnisse des Aussenhandels – Résultats mensuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr – Importation			Ausfuhr – Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1984 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>	1986 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>	1986 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>	1986 <sup>1)</sup>
	Jan. – Jan.	5 364,5	5 629,0	6 070,3	4 360,7	4 885,4	5 217,4	-1 003,8	- 743,6
Febr. – Fév.	5 799,7	5 963,4	6 052,3	4 866,7	5 298,8	5 323,4	- 933,0	- 664,6	- 728,9
März – Mars	6 153,3	6 832,5	6 217,1	5 184,8	5 840,8	5 499,9	- 968,5	- 991,7	- 717,2
April – Avril	5 498,9	6 537,1	6 920,1	4 834,8	5 614,3	6 162,4	- 664,1	- 922,8	- 757,7
Mai – Mai	5 993,4	6 446,9	6 047,2	5 427,4	5 786,7	5 521,9	- 566,0	- 660,2	- 525,3
Juni – Juin	5 458,7	6 292,5	6 271,4	4 920,3	5 656,3	5 807,8	- 538,4	- 636,2	- 463,6
Juli – Juillet	5 985,8	6 661,6	6 350,0	5 118,0	5 758,9	5 874,6	- 867,8	- 902,7	- 475,4
August – Août	5 360,3	5 160,4	5 066,5	4 367,4	4 296,5	4 312,1	- 992,9	- 863,9	- 754,4
Sep. – Sep.	5 432,0	6 236,0		4 854,3	5 544,4		- 577,7	- 691,6	
Okt. – Oct.	6 631,8	6 813,2		5 693,9	6 273,1		- 937,9	- 540,1	
Nov. – Nov.	6 016,4	5 909,2		5 834,0	6 000,1		- 182,4	90,9	
Dez. – Déc.	5 457,1	6 282,3		5 168,8	5 711,9		- 288,3	- 570,4	
Total <sup>2)</sup>	69 024,4	74 784,9		60 654,1	66 623,7		-8 370,3	-8 096,9	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	45 490,7	49 513,7	48 982,3	39 113,0	43 122,7	43 765,7	-6 377,7	-6 391,0	-5 216,6

68

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent. <sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

### Aussenhandelsmengen – Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse – Résultats annuels

Monatsergebnisse – Résultats mensuels

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
	1000 t	
1939	8 772	548
1976	30 231	3 953
1977	31 212	4 339
1978 <sup>1)</sup>	32 644	4 301
1979 <sup>1)</sup>	34 163	4 947
1980 <sup>1)</sup>	35 749	5 165
1981 <sup>2)</sup>	34 398	5 086
1982 <sup>2)</sup>	33 022	5 003
1983 <sup>2)</sup>	35 143	5 658
1984 <sup>2)</sup>	36 308	6 306
1985 <sup>2)</sup>	37 206	6 464

Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. – Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

<sup>1)</sup> Ohne Industriegold. – Sans l'or industriel.  
<sup>2)</sup> Ohne Industriegold, Silber und Silbermünzen. – Sans l'or industriel, l'argent et les monnaies d'argent.

Monat Mois	Einfuhr – Importation		Ausfuhr – Exportation	
	1985 <sup>1)</sup>	1986 <sup>1)</sup>	1985 <sup>1)</sup>	1986 <sup>1)</sup>
1000 t				
Jan. – Jan.	2 448	2 654	453	512
Feb. – Fév.	2 356	2 652	508	480
März – Mars	2 832	3 016	586	511
April – Avril	2 993	3 563	579	592
Mai – Mai	3 219	3 269	605	539
Juni – Juin	3 535	3 575	567	591
Juli – Juillet	3 533	3 904	578	570
August – Août	3 011	3 196	411	389
Sep. – Sep.	3 430		534	
Okt. – Oct.	3 415		612	
Nov. – Nov.	3 185		552	
Dez. – Déc.	3 029		467	
Total <sup>2)</sup>	36 978		6 452	
Jan. bis Aug. Jan. à Août	23 921	25 761	4 285	4 184

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.  
<sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

70

## Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

71

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises
	Juli Juillet		August Août		Januar bis August Janvier à Août		
	1985	1986	1985	1986	1985	1986	
<b>Land- und forstwirtschaftliche Produkte</b>	588,5	564,0	500,1	468,6	4 984,2	4 817,9	<b>Produits de l'agriculture et de la sylviculture</b>
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie	55,4	53,7	51,5	38,3	664,5	491,6	Matières de base pour l'agriculture et l'industrie
Lebensmittel	346,5	326,0	312,2	293,0	2 821,7	2 804,0	Denrées alimentaires
Rohtabak	23,5	16,1	18,2	18,2	157,7	122,9	Tabacs bruts
Getränke	65,7	67,6	38,1	38,5	515,5	524,4	Boissons
Forstwirtschaftliche Produkte	84,3	87,6	63,4	63,9	606,6	643,1	Produits de la sylviculture
<b>Energieträger</b>	729,0	385,0	617,0	296,4	4 898,6	3 098,9	<b>Energie</b>
Erdöl und Destillate	699,9	353,9	589,2	278,9	4 553,4	2 802,3	Huiles brutes et distillats
<b>Textilien und Bekleidung</b>	731,9	746,2	592,8	568,3	5 042,2	4 959,2	<b>Textiles et habillement</b>
Spinnstoffe	42,4	28,3	43,2	27,9	498,6	349,4	Matières textiles
Garne	33,3	26,3	28,6	25,0	299,3	283,4	Fils
Gewebe	57,0	56,3	39,4	33,9	472,9	469,9	Tissus
Bekleidung und Wäsche	417,5	442,8	344,2	346,3	2 552,0	2 622,3	Habillement et lingerie
Schuhe	98,5	108,2	70,0	69,7	564,1	574,9	Chaussures
<b>Papier und Papierwaren</b>	209,5	224,9	195,5	208,9	1 723,3	1 806,7	<b>Papier et ouvrages en papier</b>
Ausgangsstoffe	26,6	25,4	24,8	21,1	232,1	198,3	Matières de base
Papier und Karton	79,2	88,8	74,4	79,1	675,0	712,3	Papiers et cartons
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	54,4	53,9	49,7	50,2	424,6	443,3	Livres, journaux, revues
<b>Häute, Leder, Kautschuk Kunststoffe</b>	239,0	240,7	168,2	169,3	1 705,7	1 751,5	<b>Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques</b>
Häute, Felle, Leder	50,7	46,3	30,9	26,0	354,5	330,4	Peaux et cuirs
Kautschuk	63,2	60,5	43,4	45,9	440,5	455,5	Caoutchouc
Kunststoffwaren	125,1	134,0	93,8	97,4	910,8	965,6	Ouvrages en matières plastiques
<b>Chemikalien und verwandte Produkte</b>	789,2	729,6	625,9	583,7	5 938,6	5 753,7	<b>Produits des Industries chimiques et connexes</b>
Grundstoffe und Verbindungen	370,8	328,9	329,7	281,0	2 965,6	2 772,5	Substances de base et composés
Pharmazeutika	143,5	151,5	88,2	92,2	1 008,7	1 036,4	Produits pharmaceutiques
<b>Baustoffe, Keramik, Glas</b>	144,7	151,1	113,4	115,4	943,5	1 011,0	<b>Matériaux pour la construction, céramique, verre</b>
<b>Metalle und Metallwaren</b>	621,1	609,0	476,1	456,0	4 531,2	4 576,1	<b>Métaux et ouvrages en métaux</b>
Eisen und Stahl	217,1	199,2	173,6	167,3	1 647,1	1 659,6	Fer et acier
Nichteisenmetalle	128,4	106,5	106,2	87,4	951,6	869,2	Métaux non ferreux
Metallwaren	275,6	303,3	196,3	201,3	1 932,5	2 047,3	Ouvrages en métaux
<b>Maschinen</b>	1 163,9	1 235,2	827,9	896,1	8 481,4	8 932,4	<b>Machines</b>
Nichtelektrische Maschinen	671,3	704,9	464,7	486,3	4 808,6	5 077,4	Machines non électriques
Elektr. Maschinen u. Apparate	492,6	530,3	363,2	409,8	3 672,8	3 855,0	Machines et appareils électr.
<b>Fahrzeuge</b>	481,7	708,3	329,2	558,3	4 015,1	5 356,5	<b>Véhicules</b>
Personenautomobile	277,8	449,7	185,0	330,2	2 298,2	3 073,1	Voitures de tourisme
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile	109,8	136,7	83,0	103,2	834,7	935,6	Autocars, camions, véhicules spéciaux
Luftfahrzeuge	17,5	39,8	25,2	69,5	329,3	727,9	Avions

## Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises
	Juli Juillet		August Août		Januar bis August Janvier à Août		
	1985	1986	1985	1986	1985	1986	
<b>Feinmech. u. optische Geräte, Uhren u. Bijouterie</b> .....	608,3	490,6	503,6	555,5	5 111,1	4 884,9	<b>Appareils, instr. d'optique, montres et bijouterie</b>
Optische Geräte .....	59,7	61,0	51,2	42,0	430,7	461,5	Instruments d'optique
Feinmechanische Geräte .....	72,8	73,5	49,1	58,5	494,2	537,8	Appareils de méc. de préc.
Edelmetalle, Edel- u. Schmuck- steine für die Industrie .....	279,7	209,3	256,8	366,7	2 738,0	2 561,4	Métaux précieux et pierres gemmes p. l'industrie
Bijouterie u. Edelmetallwaren ..	149,3	108,9	110,5	59,8	1 104,8	993,9	Bijouterie, ouvrages mét. préc.
<b>Verschiedene übrige Waren</b> .....	354,7	265,4	210,6	190,1	2 124,9	2 033,6	<b>Autres produits divers</b>
Möbel u. Kleintischlerwaren .....	103,0	111,4	59,1	64,7	780,1	864,2	Meubles, ouvrages en petite ébénisterie

**71**  
Fort-  
setzung  
Suite

## Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren Exportation des principales industries et marchandises

Industriezweige	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Branches d'industrie
	Juli Juillet		August Août		Januar bis August Janvier à Août		
	1985	1986	1985	1986	1985	1986	
<b>Metallindustrie</b> .....	2 949,5	3 053,1	2 179,7	2 247,3	21 306,1	22 363,7	<b>Industrie métallurgique</b>
Nichtelektrische Maschinen .....	1 155,1	1 210,7	854,7	838,5	8 073,5	8 616,3	Machines non électriques
Elektrische Maschinen und Apparate .....	632,8	649,6	482,4	563,5	4 447,5	4 884,3	Machines et appareils électriques
Optische u. feinmechanische Geräte .....	212,1	210,2	158,4	157,9	1 517,9	1 594,2	Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision
Uhren .....	357,6	358,7	245,6	258,1	2 662,2	2 663,6	Horlogerie
Aluminium .....	69,5	64,9	62,0	54,7	525,1	497,4	Aluminium
Metallwaren .....	316,6	312,7	241,8	244,7	2 399,7	2 432,1	Ouvrages en métaux
<b>Chemische Industrie</b> .....	1 280,8	1 276,1	1 039,6	966,8	9 608,9	9 666,9	<b>Industrie chimique</b>
Farbstoffe .....	147,6	179,6	125,2	113,1	1 093,4	1 130,8	Matières colorantes, etc.
Pharmazeutika .....	467,3	466,4	384,0	403,6	3 401,5	3 585,3	Produits pharmaceutiques
Kosmetika u. Parfümerien .....	23,4	28,0	19,5	17,4	174,8	190,1	Cosmétiques et parfumerie
Chemikalien, andere .....	642,6	602,1	510,9	432,7	4 939,1	4 760,6	Produits chimiques, autres
<b>Textilien und Bekleidung</b> .....	376,3	368,8	273,3	253,5	3 037,2	3 014,9	<b>Textiles et habillement</b>
Chemiefasern .....	9,9	9,6	9,6	9,6	94,6	94,7	Fibres chimiques
Garne aus Chemiefasern .....	46,6	43,4	38,5	34,0	439,1	419,1	Fils de fibres chimiques
Gewebe aus Chemiefasern .....	24,1	28,6	13,6	14,8	188,8	212,6	Tissus de fibres chimiques
Gewebe aus Seide .....	6,4	6,8	5,8	3,7	55,0	52,6	Tissus de soie
Wollgarne .....	14,7	10,0	12,0	10,1	108,2	98,2	Fils de laine
Wollgewebe .....	12,4	11,6	7,9	6,4	95,3	101,7	Tissus de laine
Baumwollgarne .....	18,9	18,9	17,4	14,9	214,3	203,1	Fils de coton
Baumwollgewebe .....	50,8	45,4	27,7	24,7	428,1	414,4	Tissus de coton
Stickereien .....	24,1	21,3	12,5	10,7	180,8	164,4	Broderies
Textile Bodenbeläge .....	8,2	8,4	7,3	4,4	66,9	72,3	Tapis et couvre-parquets textiles
Wirk- und Strickwaren .....	36,9	33,7	27,7	32,3	249,9	264,1	Bonneterie
Bekleidungs- und Konfektionswaren .....	44,1	50,5	34,1	32,9	316,3	316,6	Articles d'habillement et de confection
Schuhe .....	26,6	33,4	21,8	19,1	180,4	194,3	Chaussures
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b> .....	168,4	178,5	153,4	143,1	1 283,9	1 247,2	<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>
Käse .....	50,9	53,1	42,9	42,8	365,8	361,3	Fromage
Milchkonserven und Kindermehl .....	2,5	4,5	2,4	5,1	24,1	25,7	Lait conservé, farines pour enfants
Schokolade .....	19,8	20,7	27,3	20,1	143,5	135,1	Chocolat
Suppen, Bouillon .....	12,5	10,9	9,3	7,0	92,8	75,4	Soupes, bouillons
Tabakfabrikate .....	15,0	18,2	12,9	7,4	113,2	119,9	Tabacs manufacturés
<b>Bücher, Zeitungen</b> .....	23,2	25,2	22,5	26,1	180,2	179,7	<b>Livres, journaux</b>

**72**

# Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

73

Länder	Einfuhr – Importation						Ausfuhr	
	1984	1985	August – Août		Jan. bis Aug. – Jan. à Août		1984	1985
			1985	1986	1985	1986		
	1	2	3	4	5	6	7	8
BR Deutschland .....	20 127 987	22 912 682	1 595 655	1 723 213	14 928 016	15 845 064	11 853 358	13 103 171
Frankreich .....	7 565 155	8 344 211	470 298	481 905	5 340 423	5 665 403	5 022 681	5 552 544
Italien .....	6 808 155	7 242 972	394 592	397 626	4 794 415	5 007 476	4 461 010	4 956 403
Niederlande .....	3 031 938	3 412 586	270 579	226 648	2 246 792	2 069 754	1 602 280	1 767 436
Belgien, Luxemburg .....	2 910 406	3 043 981	201 103	150 302	1 966 226	1 752 092	1 461 707	1 344 476
Grossbritannien .....	4 974 664	5 425 238	393 313	477 763	3 586 108	3 579 139	4 834 560	5 298 851
Dänemark .....	612 642	677 648	46 164	48 964	434 607	453 565	730 164	889 770
Portugal <sup>1)</sup> .....	228 186	244 145	20 706	21 882	165 144	184 411	372 208	377 846
Irland .....	309 214	354 167	21 763	18 111	223 009	264 113	175 073	153 075
Spanien <sup>1)</sup> .....	978 707	1 089 839	55 468	51 051	712 336	627 708	1 176 412	1 186 443
Griechenland .....	107 828	135 059	8 357	6 551	85 245	92 776	380 157	405 983
Österreich .....	2 430 917	2 666 124	183 254	191 022	1 732 791	1 920 159	2 359 464	2 582 569
Norwegen .....	238 855	302 457	19 772	19 183	190 561	198 698	491 711	560 022
Schweden .....	1 199 147	1 377 236	82 717	74 709	901 084	838 457	1 204 470	1 317 288
Finnland .....	419 402	418 494	30 206	31 687	274 093	286 421	477 129	529 984
Island .....	74 346	66 897	8 254	5 012	48 411	40 230	18 377	20 327
Türkei .....	140 256	200 128	12 863	18 215	141 451	124 511	427 874	590 143
Deutsche Dem. Rep. ....	111 259	133 278	12 976	8 341	85 871	86 583	148 712	189 796
Polen .....	143 143	134 198	11 512	6 869	89 229	68 757	257 624	300 243
Tschechoslowakei .....	189 851	194 650	14 053	11 999	130 557	107 699	261 705	310 233
Ungarn .....	378 345	351 194	24 248	21 262	207 657	189 567	307 038	335 120
Bulgarien .....	49 821	33 389	2 200	2 510	17 622	63 041	287 771	233 290
Rumänien .....	38 368	48 885	12 396	7 743	32 824	26 991	59 388	84 842
Sowjetunion .....	1 217 067	1 196 397	145 039	57 266	827 180	532 055	466 091	636 496
Jugoslawien .....	181 398	197 734	21 400	11 409	132 328	111 669	465 288	462 320
Übriges Europa .....	14 980	27 226	1 508	982	19 227	14 555	61 919	69 843
<b>Europa</b>	<b>54 482 037</b>	<b>60 230 815</b>	<b>4 060 396</b>	<b>4 072 225</b>	<b>39 313 207</b>	<b>40 103 894</b>	<b>39 364 171</b>	<b>43 258 514</b>
Ägypten .....	82 825	58 209	4 837	1 368	48 430	22 754	437 949	395 881
Algerien .....	447 274	417 567	39 565	4 614	255 569	115 325	203 300	242 258
Zaire .....	5 091	6 211	680	420	4 094	8 698	34 418	37 977
Südafrika .....	203 709	171 387	19 137	13 569	114 469	108 838	549 484	482 940
Übriges Afrika .....	1 668 488	1 738 388	119 576	49 938	1 177 139	649 918	1 058 105	1 149 146
<b>Afrika</b>	<b>2 407 387</b>	<b>2 391 762</b>	<b>183 795</b>	<b>69 909</b>	<b>1 599 701</b>	<b>905 533</b>	<b>2 283 256</b>	<b>2 308 202</b>
Israel .....	225 460	260 318	16 716	12 949	182 684	153 031	597 729	843 021
Iran .....	124 221	66 687	4 907	6 051	44 291	53 549	662 125	475 561
Pakistan .....	47 725	46 919	3 485	4 455	31 392	36 010	158 753	197 833
Indien .....	149 932	173 750	13 196	12 106	124 330	124 644	368 713	381 377
Thailand .....	163 089	155 722	7 740	12 980	105 068	151 614	224 921	248 486
Malaysia .....	54 610	72 176	5 568	5 063	47 096	37 516	128 306	142 185
China .....	194 484	218 012	21 891	14 204	151 448	120 419	291 040	589 133
Hongkong .....	776 352	802 703	67 116	51 948	572 169	481 344	932 024	1 086 358
Japan .....	2 631 320	2 960 209	222 376	277 659	1 973 785	2 307 460	1 998 023	2 122 240
Philippinen .....	44 781	41 034	3 195	2 635	27 229	21 283	87 883	101 242
Indonesien .....	52 660	70 227	8 074	13 299	54 600	44 766	186 407	155 857
Übriges Asien .....	1 248 853	1 095 061	102 024	102 953	822 332	670 403	4 142 165	3 894 479
<b>Asien</b>	<b>5 743 487</b>	<b>5 962 818</b>	<b>476 288</b>	<b>516 302</b>	<b>4 136 424</b>	<b>4 202 039</b>	<b>9 778 089</b>	<b>10 237 772</b>
Kanada .....	262 191	274 658	16 468	12 773	191 585	147 817	554 351	759 803
Ver. Staaten von Amerika .....	4 562 576	4 390 894	297 887	295 011	3 183 200	2 725 648	5 943 190	6 870 786
Mexiko .....	52 404	43 648	1 587	1 550	33 126	28 012	258 473	358 545
Kuba .....	13 914	14 521	979	1 630	8 596	9 571	56 074	65 844
Kolumbien .....	119 269	140 619	9 797	14 626	93 131	98 813	107 126	160 860
Venezuela .....	10 274	17 259	802	906	10 922	7 715	205 162	189 962
Brasilien .....	352 175	421 928	33 895	20 978	294 772	222 869	358 263	473 519
Uruguay .....	26 065	24 027	1 872	2 869	16 150	20 441	29 580	29 299
Argentinien .....	109 205	131 995	13 190	5 826	91 549	52 737	228 408	293 072
Chile .....	17 984	18 052	421	1 452	11 746	16 441	80 617	83 020
Peru .....	19 914	35 748	3 333	2 611	23 150	19 107	74 206	86 027
Übriges Amerika .....	710 715	536 654	45 779	33 294	396 398	321 752	686 546	713 329
<b>Amerika</b>	<b>6 256 686</b>	<b>6 050 003</b>	<b>426 010</b>	<b>393 526</b>	<b>4 354 325</b>	<b>3 670 923</b>	<b>8 581 996</b>	<b>10 084 066</b>
Australien und Ozeanien .....	134 834	149 470	13 867	14 565	95 986	99 891	646 611	735 122
<b>Total</b>	<b>69 024 431</b>	<b>74 784 868</b>	<b>5 160 356</b>	<b>5 066 527</b>	<b>49 499 643</b>	<b>48 982 280</b>	<b>60 654 123</b>	<b>66 623 676</b>
davon:								
EWG	47 654 882	52 882 528	3 477 998	3 604 016	34 482 321	35 541 501	32 069 610	35 035 998
EFTA	4 362 667	4 831 208	324 203	321 613	3 146 940	3 283 965	4 551 151	5 010 190

<sup>1)</sup> Portugal und Spanien sind ab Januar 1986 Mitgliedsländer der EWG. – A partir du 1er janvier 1986, le Portugal et l'Espagne sont membres de la CEE.

## Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

Exportation				Handelsbilanz – Balance commerciale				Pays
August – Août		Jan. bis Aug. – Jan. à Août		1984	1985	Jan. bis Aug. – Jan. à Août		
1985 9	1986 10	1985 11	1986 12			1985 15	1986 16	
885 729	977 313	8 481 343	9 207 703	- 8 274 629	- 9 809 511	- 6 446 673	- 6 637 361	Rép. féd. d'Allemagne
317 353	346 700	3 564 072	3 982 579	- 2 542 474	- 2 791 667	- 1 776 351	- 1 682 824	France
205 080	211 865	3 236 387	3 289 844	- 2 347 145	- 2 286 569	- 1 558 028	- 1 717 632	Italie
123 677	130 002	1 172 419	1 223 448	- 1 429 658	- 1 645 150	- 1 074 373	- 846 306	Pays-Bas
90 757	106 417	867 792	953 275	- 1 448 699	- 1 699 505	- 1 098 434	- 798 817	Belgique, Luxembourg
358 230	389 825	3 524 985	3 533 662	- 140 104	- 126 387	- 61 123	- 45 477	Grande-Bretagne
58 701	59 122	572 757	621 947	- 117 522	- 212 122	- 138 150	- 168 382	Danemark
23 192	22 388	248 811	275 480	- 144 022	- 133 701	- 83 667	- 91 069	Portugal <sup>1)</sup>
8 951	9 229	105 430	98 847	- 134 141	- 201 092	- 117 579	- 165 266	Irlande
59 529	59 741	783 812	709 149	- 197 705	- 96 604	- 71 476	- 81 441	Espagne <sup>1)</sup>
26 871	22 211	291 706	239 811	- 272 329	- 270 924	- 206 461	- 147 035	Grèce
183 603	168 080	1 652 845	1 702 941	- 71 453	- 83 555	- 79 946	- 217 218	Autriche
41 903	44 546	362 911	399 056	- 252 856	- 257 565	- 172 350	- 200 358	Norvège
93 602	92 627	840 427	809 336	- 5 323	- 59 948	- 60 657	- 29 121	Suède
38 080	40 624	347 088	371 035	- 57 727	- 111 490	- 72 995	- 84 614	Finlande
1 309	1 236	14 102	13 232	- 55 969	- 46 570	- 34 309	- 26 998	Islande
42 029	27 698	344 126	391 629	- 287 618	- 390 015	- 202 675	- 267 118	Turquie
7 799	18 635	103 248	147 638	- 37 453	- 56 518	- 17 377	- 61 055	Rép. dém. allemande
22 027	19 256	205 979	180 652	- 114 481	- 166 045	- 116 750	- 111 895	Pologne
20 901	24 992	159 867	166 348	- 71 854	- 115 583	- 29 310	- 58 649	Tchécoslovaquie
20 101	18 116	224 656	221 279	- 71 307	- 16 074	- 16 999	- 31 712	Hongrie
14 925	22 275	135 091	158 605	- 237 950	- 199 901	- 117 469	- 142 564	Bulgarie
4 318	6 130	64 388	38 403	- 21 020	- 35 957	- 31 564	- 11 412	Roumanie
35 971	37 299	385 693	342 872	- 750 976	- 559 901	- 441 487	- 189 183	Union soviétique
29 938	28 998	280 216	305 379	- 283 890	- 264 586	- 147 888	- 193 710	Yougoslavie
4 140	2 900	45 588	41 627	- 46 939	- 42 617	- 26 361	- 27 072	Reste de l'Europe
2 718 716	2 888 225	28 015 739	29 425 777	- 15 117 866	- 16 972 301	- 11 297 468	- 10 678 117	Europe
45 598	21 863	276 990	214 830	- 355 124	- 337 672	- 228 560	- 192 076	Egypte
7 407	11 474	142 962	147 396	- 243 974	- 175 309	- 112 607	- 32 071	Algérie
2 256	1 888	25 620	24 446	- 29 327	- 31 766	- 21 526	- 15 748	Zaïre
39 743	34 253	314 851	275 942	- 345 775	- 311 553	- 200 382	- 167 104	Afrique du Sud
85 610	60 172	691 192	652 544	- 610 383	- 589 242	- 485 947	- 2 626	Reste de l'Afrique
180 614	129 650	1 451 615	1 315 158	- 124 131	- 83 560	- 148 086	- 409 625	Afrique
32 349	18 766	564 433	497 930	- 342 269	- 582 703	- 381 749	- 344 899	Israël
22 433	25 164	258 144	293 650	- 537 904	- 408 874	- 213 853	- 240 101	Iran
11 131	10 864	143 750	187 153	- 111 028	- 150 914	- 112 358	- 151 143	Pakistan
43 926	23 038	259 115	251 376	- 218 781	- 207 627	- 134 785	- 126 732	Inde
17 994	13 748	169 968	137 346	- 61 832	- 92 764	- 64 900	- 14 268	Thaïlande
8 321	13 720	93 345	109 439	- 73 696	- 70 009	- 46 249	- 71 923	Malaisie
43 491	66 046	345 965	474 905	- 96 556	- 371 121	- 194 517	- 354 486	Chine
61 976	80 593	685 708	838 457	- 155 672	- 283 655	- 113 539	- 357 113	Hongkong
165 756	144 003	1 415 500	1 444 147	- 633 297	- 837 969	- 558 285	- 863 313	Japon
8 003	9 020	64 849	74 553	- 43 102	- 60 208	- 37 620	- 53 270	Philippines
12 490	16 106	103 183	137 570	- 133 747	- 85 630	- 48 583	- 92 804	Indonésie
213 001	199 777	2 566 612	2 004 163	- 2 893 312	- 2 799 418	- 1 744 280	- 1 333 760	Reste de l'Asie
640 871	620 845	6 670 572	6 450 689	- 4 034 602	- 4 274 954	- 2 534 148	- 2 248 650	Asie
52 652	39 640	454 341	449 273	- 292 160	- 485 145	- 262 756	- 301 456	Canada
462 670	389 954	4 505 795	4 077 602	- 1 380 614	- 2 479 892	- 1 322 595	- 1 351 954	Etats-Unis d'Amérique
25 202	32 491	219 369	276 472	- 206 069	- 314 897	- 186 243	- 248 460	Mexique
938	4 397	25 579	33 013	- 42 160	- 51 323	- 16 983	- 23 442	Cuba
9 329	13 151	116 752	87 262	- 12 143	- 20 241	- 23 621	- 11 551	Colombie
15 687	16 565	124 926	135 023	- 194 888	- 172 703	- 114 004	- 127 308	Venezuela
37 108	45 474	298 468	361 802	- 6 088	- 51 591	- 3 696	- 138 933	Brésil
2 272	2 575	19 668	17 722	- 3 515	- 5 272	- 3 518	- 2 719	Uruguay
17 952	20 593	155 544	151 286	- 119 203	- 161 077	- 63 995	- 98 549	Argentine
8 557	6 546	51 246	54 016	- 62 633	- 64 968	- 39 500	- 37 575	Chili
3 801	8 527	62 417	86 470	- 54 292	- 50 279	- 39 267	- 67 363	Pérou
59 337	51 560	486 372	373 209	- 24 169	- 176 675	- 89 974	- 51 457	Reste de l'Amérique
695 505	631 473	6 520 477	6 103 150	- 2 325 310	- 4 034 063	- 2 166 152	- 2 432 227	Amérique
60 749	41 953	473 601	470 886	- 511 777	- 585 652	- 377 615	- 370 995	Australie et Océanie
4 296 455	4 312 146	43 132 004	43 765 660	- 8 370 308	- 8 161 192	- 6 367 639	- 5 216 620	Total
2 158 070	2 334 813	22 849 514	24 135 745	- 15 585 272	- 17 846 530	- 11 632 807	- 11 405 756	CEE
358 497	347 113	3 217 373	3 295 600	- 188 484	- 178 982	- 70 433	- 11 635	AELE

<sup>1)</sup> Portugal und Spanien sind ab Januar 1986 Mitgliedsländer der EWG. – A partir du 1er janvier 1986, le Portugal et l'Espagne sont membres de la CEE.

## Aussenhandel nach Verwendungszweck Commerce extérieur par catégories d'utilisation

In Millionen Franken – En millions de francs

74

Monat Mois	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halb- fabrikate	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halb- fabrikate	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi- fabriqués	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi- fabriqués	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation	
1985										
Juni – Juin	2 582	690	1 153	1 867	6 292	2 226	20	1 894	1 516	5 656
Juli – Juillet	2 422	729	1 220	2 291	6 662	2 217	26	1 956	1 560	5 759
Aug. – Août	1 989	617	873	1 681	5 160	1 619	22	1 447	1 208	4 296
Sep. – Sep.	2 443	688	1 079	2 026	6 236	2 158	16	1 838	1 532	5 544
Okt. – Oct.	2 676	561	1 261	2 315	6 813	2 379	20	2 090	1 784	6 273
Nov. – Nov.	2 287	535	1 097	1 990	5 909	2 162	18	2 120	1 700	6 000
Dez. – Déc.	2 188	543	1 456	2 095	6 282	1 935	15	2 322	1 440	5 712
1986										
Jan. – Jan.	2 418	497	1 130	2 025	6 070	2 235	13	1 585	1 384	5 217
Feb. – Fév.	2 229	438	1 247	2 138	6 052	2 084	10	1 755	1 474	5 323
März – Mars	2 363	424	1 230	2 200	6 217	2 051	8	1 924	1 517	5 500
April – Avril	2 692	408	1 434	2 386	6 920	2 412	6	2 111	1 633	
Mai – Mai	2 357	336	1 331	2 023	6 047	2 137	9	1 845	1 531	5 522
Juni – Juin	2 494	317	1 251	2 209	6 271	2 212	14	2 049	1 533	5 808
Juli – Juillet	2 260	385	1 325	2 380	6 350	2 163	11	2 057	1 644	5 875
Aug. – Août	2 008	297	984	1 778	5 067	1 564	6	1 508	1 234	4 312
1986 Jan. b. Aug. <sup>1)</sup>	18 820	3 090	9 933	17 139	48 982	16 872	78	14 810	12 006	43 766
1985 Jan. à Août <sup>1)</sup>	19 452	4 898	8 973	16 191	49 514	17 325	146	13 782	11 870	43 123

<sup>1)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

### Preisindex des Aussenhandels Indice des prix du commerce extérieur

75

Jahr und Quartal Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	2) Rohstoffe und Halb- fabrikate	1) Investi- tions- güter	2) Konsum- güter	2) Total	1) Investi- tions- güter	2) Total
	1970 = 100					
1982	116,4	132,1	137,4	143,8	174,0	150,2
1983	114,6	135,9	137,9	142,6	179,7	153,7
1984	121,8	137,0	142,9	148,3	187,0	160,6
1985	126,6	146,9	148,6	155,3	192,9	163,7
1985						
I	128,0	150,3	152,5	158,6	190,9	165,7
II	129,3	147,2	150,8	158,1	190,4	162,1
III	125,5	146,5	147,9	153,9	194,8	164,5
IV	124,6	143,3	144,6	151,4	199,6	165,6
1986						
I	124,1	141,5	149,1	149,1	194,4	166,4
II	118,9	144,2	144,3	142,5	194,2	164,2

<sup>1)</sup> Ergebnisse nach Index I. – Résultats selon indice I

<sup>2)</sup> Ergebnisse nach Index II. – Résultats selon indice II

### Mengenindex des Aussenhandels Indice des quantités du commerce extérieur

76

Jahr und Quartal Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	2) Rohstoffe und Halb- fabrikate	1) Investi- tions- güter	2) Konsum- güter	2) Total	1) Investi- tions- güter	2) Total
	1970 = 100					
1982	152,7	148,9	165,0	147,4	142,9	161,1
1983	160,2	159,7	166,7	154,5	137,1	161,0
1984	176,3	165,4	182,6	165,8	141,3	171,3
1985	189,6	179,7	187,2	174,4	156,4	186,9
1985						
I	186,3	171,7	182,4	168,2	139,8	176,4
II	195,8	181,0	180,2	174,2	156,9	191,8
III	180,8	165,0	183,7	170,5	147,0	174,8
IV	194,1	202,8	199,8	183,4	177,8	200,9
1986						
I	187,7	194,2	192,2	178,4	147,8	178,0
II	208,9	212,2	206,7	194,9	168,4	197,3

<sup>1)</sup> Ergebnisse nach Index I. – Résultats selon indice I

<sup>2)</sup> Ergebnisse nach Index II. – Résultats selon indice II



# Die laufenden Transaktionen der Schweiz<sup>1) 2)</sup> – Les transactions courantes de la Suisse<sup>1) 2)</sup>

In Millionen Franken – En millions de francs

**77**

Jahr Année Quartal Trimestre	Warenverkehr Marchandises		Dienstleistungen Services		Faktoreneinkommen Revenus du travail et de capitaux			Unentgeltliche Übertragungen Transferts sans contreparties	Aussenbeitrag Contribution extérieur au produit national brut	Total der laufenden Transaktionen Total des transactions courantes
	Total	davon Spezialhandel dont commerce spécial	Total	davon Fremdenverkehr dont tourisme	Total	Arbeits- einkommen Revenus du travail	Kapital- einkommen Revenus de capitaux			
<b>Einnahmen – Recettes</b>										
1983	55 778	53 723	15 981	8 628	23 441	979	22 462	1 986	95 200	97 186
1984	62 937	60 654	17 613	9 596	27 699	1 002	26 697	2 181	108 249	110 431
1985 <sup>3)</sup>	69 054	66 624	20 031	10 123	28 656	1 035	27 621	2 493	117 742	120 234
1985 <sup>3)</sup>										
I	16 597	16 015	4 894	2 439	7 392	259	7 133	604	28 883	29 487
II	17 683	17 051	4 858	2 443	7 262	259	7 004	637	29 804	30 441
III	16 199	15 594	6 153	3 718	7 127	259	6 868	632	29 478	30 110
IV	18 576	17 964	4 126	1 524	6 875	259	6 616	619	29 577	30 196
1986 <sup>4)</sup>										
I	16 617	16 047	5 475	2 731	7 092	259	6 833	665	29 183	29 848
II	18 074	17 510	4 815	2 235	6 946	259	6 687	694	29 835	30 529
III										
IV										
<b>Ausgaben – Dépenses</b>										
1983	63 645	61 064	8 205	5 941	13 357	3 826	9 531	3 905	85 207	89 112
1984	71 936	69 024	9 217	6 588	14 867	3 937	10 930	4 144	96 019	100 164
1985 <sup>3)</sup>	77 783	74 750	10 231	7 282	14 955	4 226	10 729	4 477	102 969	107 446
1985 <sup>3)</sup>										
I	19 122	18 402	1 523	788	3 731	1 017	2 714	1 050	24 375	25 425
II	20 035	19 292	2 649	1 915	3 738	1 043	2 695	1 144	26 422	27 566
III	18 771	18 053	4 020	3 284	3 698	1 079	2 619	1 202	26 488	27 690
IV	19 855	19 003	2 040	1 295	3 789	1 086	2 703	1 081	25 684	26 765
1986 <sup>4)</sup>										
I	19 088	18 334	1 589	843	3 833	1 121	2 712	1 068	24 510	25 578
II	19 941	19 233	2 728	1 993	3 861	1 154	2 707	1 196	26 530	27 726
III										
IV										
<b>Saldo – Solde</b>										
1983	- 7 867	- 7 341	7 776	2 687	10 084	- 2 847	12 931	- 1 919	9 993	8 074
1984	- 8 999	- 8 370	8 397	3 008	12 832	- 2 935	15 767	- 1 963	12 230	10 267
1985 <sup>3)</sup>	- 8 729	- 8 126	9 800	2 841	13 701	- 3 191	16 892	- 1 984	14 772	12 788
1985 <sup>3)</sup>										
I	- 2 525	- 2 387	3 372	1 651	3 661	- 759	4 420	- 446	4 507	4 062
II	- 2 352	- 2 241	2 209	528	3 525	- 785	4 309	- 507	3 382	2 875
III	- 2 572	- 2 459	2 133	434	3 429	- 821	4 249	- 570	2 990	2 420
IV	- 1 279	- 1 039	2 086	229	3 086	- 828	3 914	- 462	3 893	3 431
1986 <sup>4)</sup>										
I	- 2 472	- 2 287	3 886	1 888	3 259	- 863	4 121	- 403	4 673	4 270
II	- 1 867	- 1 724	2 087	242	3 085	- 896	3 981	- 502	3 305	2 804
III										
IV										

<sup>1)</sup> Bisher Ertragsbilanz. – Anciennement balance des revenus.    <sup>3)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.    <sup>4)</sup> Schätzungen – Estimations.  
<sup>2)</sup> Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. – Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis.

## PREISE – PRIX Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

**78**

Monat – Mois	Indexstand – Niveau de l'indice						
	September – Septembre 1977 = 100 <sup>1)</sup>						
	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Jan. – Jan.	106,5	112,0	118,8	124,5	127,8	132,3	135,2
Feb. – Fév.	106,7	113,1	119,0	124,7	128,3	133,4	135,2
März – Mars	107,0	113,8	119,2	124,9	129,1	134,1	135,4
April – Avril	107,5	113,6	119,9	125,3	129,3	134,0	135,3
Mai – Mai	108,2	114,6	121,4	125,4	129,0	133,9	134,9
Juni – Juin	108,5	115,4	122,5	125,9	129,4	133,8	134,9
Juli – Juillet	108,9	116,0	123,0	125,7	129,2	133,5	134,2
August – Août	109,6	117,8	123,9	126,0	129,7	133,5	134,5
Sep. – Sep.	109,7	117,9	124,4	126,2	129,6	133,9	134,7
Okt. – Oct.	109,5	117,5	124,7	126,5	130,4	134,3	
Nov. – Nov.	110,5	118,2	125,1	127,3	131,1	135,2	
Dez. – Déc.	110,9	118,2	124,7	127,3	131,0	135,3	
Mittel – Moyenne	108,6	115,7	122,2	125,8	129,5	133,9	

<sup>1)</sup> Ab Januar 1983 mit neuem Index Dezember 1982 = 100 verkettet. – Dès janvier 1983, le nouvel indice décembre 1982 = 100 est rattaché à l'ancien.

### Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Monat – Mois	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat / Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente						
	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986
Jan. – Jan.	5,1	5,1	6,1	4,8	2,7	3,5	2,2
Feb. – Fév.	4,1	6,0	5,3	4,8	2,9	4,0	1,3
März – Mars	3,9	6,3	4,7	4,8	3,4	3,9	0,9
April – Avril	4,1	5,6	5,6	4,5	3,2	3,6	1,0
Mai – Mai	4,3	6,0	5,9	3,3	2,9	3,8	0,7
Juni – Juin	3,3	6,3	6,2	2,8	2,8	3,4	0,8
Juli – Juillet	3,3	6,6	6,0	2,2	2,8	3,4	0,5
August – Août	4,2	7,4	5,2	1,7	2,9	3,0	0,7
Sep. – Sep.	3,8	7,5	5,5	1,4	2,7	3,3	0,6
Okt. – Oct.	3,6	7,3	6,2	1,4	3,1	3,0	
Nov. – Nov.	4,2	7,0	5,8	1,8	3,0	3,1	
Dez. – Déc.	4,4	6,6	5,5	2,1	2,9	3,2	
Mittel – Moyenne	4,0	6,5	5,7	2,9	2,9	3,4	

### Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Bedarfsgruppen – Groupes de consommation

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Nahrungsmittel Alimentation	Getränke und Tabakwaren Boissons et tabacs	Bekleidung Habillement	Miete Loyer	Heizung und Beleuchtung Chauffage et éclairage	Haushalt-einrichtung u. -unterhalt Aménagement et entretien du logement	Verkehr Transports et communications	Körper- u. Gesundheitspflege Santé et soins personnels	Bildung und Erholung Instruction et loisirs	Totalindex Indice général
	September – Septembre 1977 = 100									
1982	135,4	119,0	114,4	115,6	166,2	114,8	113,7	120,8	119,3	122,2
	Dezember – Décembre 1982 = 100									
1984	105,9	101,3	104,3	103,7	96,5	102,6	102,8	105,5	104,8	103,9
1985	109,1	104,5	108,3	107,0	100,9	105,0	106,9	109,4	108,7	109,1
1985										
August – Août	107,0	105,4	108,3	107,3	96,1	105,3	106,7	109,7	110,0	107,1
Sep. – Sep.	107,1	105,4	109,9	107,3	100,2	105,9	106,4	109,9	110,0	107,4
Okt. – Oct.	107,8	105,4	109,9	107,3	99,4	105,9	107,5	109,9	110,0	107,7
Nov. – Nov.	108,5	105,6	109,9	109,2	100,6	105,9	107,4	109,9	111,3	108,4
Dez. – Déc.	109,3	105,6	110,7	109,2	97,9	106,2	107,0	110,0	111,3	108,5
1986										
Jan. – Jan.	109,9	105,6	110,7	109,2	91,6	106,2	107,5	111,0	111,3	108,5
Feb. – Fév.	110,2	106,2	110,7	109,2	86,8	106,2	105,8	111,0	113,4	108,4
März – Mars	110,6	106,2	111,6	109,2	87,1	107,5	104,9	111,3	113,4	108,6
April – Avril	111,2	106,2	111,6	109,2	83,9	107,5	104,5	111,6	113,4	108,5
Mai – Mai	111,5	106,8	111,6	111,4	80,4	107,5	104,5	111,6	109,6	108,2
Juni – Juin	112,2	106,8	112,2	111,4	74,4	108,0	104,8	111,8	109,6	108,2
Juli – Juillet	112,0	106,8	112,2	111,4	67,0	108,0	104,0	111,9	109,6	107,6
August – Août	109,9	107,3	112,2	111,4	68,7	108,0	103,5	111,9	113,5	107,9
Sep. – Sep.	109,7	107,3	112,8	111,4	69,7	108,3	104,3	112,0	113,5	108,0

## Grosshandelspreisindex nach Herkunft und Art der Waren Indice des prix de gros selon la provenance et le genre des marchandises

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1963 = 100

Herkunft der Waren – Provenance des marchandises

Warenarten – Genres des marchandises

81

Jahresmittel und Monatsende	Inland-waren Marchandises suisses	Import-waren Marchandises importées	Total-Index Indice général
1984	176,7	172,5	175,5
1985	180,3	177,5	179,5
1985			
August .....	179,4	173,9	177,9
September .....	180,0	175,0	178,6
Oktober .....	180,6	173,8	178,7
November .....	180,6	173,9	178,7
Dezember .....	180,4	173,2	178,3
1986			
Januar .....	179,9	170,3	177,1
Februar .....	179,6	167,5	176,1
März .....	178,6	165,1	174,7
April .....	178,3	163,3	174,0
Mai .....	178,3	161,2	173,3
Juni .....	178,4	158,4	172,6
Juli .....	178,4	155,3	171,7
August .....	177,7	155,3	171,2
September .....	177,3	154,5	170,7

82

Moyenne annuelle et fin de mois	Landw. Produkte u. Nahrungsmittelrohstoffe	Energieträger und Hilfsstoffe	Verarbeitete Nahrungsmittel, Getränke, Tabak	Textilien
	Prod. agric. et mat. prem. p. denrées alimentaires	Produits énergétiques et connexes	Prod. alim. transformés, boissons, tabacs	
1983	164,9	256,3	181,4	118,8
1984	175,5	262,9	186,9	124,6
1985	175,8	271,2	190,7	127,7
1985				
Août .....	169,2	263,9	190,8	127,9
Septembre .....	169,3	267,1	191,2	127,6
Octobre .....	170,2	270,2	191,5	126,6
November .....	171,5	272,5	191,4	125,1
Décembre .....	175,4	263,4	191,4	123,8
1986				
Janvier .....	177,2	249,2	191,1	122,8
Février .....	174,5	244,5	190,7	121,2
Mars .....	173,8	242,7	190,5	120,4
Avril .....	173,7	236,3	190,3	119,5
Mai .....	170,1	234,8	190,2	119,1
Juin .....	172,0	224,3	190,7	118,4
Juillet .....	172,3	217,1	192,0	116,8
Août .....	168,7	222,2	192,0	115,7
September .....	167,4	220,6	191,9	115,0

Warenarten

Genres des marchandises

82

Fortsetzung

Jahresmittel und Monatsende	Metalle u. Metallwaren Métaux et ouvrages en métal	davon – dont	
		Eisen und Stahl	Nicht-Eisen-Metalle
		Fer et acier	Métaux non ferreux
1983	178,5	187,1	138,3
1984	184,0	193,1	145,3
1985	189,0	200,9	147,1
1985			
August .....	189,3	202,4	143,9
September .....	188,4	202,0	140,8
Oktober .....	187,1	201,5	136,0
November .....	185,9	200,5	132,8
Dezember .....	185,8	200,2	132,8
1986			
Januar .....	185,2	200,5	129,5
Februar .....	184,3	200,1	125,6
März .....	184,0	199,8	125,2
April .....	183,7	199,1	124,6
Mai .....	185,1	200,2	122,8
Juni .....	184,4	198,8	123,0
Juli .....	182,3	197,2	117,5
August .....	180,3	194,6	114,4
September .....	179,8	193,3	114,8

82

Suite

Moyenne annuelle et fin de mois	Holz und Kork	Papier und Papierwaren	Häute, Leder, Kautschuk u. Kunststoffw.	Baustoffe, Keramik u. Glas
	Bois et liège	Papier et ouvrages en papier	Peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matière plast.	
1983	165,8	156,3	147,3	222,4
1984	164,5	158,8	153,7	223,8
1985	166,7	162,0	157,1	229,6
1985				
Août .....	167,7	161,2	157,7	230,3
Septembre .....	167,6	160,4	157,6	230,2
Oktober .....	167,2	160,3	156,8	230,2
November .....	167,3	159,0	156,1	230,3
Décembre .....	167,3	159,0	156,6	230,3
1986				
Janvier .....	167,7	158,2	157,2	230,8
Février .....	168,9	158,3	157,1	234,3
Mars .....	169,8	157,2	156,1	235,2
Avril .....	169,7	157,6	155,7	235,6
Mai .....	169,7	156,8	155,1	235,7
Juin .....	169,9	157,2	154,6	235,6
Juillet .....	170,3	158,1	153,9	235,6
Août .....	170,3	158,1	153,9	235,6
September .....	170,4	157,8	153,7	235,7

## Grosshandelspreisindex – Indice des prix de gros

83

Monat – Mois	Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1963 = 100				Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente			
	1983	1984	1985	1986	1983	1984	1985	1986
	Jan. – Jan.	168,9	172,9	179,7	177,1	0,5	2,4	3,9
Feb. – Fév.	168,2	173,2	180,8	176,1	0,0	3,0	4,4	-2,6
März – Mars	168,1	174,8	181,0	174,7	0,4	4,0	3,5	-3,5
April – Avril	168,9	175,1	181,1	174,0	0,2	3,7	3,4	-3,9
Mai – Mai	169,3	175,5	180,6	173,3	-0,3	3,7	2,9	-4,0
Juni – Juin	170,0	175,3	180,2	172,6	0,3	3,1	2,8	-4,2
Juli – Juillet	170,0	175,8	178,9	171,7	0,1	3,4	1,8	-4,0
August – Août	170,8	175,8	177,9	171,2	0,8	2,9	1,2	-3,8
Sep. – Sep.	171,5	176,9	178,6	170,7	0,8	3,1	1,0	-4,4
Okt. – Oct.	170,9	177,1	178,7		0,3	3,6	0,9	
Nov. – Nov.	171,4	177,0	178,7		0,9	3,3	1,0	
Dez. – Déc.	172,0	177,0	178,3		1,5	2,9	0,7	
Mittel – Moyenne	170,0	175,5	179,5		0,5	3,2	2,3	

### Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel Indice des prix des agents de la production agricole

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Futtermittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzenschutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treibstoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Constructions	Zinssatz für l. Hyp. Taux pour 1ère hyp.	Familienfremde Arbeit Main-d'œuvre	Gesamtindex Indice total
Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1976 = 100										
1980	109,1	95,8	93,7	88,1	136,7	108,3	110,6	73,7	115,9	103,8
1981	111,3	104,6	98,8	92,3	152,1	115,3	119,4	87,8	126,7	111,5
1982	115,3	110,3	102,7	97,5	151,9	121,8	127,8	101,3	132,4	118,4
1983	117,1	107,5	110,6	101,0	144,4	126,2	131,8	95,1	137,9	119,8
1984	119,4	105,2	114,9	103,6	148,1	128,5	131,9	93,2	141,9	121,7
1985	123,0	111,5	114,2	107,2	156,3	136,9	139,0	93,2	148,2	126,9
1985										
Aug. – Août	123,3	112,3	114,1	107,2	147,6	136,9	139,4	93,2	147,4	126,7
Sep. – Sep.	123,4	112,3	114,1	107,2	155,2	136,9	139,4	93,2	147,4	127,0
Okt. – Oct.	124,3	112,3	114,1	107,2	154,4	137,2	139,4	93,2	147,7	127,4
Nov. – Nov.	124,9	112,7	114,1	107,2	154,4	137,8	139,4	93,2	151,5	128,0
Dez. – Déc.	125,2	113,0	114,1	107,2	148,1	137,8	139,4	93,2	151,8	127,9
1986										
Jan. – Jan.	125,5	114,4	114,1	109,3	140,0	138,0	139,5	93,2	152,1	128,1
Feb. – Fév.	125,5	114,4	114,1	109,3	129,7	138,0	138,8	93,2	152,1	127,8
März – Mars	125,6	115,3	114,1	109,3	126,4	138,1	140,0	93,2	152,4	127,9
April – Avril	125,9	115,6	113,9	109,3	113,4	139,9	143,7	93,2	152,6	128,4
Mai – Mai	126,0	114,6	113,9	109,3	111,3	139,9	143,7	92,8	152,8	128,3
Juni – Juin	126,0	115,6	113,9	109,3	110,2	139,9	143,9	92,8	153,0	128,4
Juli – Juillet	126,1	115,7	114,6	109,3	100,3	139,8	143,3	92,8	153,0	128,0
Aug. – Août	126,1	116,0	114,6	109,3	101,9	139,8	143,1	92,8	152,1	128,0

### Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse Prix des produits agricoles payés à la production

Jahresmittel und Monatsende Moyenne annuelle et fin de mois	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Œufs	Brotgetreide Céréales panifiables	Kartoffeln Pommes de terre	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Œufs	Brotgetreide Céréales panifiables	Kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamtindex Indice total
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg								
Preise in Franken – Prix en francs														
Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1976 = 100														
1980	77,15	480,90	409,10	25,95	95,70	42,10	108,6	96,4	95,8	109,5	103,8	100,5	82,3	101,5
1981	80,15	516,30	464,40	27,80	97,20	42,50	112,8	103,5	108,7	117,4	105,4	101,4	90,7	108,5
1982	82,65	534,80	417,45	29,40	100,80	44,45	116,3	107,2	97,7	124,0	109,3	106,1	83,7	109,4
1983	87,15	558,25	409,75	29,65	104,00	49,10	122,7	111,9	96,0	125,2	112,8	117,2	89,6	113,3
1984	89,65	573,20	487,00	31,44	105,20	49,95	126,2	114,9	113,7	132,7	114,1	119,2	84,2	118,4
1985	90,15	584,70	456,80	31,60	105,35	48,75	126,9	112,5	107,0	133,3	114,2	116,3	88,6	117,2
1985														
Aug. – Août	90,15	563,75	476,00	30,95	105,50	40,15	126,9	113,0	111,5	130,6	114,4	95,8	79,5	117,1
Sep. – Sep.	90,15	567,70	456,00	30,90	105,50	46,17	126,9	113,8	106,8	130,4	114,4	110,2	81,5	117,0
Okt. – Oct.	90,15	571,20	458,00	31,10	105,50	48,14	126,9	114,5	107,2	131,4	114,4	114,9	78,9	117,2
Nov. – Nov.	90,15	573,20	461,00	31,20	105,50	49,30	126,9	114,9	107,9	131,7	114,4	117,7	83,6	117,8
Dez. – Déc.	90,15	573,70	452,00	31,20	105,50	50,05	126,9	115,0	105,8	131,6	114,4	119,4	82,7	117,4
1986														
Jan. – Jan.	90,15	560,25	417,00	31,90	105,50	51,25	126,9	112,3	97,6	134,6	114,4	122,3	83,3	115,7
Feb. – Fév.	90,15	551,25	423,00	33,15	105,50	52,05	126,9	110,5	99,0	139,9	114,4	124,2	98,6	116,4
März – Mars	90,15	550,25	419,00	32,60	105,50	52,70	126,9	110,3	98,1	139,9	114,4	125,7	100,0	116,3
April – Avril	90,15	535,80	404,00	33,15	105,50	52,95	126,9	107,4	94,6	140,0	114,4	126,4	97,0	114,9
Mai – Mai	90,15	540,30	431,00	33,10	105,50	54,95	126,9	108,3	100,9	139,6	114,4	131,2	96,4	116,3
Juni – Juin	90,15	544,30	451,00	33,10	105,50	59,20	126,9	109,1	105,6	139,8	114,4	141,3	103,2	117,9
Juli – Juillet	95,15	535,80	445,00	32,30	105,60	57,80	133,9	107,4	104,2	136,3	112,7	137,9	104,5	119,5
Aug. – Août	95,15	550,75	417,00	32,40	103,95	52,60	133,9	110,4	97,6	136,7	112,7	125,5	83,5	117,8

## Baukostenindex der Stadt Zürich – Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich

April – Avril 1977 = 100

86

Jahr und Monatsanfang Année et début de mois	Vorbereitungsarbeiten Travaux préparatoires	Gebäude Bâtiments	davon – dont			Umgebung Aménagement extérieur	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Ausstattung Equipe-ment	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente
			Elektroanlagen Installations électriques	Heizungs-Lüftungsanlagen Inst. de chauffage et d'aération	Sanitär-anlagen Inst. sanitaires					
1981 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	118,2 116,1	127,2 128,3	126,2 129,1	114,3 115,5	116,8 117,9	126,7 126,8	131,5 157,6	.	127,0 129,7	9,0 9,4
1982 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	115,5 110,5	135,1 134,2	135,8 136,1	122,8 123,4	122,2 123,2	134,0 132,9	157,7 148,0	.	135,6 133,8	6,8 3,2
1983 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	110,1 104,9	130,8 130,7	131,9 130,2	124,6 126,1	125,3 125,8	129,9 128,6	137,3 136,8	.	130,1 129,6	- 4,0 - 3,1
1984 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	102,5 99,6	131,5 131,6	127,0 126,7	127,6 129,2	129,3 130,6	128,0 127,9	138,2 138,7	.	130,1 130,1	0,0 0,4
1985 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	99,4 97,5	134,8 134,9	130,8 129,9	132,2 132,1	133,7 134,2	130,4 130,6	141,0 141,3	.	132,9 133,0	2,2 2,2
1986 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	101,6	139,1	134,7	134,2	140,4	134,6	142,1	.	136,9	3,0

Neuer Baukostenplan 1969 der Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung. – D'après le plan du coût de la construction de 1969 (Centrale suisse pour la rationalisation de la construction).

## Baukostenindex der Stadt Bern – Indice du coût de la construction dans la ville de Berne

Juni – Juin 1967 = 100

87

Jahr und Monatsende Année et fin de mois	Rohbau Gros œuvre	Installationen Installations	Ausbau Aménagement	Honorare Honoraires	Umgebung Entourage	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente
1981 Juni – Juin Dez. – Déc.	216,4 218,0	156,1 152,9	204,5 205,4	250,8 251,4	177,4 183,8	202,3 263,1	203,7 206,3	6,9 6,1
1982 Juni – Juin Dez. – Déc.	221,2 226,5	154,5 146,3	221,6 225,0	258,2 261,3	183,6 184,4	266,0 268,6	213,0 215,1	4,6 4,3
1983 Juni – Juin Dez. – Déc.	232,3 229,4	147,6 148,6	227,3 227,7	287,9 286,2	178,4 177,1	263,4 262,0	219,9 218,8	3,2 1,7
1984 Juni – Juin Dez. – Déc.	230,3 226,3	149,3 150,7	230,8 230,1	287,6 284,6	179,6 182,9	264,0 261,8	220,4 218,6	0,2 - 0,1
1985 Juni – Juin Dez. – Déc.	225,7 229,4	157,1 159,0	234,9 236,9	303,6 307,2	176,5 182,9	266,0 269,6	222,1 225,1	0,8 3,0
1986 Juni – Juin Dez. – Déc.	230,5	166,6	242,0	317,3	183,9	265,8	228,9	3,1

Baukosten eines 1966/67 erstellten Mehrfamilienhauses. – Coût de la construction d'un immeuble locatif, en 1966/67.

## PRODUKTION – PRODUCTION

### Index der industriellen Produktion – Indice de la production industrielle

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1963 = 100

**88**

Jahresdurchschnitt und Quartal	Nahrungs-, Genussmittel	Textilien	Bekleidung, Wäsche	Holz	Papier	Graphisches Gewerbe	Leder, Kautschuk	Chemie	Steine, Erden	Metalle	Maschinen, Apparate	Uhren, Bijouterie	Total
	Alimentation, boissons, tabac	Textiles	Habillement, lingerie	Bois	Papier	Arts graphiques	Cuir, caoutchouc	Chimie	Pierre, terre	Métaux	Machines, appareils	Horlogerie, bijouterie	
1981	158	111	118	126	129	151	257	258	116	131	157	104	154
1982	159	108	113	116	126	157	248	255	108	121	149	70	146
1983	158	108	109	116	128	162	254	271	107	119	143	68	146
1984	159	115	107	123	133	172	272	286	109	131	142	73	151
1985	160	119	105	123	136	190	292	304	109	134	152	84	159
1984													
I	157	124	115	114	138	160	269	291	84	130	154	60	145
II	160	117	110	126	133	171	274	311	120	134	130	77	153
III	159	98	94	116	127	161	263	266	119	124	141	69	145
IV	161	121	109	134	133	194	280	277	112	134	170	87	162
1985													
I	155	126	107	113	138	174	290	324	75	127	127	75	150
II	164	123	111	126	138	191	309	304	127	141	148	79	161
III	163	103	93	114	132	186	264	283	129	131	143	79	151
IV	158	125	110	138	137	209	304	304	105	137	188	103	173
1986													
I	154	126	112	116	149	182	286	322	67	129	130	85	152
II	168	131	117	134	152	205	322	310	116	144	157	101	169
III													
IV													

### Bauinvestitionen – Investissements en constructions

**89**

Jahr Année	Öffentliche Bauten Travaux publics <sup>1)</sup>	Private Bauten Travaux privés <sup>2)</sup>		Gesamttotal Total général	Öffentliche Bauten Travaux publics <sup>1)</sup>	Private Bauten Travaux privés <sup>2)</sup>		Gesamttotal Total général	
		Total	Wohnungs- bau Logements			Total	Wohnungs- bau Logements		
In Millionen Franken – En millions de francs					Bautätigkeit im Jahre 1950 = 100 – Activité de construction en 1950 = 100				
1968	4 768	7 836	4 465	12 604	616,8	564,6	498,9	583,2	
1969	5 221	8 794	5 218	14 015	675,4	633,6	583,0	648,5	
1970	6 006	10 305	6 057	16 311	777,0	742,4	676,8	754,8	
1971	7 165	12 554	7 260	19 719	926,9	904,5	811,2	912,5	
1972	8 483	15 352	9 366	23 835	1 097,4	1 106,1	1 046,5	1 103,0	
1973	9 087	16 891	10 714	25 978	1 175,5	1 216,9	1 197,1	1 202,1	
1974	9 397	15 508	9 743	24 905	1 215,7	1 117,3	1 088,6	1 152,5	
1975	8 835	11 368	6 554	20 203	1 142,9	819,0	732,3	934,9	
1976	8 669	9 826	5 491	18 495	1 121,5	707,9	613,5	855,9	
1977	8 453	10 415	6 034	18 868	1 093,5	750,4	674,2	873,1	
1978	8 046	11 845	7 098	19 891	1 040,9	853,4	793,1	920,5	
1979	7 792	13 335	8 320	21 127	1 008,0	960,7	929,6	977,6	
1980	8 448	16 918	10 791	25 366	1 092,9	1 218,9	1 205,7	1 173,8	
1981	9 292	19 039	11 878	28 331	1 202,1	1 371,7	1 327,2	1 311,0	
1982	9 918	18 884	11 512	28 802	1 283,1	1 360,5	1 286,3	1 332,8	
1983	11 106	20 601	12 789	31 707	1 436,7	1 484,2	1 428,9	1 467,2	
1984	11 562	22 217	14 210	33 779	1 495,7	1 600,6	1 587,7	1 563,1	
1985 <sup>3)</sup>	11 961	23 531	14 662	35 492	1 547,3	1 695,3	1 638,2	1 642,4	

<sup>1)</sup> Inklusiv Unterhaltsarbeiten. – Y compris les travaux d'entretien.

<sup>2)</sup> Ohne Unterhaltsarbeiten. – Non compris les travaux d'entretien.

<sup>3)</sup> Bauvorhaben. – Constructions projetées.

## Bautätigkeit – Industrie du bâtiment

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen Logements construits			Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées			Begutachtete Planvorlagen für industrielle Betriebe Entreprises industrielles, projets acceptés			
	96 Städte – 96 Villes									
	1984	1985	1986	1984	1985	1986	1983	1984	1985	1986
Jan. – Jan.	.	.	.	.	.	.	} 308	360	332	397
Feb. – Fév.	.	.	.	.	.	.				
März – Mars	3 151	2 976	3 023	3 629	2 742	2 632	} 337	352	406	389
April – Avril	.	.	.	.	.	.				
Mai – Mai	.	.	.	.	.	.				
Juni – Juin	3 730	3 055	3 342	3 510	2 811	3 255	} 298	385	357	
Juli – Juillet	.	.	.	.	.	.				
August – Août	.	.	.	.	.	.	} 276	357	400	
Sep. – Sep.	3 470	3 465	.	3 302	3 704	.				
Okt. – Oct.	.	.	.	.	.	.				
Nov. – Nov.	.	.	.	.	.	.				
Dez. – Déc.	3 808	4 325	.	4 459	3 441	.				
<b>Total</b>	<b>14 159</b>	<b>13 821</b>		<b>14 900</b>	<b>12 698</b>		<b>1 219</b>	<b>1 454</b>	<b>1 495</b>	

90

## Entwicklung der Auftragseingänge, der Auftragsbestände und der Umsätze in der Industrie Evolution des rentrées et des carnets de commandes ainsi que des chiffres d'affaires dans l'industrie

Jahr und Quartal Année et trimestre	Auftragseingang – Rentrée des commandes			Auftragsbestand – Etat des commandes			Umsatz – Chiffre d'affaires		
	Jahresdurchschnitt Moyenne annuelle 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %		Jahresdurchschnitt Moyenne annuelle 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %		Jahresdurchschnitt Moyenne annuelle 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %	
		1)	2)		1)	2)		1)	2)
1984 I	152	9	15	124	14	13	122	-13	5
II	149	- 2	10	127	2	5	131	7	6
III	140	- 6	9	125	- 2	5	131	0	7
IV	156	11	11	120	- 4	10	147	12	5
1985 I	163	4	7	131	9	6	131	-11	7
II	160	- 2	7	129	- 2	2	141	8	8
III	148	- 7	6	132	2	6	137	- 3	5
IV	160	8	3	126	- 5	5	158	15	7
1986 I	157	- 2	- 4	139	10	6	133	-16	2
II	165	5	3	137	- 1	6	149	12	6
III									
IV									

1) Gegenüber dem Vorquartal. – Par rapport au trimestre précédent.  
2) Gegenüber dem Vorjahresquartal. – Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

91

**BRUTTO-SOZIALPRODUKT – PRODUIT NATIONAL BRUT**  
**Nach Einkommensart – Selon le genre de revenus**

92

Einkommensart Genre de revenus	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants						
Arbeitnehmereinkommen .....	95 485	102 760	111 540	119 810	125 310	130 490	138 395
Geschäftseinkommen der Selbständigen .....	17 030	17 545	18 785	19 370	19 910	20 900	21 350
Vermögens- und Mietzinseinkommen der Haushalte (netto)	11 985	13 015	14 845	15 515	15 835	17 545	18 995
Unverteiltes Einkommen der Unternehmungen .....	9 105	9 605	10 800	10 710	11 490	13 735	15 925
Direkte Steuern der Unternehmungen .....	3 690	3 870	4 225	4 650	4 900	5 130	5 510
Vermögens- und Erwerbseinkommen des Staates (abzügl. Schuldzinsen) .....	- 1 645	- 1 510	- 1 410	- 1 635	- 1 765	- 1 675	- 1 660
Vermögenseinkommen der Sozialversicherungen .....	3 950	4 440	5 130	5 630	6 050	6 385	6 900
Volkseinkommen .....	139 600	149 725	163 915	174 050	181 730	192 510	205 415
Indirekte Steuern .....	11 105	11 910	12 670	13 315	14 145	14 895	15 900
Abzüglich: Subventionen .....	2 215	2 250	2 160	2 595	2 825	3 045	3 255
Netto-Sozialprodukt .....	148 490	159 385	174 425	184 770	193 050	204 360	218 060
Abschreibungen .....	16 700	17 960	19 550	20 400	20 900	21 700	23 400
Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen .....	165 190	177 345	193 975	205 170	213 950	226 060	241 460
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
Rémunération des salariés .....	5,2	7,6	8,5	7,4	4,6	4,1	6,1
Revenu d'exploitation des personnes indépendantes .....	6,4	3,0	7,1	3,1	2,8	5,0	2,2
Revenu de la propriété et de la location d'immeubles échéant aux ménages privés (net) .....	0,4	8,6	14,1	4,5	2,1	10,8	8,3
Epargne des sociétés et entreprises publiques .....	20,2	5,5	12,4	- 0,8	7,3	19,5	15,9
Impôts directs frappant les sociétés .....	- 7,4	4,9	9,2	10,1	5,4	4,7	7,4
Revenu échéant à l'Etat au titre de la propriété et de l'entre- prise (moins: intérêt de la dette publique) .....	- 2,9	- 8,2	- 6,6	16,0	8,0	- 5,1	- 0,9
Revenu échéant aux assurances sociales au titre de la propriété .....	0,6	12,4	15,5	9,7	7,5	5,5	8,1
Revenu national .....	5,4	7,3	9,5	6,2	4,4	5,9	6,7
Impôts indirects .....	3,1	7,2	6,4	5,1	6,2	5,3	6,7
Moins: subventions .....	1,4	1,6	- 4,0	20,1	8,9	7,8	6,9
Produit national net .....	6,0	7,3	9,4	5,9	4,5	5,9	6,7
Amortissements .....	1,6	7,5	8,9	4,3	2,5	3,8	7,8
Produit national brut aux prix du marché .....	4,9	7,4	9,4	5,8	4,3	5,7	6,8



## Nach Verwendungsart – Selon le genre de dépenses

**93**

Verwendungsart Genre de dépenses	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986 <sup>1)</sup>
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants						
Privater Konsum von Gütern und Diensten .....	108 040	115 685	122 060	127 340	133 610	140 605	147 655
Laufende Käufe des Staates und der Sozialversicherungen	21 980	23 880	25 935	27 770	28 925	30 585	31 940
Brutto-Inlandsinvestition .....	46 320	47 010	47 095	48 845	51 300	55 500	57 350
Export von Gütern und Diensten .....	62 580	69 100	69 550	71 760	80 550	89 085	95 075
Abzüglich: Import von Gütern und Diensten .....	68 590	70 920	68 660	71 850	81 155	88 015	93 475
Arbeits- und Kapitaleinkommen aus dem Ausland .....	11 250	14 510	15 140	16 735	19 795	21 335	19 720
Abzüglich: Arbeits- und Kapitaleinkommen an das Ausland	4 235	5 290	5 950	6 650	6 965	7 635	7 870
<b>Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen .....</b>	<b>177 345</b>	<b>193 975</b>	<b>205 170</b>	<b>213 950</b>	<b>226 060</b>	<b>241 460</b>	<b>250 395</b>
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
Dépenses des consommateurs en biens et services .....	7,3	7,1	5,5	4,3	4,9	5,2	5,1
Dépenses courantes de l'Etat et des assurances sociales ..	5,7	8,6	8,6	7,1	4,2	5,7	4,0
Formation intérieure brute de capital .....	22,4	1,5	0,2	3,7	5,0	8,2	2,3
Exportation de biens et de services .....	11,7	10,4	0,7	3,2	12,2	10,6	6,7
Moins: importation de biens et de services .....	20,7	3,4	- 3,2	4,6	13,0	8,5	3,9
Revenu du travail et de la propriété reçu de l'étranger .....	7,3	29,0	4,3	10,5	18,3	7,8	- 1,9
Moins: revenu du travail et de la propriété versé à l'étranger	10,4	24,9	12,5	11,8	4,7	9,6	2,7
<b>Produit national brut aux prix du marché .....</b>	<b>7,4</b>	<b>9,4</b>	<b>5,8</b>	<b>4,3</b>	<b>5,7</b>	<b>6,8</b>	<b>4,8</b>
	Brutto-Sozialprodukt zu Preisen von 1970 Produit national brut aux prix de l'année 1970						
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente ...	4,2	2,5	- 1,1	1,1	3,1	4,0	1,5
<sup>1)</sup> Schätzungen der Subkommission Wirtschaftsprognosen der Kommission für Konjunkturfragen vom 14. 11. 85. – Estimations du 14 novembre 1985 de la sous-commission «Prévisions économiques» de la Commission pour les questions conjoncturelles.							

## Schätzungen der Quartalswerte des Brutto-Inlandprodukts <sup>1)</sup>

94

Gliederung Type d'opération	1984				1985			
	3. Quartal		4. Quartal		1. Quartal		2e trimestre	
	nominal <sup>2)</sup>	real <sup>3)</sup>	nominal <sup>2)</sup>	real <sup>3)</sup>	nominal <sup>2)</sup>	real <sup>3)</sup>	nominal <sup>2)</sup>	réel <sup>3)</sup>
Privater Konsum von Gütern und Diensten .....	33 240	16 670	37 010	18 390	32 480	15 755	33 990	16 485
Laufende Käufe des Staates und der Sozialversicherungen ..	6 840	3 010	7 150	3 110	8 355	3 595	7 495	3 255
Anlageinvestitionen .....	13 695	7 975	13 135	7 845	11 065	6 430	14 195	8 145
davon Bauten .....	9 630	5 280	9 140	5 040	6 355	3 420	9 675	5 190
davon Ausrüstungen .....	4 065	2 695	3 995	2 805	4 710	3 010	4 520	2 955
Vorratsveränderung (inkl. stat. Differenz) .....	470	275	-2 735	-1 595	2 400	1 360	1 050	595
Verkäufe von Gütern und Diensten an das Ausland .....	20 490	12 315	20 800	12 700	21 450	12 440	22 530	13 540
davon: Güter .....	14 575	9 135	16 995	10 480	16 270	10 000	17 305	10 850
Käufe von Gütern und Diensten aus dem Ausland .....	21 115	13 815	20 715	13 810	20 665	12 930	22 650	14 180
davon: Güter .....	17 305	11 585	18 655	12 635	18 985	12 020	19 850	12 645
<b>Brutto-Inlandprodukt zu Marktpreisen .....</b>	<b>53 620</b>	<b>26 430</b>	<b>54 645</b>	<b>26 640</b>	<b>55 085</b>	<b>26 650</b>	<b>56 610</b>	<b>27 840</b>
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent							
Dépenses des consommateurs en biens et services .....	5,4	2,1	4,6	1,3	4,3	0,5	5,5	1,3
Dépenses courantes de l'état et des assurances sociales .....	4,3	1,0	4,2	0,6	5,9	1,8	6,4	2,4
Formation de capital fixe .....	5,9	3,8	7,3	6,4	8,3	4,5	11,3	7,2
dont constructions .....	4,3	3,5	5,8	5,1	0,1	-1,4	6,6	4,6
dont matériel .....	9,9	4,3	12,2	8,9	21,7	12,1	23,2	12,1
Variation des stocks (y compris divergences statistiques) .....	.	.	.	.	.	.	.	.
Ventes de biens et de services à l'étranger .....	11,7	5,7	11,5	8,1	11,6	5,0	12,4	13,4
dont biens .....	11,8	7,2	10,8	7,3	10,8	7,4	11,8	15,1
Achats de biens et de services en provenance de l'étranger ..	14,3	7,1	12,4	8,1	6,4	2,1	13,8	6,3
dont biens .....	15,0	7,9	12,3	8,5	6,4	2,4	14,1	6,8
<b>Produit intérieur brut aux prix du marché .....</b>	<b>3,8</b>	<b>1,3</b>	<b>5,4</b>	<b>2,7</b>	<b>8,1</b>	<b>3,9</b>	<b>4,8</b>	<b>4,1</b>
1) Bundesamt für Statistik. Wirtschaftsspiegel. – Office fédéral de la statistique. Reflets de l'économie. 2) In Millionen Franken zu laufenden Preisen.								

## Estimations trimestrielles du produit intérieur brut <sup>1)</sup>

**94**

1985				1986				1984		1985	
3e trimestre		4e trimestre		1er trimestre		2e trimestre		Jahre/Années			
nominal <sup>2)</sup>	réel <sup>3)</sup>	nominal <sup>2)</sup>	réel <sup>3)</sup>	nominal <sup>2)</sup>	réel <sup>3)</sup>	nominal <sup>2)</sup>	réel <sup>3)</sup>	nominal <sup>2)</sup>	réel <sup>3)</sup>	nominal <sup>2)</sup>	réel <sup>3)</sup>
35 045	16 970	39 090	18 835	33 875	16 230	35 580	17 140	133 610	67 010	140 605	68 045
7 200	3 080	7 535	3 195	8 645	3 665	7 615	3 285	28 925	12 830	30 585	13 125
14 900	8 495	14 040	8 180	11 490	6 695	15 450	8 775	49 800	29 570	54 200	31 250
10 255	5 520	9 615	5 170	6 730	3 515	10 235	5 320	34 200	18 750	35 900	19 300
4 645	2 975	4 425	3 010	4 760	3 180	5 215	3 455	15 600	10 820	18 300	11 950
765	435	- 2 915	- 1 655	2 245	1 320	2 040	1 200	1 500	875	1 300	735
22 365	13 225	22 740	13 635	22 090	13 015	22 900	13 930	80 550	48 805	89 085	52 840
15 850	9 825	18 275	11 155	16 305	10 090	17 780	11 210	61 740	38 355	67 700	41 830
22 810	14 770	21 890	14 425	20 730	13 740	22 740	15 740	81 155	53 640	88 015	56 305
18 635	12 445	19 585	13 185	18 910	12 745	19 805	14 110	71 190	47 800	77 055	50 295
57 465	27 435	58 600	27 765	57 615	27 185	60 845	28 590	213 230	105 450	227 760	109 690
Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente											
5,4	1,8	5,6	2,4	4,3	3,0	4,7	4,0	4,9	1,5	5,2	1,5
5,3	2,3	5,4	2,7	3,5	1,9	1,6	0,9	4,2	1,2	5,7	2,3
8,8	6,5	6,9	4,3	3,8	4,1	8,8	7,7	4,8	4,2	8,8	5,7
6,5	4,5	5,2	2,6	5,9	2,8	5,8	2,5	4,4	4,1	5,0	2,9
14,3	10,4	10,8	7,3	1,1	5,6	15,4	16,9	5,8	4,3	17,3	10,4
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
9,2	7,4	9,3	7,4	3,0	4,6	1,6	2,9	12,2	6,4	10,6	8,3
8,7	7,6	7,5	6,4	0,2	0,9	2,7	3,3	12,7	6,4	9,7	9,1
8,0	6,9	5,7	4,5	0,3	6,3	0,4	11,0	13,0	7,1	8,5	5,0
7,7	7,4	5,0	4,4	-0,4	6,0	-0,2	11,6	12,7	7,3	8,2	5,2
7,2	3,8	7,2	4,2	4,6	2,0	7,5	2,7	4,6	1,8	6,8	4,0

<sup>2)</sup> En millions de francs, aux prix courants.    <sup>3)</sup> Zu Preisen von 1970, in Mio Fr. – Aux prix de 1970, en millions de francs.

## LÖHNE – SALAIRES

### Entwicklung der Löhne und Gehälter – Evolution des salaires et des traitements

95

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégories d'ouvriers					Angestelltegehälter Traitements des employés		
	Gelernte Arbeiter	An- und ungelernete Arbeiter	Erwachsene Arbeiter zusammen	Erwachsene Arbeiterinnen	Total	Männer	Frauen	Total
	Ouvriers qualifiés	Ouvriers semi- et non qualifiés	Ensemble des ouvriers adultes	Ouvrières adultes		Hommes	Femmes	
Oktober – Octobre 1969 = 100								
1972	137,9	139,7	138,8	151,5	139,4	130,4	133,3	131,3
1973	154,3	156,7	155,6	159,6	156,5	145,3	149,1	146,5
1974	172,9	176,1	174,7	180,4	176,0	162,5	166,2	163,7
1975	184,4	189,8	187,4	193,7	188,9	174,9	178,8	176,2
1976	186,5	192,9	190,1	199,2	192,3	179,9	184,3	181,3
1977	191,4	197,9	195,1	202,2	196,8	184,2	189,2	185,8
1978	196,8	203,0	200,4	209,5	202,3	190,6	196,6	192,5
1979	203,8	209,8	207,3	216,9	209,4	196,5	203,4	198,6
1980	214,7	220,7	218,2	229,5	220,5	206,7	214,3	209,1
1981	228,5	234,7	232,1	245,1	234,7	219,0	228,1	221,7
1982	244,4	252,0	248,8	260,7	251,3	234,2	244,0	237,2
1983	253,5	262,3	258,5	270,4	261,1	242,7	253,3	245,8
1984	260,1	269,4	265,4	277,8	268,0	249,5	260,9	252,8
1985	268,3	277,3	273,4	287,2	276,3	257,2	269,8	260,9

### Entwicklung der Verdienste des verunfallten Betriebspersonals in Industrie, verarbeitendem Gewerbe und Baugewerbe insgesamt, nach Lohnart und Arbeitnehmerkategorie

### Evolution des gains du personnel d'exploitation accidenté dans l'industrie, les arts et métiers et la construction: dans l'ensemble, par mode de rémunération et catégorie de travailleurs

96

Arbeitnehmergruppen Groupes de personnel	Veränderung in % gegenüber Vorquartal Variation en % par rapport au trimestre précédent					Anzahl Lohnangaben Déclaration de salaire	Veränderung in % gegenüber Vorjahr Variation en % par rapport au même trimestre de l'année précédente			
	2. Q.	3. Q.	4. Q.	1. Q.	2. Q.		3. Q.	4. Q.	1. Q.	2. Q.
	2e tr. 1985	3e tr. 1985	4e tr. 1985	1er tr. 1986	2e tr. 1986		2e tr. 1986	3e tr. 1985	4e tr. 1985	1er tr. 1986
Monats- und Stundenverdienste zusammen Gains mensuels et gains horaires ensemble										
Industrie, verarbeitendes Gewerbe und Baugewerbe – Industrie, arts et métiers et construction .....	-1,1	0,7	-0,1	4,4	-1,8	35 059	3,0	3,1	3,8	3,1
Gelernte und Angelernte – Qualifiés et semi-qualifiés .....	-1,4	0,9	-0,3	4,5	-2,0	27 463	3,0	3,0	3,6	3,0
Ungelernte – Non qualifiés .....	-0,1	-0,2	0,7	4,0	-1,1	7 596	3,3	3,5	4,4	3,3
Industrie, verarbeitendes Gewerbe – Industrie, arts et métiers .....	-0,9	0,8	-0,3	4,3	-1,7	22 762	3,2	3,2	3,9	3,1
Baugewerbe – Construction .....	-1,8	0,0	0,5	4,8	-2,1	12 297	2,5	2,6	3,3	3,0
Monatsverdienste / Gains mensuels										
Industrie, verarbeitendes Gewerbe und Baugewerbe – Industrie, arts et métiers et construction .....	-1,3	0,9	-0,4	4,3	-2,0	20 427	2,9	2,8	3,4	2,7
Gelernte und Angelernte – Qualifiés et semi-qualifiés .....	-1,6	1,0	-0,6	4,5	-2,1	17 616	2,8	2,6	3,2	2,7
Ungelernte – Non qualifiés .....	0,7	-0,1	0,7	3,3	-0,9	2 811	3,3	3,9	4,6	3,0
Industrie, verarbeitendes Gewerbe – Industrie, arts et métiers .....	-1,3	0,9	-0,5	4,5	-2,0	16 913	2,9	2,9	3,6	2,8
Baugewerbe – Construction .....	-1,9	0,7	0,0	2,5	-2,0	3 514	2,3	2,1	1,2	1,1
Stundenverdienste / Gains horaires										
Industrie, verarbeitendes Gewerbe und Baugewerbe – Industrie, arts et métiers et construction .....	-1,0	0,2	0,5	4,5	-1,6	14 632	3,2	3,5	4,3	3,6
Gelernte und Angelernte – Qualifiés et semi-qualifiés .....	-1,0	0,5	0,4	4,5	-1,7	9 847	3,2	3,6	4,4	3,7
Ungelernte – Non qualifiés .....	-0,9	-0,4	0,8	4,6	-1,4	4 785	3,0	3,1	4,1	3,6
Industrie, verarbeitendes Gewerbe – Industrie, arts et métiers .....	0,0	0,7	0,4	3,6	-1,0	5 849	3,7	4,3	4,8	3,8
Baugewerbe – Construction .....	-1,8	-0,2	0,7	5,4	-2,2	8 783	2,6	2,7	3,9	3,5

## BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT – EMPLOI, MARCHÉ DU TRAVAIL

### Index der Beschäftigung – Indice de l'emploi

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

Quartal Trimestre	Gesamtbeschäftigung Emploi global				Männer Hommes				Frauen Femmes			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1983	97,8	99,2	98,8	96,2	96,3	98,0	97,6	94,1	101,3	102,2	101,6	101,2
1984	96,8	98,7	98,7	96,4	95,4	97,3	97,3	94,2	100,4	102,1	102,0	101,5
1985	97,4	99,3	99,5	97,4	95,8	97,8	98,1	95,0	101,5	103,0	103,0	102,8
1986	98,2	100,3			96,3	98,6			102,7	104,4		

97

<sup>1)</sup> Verschiebung des Erhebungsmonats seit 1. Quartal 1982 – Déplacement du mois retenu pour l'enquête à partir du 1er trimestre 1982

### Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen Indice de l'emploi par groupes économiques

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

Quartal Trimestre	Industrie				Baugewerbe <sup>1)</sup> Bâtiment				Dienstleistungen Services			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1983	91,3	91,4	90,7	90,0	80,2	90,3	91,4	67,6	105,4	106,3	105,8	105,6
1984	89,6	90,2	90,2	89,9	79,7	89,4	90,1	68,7	105,0	106,4	106,2	105,9
1985	90,1	91,2	91,5	91,4	79,6	89,4	90,2	69,0	105,8	106,8	106,9	106,7
1986	91,5	92,5			77,9	89,6			106,7	107,9		

98

<sup>1)</sup> Verschiebung des Erhebungsmonats im Baugewerbe ab 1982 – Déplacement du mois retenu pour l'enquête dans le secteur principale de la construction dès 1982

### Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien Indice de l'emploi dans différentes industries

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungs- mittel Alimen- tation	Textil- industrie Industrie textile	Beklei- dung, Wäsche Habille- ment, lingerie	Holz, Möbel Bois, meubles	Papier- industrie Industrie du papier	Gra- phisches Gewerbe Arts graphiques	Kunststoff, Kautschuk, Leder Plastiques, Caoutchouc, Cuir	Chemie Chimie	Metalle, <sup>1)</sup> Maschinen Métaux, <sup>1)</sup> machines	Uhren- industrie Industrie horlogère
1983	95,9	81,6	80,8	97,0	92,3	94,0	98,9	91,6	88,8	60,7
1984	96,2	80,8	81,0	98,0	90,3	95,0	100,1	92,4	87,9	58,7
1985										
März – Mars	95,6	80,9	81,1	97,4	89,9	95,3	100,7	92,6	88,4	58,8
Juni – Juin	97,2	81,2	81,2	99,2	90,2	96,0	101,9	93,5	89,6	59,0
Sep. – Sep.	97,6	80,9	80,2	99,5	90,1	96,4	102,3	94,0	90,0	59,5
Dez. – Déc.	97,1	80,7	80,0	99,2	89,7	96,2	102,6	94,1	90,6	59,8
1986										
März – Mars	95,9	81,0	79,8	98,5	90,2	96,4	103,1	94,2	91,1	60,1
Juni – Juin	97,1	81,2	79,5	99,8	90,3	97,0	103,3	95,2	92,5	59,8
Sep. – Sep.										
Dez. – Déc.										

99

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. – Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

<sup>1)</sup> Ab 1982 nur noch Maschinen. – A partir de 1982, industrie des machines uniquement.

### Arbeitsmarkt – Marché du travail

Monatsende Fin de mois	Kurzarbeiter/Travailleurs subissant <sup>1)</sup> une réduction d'horaire		Ganzarbeitslose Chômeurs complets		Offene Stellen Offres d'emploi	
	1985	1986	1985	1986	1985	1986
Jan. – Jan.	4 437	1 951	36 161	28 433	7 116	9 154
Feb. – Fév.	5 230	2 934	33 896	27 225	7 439	10 049
März – Mars	3 928	1 546	30 940	25 142	8 084	10 621
April – Avril	2 340	1 285	29 201	23 750	7 933	11 302
Mai – Mai	1 372	1 303	26 711	22 243	8 256	11 034
Juni – Juin	1 338	1 281	24 164	20 434	8 956	11 602
Juli – Juillet	574	698	23 587	20 103	9 078	11 609
August – Août	500	861	22 918	19 788	9 258	11 769
Sep. – Sep.	1 063		22 425	22 464	9 563	12 015
Okt. – Oct.	1 316		22 651		9 432	
Nov. – Nov.	2 043		24 770		9 110	
Dez. – Déc.	1 453		26 867		8 314	
Mittel Moyenne	2 133		27 024		8 545	

100

<sup>1)</sup> Bis Dezember 1983 Teilarbeitslosigkeit. Ab Januar 1984 Kurzarbeit aus wirtschaftlichen Gründen. – Jusqu'en décembre 1983, chômage partiel, dès janvier 1984, réductions de l'horaire de travail pour des motifs économiques.

## HANDEL, VERKEHR – .COMMERCE, TRANSPORTS

### Wertumsätze im Kleinhandel<sup>1)</sup> Commerce de détail, chiffre d'affaires<sup>1)</sup>

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1949 = 100

101

Monat Mois	1983	1984	1985	1986
Jan. – Jan.	586,9	601,0	651,5	680,2
Feb. – Fév.	550,5	568,7	589,2	619,2
März – Mars	623,0	616,8	662,4	730,6
April – Avril	588,4	634,3	654,0	633,1
Mai – Mai	604,2	596,9	657,2	709,1
Juni – Juin	587,8	637,8	639,7	644,8
Juli – Juil.	550,6	572,1	599,6	615,8
Aug. – Août	523,0	553,9	579,9	604,8
Sep. – Sep.	548,0	577,6	575,3	
Okt. – Oct.	601,9	608,5	646,8	
Nov. – Nov.	651,6	673,8	739,8	
Dez. – Déc.	794,8	861,6	884,9	
Mittel Moyenne	599,0	624,2	656,7	

<sup>1)</sup> Pro Verkaufstag. – Par jour ouvrable.

### Verkehrsmengen der Schweiz. Bundesbahnen Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

102

Quartal Trimestre	Personen – Voyageurs in – en Mio		Güter – Marchandises in – en Mio t <sup>1)</sup>	
	1985	1986	1985	1986
I	57,7	57,3	9,67	9,72
II	60,1	59,5	11,58	12,13
III	52,9		11,12	
IV	53,9		12,15	
Total	224,6		44,52	

<sup>1)</sup> Wagenladungen, Stückgüter, Post. –  
Wagons complets, envois de détails, transports postaux.

## Fremdenverkehr – Mouvement touristique

103

Jahr Monat Année Mois	Geöffnete Betriebe Entre- prises en exploita- tion	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte – Arrivées			1000 Logiernächte – Nuitées				Betten- besetzung <sup>1)</sup> Taux d'oc- cupation des lits <sup>1)</sup> %
			Gäste aus der Schweiz Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Gäste aus der Schweiz Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une prof.	
1982	6 667	227 769	4 266	6 825	11 091	15 282	20 352	35 634	1 153	35
1983	6 627	229 457	4 285	6 902	11 187	15 010	20 223	35 233	1 017	35
1984	6 537	231 299	4 363	7 299	11 662	15 086	20 559	35 645	1 000	35
1985 <sup>2)</sup>	6 437	231 980	4 531	7 345	11 876	15 308	20 686	35 994	1 000	35
1985										
Mai – Mai	6 123	209 057	340	627	967	1 029	1 413	2 442	88	28
Juni – Juin	6 739	245 569	411	844	1 255	1 198	2 059	3 257	86	39
Juli – Juillet	6 962	268 877	487	980	1 467	1 716	2 601	4 317	86	49
Aug. – Août	6 996	271 259	511	1 000	1 511	1 632	2 810	4 442	85	51
Sep. – Sep.	6 919	259 378	535	866	1 401	1 639	2 156	3 795	85	45
Okt. – Oct.	6 443	216 163	455	563	1 018	1 433	1 295	2 728	92	31
Nov. – Nov.	5 175	164 563	240	289	529	696	696	1 392	87	17
Dez. – Déc.	6 228	201 103	230	335	565	793	1 147	1 940	72	22
1986										
Jan. – Jan.	6 024	230 119	297	360	657	1 145	1 407	2 552	76	29
Feb. – Fév.	6 122	237 721	336	436	772	1 514	1 662	3 176	74	40
März – Mars	6 522	251 384	399	618	1 017	1 482	2 307	3 789	81	43
April – Avril	6 531	219 785	297	454	751	1 026	1 274	2 300	86	27
Mai – Mai	5 991	209 186	357	602	959	1 016	1 383	2 399	87	27
Juni – Juin	6 676	245 436	397	682	1 079	1 198	1 737	2 935	89	35
Juli – Juillet	6 886	268 343	506	827	1 333	1 769	2 322	4 091	86	47
Aug. – Août	6 946	271 396	525	958	1 483	1 668	2 744	4 412	86	50
1986 Jan. b. Aug.	.	.	3 114	4 937	8 051	10 818	14 836	25 654	665	.
1985 Jan. à Août	.	.	3 068	5 289	8 357	10 718	15 394	26 112	658	.

Fremdenverkehr in Hotels, Motels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. –  
Mouvement touristique dans les hôtels, motels, pensions, sanatoriums et établissements de cure.

<sup>1)</sup> In Prozent der vorhandenen Betten. – En pour-cent des lits recensés.

<sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

## AUSLAND – ÉTRANGER

### Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern Indices des prix à la consommation dans différents pays

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1977 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien – Italie		Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Japan Japon
						Konsumentenpreise <sup>1)</sup>	Lebenshaltungskosten <sup>2)</sup>				
1981	116	150	162	155	119	188	184	125	123	150	122
1982	122	159	176	174	126	219	214	136	131	163	125
1983	126	164	184	190	129	252	245	147	134	177	127
1984	130	172	193	204	133	278	273	156	139	192	130
1985	134	178	205	205	136	302	297	164	142	206	133
1985											
Aug. – Août	134	178	207	218	136	304	298	165	142	206	132
Sep. – Sep.	134	179	207	218	136	305	300	165	142	207	133
Okt. – Oct.	134	179	207	219	136	309	303	165	143	208	135
Nov. – Nov.	135	180	208	219	136	311	305	165	143	210	134
Dez. – Déc.	135	180	208	220	136	313	307	165	142	211	134
1986											
Jan. – Jan.	135	181	209	220	136	314	309	165	142	213	134
Feb. – Fév.	135	181	209	219	136	316	310	165	142	213	134
März – Mars	135	180	209	220	136	318	311	165	142	213	133
April – Avril	135	179	212	221	136	319	312	166	143	214	134
Mai – Mai	135	180	212	221	136	320	313	165	143	214	135
Juni – Juin	135	181	212	222	136	321		166	142	214	
Juli – Juillet	134		211	222	135	322		166	141	215	
Aug. – Août	135				135					214	
Sep. – Sep.	135										

104

<sup>1)</sup> Prix à la consommation.    <sup>2)</sup> Coût de la vie.

### Indeziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1977 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indeziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Grosshandelsindexziffern – Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France <sup>1)</sup>	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Japan Japon
1981	122	107	112	151	152	143	123	175	119	123	152	125
1982	113	99	114	154	164	159	130	199	129	131	171	127
1983	119	116	115	156	174	176	132	219	135	133	190	124
1984	116	123	119	160	184	200	136	241	145	139	206	124
1985	105	106	121	159	194	208	139	259	145	141	216	123
1985												
Aug. – Août	102	108	120	158	195	208	139	259	144	141	215	122
Sep. – Sep.	100	109	121	157	195	206	139	261	144	141	216	122
Okt. – Oct.	102	109	121	159	196	205	139	262	143	140	216	120
Nov. – Nov.	104	110	121	159	196	203	139	262	142	140	216	119
Dez. – Déc.	106	113	121	160	197	202	139	263	142	140	216	119
1986												
Jan. – Jan.	110	117	120	159	198	224	138	264	141	139	216	119
Feb. – Fév.	109	116	119	157	199	209	138	260	139	138	215	117
März – Mars	109	115	118	155	201	204	137	258	138	137	212	114
April – Avril	108	115	118	154	202	187	136	257	136	137	210	113
Mai – Mai	110	113	117	154	203	187	135	256	136	138	210	112
Juni – Juin	109	99	117	154	203	186	135	256	136		210	111
Juli – Juillet	111	91	116	153	203	177	134				208	110
Aug. – Août	104	92	116	153	203		134					
Sep. – Sep.	103	96										

105

<sup>1)</sup> Industriegüter. – Produits industriels.

**Offizielle Währungsreserven einiger Länder – Réserves monétaires officielles de différents pays**

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Alle Länder – Tous les pays <sup>1)</sup>			IMF – FMI	Vereinigte Staaten	Frankreich	Italien	Gross- britannien	BR Deutsch- land	Nieder- lande
	Total	Devisen Devises	Gold Or		Etats-Unis	France	Italie	Grande- Bretagne <sup>2)</sup>	Rép. féd. d'Alle- magne	Pays-Bas
	In Millionen Dollar – En millions de dollars							Mio £	Mio DM	Mio Fl.
1983	356 399	321 684	34 715	3 790	17 410	21 056	20 967	12 271	91 002	44 320
1984	373 339	340 884	32 466	3 549	17 752	21 910	21 376	13 553	96 438	64 268
1985										
August – Août	392 418	358 036	34 382	3 748	18 984	23 502	21 619	.	97 085	62 458
Sep. – Sep.	401 133	365 993	35 140	3 835	19 762	24 035	20 882	10 075	97 201	63 157
Okt. – Oct.	404 621	369 065	35 556	3 880	22 888	24 151	19 528	.	97 633	61 722
Nov. – Nov.	414 657	378 365	36 292	3 958	23 644	24 634	18 351	.	103 915	61 639
Dez. – Déc.	417 315	380 835	36 480	3 977	23 946	27 466	16 591	.	100 856	61 107
1986										
Jan. – Jan.	412 890	376 036	36 854	4 023	24 408	27 019	14 797	.	105 072	61 311
Feb. – Fév.	422 095	383 722	38 373	4 185	25 373	27 501	15 956	.	104 950	61 090
März – Mars	416 055	378 226	37 829	4 121	25 055	27 396	16 026	.	105 750	60 174
April – Avril	434 788	395 715	39 073	4 257	26 151	32 760	18 406	.	104 463	56 782
Mai – Mai	429 890	391 918	37 972	4 139	25 405	32 785	20 004	.	101 238	55 768
Juni – Juin	441 074	401 963	39 111	4 263	26 313	35 458	21 015	.	102 308	56 287
Juli – Juillet	448 166	408 180	39 986	4 358	27 231	33 076	21 893	.	103 907	58 420
August – Août				4 369			21 550		106 607	58 310
Sep. – Sep.									110 760	58 395

<sup>1)</sup> Ohne Reserveposition des Internationalen Währungsfonds (IMF). – Sans concours du Fonds Monétaire International (FMI).

<sup>2)</sup> Ab 1979 neue Bewertungsgrundlage für Devisen. – Dès 1979, l'estimation des réserves de devises repose sur une nouvelle base.

**Index der Geldmenge M<sub>1</sub> – Indice de la masse monétaire M<sub>1</sub>**

Ende – Fin 1977 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz Suisse <sup>1)</sup>	Belgien Belgique	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Allemagne	Frankreich France	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Österreich Autriche	Vereinigte Staaten Etats-Unis
1981	100	111	121	153	155	194	111	111	130
1982	104	115	130	170	172	227	123	120	143
1983	117	125	141	191	191	257	135	134	156
1984									
März – Mars	115	120	133	181	198	241	135	127	153
Juni – Juin	116	130	137	189	207	244	144	137	158
Sep. – Sep.	113	123	137	189	213	249	140	138	159
Dez. – Déc.	123	126	149	206	221	288	145	139	166
1985									
März – Mars	113	123	138	198	228	274	146	131	164
Juni – Juin	115	136	142	202	238	277	153	139	172
Sep. – Sep.	115	127	144	205	250	285	149	144	177
Dez. – Déc.	126	130	159	218	260		154	143	185
1986									
März – Mars	117		151	216	273			135	183
Juni – Juin	120								194
Sep. – Sep.									
Dez. – Déc.									

<sup>1)</sup> Neue Geldmengenreihe vgl. Tab. 12. – Masse monétaire, nouvelle série voir tabl. 12.



## STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.		Tab.
Aktien: Emissionen . . . . .	30, 31, 34	Geldmarktsätze: Ausland . . . . .	21	Giroverkehr . . . . .	54
Index: Schweiz . . . . .	25	Schweiz . . . . .	20	Kreditgewährung . . . . .	3
Rückzahlungen . . . . .	32–34	Geldmenge . . . . .	11, 12, 107	Lombardsatz . . . . .	19
Alters- und Hinterlassenenversichg. . . . .	40	Giroverkehr: Nationalbank . . . . .	54	Notendeckung . . . . .	7
Anlagefonds . . . . .	53	Post . . . . .	55	Währungsreserven . . . . .	2
Anleihen: Emissionen . . . . .	28–30, 34–38	Gold: . . . . .		Notenbankgeldmenge . . . . .	8–10
Kurse von Bundesanleihen . . . . .	26	Nationalbank . . . . .	1, 2	Notenbanken, ausländische: . . . . .	
Kursindex . . . . .	27	Preise . . . . .	18	Offizielle Diskontosätze . . . . .	19
Rendite . . . . .	24	Grossbanken: Bilanzen . . . . .	44–50	Notenumlauf . . . . .	1, 4, 5, 7
Rückzahlungen . . . . .	32–34	Dreimonatsdepots . . . . .	20	Notes . . . . .	37
Arbeitsmarkt . . . . .	100	Zinssätze für Kassenobligationen . . . . .	22		
Ausfuhr . . . . .	67–70, 72–76	Grosshandelspreisindex: Ausland . . . . .	105	Obligationen: Index ausländ. Werte . . . . .	27
Ausgleichsfonds der AHV . . . . .	40	Schweiz . . . . .	81–83, 105	Rendite inländischer Werte . . . . .	24
Ausländ. Anleihen: Emissionen . . . . .	29, 31, 34	Handelsbilanz . . . . .	68, 73	Rückzahlungen . . . . .	32–34
Kursindex . . . . .	27	Hotelfrequenz . . . . .	103	Offizielle Diskontosätze . . . . .	19
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern . . . . .	73	Hypothekarzinsätze . . . . .	23		
Ausfuhr wichtiger Waren . . . . .	72	Indizes: . . . . .		Pfandbriefe . . . . .	39
Einfuhr nach Ländern . . . . .	73	Aktien: Schweiz . . . . .	25	Preise: . . . . .	
Einfuhr wichtiger Waren . . . . .	71	Ausländische Anleihen . . . . .	27	Gold . . . . .	18
Jahresergebnisse . . . . .	67, 69	Aussenhandel . . . . .	75, 76	Landw. Erzeugnisse . . . . .	85
Mengenindex . . . . .	76	Aussenhandelspreise . . . . .	75	Preisindizes, siehe Indizes . . . . .	
Monatsergebnisse . . . . .	68, 70	Baukosten . . . . .	86, 87	PTT: Betriebsergebnisse . . . . .	66
nach Verwendungszweck . . . . .	74	Beschäftigung . . . . .	97–99	Postcheck- u. Giroverkehr . . . . .	55
Preisindex . . . . .	75	Geldmenge . . . . .	107		
Aussenwert Schweizerfranken . . . . .	14–17	Grosshandelspreise . . . . .	81–83, 105	Regionalbanken: Bilanzen . . . . .	44, 45
		Industrielle Produktion . . . . .	88	Rendite: Anleihen von inl. Schuldnern . . . . .	24
Bankausweise: . . . . .		Konsumentenpreise . . . . .	78, 79, 104	Rückzahlungen . . . . .	32–34
Nationalbank . . . . .	1–7	Landw. Produktionsmittelpreise . . . . .	84		
Banken: Aktienindex . . . . .	25	Landw. Produktenpreise . . . . .	85	Schulden: Bund . . . . .	62
Bilanzen . . . . .	44–50	Löhne . . . . .	95	Sonderziehungsrechte IMF . . . . .	1, 2
Bauinvestitionen . . . . .	89	Obligationenkurse . . . . .	27	Spareinlagen, Zinssätze . . . . .	23
Baukosten . . . . .	86, 87	Fremdwährungskurse gegenüber . . . . .		Staatsanleihen: Emissionen . . . . .	28, 31, 35, 36
Bautätigkeit . . . . .	90	Schweizerfranken . . . . .	14–17	Kurse . . . . .	26
Beschäftigung . . . . .	98–100	Weltmarktpreise . . . . .	105	Rendite . . . . .	24
Betriebsergebnisse PTT . . . . .	66	Industrie: Aktienindex . . . . .	25	Rückzahlungen . . . . .	32–34
Betriebsergebnisse SBB . . . . .	65	Auftragsbestand . . . . .	91	Staatsrechnungen: Bund . . . . .	56–62
Bilanzen . . . . .	44–50	Auftragseingang . . . . .	91	Städte, Finanzlage . . . . .	63, 64
Börsenindex . . . . .	25, 27	Beschäftigung . . . . .	97–99	Stempelabgaben . . . . .	56, 58
Börsenkurse von Bundesanleihen . . . . .	26	Löhne . . . . .	95, 96	Steuern . . . . .	56, 59
Börsenumsätze . . . . .	41–43	Produktion . . . . .	88		
Brutto-Inlandprodukt . . . . .	94	Umsatz . . . . .	91	Teilarbeitslosigkeit . . . . .	100
Brutto-Sozialprodukt . . . . .	92, 93	Kantonalbanken: Bilanzen . . . . .	44, 45	Treuhandaaktiven und -passiven . . . . .	
Bund: Finanzlage . . . . .	60–62	Zinssätze . . . . .	22, 23	der Banken . . . . .	48, 49
Steuern . . . . .	56–59	Kantone, Finanzlage . . . . .	63, 64	Verrechnungssteuer . . . . .	56, 59
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse . . . . .	65	Kapitalexport . . . . .	37/37a, 38		
Verkehrsmengen . . . . .	102	Kassenobligationen, Zinssätze . . . . .	22	Währungsreserven: . . . . .	
		Kleinhandel, Wertumsätze . . . . .	101	Ausland . . . . .	106
Devisenkurse, siehe Wechselkurse . . . . .		Konsumentenpreise: . . . . .		Schweiz. Nationalbank . . . . .	2
Diskontosätze: Geldmarktsätze . . . . .	20, 21	Index: Ausland . . . . .	104	Wechselkurse: . . . . .	
Offizielle Sätze . . . . .	19	Schweiz . . . . .	78, 79, 104	Geldkurse für Devisen . . . . .	13
Dreimonatsdepots . . . . .	20	Kreditfähigkeit der Banken . . . . .	51, 52	Index: Schweizerfranken . . . . .	
Einfuhr . . . . .	67–71, 73–76	Kurse von Bundesanleihen . . . . .	26	nominell . . . . .	14, 15
Emissionsstatistik . . . . .	28–38	Landwirtschaft: . . . . .		real . . . . .	16, 17
Euromarkt . . . . .	20, 21	Preise der Produktionsmittel . . . . .	84	Wertpapierumsätze . . . . .	41–43
		Produktionspreise . . . . .	85	Wohnbautätigkeit . . . . .	90
Fabrikbauvorlagen . . . . .	90	Laufende Transaktionen . . . . .	77		
Finanzen: Bund . . . . .	56–62	Löhne . . . . .	95, 96	Zinssätze: Diskontosätze . . . . .	19
Kantone . . . . .	63–64	Lombardzinsfüsse . . . . .	19	Hypotheken . . . . .	23
Städte . . . . .	63–64	Nationalbank, Schweizerische: . . . . .		Kassenobligationen . . . . .	22
Fremdenverkehr . . . . .	103	Ausweise . . . . .	1	Lombardzinsfuss . . . . .	19
		Diskontosatz . . . . .	19	Spareinlagen . . . . .	23
				Zolleinnahmen . . . . .	56, 57
				Zwischenbilanzen der Banken . . . . .	46, 47

## INDEX ALPHABÉTIQUE

	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Actifs et passifs à titre fiduciaire des banques . . . . .	48, 49	Cours: des devises . . . . .	13	Industrie: Degré d'activité . . . . .	99
Actions: Emissions . . . . .	30, 31, 34	des fonds d'Etat fédéraux . . . . .	26	Carnet de commandes . . . . .	91
Indice: en Suisse . . . . .	25	Indice: franc suisse		Chiffre d'affaires . . . . .	91
Remboursements . . . . .	32-34	en valeur nominale . . . . .	14, 15	Indice des actions . . . . .	25
Activité: Bâtiment . . . . .	90	en valeur réelle . . . . .	16, 17	Production . . . . .	88
Commerce de détail . . . . .	101	Coût de la construction . . . . .	86, 87	Rentrée des commandes . . . . .	91
Industrie . . . . .	98, 99	Crédits bancaires en Suisse . . . . .	51, 52	Salaires . . . . .	95, 96
Agriculture:		Dépôts à trois mois . . . . .	20	Investissements en constructions . . . . .	89
Indice des prix des agents de la production agricole . . . . .	84	Dette publique: Confédération . . . . .	62	Lettres de gage . . . . .	39
Indice et prix des produits agricoles . . . . .	85	Droits de tirage spéciaux du FMI . . . . .	1, 2	Marché du travail . . . . .	100
Assurance-vieillesse et survivants . . . . .	40	Douanes, recettes des . . . . .	56, 57	Masse monétaire . . . . .	11, 12, 107
Avances sur nantissement:		Droits de timbre fédéraux . . . . .	56, 58	Monnaie de banque centrale . . . . .	8-10
Taux officiels . . . . .	19	Emissions . . . . .	28-38	Mouvement: Bourses . . . . .	41-43
Balance commerc. de la Suisse . . . . .	67, 73	Emprunts: Conversions . . . . .	31, 34	Clearing des titres . . . . .	54
Banque nationale suisse:		Cours d'emprunts fédéraux . . . . .	26	Comptes de chèques et virements postaux . . . . .	55
Couverture des engagements . . . . .	7	Indice des emprunts étrangers . . . . .	27	Comptes de virements de la Banque nationale suisse . . . . .	54
Crédits accordés . . . . .	3	Remboursements . . . . .	32-34	Touristique . . . . .	103
Réserves monétaires . . . . .	2	Rendement en Suisse . . . . .	24	«Notes» . . . . .	37
Situations . . . . .	1	Epargne, taux des dépôts d' . . . . .	23	Obligations: de caisse, taux des . . . . .	22
Taux d'avances s. nantissement . . . . .	19	Escompte: Taux officiel . . . . .	19	Emissions . . . . .	28-30, 34-36
Taux d'escompte . . . . .	19	Taux du marché monétaire:		Indice . . . . .	27
Virements . . . . .	54	à l'étranger . . . . .	21	Rendement . . . . .	24
Banques cantonales: Bilans . . . . .	44, 45	en Suisse . . . . .	20	Or: Banque nationale suisse . . . . .	1, 2
Taux d'intérêt . . . . .	22, 23	Euro-marché . . . . .	20, 21	Prix . . . . .	18
Banques d'émission étrangères:		Exportations:		Prix à la consommation:	
Taux officiels . . . . .	19	de capitaux . . . . .	37/37a, 38	Indice: à l'étranger . . . . .	105
Banques régionales: Bilans . . . . .	44, 45	de marchandises . . . . .	67, 70, 72-76	en Suisse . . . . .	78, 80, 105
Bâtiment . . . . .	90	Finances: Cantons . . . . .	63, 64	Prix:	
Bilans de banques suisses . . . . .	44-50	Confédération . . . . .	56-62	de l'or . . . . .	18
Billets en circulation:		Villes . . . . .	63, 64	des produits agricoles . . . . .	84
en Suisse . . . . .	1, 4, 5, 7	Fonds de compensation de l'AVS . . . . .	60	Produit intérieur brut . . . . .	94
Bourse:		Fonds de placements . . . . .	53	Produit national brut . . . . .	92, 94
Cours des fonds d'Etat fédéraux . . . . .	26	Grandes Banques: Bilans . . . . .	44-50	PTT: Chèques et virements . . . . .	55
Indices . . . . .	25, 27	Dépôts à trois mois . . . . .	20	Résultats d'exploitation . . . . .	66
Mouvements . . . . .	41-43	Taux d'int. des bons de caisse . . . . .	22	Remboursements . . . . .	32-34
Cantons, situation financière . . . . .	63, 64	Hôtellerie . . . . .	101	Rendement:	
Centrales de lettres de gage . . . . .	39	Hypothèques, taux des . . . . .	23	des droits de timbre fédéraux . . . . .	56, 58
Cours des devises . . . . .	13	Importations . . . . .	67-71, 73-76	des impôts fédéraux . . . . .	56-59
Chemins de fer fédéraux		Impôts fédéraux . . . . .	56-59	d'obligations . . . . .	24
Quantités transportées . . . . .	102	Indices:		Réserves monétaires:	
Résultats d'exploitation . . . . .	65	de la production industrielle . . . . .	88	Banque nationale suisse . . . . .	2
Chèques et virements postaux . . . . .	55	des actions en Suisse . . . . .	25	Etranger . . . . .	106
Chômage . . . . .	100	de l'activité . . . . .	97-99	Salaires . . . . .	95, 96
Circulation des billets . . . . .	1, 4, 5, 7	du cours du franc suisse . . . . .	14-17	Situations:	
Commerce de détail . . . . .	101	des coûts de la construction . . . . .	86, 87	Banque nationale suisse . . . . .	1-7
Commerce extérieur:		des emprunts étrangers . . . . .	27	Taux: d'avances sur nantissement . . . . .	19
Exportation des princ. marchandises . . . . .	72	de la masse monétaire . . . . .	107	d'épargne . . . . .	23
Exportation par pays . . . . .	73	des obligations . . . . .	27	d'escompte officiel . . . . .	19
Importation des princ. marchandises . . . . .	71	des prix à la consommation:		des obligations de caisse . . . . .	22
Importation par pays . . . . .	73	à l'étranger . . . . .	104	du marché monétaire . . . . .	20, 21
Indice des prix du comm. extér. . . . .	75	en Suisse . . . . .	78-80, 83, 104	hypothécaire . . . . .	23
Indice des quantités du comm. extér. . . . .	76	des prix de gros: à l'étranger . . . . .	105	Timbre, droit de . . . . .	56, 58
par catégories d'utilisation . . . . .	74	en Suisse . . . . .	81-83, 105	Tourisme . . . . .	103
Résultats annuels . . . . .	67, 69	des prix:		Transactions courantes . . . . .	77
Résultats mensuels . . . . .	68, 70	des agents de la prod. agric. . . . .	84	Valeur extérieure du franc suisse . . . . .	14-17
Confédération:		des marchés mondiaux . . . . .	105	Villes, situation financière . . . . .	63, 64
Impôts . . . . .	56-59	des produits agric. . . . .	85	Virements:	
Situation financière . . . . .	60-62	du commerce extérieur . . . . .	75	de la Banque nationale suisse . . . . .	54
Constructions . . . . .	89, 90	des quantités du commerce extér. . . . .	76	postaux . . . . .	55
		des salaires . . . . .	97		

## Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

	Tabellen – Tableaux	
Quellen		Sources
Ausweise zentraler Notenbanken . . . . .	106	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen . . . . .	44–50	Bilans des banques cantonales, des grandes banques, des banques régionales et des caisses d'épargne
Bulletin de la Banque Nationale de Belgique . . . . .	104, 105	Bulletin de la Banque Nationale de Belgique
Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris . . . . .	105, 106	Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris
Bundesblatt . . . . .	56–62	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft . . . . .	77–83, 88, 90 91, 92, 95–100	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin . . . . .	104	Federal Reserve Bulletin
Indicatori Mensili ISTAT, Roma . . . . .	104, 105	Indicatori Mensili ISTAT, Roma
International Financial Statistics, Washington . . . . .	104–107	International Financial Statistics, Washington
Landwirtschaftliche Monatszahlen . . . . .	84, 85	«Landwirtschaftliche Monatszahlen»
Meldungen zur Mindestreservenpflicht . . . . .	46, 47	Déclarations relatives aux réserves minimales
Monatsberichte der Deutschen Bundesbank . . . . .	19, 21, 104, 105	Rapports mensuels de la Deutsche Bundes- bank
Monatsstatistik des Aussenhandels der Schweiz . . . . .	67–70, 73, 75, 76	Statistique mensuelle du commerce extérieur de la Suisse
Monthly Digest of Statistics, London . . . . .	104–106	Monthly Digest of Statistics, London
<b>Erhebungsstellen</b>		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlasse- nenversicherung . . . . .	40	Fonds de compensation de l'assurance-veil- lesse et survivants
Ausländische Notenbanken . . . . .	106	Banques étrangères d'émission
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich . . . . .	26, 41–43	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit . . . . .	80–83, 88, 90, 91, 93, 95–100, 101	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Bundesamt für Statistik . . . . .	35, 36, 92–94, 103	Office fédéral de la statistique
Der Delegierte für Konjunkturfragen . . . . .	89	Le Délégué aux questions conjoncturelles
Eidg. Finanzverwaltung . . . . .	14–17, 56, 57, 60–64	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion . . . . .	67–77	Direction générale des douanes
Eidg. Steuerverwaltung . . . . .	58, 59	Administration fédérale des contributions
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kanto- nalbanken . . . . .	39	Centrale de lettres de gage des banques canto- nales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute . . . . .	39	Banques des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion . . . . .	55, 66	Direction générale des PTT
Schweizerisches Bauernsekretariat . . . . .	84, 85	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen . . . . .	65, 102	Chemins de fer fédéraux suisses
Schweizerische Nationalbank . . . . .	1–13, 18–21, 24, 25, 27–34, 37/37a, 38, 44–54	Banque nationale suisse
Stat. Ämter der Städte Bern und Zürich . . . . .	86, 87	Services de statistique des villes de Berne et Zurich
Verband schweiz. Kantonalbanken . . . . .	22, 23	Union des Banques cantonales suisses